

**Inhalt**

**Entscheidungen der  
Beschwerdekammern**

– Technische Beschwerdekammern:

**T 161/96** – 3.3.4 – unvollständige Ent-  
richtung der Einspruchsgebühr/  
NOVO NORDISK  
*“Fehlbetrag von mehr als 40 % der  
Einspruchsgebühr – nicht gering-  
fügig” – “Unterrichtung eines Ein-  
sprechenden im Sinne der Regel  
69 (2) Satz 2 EPÜ – nicht Bestandteil  
der Geschäfte, mit deren Wahrneh-  
mung die Formalsachbearbeiter der  
Einspruchsabteilung betraut worden  
sind” – “Einrichtung des Fehlbetrags  
kann nicht kraft des Grundsatzes des  
guten Glaubens als rechtzeitig erfolgt  
gelten – keine Verpflichtung der Ein-  
spruchsabteilung, den Beschwerdefü-  
hrer auf die unvollständige Einrich-  
tung der Einspruchsgebühr hinzu-  
weisen” – “Befassung der Großen  
Beschwerdekammer (verneint) – die  
Große Beschwerdekammer kann nur  
mit konkreten Rechtsfragen und nicht  
mit Einzelfallfragen befaßt werden,  
die nur aus dem jeweiligen Sachver-  
halt heraus geprüft werden können”  
– “Rückzahlung der Einspruchs-  
gebühr (bejaht) – Einspruch I gilt als  
nicht eingelegt” **331***

**T 685/98** – 3.5.2 – Uhren-Synchro-  
nisierung/GPT  
*“Verfahrensantrag als Antwort im  
Sinne des Artikels 96 (3) EPÜ – ver-  
neint” – “Zurückweisungsentschei-  
dung in Überschreitung der Befug-  
nisse (ultra vires) erfolgt – bejaht” –  
“Billigkeit der Rückzahlung der  
Beschwerdegebühr – bejaht” –  
“Zurückverweisung an die Prüfungs-  
abteilung zur weiteren Entscheidung”  
**346***

**Mitteilungen des EPA**

– Mitteilung über die Änderung im  
Ablauf des Debitorenmah-  
nverfahrens **357**

– Durchführungsvorschriften zum  
Europäischen Patentübereinkommen  
1999 **358**

– Mitteilung vom 16. April 1999 über  
die Neufassung des Formblatts für  
den Erteilungsantrag **359**

**Vertretung**

– Europäische Eignungsprüfung  
Prüfungskommission **380**

Bekanntmachung der europäischen  
Eignungsprüfung 2000 **380**

**Contents**

**Decisions of the boards of appeal**

– Technical boards of appeal:

**T 161/96** – 3.3.4 – Underpayment of  
opposition fee/NOVO NORDISK  
*“Underpayment of more than 40% of  
the opposition fee – amount not  
small” – “Act of informing an oppo-  
nent within the meaning of Rule  
69(2), second sentence, EPC – not  
belonging to the duties entrusted to  
formalities officers of the opposi-  
tion division” – “Payment of the lack-  
ing amount not to be considered to  
have been made in time by virtue of  
the principle of good faith – no  
obligation placed on the opposition  
division to warn the appellant of the  
underpayment of the opposition fee”  
– “Referral of a question to the  
Enlarged Board of Appeal (no) – only  
questions on a specific point of law,  
and not questions relating to  
individual cases which cannot be  
examined isolated from the respec-  
tive facts, may be referred to the  
Enlarged Board of Appeal” –  
“Reimbursement of the opposition  
fee (yes) – opposition I deemed not to  
have been filed” **331***

**T 685/98** – 3.5.2 – Clock synchronisa-  
tion/GPT  
*“Procedural request a reply for the  
purposes of Art. 96(3) EPC – no” –  
“Refusal decision ultra vires – yes” –  
“Reimbursement of appeal fee equi-  
table – yes” – “Remittal to examining  
division for further prosecution”  
**346***

**Information from the EPO**

– Notice concerning changes to the  
debt recovery procedure **357**

– Ancillary Regulations to the  
European Patent Convention 1999  
**358**

– Notice dated 16 April 1999  
concerning the revised Request for  
Grant form **359**

**Representation**

– European qualifying examination  
Examination Board **380**

Announcement of the European  
qualifying examination 2000 **380**

**Sommaire**

**Décisions des chambres de recours**

– Chambres de recours techniques :

**T 161/96** – 3.3.4 – Insuffisance du  
montant acquitté au titre de la taxe  
d’opposition/NOVO NORDISK  
*“Montant impayé représentant plus  
de 40% de la taxe d’opposition –  
montant non minime” – “Il n’entre  
pas dans le cadre des tâches confiées  
aux agents des formalités de la divi-  
sion d’opposition d’aviser un oppo-  
sant au sens de la règle 69(2) CBE,  
deuxième phrase” – “Le paiement du  
reliquat n’est pas considéré comme  
ayant été effectué en temps utile en  
vertu du principe de la bonne foi – la  
division d’opposition n’est pas tenue  
de signaler au requérant que le  
montant acquitté au titre de la taxe  
d’opposition est insuffisant” –  
“Saisine de la Grande Chambre de  
recours (non) – La Grande Chambre  
de recours peut uniquement être  
saisie de questions relatives à un  
point de droit particulier, et non de  
questions portant sur des cas indivi-  
duels et qui ne peuvent pas être exa-  
minées indépendamment des faits  
auxquels elles se rattachent” – “Rem-  
boursement de la taxe d’opposition  
(oui) – Opposition I réputée non  
formée” **331***

**T 685/98** – 3.5.2 – Synchronisation  
d’horloges/GPT  
*“Requête d’ordre procédural consti-  
tuant une réponse au sens de l’article  
96(3) CBE – non” – “Décision de rejet  
entachée d’excès de pouvoir – oui” –  
“Remboursement de la taxe de  
recours équitable – oui” – “Renvoi à  
la division d’examen aux fins de  
poursuite de la procédure” **346***

**Communications de l’OEB**

– Communiqué relatif aux change-  
ments apportés à la procédure de  
rappel applicable aux débiteurs **357**

– Règles d’application de la Conven-  
tion sur le brevet européen 1999  
**358**

– Communiqué, en date du 16 avril  
1999, relatif à la nouvelle version du  
formulaire de requête en délivrance  
**359**

**Représentation**

– Examen européen de qualification  
Jury d’examen **380**

Avis d’ouverture de la session de  
l’examen européen de qualification  
2000 **380**

– Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter <b>396</b>	– List of professional representatives before the EPO <b>396</b>	– Liste des mandataires agréés près l’OEB <b>396</b>
– PRAKTIKA INTERN Ausbildung im EPA für Patentver- treter <b>399</b>	– PRAKTIKA INTERN Training at the EPO for patent attorneys <b>399</b>	– PRAKTIKA INTERN Formation à l’OEB pour les agents de brevets <b>399</b>
– CEIPI Das europäische Patent – Seminare zur Examensvorbereitung 2000 in Straßburg unter Mitwirkung des EPA und europäischer Patentpraktiker <b>400</b>	– CEIPI European patents – Strasbourg semi- nars to prepare for the EQE 2000, involving the EPO and European patent practitioners <b>400</b>	– CEIPI Le brevet européen – Séminaires pour la préparation à l’examen 2000 à Strasbourg, organisés avec la parti- cipation de l’OEB et des praticiens de brevets européens <b>400</b>
– <i>epi</i> Der Ausschuß für berufliche Qualifi- kation des Instituts der beim EPA zugelassenen Vertreter ( <i>epi</i> ) sucht Tutoren <b>402</b>	– <i>epi</i> The Professional Qualification Com- mittee of the Institute of Professional Representatives before the EPO ( <i>epi</i> ) is looking for tutors <b>402</b>	– <i>epi</i> La Commission de qualification pro- fessionnelle de l’Institut des manda- taires agréés près l’OEB ( <i>epi</i> ) recher- che des tuteurs <b>402</b>
Die Prüfungsausschüsse benötigen Prüfer <b>402</b>	Examiners are needed for the exami- nation committees <b>402</b>	Les commissions d’examen manquent de correcteurs <b>402</b>
Richtlinien für die Berufsausübung <b>402</b>	Code of Professional Conduct <b>402</b>	Code de conduite professionnelle <b>402</b>
<b>Internationale Verträge</b>	<b>International treaties</b>	<b>Traités internationaux</b>
PCT Vereinbarung zwischen der EPO und WIPO nach dem PCT <b>404</b>	PCT Agreement between the EPO and WIPO under the PCT <b>404</b>	PCT Accord entre l’OEB et l’OMPI au titre du PCT <b>404</b>
<b>Gebühren</b>	<b>Fees</b>	<b>Taxes</b>
– Gebührensenkung 1999 <b>405</b>	– Fee reduction 1999 <b>405</b>	– Réduction des taxes 1999 <b>405</b>
– Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufs- preisen <b>408</b>	– Guidance for the payment of fees, costs and prices <b>408</b>	– Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente <b>408</b>
<b>Terminkalender</b>	<b>Calendar of events</b>	<b>Calendrier</b>

## ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN

**Entscheidung der Technischen  
Beschwerdekammer 3.3.4  
vom 3. November 1997  
T 161/96 – 3.3.4  
(Übersetzung)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzende: U. M. Kinkeldey  
Mitglieder: W. Moser  
R. E. Gramaglia

**Patentinhaber/Beschwerdegegner:  
Mallinckrodt Group Inc.  
Einsprechender 01/Beschwerde-  
führer: Novo Nordisk A/S  
Einsprechender 02/weiterer Verfah-  
rensmitglied:  
Pharmacia & Upjohn AB  
Einsprechender 03/weiterer Verfah-  
rensmitglied: Genentech, Inc.**

**Stichwort: unvollständige Entrich-  
tung der Einspruchsgebühr/NOVO  
NORDISK**

**Artikel: 14 (2), (4), 99 (1), 112 (1), 114,  
125 EPÜ  
Regel: 6 (3), 9 (3), 56 (1), 69 EPÜ  
Artikel: 9 (1), 12 (1) GebO**

**Schlagwort: "Fehlbetrag von mehr  
als 40 % der Einspruchsgebühr –  
nicht geringfügig" – "Unterrichtung  
eines Einsprechenden im Sinne der  
Regel 69 (2) Satz 2 EPÜ – nicht  
Bestandteil der Geschäfte, mit deren  
Wahrnehmung die Formalsachbear-  
beiter der Einspruchsabteilung  
betraut worden sind" – "Entrichtung  
des Fehlbetrags kann nicht kraft des  
Grundsatzes des guten Glaubens als  
rechtzeitig erfolgt gelten – keine Ver-  
pflichtung der Einspruchsabteilung,  
den Beschwerdeführer auf die unvoll-  
ständige Entrichtung der Einspruchs-  
gebühr hinzuweisen" – "Befassung  
der Großen Beschwerdekammer  
(verneint) – die Große Beschwerde-  
kammer kann nur mit konkreten  
Rechtsfragen und nicht mit Einzel-  
fallfragen befaßt werden, die nur aus  
dem jeweiligen Sachverhalt heraus  
geprüft werden können" – "Rückzah-  
lung der Einspruchsgebühr (bejaht) –  
Einspruch I gilt als nicht eingelegt"**

### Leitsätze

*I. Die Erfordernisse im Zusammen-  
hang mit dem vom EPA zu beachten-  
den Grundsatz des guten Glaubens  
sind gegenüber allen am Verfahren*

## DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL

**Decision of Technical Board of  
Appeal 3.3.4 dated  
3 November 1997  
T 161/96 – 3.3.4  
(Language of the proceedings)**

Composition of the board:

Chairman: U. M. Kinkeldey  
Members: W. Moser  
R. E. Gramaglia

**Patent proprietor/Respondent:  
Mallinckrodt Group Inc.  
Opponent 01/Appellant:  
Novo Nordisk A/S  
Opponent 02/Other party:  
Pharmacia & Upjohn AB  
Opponent 03/Other party:  
Genentech, Inc.**

**Headword: Underpayment of  
opposition fee/NOVO NORDISK**

**Article: 14(2), (4), 99(1), 112(1), 114,  
125 EPC  
Rule: 6(3), 9(3), 56(1), 69 EPC  
Article: 9(1), 12(1) RFees**

**Keyword: "Underpayment of more  
than 40% of the opposition fee –  
amount not small" – "Act of inform-  
ing an opponent within the meaning  
of Rule 69(2), second sentence, EPC –  
not belonging to the duties entrusted  
to formalities officers of the  
opposition division" – "Payment of  
the lacking amount not to be consid-  
ered to have been made in time by  
virtue of the principle of good faith –  
no obligation placed on the opposi-  
tion division to warn the appellant of  
the underpayment of the opposition  
fee" – "Referral of a question to the  
Enlarged Board of Appeal (no) – only  
questions on a specific point of law,  
and not questions relating to indivi-  
dual cases which cannot be exam-  
ined isolated from the respective  
facts, may be referred to the  
Enlarged Board of Appeal" –  
"Reimbursement of the opposition  
fee (yes) – opposition I deemed not  
to have been filed"**

### Headnote

*I. The requirements in connection  
with the principle of good faith to be  
observed by the EPO are the same  
vis-à-vis all parties involved in*

## DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS

**Décision de la Chambre de  
recours technique 3.3.4 en  
date du 3 novembre 1997  
T 161/96 – 3.3.4  
(Traduction)**

Composition de la Chambre :

Président : U. M. Kinkeldey  
Membres : W. Moser  
R. E. Gramaglia

**Titulaire du brevet/Intimé :  
Mallinckrodt Group Inc.  
Opposant 1/Requérant :  
Novo Nordisk A/S  
Opposant 2/Autre partie :  
Pharmacia & Upjohn AB  
Opposant 3/Autre partie :  
Genentech, Inc.**

**Référence : Insuffisance du montant  
acquitté au titre de la taxe  
d'opposition/NOVO NORDISK**

**Article : 14(2) et (4), 99(1), 112(1), 114,  
125 CBE  
Règle : 6(3), 9(3), 56(1), 69 CBE  
Article : 9(1), 12(1) RRT**

**Mot-clé : "Montant impayé représen-  
tant plus de 40% de la taxe d'oppo-  
sition – montant non minime" – "Il  
n'entre pas dans le cadre des tâches  
confiées aux agents des formalités  
de la division d'opposition d'aviser  
un opposant au sens de la règle 69(2)  
CBE, deuxième phrase" – "Le paie-  
ment du reliquat n'est pas considéré  
comme ayant été effectué en temps  
utile en vertu du principe de la bonne  
foi – la division d'opposition n'est  
pas tenue de signaler au requérant  
que le montant acquitté au titre de la  
taxe d'opposition est insuffisant" –  
"Saisine de la Grande Chambre de  
recours (non) – La Grande Chambre  
de recours peut uniquement être  
saisie de questions relatives à un  
point de droit particulier, et non de  
questions portant sur des cas indivi-  
duals et qui ne peuvent pas être  
examinées indépendamment des  
faits auxquels elles se rattachent" –  
"Remboursement de la taxe d'oppo-  
sition (oui) – Opposition I réputée  
non formée"**

### Sommaire

*I. Les exigences liées au principe de  
la bonne foi que l'OEB est tenu  
d'observer sont les mêmes à l'égard  
de toutes les parties à la procédure*

vor dem EPA Beteiligten – Anmeldern, Patentinhabern und Einsprechenden – dieselben.

II. Unterstellt man, daß auch eine unvollständige Entrichtung der Einspruchsgebühr, die einzig und allein auf einen Mangel im Verantwortungsbereich des betreffenden Einsprechenden zurückzuführen ist, das EPA verpflichten kann, den Einsprechenden auf den drohenden Rechtsverlust hinzuweisen, so setzen die Erfordernisse für das Bestehen einer solchen Pflicht voraus, daß i) der Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung von der Direktion Kassen- und Rechnungswesen innerhalb der Einspruchsfrist einen Zahlungsbeleg erhält, aus dem diese unvollständige Entrichtung hervorgeht, ii) objektiv ausgeschlossen ist, daß der Einsprechende den Fehlbetrag vor Ablauf der Einspruchsfrist von sich aus entrichtet, und iii) der Einsprechende den Fehlbetrag noch innerhalb der Einspruchsfrist entrichten kann.

#### Sachverhalt und Anträge

I. Die europäische Patentanmeldung Nr. 87 307 406.6 wurde am 21. August 1987 eingereicht. Der Hinweis auf die Erteilung des entsprechenden europäischen Patents mit der Veröffentlichungsnummer 0 303 746 wurde am 19. November 1992 bekanntgemacht. Die neunmonatige Einspruchsfrist (Art. 99 (1) EPÜ) lief am 19. August 1993 ab.

II. Die Beschwerdeführerin (Einsprechende 1) legte am 12. August 1993 den Einspruch I (EPA-Formblatt 2300) ein; gleichzeitig entrichtete sie vom Gesamtbetrag der Einspruchsgebühr in Höhe von 1 200 DEM mit beige-fügendem Scheck nur 700 DEM.

Unter Nummer XI des EPA-Formblatts 2300 vermerkte die Annahmestelle des EPA handschriftlich, daß der Betrag von 700 DEM mit Scheck bezahlt worden sei. Der Scheck wurde an die Direktion Kassen- und Rechnungswesen weitergeleitet. Am Dienstag, den 17. August 1993 sandte ein Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung das EPA-Formblatt 2316 (Mitteilung eines Einspruchs) zusammen mit dem Einspruch I ab. Am Donnerstag, den 19. August 1993 stellte die Direktion Kassen- und Rechnungswesen einen Zahlungsbeleg aus, aus dem hervorging, daß nur 700 DEM entrichtet worden waren. Der Formalsachbearbeiter erhielt den Zahlungsbeleg am Montag, den 23. August 1993.

III. In einer Mitteilung nach Regel 69 (1) EPÜ vom 16. September 1993 wurde der Beschwerdeführerin mitgeteilt, daß der Einspruch I als nicht

proceedings before the EPO, be they applicants, patent proprietors or opponents.

II. In case it is assumed that even an underpayment of the opposition fee, which is solely due to a deficiency within the area of responsibility of the opponent concerned, may give rise to an obligation by the EPO to warn the opponent of the impending loss of rights, the requirements for the very existence of such an obligation imply that (i) the formalities officer of the opposition division receives a payment sheet, indicating said underpayment, from the cash and accounts department within the opposition period, that (ii) the payment of the lacking amount by the opponent on his own initiative before the end of the opposition period must objectively be excluded, and that (iii) the opponent can still pay the lacking amount within the opposition period.

#### Summary of facts and submissions

I. The European patent application No. 87 307 406.6 was filed on 21 August 1987. The mention of the grant of the corresponding European patent with the publication number 0 303 746 was published on 19 November 1992. The opposition period of nine months (Article 99(1) EPC) expired on 19 August 1993.

II. Notice of opposition I (EPO Form 2300) was filed by the appellant (opponent 01) on 12 August 1993; at the same time of the total amount of DEM 1 200 of the opposition fee only DEM 700 were paid by means of an enclosed cheque.

Under point XI of the EPO Form 2300, the filing office of the EPO indicated in writing that the sum of DEM 700 had been paid by cheque. The cheque was forwarded to the cash and accounts department. On Tuesday, 17 August 1993, a formalities officer of the opposition division despatched EPO Form 2316 (communication of a notice of opposition) together with the notice of opposition I. On Thursday, 19 August 1993, the cash and accounts department issued a payment sheet indicating that only DEM 700 had been paid. The formalities officer received the payment sheet on Monday, 23 August 1993.

III. By communication pursuant to Rule 69(1) EPC dated 16 September 1993, the appellant was informed that the notice of opposition I was

devant l'OEB, qu'il s'agisse du demandeur, du titulaire du brevet ou de l'opposant.

II. A supposer que même le paiement d'un montant insuffisant au titre de la taxe d'opposition, qui est uniquement dû à une irrégularité relevant de la responsabilité de l'opposant concerné, puisse faire obligation à l'OEB de prévenir l'opposant de la perte imminente de droits, l'existence même d'une telle obligation impliquerait (i) que l'agent des formalités de la division d'opposition ait reçu durant le délai d'opposition un bulletin de paiement du service Trésorerie et comptabilité indiquant que la taxe n'a pas été payée dans son intégralité; (ii) qu'il soit objectivement exclu que l'opposant acquitte de sa propre initiative le reliquat avant la fin du délai d'opposition; et (iii) que l'opposant soit encore en mesure d'acquitter le reliquat dans le délai d'opposition.

#### Exposé des faits et conclusions

I. La demande de brevet européen n° 87 307 406.6 a été déposée le 21 août 1987. La mention de la délivrance du brevet européen correspondant n° 0 303 746 a été publiée le 19 novembre 1992. Le délai d'opposition de neuf mois (article 99(1) CBE) est venu à expiration le 19 août 1993.

II. Le 12 août 1993, le requérant (opposant 1) a formé opposition (l'opposition I) au moyen du formulaire EPO Form 2300, auquel il a joint un chèque d'un montant de 700 DEM seulement, alors que la taxe d'opposition s'élève au total à 1 200 DEM.

Au point XI du formulaire EPO Form 2300, le bureau de réception de l'OEB a indiqué par écrit que le montant de 700 DEM avait été acquitté par chèque, lequel a été transmis au service Trésorerie et comptabilité. Le mardi 17 août 1993, un agent des formalités de la division d'opposition a envoyé le formulaire EPO Form 2316 (notification d'une opposition) avec l'acte d'opposition I. Le jeudi 19 août 1993, le service Trésorerie et comptabilité a émis un bulletin de paiement indiquant que seul un montant de 700 DEM avait été acquitté. L'agent des formalités a reçu ce bulletin le lundi 23 août 1993.

III. Par notification en date du 16 septembre 1993, établie selon la règle 69(1) CBE, le requérant a été informé que l'opposition I était répu-

eingelegt gelte, weil die Einspruchsgebühr innerhalb der Einspruchsfrist nicht vollständig entrichtet worden sei.

IV. Am 21. September 1993 entrichtete die Beschwerdeführerin den Fehlbetrag der Einspruchsgebühr, d. h. 500 DEM.

V. Am 26. November 1993 beantragte die Beschwerdeführerin, die Einspruchsgebühr als rechtzeitig entrichtet und den Einspruch I als innerhalb der Einspruchsfrist wirksam eingelegt zu betrachten. Darüber hinaus beantragte sie eine Entscheidung des EPA nach Regel 69 (2) EPÜ.

VI. In einer Mitteilung vom 23. Dezember 1993 teilte ein anderer Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung der Beschwerdeführerin mit, daß die Einspruchsgebühr als in voller Höhe fristgerecht entrichtet und der Einspruch I folglich als eingelegt gelte. Das EPA hätte die Beschwerdeführerin darauf aufmerksam machen müssen, daß die Gebühr nicht vollständig entrichtet worden sei, und deshalb finde der Grundsatz des Vertrauensschutzes im Sinne der Entscheidung J 13/90 (ABI. EPA 1994, 456) Anwendung.

VII. Mit Schreiben vom 26. Mai 1994, das am 30. Mai 1994 beim EPA einging, brachte die Beschwerdegegnerin (Patentinhaberin) vor, daß der Einspruch I im Gegensatz zu den Ausführungen in der Mitteilung vom 23. Dezember 1993 (Nr. VI) als unzulässig verworfen werden solle. Der Fehlbetrag könne nur dann unberücksichtigt bleiben, wenn die Umstände dies rechtfertigten, beispielsweise wenn sich ein Beteiligter auf unrichtige Angaben des EPA verlassen habe. Hier lägen solche Umstände jedoch nicht vor.

VIII. Mit ihrer am 19. Januar 1996 zur Post gegebenen schriftlichen Entscheidung, die am Ende der mündlichen Verhandlung am 11. Dezember 1995 verkündet worden war, verwarf die Einspruchsabteilung den Einspruch I als unzulässig. Die Entscheidung wurde sinngemäß wie folgt begründet:

– Der Fehlbetrag von mehr als 40 % der Gebühr könne nicht als so geringfügig angesehen werden, daß er unberücksichtigt bleiben könne. In der Entscheidung J 27/92 (ABI. EPA 1995, 288) sei festgestellt worden, daß höchstens 20 % der zu entrichtenden Gebühr als geringfügig im Sinne des Artikels 9 (1) Gebührenordnung betrachtet werden könnten.

deemed not to have been filed because the opposition fee had not been paid in full within the opposition period.

IV. On 21 September 1993, the appellant paid the lacking amount of the opposition fee, i.e. DEM 500.

V. On 26 November 1993, the appellant requested that the opposition fee be considered to have been paid in due time and that the notice of opposition I be deemed to have been filed validly within the opposition period. Moreover, he applied for a decision by the EPO under Rule 69(2) EPC.

VI. By a communication dated 23 December 1993, another formalities officer of the opposition division informed the appellant that the opposition fee was deemed to have been paid in full within the prescribed time limit and that, consequently, the notice of opposition I was deemed to have been filed. It was argued that the EPO should have drawn the appellant's attention to the fact that the fee had not been paid in full and that, therefore, the principle of protection of legitimate expectations, as laid down in decision J 13/90 (OJ EPO 1994, 456), was applicable.

VII. By a letter dated 26 May 1994, received by the EPO on 30 May 1994, the respondent (patent proprietor) submitted that, contrary to the indication expressed in the communication of 23 December 1993 (point VI above), the notice of opposition I should be ruled inadmissible. He argued that underpayment might only be overlooked if the circumstances justified it, for example if a party had relied upon inaccurate information of the EPO. However, there existed no such circumstances in the present case.

VIII. By its decision in writing posted 19 January 1996, which has been given orally at the end of oral proceedings held on 11 December 1995, the opposition division rejected opposition I as inadmissible. The reasons for the decision were essentially as follows:

– The underpayment of more than 40% of the fee could not be regarded as a small amount which could be overlooked. In decision J 27/92 (OJ EPO 1995, 288) it had been held that at the most 20% of the fee to be paid could be regarded as a small amount within the meaning of Article 9(1) of the Rules relating to Fees.

tée non formée, au motif que la taxe d'opposition n'avait pas été intégralement acquittée dans le délai d'opposition.

IV. Le 21 septembre 1993, le requérant a acquitté le montant non encore payé de la taxe d'opposition, soit 500 DEM.

V. Le 26 novembre 1993, le requérant a demandé que la taxe d'opposition soit considérée comme ayant été acquittée en temps voulu et que l'opposition I soit réputée valablement formée dans le délai d'opposition. Il a également requis une décision en l'espèce par l'OEB, conformément à la règle 69(2) CBE.

VI. Par notification en date du 23 décembre 1993, un autre agent des formalités de la division d'opposition a informé le requérant que la taxe d'opposition était réputée avoir été acquittée intégralement dans le délai prescrit et qu'en conséquence, l'opposition I était réputée formée. Il était allégué que l'OEB aurait dû attirer l'attention du requérant sur le fait que la taxe n'avait pas été acquittée dans son intégralité et que par suite, le principe de la protection de la confiance légitime, tel que défini dans la décision J 13/90 (JO OEB 1994, 456), s'appliquait.

VII. Par lettre en date du 26 mai 1994, reçue par l'OEB le 30 mai 1994, l'intimé (titulaire du brevet) a soutenu que contrairement à ce qui était expressément indiqué dans la notification du 23 décembre 1993 (point VI supra), l'opposition I devait être jugée irrecevable. Selon lui, il peut ne pas être tenu compte d'un montant impayé que si les circonstances le justifient, par exemple lorsqu'une partie s'est fondée sur des informations erronées émanant de l'OEB. Or, de telles circonstances n'étaient pas réunies en l'espèce.

VIII. Par décision prise à l'issue de la procédure orale tenue le 11 décembre 1995, la division d'opposition a déclaré l'opposition I irrecevable. Le texte écrit de cette décision a été envoyé par la poste le 19 janvier 1996. Les principaux motifs du rejet sont les suivants :

– Un montant impayé représentant plus de 40% de la taxe ne saurait être considéré comme un montant minime dont l'Office peut ne pas tenir compte. Dans la décision J 27/92 (JO OEB 1995, 288), il a été estimé qu'un pourcentage de 20% au maximum de la taxe à acquitter peut être considéré comme un montant minime au sens de l'article 9(1) du règlement relatif aux taxes.

– Der Grundsatz des guten Glaubens bzw. der Gleichbehandlung erlaube es nicht, den Einspruch I als zulässig zu behandeln. Der Entscheidung J 13/90 (s. oben) zufolge erfordere es der Grundsatz des Vertrauensschutzes, daß das EPA den Anmelder auf einen drohenden Rechtsverlust hinweise, wenn dies nach Treu und Glauben erwartet werden könne. Ein Hinweis könne erwartet werden, wenn der Mangel für das EPA leicht erkennbar sei und der Anmelder ihn noch fristgerecht beheben könne.

– Werde ein Einspruch eine Woche vor Ablauf der Einspruchsfrist eingelegt, so könne vom Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung nicht erwartet werden, daß er in der bis zum Ablauf der Einspruchsfrist verbleibenden Zeit erkenne, daß die entrichtete Einspruchsgebühr nicht ausreiche. Es müsse vielmehr berücksichtigt werden, daß einige Zeit vergehe, bis die Unterlagen zur Akte genommen würden und auf den Schreibtisch des Formalsachbearbeiters gelangen.

– Ein Einsprechender müsse die Zulässigkeitsanforderungen mit größter Sorgfalt prüfen, wenn er seinen Einspruch eine Woche vor Ablauf der Einspruchsfrist einlege. Er riskiere, daß das EPA behebbare Fehler innerhalb der wenigen verbleibenden Tage nicht erkenne, weil er dem Amt hierfür nicht genügend Zeit lasse. Darüber hinaus sei der in der Entscheidung J 13/90 (s. oben) dargelegte Grundsatz durch die Entscheidung T 690/93 vom 11. Oktober 1994 (unveröffentlicht) in Frage gestellt worden; darin sei betont worden, die Vorstellung sei unbegründet, daß der Grundsatz des guten Glaubens eine Beschwerdekammer verpflichte, einen Beteiligten auf Mängel in dessen eigenem Zuständigkeitsbereich hinzuweisen.

– Ferner müsse berücksichtigt werden, daß der Patentinhaber beschwert werde, wenn der Grundsatz des guten Glaubens zugunsten eines Einsprechenden angewandt werde. In einem Inter-partes-Verfahren müsse das EPA alles unterlassen, was Zweifel an seiner absoluten Unparteilichkeit gegenüber dem Patentinhaber wecken könnte. Selbst wenn das EPA den Fehler rechtzeitig erkannt hätte, sei es somit fraglich, ob es den Einsprechenden darauf hätte hinweisen können, ohne den Grundsatz der Unparteilichkeit und die Rechte des Patentinhabers zu verletzen.

IX. Am 11. Dezember 1995 legte die Beschwerdeführerin Beschwerde ein,

– The principle of good faith or equal treatment did not allow opposition I to be treated as admissible. In decision J 13/90 (above) it had been held that the principle of good faith required the EPO to warn the applicant of any impending loss of rights if such warning could be expected in all good faith. A warning could be expected if the deficiency was readily identifiable for the EPO and the applicant could still correct it within the time limit.

– If an opposition was filed one week before expiry of the opposition period, it could not be expected that the formalities officer of the opposition division would be able to establish within the remaining time up to the expiry of the opposition period that the opposition fee paid was insufficient. Rather, it had to be borne in mind that it took some time for the documents to come to the file and to arrive on the desk of the formalities officer.

– An opponent had to be extremely careful to check the admissibility requirements when filing his notice of opposition one week before expiry of the opposition period. He took the risk that the EPO would not notice rectifiable mistakes within the few remaining days because he had not given the EPO enough time to do this. Moreover, the principle outlined in decision J 13/90 (above) had been put into question by decision T 690/93 of 11 October 1994 (not published), where it had been stressed that there was no justification for the idea that the principle of good faith imposed an obligation on a Board of Appeal to warn a party of deficiencies which were within the area of the party's own responsibility.

– In addition, it had to be taken into account that applying the principle of good faith in favour of an opponent adversely affected the patent proprietor. In an inter partes procedure, the EPO had to avoid any action that could undermine its absolute impartiality with respect to the patentee. Thus, even if the EPO had recognised the mistake in due time, it was questionable whether it could have warned the opponent without violating the principle of impartiality and the patent proprietor's rights.

IX. Notice of appeal and a statement of the grounds of appeal were filed

– Le principe de la bonne foi ou de l'égalité de traitement ne permet pas de traiter l'opposition comme recevable. Selon la décision J 13/90 (supra), le principe de la bonne foi implique que l'OEB signale au demandeur toute perte de droit imminente si le demandeur peut en toute bonne foi s'attendre à recevoir un tel avis. Le demandeur peut s'attendre à recevoir un tel avis s'il s'agit d'une irrégularité facile à déceler par l'OEB et si le demandeur est encore en mesure d'y remédier dans le délai prescrit.

– Lorsqu'une opposition est formée une semaine avant l'expiration du délai d'opposition, on ne saurait attendre de l'agent des formalités de la division d'opposition qu'il soit en mesure d'établir dans le temps qui reste avant l'expiration du délai d'opposition, que le montant payé au titre de la taxe d'opposition est insuffisant. Il convient au contraire de garder à l'esprit qu'il faut un certain temps avant que les pièces ne soient versées au dossier et ne parviennent sur le bureau de l'agent des formalités.

– Lorsqu'un opposant forme opposition une semaine avant l'expiration du délai d'opposition, il doit particulièrement veiller à bien remplir les conditions en matière de recevabilité. Sinon, il court le risque que l'OEB ne relève pas les erreurs susceptibles d'être corrigées au cours des quelques jours qui restent, parce qu'il ne lui a pas donné suffisamment de temps pour ce faire. De surcroît, le principe exposé dans la décision J 13/90 (supra) a été remis en question dans la décision T 690/93 en date du 11 octobre 1994 (non publiée), où il a été souligné que rien ne permet de dire que le principe de la bonne foi oblige une chambre de recours à prévenir une partie des irrégularités qui relèvent de la responsabilité de cette partie.

– Il convient en outre de tenir compte du fait que le titulaire du brevet est désavantagé, si l'on applique le principe de la bonne foi en faveur de l'opposant. Dans une procédure inter partes, l'OEB doit éviter d'entreprendre tout acte susceptible de compromettre son impartialité absolue à l'égard du titulaire du brevet. En conséquence, même si l'OEB avait relevé l'erreur en temps utile, il est douteux qu'il aurait pu en avertir l'opposant, sans porter atteinte au principe de l'impartialité et aux droits du titulaire du brevet.

IX. Le 11 décembre 1995, le requérant a formé un recours, déposé le

begründete sie und entrichtete die Beschwerdegebühr. Zur Vervollständigung ihrer Beschwerdebegründung reichte sie am 21. Mai 1996 einen weiteren Schriftsatz ein.

X. Am 19. Juni 1996 reichte die Beschwerdegegnerin eine Stellungnahme ein.

XI. Am 30. Juli 1997 wurde den Beteiligten in einer Anlage zur Ladung zur mündlichen Verhandlung die vorläufige Auffassung der Kammer mitgeteilt.

XII. Am 3. Oktober 1997 reichte die Beschwerdegegnerin einen weiteren Schriftsatz ein. Mit einem am 6. Oktober 1997 eingegangenen Schreiben reichte die Beschwerdeführerin eine Erwiderung auf die Stellungnahme der Beschwerdegegnerin vom 19. Juni 1996 ein. Die Beschwerdegegnerin erwiderte auf das Schreiben der Beschwerdeführerin am 23. Oktober 1997.

XIII. Am 3. November 1997 fand vor der Kammer eine mündliche Verhandlung statt.

XIV. In ihrem schriftlichen Vorbringen und in der mündlichen Verhandlung vor der Kammer argumentierte die Beschwerdeführerin sinngemäß wie folgt:

– Der Einspruch sei am 12. August 1993 eingelegt worden. Die Einspruchsfrist sei am 19. August 1993 abgelaufen. In dieser einen Woche zwischen dem 12. und dem 19. August hätte das EPA sie darauf hinweisen können, daß die Einspruchsgebühr nicht ausreiche. Das EPA sei hierzu sogar verpflichtet gewesen.

– Nach Artikel 9 (1) GebO könne das Amt dem Einzahler Gelegenheit geben, den fehlenden Betrag nachzuzahlen. Es sei ständige Praxis des EPA, nach Artikel 9 (1) GebO zu verfahren. Wende man (im Rahmen des Art. 125 EPÜ) den Grundsatz der Gleichbehandlung an, so sei das EPA verpflichtet, auch im vorliegenden Fall so zu verfahren. Das Amt könne es sich nicht willkürlich aussuchen, ob es einen allgemein anerkannten Grundsatz des Verfahrensrechts anwende oder nicht. Sein Ermessen sei durch den Gleichbehandlungsgrundsatz beschränkt.

– Viele Entscheidungen des EPA berührten ihrer Natur nach das Interesse der Öffentlichkeit. Insofern müsse das EPA immer dieses Interesse der Öffentlichkeit berücksich-

by the appellant on 11 December 1995, and the appeal fee was paid at the same time. Furthermore, in order to complete the statement of the grounds of appeal, the appellant filed additional submissions on 21 May 1996.

X. The respondent filed observations on 19 June 1996.

XI. On 30 July 1997, as an annex to the summons to attend oral proceedings, a communication conveying the provisional opinion of the Board was sent to the parties.

XII. On 3 October 1997, the respondent filed additional submissions. With letter received on 6 October 1997, the appellant filed a response to the respondent's observations filed on 19 June 1996. The respondent replied to the appellant's letter on 23 October 1997.

XIII. Oral proceedings were held before the Board on 3 November 1997.

XIV. In his written submissions and during oral proceedings before the Board the appellant argued essentially as follows:

– The notice of opposition had been filed on 12 August 1993. The opposition period had ended on 19 August 1993. Within this one week between these dates, the EPO could have alerted him that the opposition fee had been insufficient. In fact, the EPO had been obliged to give such a hint.

– Article 9(1) of the Rules relating to Fees allowed the EPO to give a person making an insufficient payment the opportunity to pay the lacking amount. It was official practice of the EPO to proceed in accordance with Article 9(1) of the Rules relating to Fees. By applying the principle of equal treatment (under Article 125 EPC), the EPO had the duty to proceed accordingly in the present case. The EPO could not arbitrarily select to apply a generally accepted principle of procedural law or not. The discretion was limited by the principle of equal treatment.

– By their very nature, many decisions of the EPO touched public interest. Insofar, the EPO always had to consider this public interest. The latter had the further consequence

mémoire exposant les motifs et acquitté la taxe de recours. Le 21 mai 1996, il a produit un mémoire ampliatif.

X. L'intimé a présenté des observations le 19 juin 1996.

XI. Le 30 juillet 1997, la Chambre a envoyé aux parties, en annexe à la citation à la procédure orale, une notification dans laquelle elle a exposé son avis provisoire.

XII. Le 3 octobre 1997, l'intimé a produit d'autres moyens. Par lettre reçue le 6 octobre 1997, le requérant a répondu aux observations de l'intimé en date du 19 juin 1996. L'intimé a répondu le 23 octobre 1997 à la lettre du requérant.

XIII. La procédure orale a eu lieu devant la Chambre le 3 novembre 1997.

XIV. Dans les moyens qu'il a produits par écrit et au cours de la procédure orale devant la Chambre, le requérant a pour l'essentiel fait valoir les arguments suivants :

– L'opposition a été formée le 12 août 1993. Le délai d'opposition est venu à expiration le 19 août 1993. Au cours de la semaine qui s'est écoulée entre ces deux dates, l'OEB aurait pu lui signaler que le montant payé au titre de la taxe d'opposition était insuffisant. En fait, l'OEB avait l'obligation de le prévenir.

– L'article 9(1) du règlement relatif aux taxes autorise l'OEB à donner à la personne qui effectue un paiement insuffisant la possibilité de verser le complément. La pratique officielle de l'OEB consiste à agir conformément à l'article 9(1) du règlement relatif aux taxes. En appliquant le principe de l'égalité de traitement (article 125 CBE), l'OEB était tenu d'agir en conséquence dans la présente espèce. Il ne peut pas choisir arbitrairement d'appliquer ou non un principe généralement admis du droit procédural. Le pouvoir d'appréciation dont il dispose est limité par le principe de l'égalité de traitement.

– De par leur nature, nombre de décisions de l'OEB concernent l'intérêt public. Aussi l'OEB doit-il toujours en tenir compte. Il s'ensuit donc que les décisions rendues dans le cadre

tigen. Das habe wiederum zur Folge, daß auch Entscheidungen in einseitigen Verfahren für den vorliegenden Fall relevant seien, denn bei der Berücksichtigung des Interesses der Öffentlichkeit unterliege das EPA hier denselben Beschränkungen wie bei mehrseitigen Verfahren. Außerdem werde in Artikel 9 (1) GebO nicht zwischen ein- und mehrseitigen Verfahren unterschieden. Folglich sei die rechtliche Beurteilung in der Entscheidung J 13/90 (s. oben), wonach das EPA zu einem Hinweis verpflichtet sei, sofern es die laufende Frist gestatte, auch im vorliegenden Fall anwendbar.

– Nach Artikel 114 EPÜ müsse das EPA von Amts wegen ermitteln. Ferner könne das Einspruchsverfahren nach Regel 60 (2) EPÜ auch dann fortgesetzt werden, wenn der Einspruch zurückgenommen worden sei. Diese beiden Bestimmungen des EPÜ zeigten deutlich, daß der Neutralitätsgrundsatz durch Maßnahmen formaler Natur nicht verletzt werde.

– Es gebe mehrere Entscheidungen, insbesondere G 5/88, 7/88, 8/88 (ABI. EPA 1991, 137) und T 214/83 (ABI. EPA 1985, 10), in denen Einsprüche für zulässig erklärt worden seien, obwohl die Einspruchsgebühr bzw. sämtliche Unterlagen erst nach Ablauf der Einspruchsfrist beim EPA eingegangen seien.

– Zweifellos müsse das EPA neutral sein, wenn es über Sachfragen wie Neuheit und erfinderische Tätigkeit entscheide. Dieser Grundsatz werde jedoch nicht verletzt, wenn das EPA bestimmte Verfahrensmaßnahmen ergreife. Aus diesem Grund sei auch die Entscheidung J 13/90 (s. oben) gerechtfertigt, denn mit Verfahrensmaßnahmen verletze das EPA nicht seine Neutralitätspflicht in Sachfragen.

– Der Grundsatz des guten Glaubens habe Vorrang vor der Neutralität der Einspruchsabteilung. Deshalb müßten alle Beteiligten – Einsprechende ebenso wie der Patentinhaber – gleich behandelt werden.

– In der Mitteilung vom 23. Dezember 1993 sei eingeräumt worden, daß die verbleibende Einspruchsfrist dem EPA einen Hinweis erlaubt hätte. Daß die Einspruchsabteilung im Widerspruch zu dieser Mitteilung entschieden habe, spreche daher für einen Verstoß gegen das Verbot des "venire contra factum proprium".

– Außerdem sei in der Entscheidung T 231/85 (ABI. EPA 1989, 74) ausge-

that also decisions relating to proceedings with only one party were relevant for the present case, because, when considering the public interest, the EPO was restricted by the same limitations as if two or more parties had taken part in such proceedings. Besides, it had to be noted that Article 9(1) of the Rules relating to Fees made no difference between one-party proceedings and multi-party proceedings. Consequently, the ratio decidendi of decision J 13/90 (above), according to which the EPO was obliged to give a warning provided the running term allowed it, was applicable in the present case as well.

– Article 114 EPC required examination by the EPO of its own motion. Furthermore, according to Rule 60(2) EPC, the opposition proceedings could be continued after the opposition had been withdrawn. These two provisions of the EPC clearly showed that the principle of neutrality was not violated by actions of formal nature.

– There were several decisions where oppositions had been deemed admissible, although the opposition fee or the entirety of documents reached the EPO only after expiration of the opposition period, in particular G 5/88, 7/88, 8/88 (OJ EPO 1991, 137), T 214/83 (OJ EPO 1985, 10).

– There was no doubt that the EPO had to be neutral when ruling on novelty and obviousness, which were material issues. This principle was however not violated if the EPO took certain procedural measures. That was the reason why decision J 13/90 (above) was justified, because with procedural measures the EPO did not violate its obligation of neutrality as regarded material questions.

– The principle of good faith had priority over neutrality of the opposition division. Therefore, all parties, be they opponents or the patentee, should be treated in the same way.

– In the communication dated 23 December 1993 it had been acknowledged that the remaining time of the opposition term would have allowed a warning by the EPO. The fact that the opposition division decided contrary to said communication represented therefore a case in point of venire contra factum proprium.

– Besides, in decision T 231/85 (OJ EPO 1989, 74) it was stated that the

d'une procédure ex parte sont également pertinentes aux fins de la présente espèce, car lorsqu'il prend en considération l'intérêt public, l'OEB est limité de la même manière que si deux parties ou plus avaient pris part à la procédure. Il échet par ailleurs de relever que l'article 9(1) du règlement relatif aux taxes ne fait aucune distinction entre les procédures ex parte et inter partes. En conséquence, la ratio decidendi de la décision J 13/90 (supra), selon laquelle l'OEB est tenu de prévenir la partie concernée si le délai en cours le permet, s'applique également en l'espèce.

– L'article 114 CBE prévoit que l'OEB doit procéder à l'examen d'office des faits. En outre, selon la règle 60(2) CBE, la procédure d'opposition peut être poursuivie après le retrait de l'opposition. Ces deux dispositions de la CBE montrent clairement que des actes formels ne portent pas atteinte au principe de la neutralité.

– Dans nombre de décisions, l'opposition a été jugée recevable, bien que l'OEB n'ait reçu la taxe d'opposition ou l'intégralité des pièces qu'après l'expiration du délai d'opposition, cf. en particulier G 5/88, G 7/88, G 8/88 (JO OEB 1991, 137), T 214/83 (JO OEB 1985, 10).

– Il est indiscutable que l'OEB doit être neutre lorsqu'il statue sur la nouveauté et l'évidence, qui sont des questions de fond. Toutefois, il ne porte pas atteinte à ce principe lorsqu'il prend certaines mesures touchant à la procédure. C'est la raison pour laquelle la décision J 13/90 (supra) était justifiée, car en prenant des mesures de nature procédurale l'OEB n'a pas manqué à son obligation de neutralité en ce qui concerne les questions de fond.

– Le principe de la bonne foi prime la neutralité de la division d'opposition. Aussi toutes les parties doivent-elles être traitées de la même manière, et ce qu'il s'agisse de l'opposant ou du titulaire du brevet.

– Dans la notification en date du 23 décembre 1993, il a été admis que dans l'intervalle de temps qui précéderait l'expiration du délai d'opposition, l'OEB aurait pu prévenir l'opposant. Le fait que la division d'opposition en ait décidé autrement enfreint donc le principe tiré de la maxime "venire contra factum proprium".

– En outre, selon la décision T 231/85 (JO OEB 1989, 74), les parties peu-



führt worden, daß sich die Beteiligten darauf verlassen könnten, daß entscheidungserhebliche Vorbringen der entscheidenden Instanz des EPA innerhalb weniger Tage nach Eingang zugeleitet seien.

– Schon für den allerersten Bearbeiter der eingereichten Einspruchsunterlagen sei ohne weiteres erkennbar gewesen, daß der Betrag nicht ausgereicht habe, zumal unter Nummer XI der Einspruchsschrift vermerkt gewesen sei, daß nur 700 DEM entrichtet worden seien.

– Die Gebühr sei mit Scheck entrichtet worden. Der Betrag sei am 20. August 1993 vom Konto der Beschwerdeführerin abgebucht worden. Also seien der Scheck und der entsprechende Gebührenzahlungs-vordruck vom EPA davor und mithin noch lange vor Ablauf der Einspruchsfrist bearbeitet worden. Das EPA hätte somit der Beschwerdeführerin ohne weiteres einen Hinweis geben können.

XV. In ihrem schriftlichen Vorbringen und in der mündlichen Verhandlung vor der Kammer argumentierte die Beschwerdegegnerin sinngemäß wie folgt:

– Aus der Verwendung des Wortes "kann" in Artikel 9 (1) GebO ergebe sich eindeutig, daß es sich um eine ein Ermessen einräumende Bestimmung handle. Sie verpflichte das EPA nicht, unter allen Umständen auf einen Fehlbetrag hinzuweisen, sondern gestatte ihm lediglich, dies zu tun, wenn es angemessen sei.

– Nach Artikel 114 EPÜ dürfe das EPA den Sachverhalt von Amts wegen ermitteln, und nach Regel 60 (2) EPÜ dürfe die Einspruchsabteilung das Einspruchsverfahren auch dann fortsetzen, wenn der Einspruch zurückgenommen worden sei. Diese Bestimmungen erlaubten somit dem EPA, eine Angelegenheit im Interesse der Öffentlichkeit gegebenenfalls weiterzuverfolgen. Sie enthielten jedoch keinerlei Hinweis auf die Verpflichtungen des EPA gegenüber einem potentiellen Einsprechenden, der die Erfordernisse des EPÜ nicht erfüllt habe.

– In Regel 56 EPÜ werde die unvollständige Entrichtung bzw. die Nicht-entrichtung der Einspruchsgebühr ausdrücklich von den Mängeln ausgenommen, auf die der potentielle Einsprechende aufmerksam gemacht werden müsse. Infolgedessen sei das EPA nicht verpflichtet, auf eine unvollständige Entrichtung der Einspruchsgebühr hinzuweisen.

parties could rely on material evidence being forwarded to the deciding authority of the EPO within a few days of receipt.

– It had been easily recognisable for the very first person handling the filed opposition documents that the amount had been insufficient; so much the more as it had been indicated under point XI of the notice of opposition that only DEM 700 had been paid.

– The fee had been paid by cheque. The amount had been debited from the appellant's account on 20 August 1993. This meant that, in fact, the cheque and the corresponding form for payment of fees had been processed by the EPO earlier and, therefore, well within the opposition period. Thus, it would have been easy for the EPO to give the appellant a warning.

XV. In his written submissions and during oral proceedings before the Board the respondent argued essentially as follows:

– It was clear from the use of the word 'may' in Article 9(1) of the Rules relating to Fees that this provision was discretionary. It did not oblige the EPO to warn of underpayment in all circumstances, but merely permitted the EPO to warn of underpayment in appropriate circumstances.

– Article 114 EPC allowed the EPO to examine facts of its own motion, and Rule 60(2) EPC allowed the opposition division to proceed with an opposition after it had been withdrawn. Thus, these provisions allowed the EPO to pursue matters in the public interest when appropriate. However, they provided no indication whatsoever of the obligations of the EPO vis-à-vis a potential opponent who failed to fulfil the requirements of the EPC.

– Rule 56 EPC explicitly excluded underpayment or nonpayment of the opposition fee from deficiencies which had to be drawn to the attention of the potential opponent. Consequently, there was no obligation for the EPO to issue warnings as regards underpayment of the opposition fee.

vent se fier à ce que des pièces décisives soient transmises à l'instance concernée de l'OEB dans un délai de quelques jours suivant leur réception.

– La toute première personne qui s'est occupée des pièces de l'opposition pouvait aisément déceler que le montant acquitté était insuffisant, et ce d'autant plus qu'il était indiqué au point XI de l'acte d'opposition que seul un montant de 700 DEM avait été acquitté.

– La taxe a été acquittée par chèque. Le montant a été débité du compte du requérant le 20 août 1993. Cela signifie qu'en fait, l'OEB a traité auparavant le chèque et le formulaire correspondant afférent au paiement des taxes, soit au cours du délai d'opposition. L'OEB aurait donc pu aisément prévenir le requérant.

XV. Dans les moyens qu'il a présentés par écrit et au cours de la procédure orale devant la Chambre, l'intimé a essentiellement fait valoir les arguments suivants :

– Il ressort clairement du mot "peut" utilisé à l'article 9(1) du règlement relatif aux taxes que cette disposition confère une faculté. Elle n'oblige pas l'OEB à signaler en toutes circonstances à une partie qu'un montant n'a pas été acquitté dans son intégralité, mais se borne à lui permettre de le faire dans certaines circonstances.

– L'article 114 CBE autorise l'OEB à examiner les faits d'office, et la règle 60(2) CBE autorise la division d'opposition à poursuivre la procédure après le retrait de l'opposition. Ces dispositions permettent donc à l'OEB d'agir, le cas échéant, dans l'intérêt public. Elles sont toutefois muettes sur les obligations de l'OEB à l'égard d'un opposant potentiel qui n'a pas satisfait aux exigences de la CBE.

– Selon la règle 56 CBE, le paiement insuffisant et le non-paiement de la taxe d'opposition sont explicitement exclus des irrégularités qui doivent être portées à l'attention d'un opposant potentiel. En conséquence, l'OEB n'est pas tenu de prévenir ce dernier lorsque le montant acquitté au titre de la taxe d'opposition est insuffisant.

– Ein Hinweis an einen Einsprechenden, daß die Einspruchsgebühr nicht ausreiche, wäre für den Einsprechenden von Vorteil und für den Patentinhaber von Nachteil. Ein solcher Hinweis hätte somit den Grundsatz verletzt, daß beide Seiten gleich zu behandeln seien.

– Es sei nur recht und billig, daß das EPA die Berichtigung einer Gebührensatzung zulasse, wenn der Fehler auf ein Versehen des EPA zurückzuführen sei. Im vorliegenden Fall gebe es aber nicht das geringste Anzeichen dafür, daß die unrichtige Gebührensatzung in irgendeiner Weise vom EPA verschuldet worden sei.

– Der Entscheidung J 13/90 (s. oben) liege eine völlig andere Rechtslage zugrunde. Unter Nummer 4 der Gründe werde nämlich klargestellt, daß der betreffende Mangel aus einem vier Wochen vor Fristablauf eingegangenen Schreiben sofort ersichtlich gewesen sei. In direktem Gegensatz zum vorliegenden Fall sei folglich ausreichend Zeit für einen Hinweis gewesen. Andererseits könne der Entscheidung J 13/90 (s. oben) nicht entnommen werden, daß das EPA zu einer Mitteilung verpflichtet sei, wann immer ein Rechtsverlust eintrete. Dieser Entscheidung sei vielmehr der (in G 5/88, G 7/88 und G 8/88 [s. oben] erläuterte) Grundsatz des Vertrauensschutzes zugrunde gelegt worden, und unter Nummer 5 der Gründe heiße es, daß das EPA "keine Handlungen unterlassen darf, deren Vornahme der Verfahrensbeteiligte berechtigterweise hätte erwarten können".

– Aus den Richtlinien, mit denen alle zugelassenen Vertreter vertraut seien, gehe (in D-IV, 1.3.3) eindeutig hervor, daß das EPA nicht zu einem Hinweis verpflichtet sei, wenn eine Einspruchsgebühr unvollständig entrichtet worden sei. Es heiße sogar ausdrücklich, daß sich der Einsprechende auf die Abgabe einer entsprechenden Mitteilung nicht verlassen dürfe. Mithin könne ein solcher Hinweis nicht zu Recht erwartet werden.

– In der Entscheidung T 214/83 (s. oben) werde nicht einmal andeutungsweise gesagt, daß das EPA zu einem Hinweis verpflichtet sei, wenn Gebühren unvollständig entrichtet worden seien; sie sei daher nicht maßgebend.

– In der Entscheidung T 690/93 (s. oben) heiße es unter Nummer 3.3 der Gründe, die Vorstellung sei un begründet, daß der Vertrauensschutz dazu verpflichte, einen Beteiligten auf Mängel in dessen eigenem Zustän-

– Any warning given to an opponent that an opposition fee was insufficient would be to the advantage of the opponent and to the disadvantage of the patentee. Thus, such a warning would have violated the fundamental principle that both sides be given equally fair treatment.

– It was reasonable for the EPO to permit fee payment to be corrected when the error resulted from an erroneous action of the EPO. However, there was not the remotest suggestion that in the present case the incorrect fee payment had been in any way the fault of the EPO.

– Decision J 13/90 (above) had been decided in the context of an entirely different legal situation. Indeed, under point 4 of the Reasons it was made clear that the deficiency in question had immediately been apparent from a letter received four weeks before the deadline. Consequently, and in direct contrast to the present case, there had been sufficient time to issue a warning. On the other hand, decision J 13/90 (above) did not teach that the EPO was obliged to issue a communication whenever a loss of rights occurred. Rather, said decision had been based upon the principle of protection of legitimate expectations (as had been explained in G 5/88, G 7/88 and G 8/88 [above]), and under point 5 of its Reasons it was stated that the EPO "must not omit any acts which the party to the proceedings could legitimately have expected..."

– The guidelines (at D-IV 1.3.3), with which all professional representatives were familiar, clearly stated that the EPO was not obliged to issue a warning if an opposition fee was underpaid. Moreover, they stated explicitly that the issue of such a communication should not be relied upon. Thus, there could be no legitimate expectation of such a warning.

– Decision T 214/83 (above) did not contain the remotest suggestion that the EPO was obliged to issue warnings when fees were underpaid and was therefore irrelevant.

– In decision T 690/93 (above), under point 3.3 of the Reasons it was stated that there was no justification for the suggestion that the protection of legitimate expectations imposed an obligation to warn a party of deficien-

– Signaler à l'opposant l'insuffisance du montant acquitté au titre de la taxe d'opposition avantagerait l'opposant et désavantagerait le titulaire du brevet. Un tel avis porterait donc atteinte au principe fondamental de l'égalité de traitement des parties.

– Il est normal que l'OEB autorise une partie à corriger le paiement d'une taxe, lorsque l'erreur résulte d'un acte émanant de l'OEB. Or, en l'espèce, absolument rien ne suggère que l'OEB est à l'origine de l'erreur commise lors du paiement de la taxe.

– La décision J 13/90 (supra) a été rendue dans un contexte juridique entièrement différent. Ainsi, il est bien précisé au point 4 des motifs que l'irrégularité en question ressortait d'emblée d'une lettre reçue quatre semaines avant l'expiration du délai. Par conséquent et contrairement à la présente affaire, l'OEB avait eu suffisamment de temps pour signaler cette irrégularité. En outre, la décision J 13/90 (supra) n'enseigne pas que l'OEB est tenu d'émettre une notification à chaque fois qu'une perte de droits se produit. Elle est au contraire fondée sur le principe de la protection de la confiance légitime (tel qu'expliqué dans les décisions G 5/88, G 7/88 et G 8/88 [supra]) et énonce au point 5 de ses motifs que "l'OEB ne doit pas omettre d'accomplir un acte sur lequel la partie à la procédure était en droit de compter..."

– Les Directives (D-IV 1.3.3), que connaissent bien tous les mandataires agréés, indiquent clairement que l'OEB n'est pas tenu de signaler à l'opposant que le montant acquitté au titre de la taxe d'opposition est insuffisant. En outre, elles précisent qu'il convient de ne pas compter sur l'établissement d'une telle notification. Une partie ne saurait donc légitimement s'attendre à être prévenue.

– La décision T 214/83 (supra) ne suggère en aucune façon que l'OEB est tenu de signaler à une partie le paiement insuffisant d'une taxe. Aussi est-elle dénuée de pertinence.

– Au point 3.3 des motifs de la décision T 690/93 (supra), la chambre a déclaré que rien ne permet de dire que le principe de la protection de la confiance légitime implique qu'il faille prévenir une partie des irrégul-

digkeitsbereich hinzuweisen. Da die Entrichtung der Einspruchsgebühr in die Zuständigkeit der Beschwerdeführerin falle, habe es folglich keines Hinweises auf den Fehlbetrag bedurft.

– Außerdem wäre ein solcher Hinweis im vorliegenden Fall nicht möglich gewesen, denn der Zahlungsbeleg sei am 19. August 1993 (d. h. am letzten Tag der Einspruchsfrist) ausgestellt worden. Da ein Hinweis auf einen Fehlbetrag vom Formalsachbearbeiter gegeben werden müsse, liege es auf der Hand, daß er dies nicht bis zum Ablauf der Einspruchsfrist habe tun können.

– In der Entscheidung T 231/85 (s. oben) sei keine konkrete Frist genannt worden. Insbesondere werde darin nicht einmal andeutungsweise gesagt, daß kurz vor Fristablauf eingereichte Unterlagen besonders rasch zu bearbeiten seien, weil ein Verfahrensbeteiligter einen Fehler gemacht haben könnte.

– Zwischen dem Eingang des Einspruchs und der Bearbeitung des Schecks hätten nur vier volle Arbeitstage gelegen. Für die Weiterleitung des Zahlungsbelegs mit der Amtspost an die Formalprüfungsstelle und die anschließende Bearbeitung müßten vernünftigerweise einige weitere Tage veranschlagt werden. Somit seien die Unterlagen im vorliegenden Fall so rasch bearbeitet worden, wie man dies vernünftigerweise hätte erwarten können.

– Die Mitteilung des Formalsachbearbeiters vom 23. Dezember 1993 (Nr. VI) sei in Anbetracht des Tatbestands nicht relevant.

XVI. Die Beschwerdeführerin hat beantragt, die angefochtene Entscheidung aufzuheben, den Einspruch I für zulässig zu erklären und das europäische Patent Nr. 0 303 746 zu widerrufen bzw. die Sache zur weiteren Entscheidung an die Einspruchsabteilung zurückzuverweisen (Hauptantrag).

Hilfsweise hat sie beantragt, der Großen Beschwerdekammer die folgende Frage vorzulegen:

„Muß ein Einspruch nach dem allgemeinen Grundsatz des Vertrauensschutzes (Grundsatz des guten Glaubens) als wirksam eingelegt gelten, wenn

– die Einspruchsgebühr innerhalb der Einspruchsfrist nicht in voller Höhe

cies within the area of the party's own responsibility. Consequently, since the payment of the opposition fee was the responsibility of the appellant, no warning of underpayment needed be issued.

– Besides, such a warning would not have been possible in the present case: The payment sheet had been issued on 19 August 1993 (i.e. the final day of the opposition period). Since any warning regarding underpayment had to be issued by the formalities officer, it was obvious that no warning could have been issued before the expiry of the opposition period.

– Decision T 231/85 (above) did not set a specific time limit. In particular, it did not contain the remotest suggestion that documents had to be processed especially speedily when being filed shortly before the deadline in case a party to the proceedings had made a mistake.

– There had been only four clear working days between the receipt of the opposition and the processing of the cheque. It was reasonable to allow a further few days for the payment sheet to be sent in the internal mail to the formalities department and then to be processed. Thus, in the present case, the papers had been processed as efficiently as could reasonably have been expected.

– The communication of the formalities officer dated 23 December 1993 (point VI above) was of no relevance in view of the facts.

XVI. The appellant requested that the decision under appeal be set aside and that opposition I be deemed to be admissible and the European patent No. 0 303 746 be revoked or the case be remitted to the opposition division for further prosecution (main request).

As an auxiliary request, the appellant requested that the following question be submitted to the Enlarged Board of Appeal:

“Is an opposition to be deemed to have been validly filed under the general principle of the protection of legitimate expectations (principle of good faith) if

– the opposition fee was not paid in full within the opposition term, but

larités qui relèvent de la responsabilité de cette partie. Par conséquent, vu que le paiement de la taxe d'opposition relève de la responsabilité du requérant, il n'était pas nécessaire de lui signaler qu'il n'avait pas acquitté l'intégralité de la taxe.

– En outre, il n'aurait pas été possible d'émettre un tel avis en l'espèce. En effet, le bulletin de paiement avait été établi le 19 août 1993 (soit le dernier jour du délai d'opposition). Etant donné que c'est à l'agent des formalités qu'il appartient de signaler l'insuffisance du montant acquitté, il est évident qu'il n'aurait pas été en mesure de le faire avant l'expiration du délai d'opposition.

– La décision T 231/85 (supra) n'a fixé aucun délai précis. En particulier, elle ne suggère en aucune façon qu'il convient de traiter certaines pièces avec une célérité particulière lorsqu'elles sont déposées peu avant l'expiration du délai, au cas où une partie à la procédure aurait commis une erreur.

– Il s'était écoulé seulement quatre jours ouvrables entre la réception de l'opposition et le traitement du chèque. Il est raisonnable de compter quelques jours supplémentaires pour envoyer le bulletin de paiement au service des formalités par le courrier interne et pour le traiter. Aussi, en l'espèce, les pièces avaient-elles été traitées avec toute l'efficacité à laquelle on pouvait raisonnablement s'attendre.

La notification de l'agent des formalités en date du 23 décembre 1993 (point VI supra) est dénuée de pertinence au regard des faits.

XVI. Le requérant a demandé que la décision entreprise soit annulée et que l'opposition I soit réputée recevable, et il a également requis la révocation du brevet européen n° 0 303 746 ou le renvoi de l'affaire à la division d'opposition aux fins de poursuivre la procédure (requête principale).

A titre subsidiaire, le requérant a demandé que la question suivante soit soumise à la Grande Chambre de recours :

“Une opposition doit-elle être réputée valablement formée en vertu du principe général de la protection de la confiance légitime (principe de la bonne foi) lorsque :

– la taxe d'opposition n'a pas été acquittée dans son intégralité au

entrichtet wurde und der Fehlbetrag nicht als geringfügig betrachtet werden kann,

– das EPA bis zum Ablauf der Einspruchsfrist rund eine Woche Zeit hatte, um den Einsprechenden auf die Entrichtung des Fehlbetrags hinzuweisen, ihn aber über den drohenden Rechtsverlust nicht aufklärte,

– der Fehlbetrag nach Erhalt einer Mitteilung des EPA nach Regel 69 (1) EPÜ entrichtet wurde und

– der Formalsachbearbeiter eine Kurzmitteilung ergehen ließ, der zufolge die Einspruchsgebühr nach dem Grundsatz des guten Glaubens im Sinne der Entscheidung J 13/90 als vollständig entrichtet gilt?“

Die Beschwerdegegnerin hat beantragt, die Beschwerde zurückzuweisen oder, falls die Kammer den Einspruch I für zulässig und statthaft befände, die Sache zur weiteren Entscheidung an die Einspruchsabteilung zurückzuverweisen.

#### Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.

2. Die Beschwerdeführerin beantragte eine Entscheidung des EPA nach Regel 69 (2) Satz 1 EPÜ. Am 23. Dezember 1993 wurde sie von einem Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung im Sinne der Regel 69 (2) Satz 2 EPÜ unterrichtet. Eine solche Handlung gehört jedoch nicht zu den Geschäften, mit deren Wahrnehmung die Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilungen aufgrund der dem Vizepräsidenten Generaldirektion 2 des EPA mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 6. März 1979 übertragenen Befugnisse nach Regel 9 (3) EPÜ betraut worden sind (vgl. Mitteilung vom 15. Juni 1984 in der Fassung vom 1. Februar 1989 [ABI. EPA 1984, 319; 1989, 178], Nr. 4), und dies mußte der Beschwerdeführerin bekannt gewesen sein.

Darüber hinaus ließ die Einspruchsabteilung durch ihr Verhalten nicht erkennen, daß der Einspruch I als eingelegt galt. Sie erhob auch keine Einwände gegen die Auffassung und die Argumente im Schreiben der Beschwerdegegnerin vom 26. Mai 1994, wonach der Einspruch I als unzulässig verworfen werden sollte. Ferner verzichtete die Einspruchsabteilung darauf, den Einspruch I in der

with underpayment not to be considered small,

– the EPO had about 1 week until the expiration of the opposition term for warning the opponent to pay the lacking amount, but did not warn the opponent of an imminent loss of rights to be expected,

– the underpayment was paid after receipt of a communication from the EPO pursuant to Rule 69(1) EPC, and

– the Formalities Officer issued a brief communication according to which the opposition fee was deemed to have been paid in full, applying the principle of good faith with reference to J 13/90?“

The respondent requested that the appeal be dismissed or, in the event that the Board decided that opposition I was admissible and allowable, that the case be remitted to the opposition division for further prosecution.

#### Reasons for the decision

1. The appeal is admissible.

2. The appellant applied for a decision by the EPO under Rule 69(2), first sentence EPC. By the communication dated 23 December 1993, the appellant was informed within the meaning of Rule 69(2), second sentence EPC by a formalities officer of the opposition division. However, such an act does not belong to the duties entrusted to formalities officers of the opposition divisions by virtue of the powers transferred to the Vice-President of Directorate-General 2 of the EPO by order of the President of the EPO of 6 March 1979, under Rule 9(3) EPC (cf. Notice dated 15 June 1984 as revised and supplemented on 1 February 1989 [OJ EPO 1984, 319; 1989, 178], point 4), and the appellant was supposed to know it.

In addition, the opposition division did not indicate by its conduct that the notice of opposition I was deemed to have been filed. Indeed, the opposition division did not object to the respondent's opinion and arguments expressed in the letter dated 26 May 1994, according to which the notice of opposition I should be ruled inadmissible. Furthermore, the opposition division refrained from dealing

cours du délai d'opposition, mais que le reliquat ne peut être considéré comme minime,

– l'OEB a disposé d'environ une semaine avant l'expiration du délai d'opposition pour signaler à l'opposant qu'il devait acquitter le reliquat, mais ne l'a pas prévenu de la perte de droit imminente à laquelle il devait s'attendre,

– le reliquat a été acquitté après réception d'une notification de l'OEB selon la règle 69(1) CBE, et que

– l'agent des formalités a établi une brève notification indiquant que la taxe d'opposition était réputée acquittée dans son intégralité conformément au principe de la bonne foi, eu égard à la décision J 13/90?“

L'intimé a demandé que le recours soit rejeté ou, si la Chambre juge l'opposition I recevable et admissible, que l'affaire soit renvoyée à la division d'opposition pour suite à donner.

#### Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.

2. Le requérant a requis une décision de l'OEB, conformément à la règle 69(2) CBE, première phrase. Par notification en date du 23 décembre 1993, il a été avisé au sens de la règle 69(2) CBE, deuxième phrase par un agent des formalités de la division d'opposition. Or, un tel acte ne fait pas partie des tâches confiées aux agents des formalités des divisions d'opposition en vertu des pouvoirs transférés au Vice-Président en charge de la Direction générale 2 de l'OEB par décision du Président de l'OEB en date du 6 mars 1979, conformément à la règle 9(3) CBE (cf. Communiqué en date du 15 juin 1984, tel que révisé et complété le 1<sup>er</sup> février 1989 [JO OEB 1984, 319; 1989, 178], point 4), ce que le requérant était censé savoir.

En outre, le comportement de la division d'opposition n'a en aucune façon laissé entendre que l'opposition I était réputée formée. En effet, elle n'a pas contesté l'avis et les arguments exposés par l'intimé dans sa lettre du 26 mai 1994, selon laquelle l'opposition I devait être jugée irrecevable. En outre, la division d'opposition s'est abstenue d'examiner l'opposition I quant au

Sache zu prüfen, und es lagen keine Umstände vor, die – objektiv gesehen – einen gegenteiligen Eindruck hätten erwecken können.

Nach alledem durfte sich die Beschwerdeführerin auf die Mitteilung vom 23. Dezember 1993, es sei kein Rechtsverlust eingetreten, nicht verlassen. Daß die Einspruchsabteilung im Widerspruch zu dieser Mitteilung entschied, verstieß daher nicht gegen das allgemein anerkannte Verbot des "venire contra factum proprium".

3. Nach Artikel 9 (1) GebO gilt eine Zahlungsfrist grundsätzlich nur dann als eingehalten, wenn der volle Gebührenbetrag rechtzeitig gezahlt worden ist. Allerdings kann das EPA nach Satz 4 dieser Bestimmung geringfügige Fehlbeträge der zu entrichtenden Gebühr ohne Rechtsnachteil für den Einzahler unberücksichtigt lassen, wenn dies der Billigkeit entspricht.

Einen Fehlbetrag von gut 10 % unberücksichtigt zu lassen, entspricht der Billigkeit (vgl. T 130/82 [ABI. EPA 1984, 172], J 11/85 [ABI. EPA 1986, 1]). Ferner kann in Fällen, in denen sich ein Gebührenzahler irrtümlich die 20%ige Gebührenermäßigung zunutze machen wollte, die in bezug auf Artikel 14 (2) und (4) EPÜ gemäß Regel 6 (3) EPÜ und Artikel 12 (1) GebO gewährt wird, ein Fehlbetrag von **höchstens** 20 % als geringfügig im Sinne des Artikels 9 (1) Satz 4 GebO betrachtet werden (vgl. J 27/92 [s. oben]). Dagegen kann ein Fehlbetrag von mehr als 40 %, wie im vorliegenden Fall, nicht als so geringfügig angesehen werden, daß er im Sinne des Artikels 9 (1) Satz 4 GebO unberücksichtigt bleiben kann.

Die Frist für die Zahlung der Einspruchsgebühr gilt folglich als von der Beschwerdeführerin nicht eingehalten.

4. Während der Einspruchsfrist nahm die Einspruchsabteilung keine Handlungen vor, die von der Beschwerdeführerin falsch verstanden werden und dadurch zu dem vorliegenden Rechtsverlust führen konnten. Es stellt sich allerdings die Frage, ob die Einspruchsabteilung Handlungen unterließ, deren Vornahme die Beschwerdeführerin zu Recht hätte erwarten können und die dazu beigetragen hätten, diesen Rechtsverlust zu vermeiden.

with the notice of opposition I on its merits, and there were no circumstances which, objectively, could have given rise to an impression to the contrary.

From the above it follows that the appellant was not entitled to rely on the communication dated 23 December 1993 that no loss of rights had occurred. The fact that the opposition division decided contrary to that communication did therefore not offend against the generally recognised prohibition of "venire contra factum proprium".

3. Under Article 9(1) of the Rules relating to Fees, a time limit for payment is in principle deemed to have been observed only if the full amount of the fee has been paid in due time. However, sentence four of that provision gives the EPO the discretion, where it is considered justified, to overlook any small amounts lacking without prejudice to the rights of the person making the payment.

It is justified to overlook an underpayment of just over 10% (cf. T 130/82 [OJ EPO 1984, 172], J 11/85 [OJ EPO 1986, 1]). Furthermore, in cases where a party paying fees mistakenly seeks to take advantage of the 20% reduction in fees available in relation to Article 14(2) and (4) EPC under Rule 6(3) EPC and Article 12(1) of the Rules relating to Fees, an underpayment of 20% **at the most** may be regarded as small within the meaning of Article 9(1), sentence four of the Rules relating to Fees (cf. J 27/92 [above]). By way of contrast, an underpayment of more than 40%, as in the present case, may not be regarded as a small amount which can be overlooked within the meaning of Article 9(1), sentence four of the Rules relating to Fees.

Hence it follows that the time limit for payment of the opposition fee is deemed not to have been observed by the appellant.

4. During the opposition period, the opposition division did not perform any acts which could be misunderstood by the appellant and thereby lead to the present loss of rights. However, the question arises whether or not the opposition division omitted any acts which the appellant could legitimately have expected and which might well have helped to avoid said loss of rights.

fond et rien, objectivement parlant, ne suggérait le contraire.

Il s'ensuit que le requérant n'était pas fondé à se fier à la notification en date du 23 décembre 1993, selon laquelle il ne s'était produit aucune perte de droits. Le fait que la division d'opposition en ait décidé autrement n'a donc pas enfreint le principe généralement admis tiré de la maxime "venire contra factum proprium".

3. En application de l'article 9(1) du règlement relatif aux taxes, un délai de paiement n'est, en principe, considéré comme respecté que si la totalité du montant de la taxe a été payée dans le délai prévu. Toutefois, la quatrième phrase de cette disposition permet à l'OEB, si cela paraît justifié, de ne pas tenir compte des parties minimales non encore payées de la taxe, sans qu'il en résulte pour autant une perte de droits pour la personne qui a effectué le paiement.

Il est justifié de ne pas tenir compte d'un montant non encore payé d'un peu plus de 10% (cf. T 130/82 [JO OEB 1984, 172], J 11/85 [JO OEB 1986, 1]). En outre, dans le cas où une partie acquittant des taxes cherche par erreur à bénéficier de la réduction de 20% qui peut être accordée au titre de l'article 14(2) et (4) CBE, conformément à la règle 6(3) CBE et à l'article 12(1) du règlement relatif aux taxes, un montant impayé de 20% **au plus** peut être considéré comme minime au sens de l'article 9(1), quatrième phrase du règlement relatif aux taxes (cf. J 27/92 [supra]). A l'inverse, un montant impayé de plus de 40%, comme en l'espèce, ne saurait être considéré comme un montant minime dont l'OEB peut ne pas tenir compte, au sens de l'article 9(1), quatrième phrase du règlement relatif aux taxes.

Il s'ensuit donc que le délai de paiement de la taxe d'opposition n'est pas considéré comme ayant été respecté par le requérant.

4. Au cours du délai d'opposition, la division d'opposition n'a accompli aucun acte susceptible d'être mal compris par le requérant et ainsi de conduire à la présente perte de droits. Il se pose toutefois la question de savoir si la division d'opposition a omis d'accomplir des actes sur lesquels le requérant pouvait légitimement compter et qui auraient permis d'éviter ladite perte de droits.

Die Beantwortung dieser Frage hängt stark davon ab, wie die Erfordernisse im Zusammenhang mit dem vom EPA zu beachtenden Grundsatz des guten Glaubens definiert werden; diese Erfordernisse sind gegenüber allen am Verfahren vor dem EPA Beteiligten – Anmeldern, Patentinhabern und Einsprechenden – dieselben.

5. Die Rechtsprechung der Beschwerdekammern ist uneinheitlich, was diese Erfordernisse angeht: So wird in der Entscheidung J 13/90 (s. oben) festgestellt, der Grundsatz des guten Glaubens erfordere es, daß das EPA den betreffenden Beteiligten auf einen drohenden Rechtsverlust hinweise, wenn der Mangel leicht erkennbar sei und der Beteiligte ihn noch fristgerecht beheben könne; hingegen heißt es in der Entscheidung T 690/93 (s. oben), die Vorstellung sei unbegründet, daß der Grundsatz des guten Glaubens dazu verpflichte, einen Beteiligten auf Mängel in dessen eigenem Zuständigkeitsbereich hinzuweisen.

6. In Übereinstimmung mit der rechtlichen Beurteilung in der Entscheidung T 690/93 (s. oben) war die Einspruchsabteilung nicht verpflichtet, die Beschwerdeführerin auf die unvollständige Entrichtung der Einspruchsgebühr hinzuweisen, denn dieser Mangel lag eindeutig im Zuständigkeitsbereich der Beschwerdeführerin.

7. Fraglich ist nun noch, ob auf der Grundlage der rechtlichen Beurteilung in der Entscheidung J 13/90 (s. oben) eine solche Verpflichtung im vorliegenden Fall bestand. In diesem Zusammenhang ist folgendes zu berücksichtigen:

Im Rahmen der Zuständigkeit der Einspruchsabteilung ist der Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung mit der Aufgabe betraut, Mitteilungen an den Einsprechenden über Mängel nach Regel 56 (1) EPÜ ergehen zu lassen (vgl. Mitteilung [siehe Nr. 2], Nr. 5), insbesondere über mangelnde Übereinstimmung des Einspruchs mit Artikel 99 (1) Satz 3 EPÜ. Ein Hinweis auf die unvollständige Entrichtung der Einspruchsgebühr müßte somit entweder vom Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung oder von der Einspruchsabteilung selbst gegeben werden (vgl. Mitteilung [siehe Nr. 2], letzter Satz).

Der Entscheidung J 13/90 (s. oben) zufolge muß ein Beteiligter auf einen drohenden Rechtsverlust hingewiesen werden, wenn der Mangel leicht erkennbar ist und der Beteiligte ihn

The answer to this question depends very much on the definition of the requirements in connection with the principle of good faith to be observed by the EPO; these requirements being the same vis-à-vis all parties involved in proceedings before the EPO, be they applicants, patent proprietors or opponents.

5. As regards these requirements, the jurisprudence of the Boards of Appeal is inconsistent: In decision J 13/90 (above) it is held that the principle of good faith requires the EPO to warn the party in question of any impending loss of rights if the deficiency is readily identifiable and said party can still correct it within the time limit, whereas in decision T 690/93 (above) it is held that there is no justification for the suggestion that the principle of good faith imposes an obligation to warn a party of deficiencies within the area of the party's own responsibility.

6. In accordance with the ratio decidendi of decision T 690/93 (above), the opposition division was not obliged to warn the appellant of the underpayment of the opposition fee because this underpayment clearly represented a deficiency within the area of the appellant's own responsibility.

7. The question still arises whether, on the basis of the ratio decidendi of decision J 13/90 (above), such an obligation existed in the present case. In this context, the following has to be taken into consideration:

Within the framework of the responsibilities of the opposition division, the formalities officer of the opposition division is entrusted with the duty to send communications to the opponent concerning deficiencies under Rule 56(1) EPC (cf. Notice [point 2 above], point 5), in particular the deficiency of non-compliance of the notice of opposition with the provision of Article 99(1), third sentence EPC. Thus, any warning regarding underpayment of the opposition fee would have to be issued either by the formalities officer of the opposition division or by the opposition division itself (cf. Notice [point 2 above], last sentence).

According to decision J 13/90 (above), an obligation to warn a party of an impending loss of rights exists on condition that the deficiency is readily identifiable and that the party

La réponse à cette question dépend essentiellement de la définition des exigences liées au principe de la bonne foi que l'OEB est tenu d'observer, ces exigences étant les mêmes à l'égard de toutes les parties à la procédure devant l'OEB, qu'il s'agisse du demandeur, du titulaire du brevet ou de l'opposant.

5. La jurisprudence des chambres de recours n'est pas uniforme quant à ces exigences. Ainsi, il a été estimé dans la décision J 13/90 (supra) que le principe de la bonne foi implique que l'OEB signale à la partie concernée toute perte de droit imminente, s'il s'agit d'une irrégularité facile à déceler et s'il peut encore y être remédié dans le délai prescrit, tandis que la décision T 690/93 (supra) énonce que rien ne permet de dire que le principe de la bonne foi implique qu'il faille prévenir une partie des irrégularités qui relèvent de la responsabilité de cette partie.

6. Selon les motifs essentiels de la décision T 690/93 (supra), la division d'opposition n'est pas tenue de signaler au requérant que la taxe d'opposition n'a pas été acquittée dans son intégralité, car il s'agit clairement d'une irrégularité qui relève de la responsabilité du requérant.

7. Il se pose encore la question de savoir si, sur la base des motifs essentiels de la décision J 13/90 (supra), une telle obligation existe en l'espèce. Il convient à cet égard de prendre en considération ce qui suit :

Dans le cadre des responsabilités de la division d'opposition, l'agent des formalités de la division d'opposition est chargé d'envoyer à l'opposant des notifications relatives aux irrégularités visées à la règle 56(1) CBE (cf. communiqué [point 2 supra], point 5), en particulier dans le cas où l'opposition n'est pas conforme aux dispositions de l'article 99(1) CBE, troisième phrase. En conséquence, tout avis signalant que la taxe d'opposition n'a pas été acquittée dans son intégralité devrait être établi soit par l'agent des formalités de la division d'opposition, soit pas la division d'opposition elle-même (cf. communiqué [point 2 supra], dernière phrase).

Selon la décision J 13/90 (supra), une partie doit être prévenue d'une perte de droits imminente, si l'irrégularité est facile à déceler et si la partie peut encore y remédier en temps voulu. A

noch fristgerecht beheben kann. Unterstellt man, daß auch eine unvollständige Entrichtung der Einspruchsgebühr, die einzig und allein auf einen Mangel im Verantwortungsbereich des betreffenden Einsprechenden zurückzuführen ist, zu einer solchen Verpflichtung führen kann, so setzen die vorstehend genannten Erfordernisse für ihr Bestehen nach Auffassung der Kammer zwingend voraus, daß

i) der Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung von der Direktion Kassen- und Rechnungswesen innerhalb der Einspruchsfrist einen Zahlungsbeleg erhält, aus dem diese unvollständige Entrichtung hervorgeht,

ii) objektiv ausgeschlossen ist, daß der Einsprechende den Fehlbetrag vor Ablauf der Einspruchsfrist von sich aus entrichtet, und

iii) der Einsprechende den Fehlbetrag noch innerhalb der Einspruchsfrist entrichten kann.

In der Sache J 13/90 (s. oben) war der Mangel ohne weiteres rechtzeitig erkennbar gewesen, weil der betreffende Beteiligte lange vor Ablauf der Frist nach Artikel 122 (2) Satz 1 EPÜ eindeutig erklärt hatte, daß die versäumte Handlung innerhalb dieser Frist – wie nach Artikel 122 (2) Satz 2 EPÜ erforderlich – nicht nachgeholt werde.

Im Gegensatz dazu war der Mangel im vorliegenden Fall nicht ohne weiteres rechtzeitig erkennbar. Der Formalsachbearbeiter der Einspruchsabteilung erhielt den Zahlungsbeleg von der Direktion Kassen- und Rechnungswesen erst nach Ablauf der Einspruchsfrist. Andererseits konnte der Vermerk unter Nummer XI des EPA-Formblatts 2300 – was seine Beweiskraft angeht – nicht mit einem von der Direktion Kassen- und Rechnungswesen ausgestellten Zahlungsbeleg gleichgesetzt werden. Darüber hinaus konnte dieser Vermerk objektiv nicht so ausgelegt werden, daß ausgeschlossen war, daß die Beschwerdeführerin den Fehlbetrag noch vor Ablauf der Einspruchsfrist von sich aus entrichtet, denn es mußte davon ausgegangen werden, daß sie alle nach den gegebenen Umständen gebotene Sorgfalt beachtet.

Nach alledem war die Einspruchsabteilung auch auf der Grundlage der rechtlichen Beurteilung in der Entscheidung J 13/90 (s. oben) nicht

can still correct it in time. In case it is assumed that even an underpayment of the opposition fee, which is solely due to a deficiency within the area of responsibility of the opponent concerned, may give rise to such an obligation, the aforementioned requirements for its very existence do, in the Board's judgement, necessarily imply that

(i) the formalities officer of the opposition division receives a payment sheet from the cash and accounts department within the opposition period, indicating said underpayment;

(ii) that the payment of the lacking amount by the opponent on his own initiative before the end of the opposition period must objectively be excluded; and

(iii) that the opponent can still pay the lacking amount within the opposition period.

The facts underlying decision J 13/90 (above) were such that the deficiency was readily identifiable in time because the party concerned clearly indicated well before the end of the period under Article 122(2), first sentence EPC, that the omitted act would not be completed within said period as required by Article 122(2), second sentence EPC.

By way of contrast, the deficiency was not readily identifiable in time in the present case. The formalities officer of the opposition division received the payment sheet from the cash and accounts department only after the opposition period had elapsed. On the other hand, the indication under point XI of the EPO Form 2300 could not be equated, in terms of conclusiveness, with a payment sheet issued by the cash and accounts department. Moreover, that indication could not objectively be interpreted as excluding the payment of the lacking amount by the appellant on his own initiative before the end of the opposition period, bearing in mind that the appellant could be assumed to observe all due care required by the circumstances.

From the above it follows that even on the basis of the ratio decidendi of decision J 13/90 (above) the opposition division was not obliged to warn

supposer que le paiement d'un montant insuffisant au titre de la taxe d'opposition, qui est uniquement dû à une irrégularité relevant de la responsabilité de l'opposant concerné, puisse fonder une telle obligation, les exigences susmentionnées impliqueraient nécessairement, selon la Chambre, que :

(i) l'agent des formalités de la division d'opposition ait reçu durant le délai d'opposition un bulletin de paiement du service Trésorerie et comptabilité, indiquant que la taxe n'a pas été payée dans son intégralité ;

(ii) il soit objectivement exclu que l'opposant acquitte de sa propre initiative le reliquat avant la fin du délai d'opposition ; et que

(iii) l'opposant soit encore en mesure d'acquitter le reliquat dans le délai d'opposition.

Au vu des faits à la base de la décision J 13/90 (supra), l'irrégularité était aisément décelable en temps voulu, parce que la partie concernée a clairement indiqué bien avant l'expiration du délai prévu à l'article 122(2) CBE, première phrase, que l'acte omis ne serait pas accompli dans ledit délai, comme le requiert l'article 122(2) CBE, deuxième phrase.

En revanche, dans la présente affaire, l'irrégularité n'était pas aisément décelable. L'agent des formalités de la division d'opposition n'avait reçu le bulletin de paiement du service Trésorerie et comptabilité qu'après l'expiration du délai d'opposition. De plus, la remarque figurant au point XI du formulaire EPO Form 2300 ne saurait être assimilée, en termes de valeur probante, à un bulletin de paiement émis par le service Trésorerie et comptabilité. Enfin, elle ne pouvait être objectivement interprétée comme excluant la possibilité que le requérant acquittât le reliquat de sa propre initiative avant l'expiration du délai d'opposition, d'autant qu'il y avait lieu de supposer que le requérant était censé faire preuve de toute la vigilance nécessitée par les circonstances.

Il résulte de ce qui précède que même si l'on se fonde sur la ratio decidendi de la décision J 13/90 (supra), la division d'opposition

verpflichtet, die Beschwerdeführerin auf die unvollständige Entrichtung der Einspruchsgebühr hinzuweisen.

8. Bei den beiden Annahmestellen des EPA in München gehen jeden Tag durchschnittlich 1 800 bis 2 500 Unterlagen ein. Diese Unterlagen müssen mit einem Datumsstempel versehen und sortiert werden; die Schecks und die Gebührenzahlungsvordrucke müssen an die Direktion Kassen- und Rechnungswesen und die übrigen Unterlagen an die Formalsachbearbeiter weitergeleitet werden. Anschließend muß die Direktion Kassen- und Rechnungswesen die Schecks und die Gebührenzahlungsvordrucke sortieren und bearbeiten und dann die entsprechenden Zahlungsbelege ausstellen. Schließlich müssen diese Zahlungsbelege noch mit der Hauspost den Formalsachbearbeitern zugeschickt werden.

Bei dieser Sachlage liegt es auf der Hand, daß der betreffende Scheck im vorliegenden Fall so rasch bearbeitet worden war, wie man dies vernünftigerweise erwarten konnte. Die Direktion Kassen- und Rechnungswesen stellte den Zahlungsbeleg nämlich schon fünf Arbeitstage nach Eingang des Schecks aus, und der Formalsachbearbeiter erhielt den Beleg bereits zwei Arbeitstage später.

9. In den von der Beschwerdeführerin angeführten Entscheidungen G 5/88, 7/88, 8/88 (s. oben), T 214/83 (s. oben) und T 231/85 (s. oben) ging es nicht um die unvollständige Entrichtung einer Gebühr, die möglicherweise zu einem Rechtsverlust führt. Für den vorliegenden Fall sind sie deshalb nicht relevant.

10. Nach alledem hat die Einspruchsabteilung nicht gegen ihre Pflicht verstoßen, nach dem Grundsatz des guten Glaubens zu handeln. Sie war nämlich nicht verpflichtet, die Beschwerdeführerin auf die unvollständige Entrichtung der Einspruchsgebühr hinzuweisen (vgl. Nrn. 6 und 7), und hat somit während der Einspruchsfrist keine Handlungen unterlassen, deren Vornahme die Beschwerdeführerin zu Recht hätte erwarten können und die dazu beigetragen hätten, den Rechtsverlust im vorliegenden Fall zu vermeiden (vgl. Nr. 4). Außerdem durfte sich die Beschwerdeführerin auf die Mitteilung vom 23. Dezember 1993, es sei kein Rechtsverlust eingetreten, nicht verlassen (vgl. Nr. 2).

Somit kann die Zahlung des Fehlbetrags der Einspruchsgebühr am 21. September 1993 nicht kraft des Grundsatzes des guten Glaubens als

the appellant of the underpayment of the opposition fee either.

8. On an average, the two filing offices of the EPO in Munich receive between 1 800 to 2 500 documents every day. These documents have to be provided with a date stamp, sorted, the cheques and fee vouchers sent to the cash and accounts department, and the other documents sent to formalities officers. Subsequently, the cash and accounts department has to sort and process the cheques and fee vouchers, then issue the corresponding payment sheets. Finally, these payment sheets have to be sent in the internal mail to formalities officers.

Against the background of this factual situation it is obvious that, in the present case, the cheque in question has been processed as efficiently as could reasonably be expected. Indeed, the cash and accounts department issued the payment sheet already five working days after the receipt of the cheque, and the formalities officer received the payment sheet already two working days later.

9. The underpayment of a fee leading to a possible loss of rights was not an issue in decisions G 5/88, 7/88, 8/88 (above), T 214/83 (above) and T 231/85 (above) which were cited by the appellant. Thus, in the present case, they are of no relevance.

10. From the above it follows that the opposition division did not contravene its obligation to act in accordance with the principle of good faith. As a matter of fact, the opposition division was not obliged to warn the appellant of the underpayment of the opposition fee (cf. points 6 and 7 above) and did thus not omit any acts during the opposition period which the appellant could legitimately have expected and which might well have helped to avoid the present loss of rights (cf. point 4 above). Furthermore, the appellant was not entitled to rely on the communication dated 23 December 1993 that no loss of rights had occurred (cf. point 2 above).

Hence it follows that the payment of the lacking amount of the opposition fee on 21 September 1993 may not, by virtue of the principle of good

n'était pas tenue de signaler au requérant que la taxe d'opposition n'avait pas été acquittée dans son intégralité.

8. Les deux bureaux de réception de l'OEB à Munich reçoivent en moyenne entre 1 800 et 2 500 documents par jour. Il faut apposer une date sur ces documents et les trier, envoyer les chèques et les timbres fiscaux au service Trésorerie et comptabilité, et les autres documents aux agents des formalités. Ensuite, le service Trésorerie et comptabilité doit trier et traiter les chèques ainsi que les timbres fiscaux, puis établir les bulletins de paiement correspondants, lesquels devront enfin être envoyés par le courrier interne aux agents des formalités.

Au vu de ces faits, il est évident qu'en l'espèce, le chèque en question a été traité avec toute l'efficacité à laquelle on pouvait raisonnablement s'attendre. En effet, le service Trésorerie et comptabilité a établi le bulletin de paiement cinq jours ouvrables seulement après réception du chèque, et l'agent des formalités l'a reçu deux jours ouvrables après.

9. Les décisions G 5/88, G 7/88 et G 8/88 (supra), ainsi que T 214/83 (supra) et T 231/85 (supra) citées par le requérant ne portaient pas sur la question de l'insuffisance du paiement d'une taxe et de l'éventuelle perte de droits susceptible d'en résulter. Aussi ne sont-elles pas pertinentes en l'espèce.

10. Il s'ensuit que la division d'opposition n'a pas manqué à son obligation d'agir conformément au principe de la bonne foi. En effet, elle n'était pas tenue de signaler au requérant que la taxe d'opposition n'avait pas été acquittée dans son intégralité (cf. points 6 et 7 supra) et elle n'a donc pas omis d'accomplir au cours du délai d'opposition des actes auxquels le requérant pouvait légitimement s'attendre, et qui auraient permis d'éviter la présente perte de droits (cf. point 4 supra). En outre, le requérant n'était pas fondé à se fier à la notification en date du 23 décembre 1993, selon laquelle il ne s'était produit aucune perte de droits (cf. point 2 supra).

En conséquence, le paiement du reliquat de la taxe d'opposition, qui a été effectué le 21 septembre 1993, ne peut pas, par application du principe



rechtzeitig erfolgt gelten. Die Frist für die Zahlung der Einspruchsgebühr gilt folglich als von der Beschwerdeführerin nicht eingehalten (vgl. Nr. 3), so daß der Einspruch I nach Artikel 99 (1) Satz 3 EPÜ als nicht eingelegt gilt. Der Hauptantrag der Beschwerdeführerin ist daher zurückzuweisen.

11. Im Rahmen des Artikels 112 (1) EPÜ kann die Große Beschwerdekammer nur mit konkreten Rechtsfragen und nicht mit Einzelfallfragen befaßt werden, die nur aus dem jeweiligen Sachverhalt heraus geprüft werden können (vgl. Entscheidung T 162/82 [ABl. EPA 1987, 533], Nr. 16 der Gründe; Zwischenentscheidung T 184/91 vom 25. Oktober 1991, unveröffentlicht). Da sich die Frage, die der Großen Beschwerdekammer gemäß dem Hilfsantrag der Beschwerdeführerin vorgelegt werden soll, nach Auffassung der Kammer auf den vorliegenden Einzelfall bezieht, der nur aus dem betreffenden Sachverhalt heraus geprüft werden kann, ist dieser Antrag ebenfalls zurückzuweisen.

12. Ein Einspruch, der als nicht eingelegt gilt, existiert nicht. Ein nicht existierender Einspruch kann nicht unzulässig sein, wie dies die Einspruchsabteilung festgestellt hat. Somit muß die angefochtene Entscheidung bezüglich des Einspruchs I aufgehoben werden. Außerdem muß die für den Einspruch I entrichtete Gebühr (d. h. 1 200 DEM) zurückgezahlt werden, weil sie für einen nicht existierenden Einspruch entrichtet wurde.

#### Entscheidungsformel

##### Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Die angefochtene Entscheidung, den Einspruch I als unzulässig zu verwerfen, wird aufgehoben.
2. Der Einspruch I gilt als nicht eingelegt.
3. Die Rückzahlung der für den Einspruch I entrichteten Gebühr (d. h. 1 200 DEM) wird angeordnet.
4. Der Antrag auf Befassung der Großen Beschwerdekammer wird zurückgewiesen.

faith, be considered to have been made in time. Consequently, the time limit for payment of the opposition fee is deemed not to have been observed by the appellant (cf. point 3 above), with the consequence that, by reason of Article 99(1), third sentence EPC, the opposition I is deemed not to have been filed. The appellant's main request must therefore be rejected.

11. Under Article 112(1) EPC only questions on a specific point of law, and not questions relating to individual cases which cannot be examined isolated from the respective facts, may be submitted to the Enlarged Board of Appeal (cf. decision T 162/82 [OJ EPO 1987, 533], point 16 of the Reasons; interlocutory decision T 184/91 of 25 October 1991, not published). Since, in the Board's judgement, the question to be referred to the Enlarged Board of Appeal in compliance with the appellant's auxiliary request relates to the present individual case which cannot be examined isolated from the facts, that request has therefore also to be rejected.

12. An opposition which is deemed not to have been filed does not exist. A nonexistent opposition cannot be inadmissible as was held by the opposition division. Hence, the decision under appeal concerning opposition I has to be set aside. Furthermore, the fee paid (i.e. DEM 1200) for opposition I has to be refunded because it was paid for a nonexistent opposition.

#### Order

##### For these reasons it is decided that:

1. The decision under appeal to reject opposition I as inadmissible is set aside.
2. The opposition I is deemed not to have been filed.
3. The reimbursement of the fee paid (i.e. DEM 1 200) for opposition I is ordered.
4. The request to refer a question to the Enlarged Board of Appeal is rejected.

de la bonne foi, être considéré comme ayant été effectué en temps utile. Aussi le délai de paiement de la taxe d'opposition est-il considéré comme n'ayant pas été respecté par le requérant (cf. point 3 supra), de sorte que l'opposition I est réputée non formée, conformément à l'article 99(1) CBE, troisième phrase. Il convient donc de rejeter la requête principale du requérant.

11. En vertu de l'article 112(1) CBE, la Grande Chambre de recours peut uniquement être saisie de questions relatives à un point de droit particulier et non de questions portant sur des cas individuels et qui ne peuvent être examinées indépendamment des faits auxquels elles se rattachent (cf. décision T 162/82 [JO OEB 1987, 533], point 16 des motifs; décision intermédiaire T 184/91 en date du 25 octobre 1991, non publiée). Etant donné que, selon la Chambre, la question à soumettre à la Grande Chambre de recours, conformément à la requête subsidiaire du requérant, porte sur la présente espèce et qu'elle ne peut donc pas être examinée indépendamment des faits qui lui sont propres, il y a également lieu de rejeter cette requête.

12. Une opposition réputée non formée n'existe pas. Une opposition inexistante ne saurait être irrecevable, comme l'a estimé la division d'opposition. En conséquence, il convient d'annuler la décision entreprise concernant l'opposition I. En outre, le montant acquitté au titre de l'opposition I (1 200 DEM) doit être remboursé, car il a été payé pour une opposition inexistante.

#### Dispositif

##### Par ces motifs, il est statué comme suit :

1. La décision entreprise de rejeter l'opposition I pour irrecevabilité est annulée.
2. L'opposition I est réputée ne pas avoir été formée.
3. Il est ordonné le remboursement de la taxe acquittée pour l'opposition I (soit 1 200 DEM).
4. La requête en saisine de la Grande Chambre de recours est rejetée.

**Entscheidung der Technischen  
Beschwerdekammer 3.5.2  
vom 21. September 1998  
T 685/98 – 3.5.2  
(Übersetzung)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: W. J. L. Wheeler  
Mitglieder: R. G. O'Connell  
A. C. G. Lindqvist

**Anmelder: GPT Limited**

**Stichwort: Uhren-Synchronisierung/  
GPT**

**Artikel: 96 (2) und (3), 97 (1), 109 (1)  
und (2), 111 (1), 113 (1), 125 EPÜ  
Regel: 52 (2), 67 EPÜ  
Artikel: 10 VOBK**

**Schlagwort: "Verfahrens Antrag als  
Antwort im Sinne des Artikels 96 (3)  
EPÜ – verneint" – "Zurückweisungs-  
entscheidung in Überschreitung der  
Befugnisse (ultra vires) erfolgt –  
bejaht" – "Billigkeit der Rückzahlung  
der Beschwerdegebühr – bejaht" –  
"Zurückverweisung an die Prüfungs-  
abteilung zur weiteren Entschei-  
dung"**

*Leitsätze*

*I. Die Formulierung "Unterläßt es der  
Anmelder, auf eine Aufforderung  
nach Absatz ... 2 rechtzeitig zu ant-  
worten" in Artikel 96 (3) EPÜ ist unter  
Berücksichtigung des Zwecks der  
Aufforderung nach Artikel 96 (2) und  
Regel 51 (2) EPÜ auszulegen, nämlich  
dem Anmelder Gelegenheit zur Aus-  
übung seines Rechts auf rechtliches  
Gehör nach Artikel 113 (1) EPÜ zu  
geben. Somit ist ein Schreiben des  
Anmelders, mit dem er diesen  
Anspruch weder ausübt noch darauf  
verzichtet, keine Antwort im Sinne  
des Artikels 96 (3) EPÜ (Nrn. 3.2 und  
3.3 der Entscheidungsgründe).*

*II. Geht außer diesem Schreiben  
keine Antwort ein, so ist eine ver-  
meintliche Zurückweisung gemäß  
Artikel 97 (1) EPÜ in Überschreitung  
der Befugnisse (ultra vires) erfolgt  
und damit von Anfang an nichtig,  
weil Artikel 97 (1) EPÜ eine Zurück-  
weisung ausdrücklich nur zuläßt,  
"sofern in diesem Übereinkommen  
nicht eine andere Rechtsfolge vor-  
geschrieben ist", wobei die in Artikel  
96 (3) EPÜ vorgesehene Rechtsfolge  
im Falle einer unterlassenen Beant-  
wortung darin besteht, daß die  
Anmeldung als zurückgenommen gilt  
(Nr. 5.1 der Entscheidungsgründe).*

*III. Enthält das Antwortschreiben  
eines Anmelders auf einen ersten  
Bescheid nach Regel 51 (2) EPÜ nur*

**Decision of Technical Board of  
Appeal 3.5.2 dated  
21 September 1998  
T 685/98 – 3.5.2  
(Language of the proceedings)**

Composition of the board:

Chairman: W. J. L. Wheeler  
Members: R. G. O'Connell  
A. C. G. Lindqvist

**Applicant: GPT Limited**

**Headword: Clock synchronisation/  
GPT**

**Article: 96(2), (3), 97(1), 109(1), (2),  
111(1), 113(1), 125 EPC  
Rule: 52(2), 67 EPC  
Article: 10 RPBA**

**Keyword: "Procedural request a  
reply for the purposes of  
Art. 96(3) EPC – no" – "Refusal  
decision ultra vires – yes" –  
"Reimbursement of appeal fee  
equitable – yes" – "Remittal to  
examining division for further  
prosecution"**

*Headnote*

*I. The phrase "fails to reply in due  
time to any invitation under ... para-  
graph 2" in Article 96(3) EPC has to  
be construed in the light of the pur-  
pose of the invitation pursuant to  
Article 96(2) EPC and Rule 51(2) EPC,  
which is to afford the applicant an  
opportunity to exercise his right to  
present comments in accordance  
with Article 113(1) EPC. Hence a letter  
from the applicant which neither  
exercises nor waives that right is not  
a reply for the purposes of Article  
96(3) (reasons 3.2 and 3.3).*

*II. Where no reply other than such a  
letter has been received, a purported  
refusal pursuant to Article 97(1) EPC  
is ultra vires – and hence voidable ab  
initio – since Article 97(1) expressly  
precludes refusal "where a different  
sanction is provided for by this Con-  
vention", the sanction provided  
under Article 96(3) for failure to reply  
being "the application shall be  
deemed to be withdrawn" (reasons 5.1).*

*III. In particular, where an applicant's  
letter of reply to a first Rule 51(2)  
communication contains only a pro-*

**Décision de la Chambre de  
recours technique 3.5.2,  
en date du 21 septembre 1998  
T 685/98 – 3.5.2  
(Traduction)**

Composition de la Chambre :

Président : W. J. L. Wheeler  
Membres : R. G. O'Connell  
A. C. G. Lindqvist

**Demandeur : GPT Limited**

**Référence : Synchronisation  
d'horloges/GPT**

**Article : 96 (2) et (3), 97 (1), 109 (1) et  
(2), 111 (1), 113 (1), 125 CBE  
Règle : 52 (2), 67 CBE  
Article : 10 RPCR**

**Mot-clé : "Requête d'ordre procédu-  
ral constituant une réponse au sens  
de l'article 96 (3) CBE – non" – "Déci-  
sion de rejet entachée d'excès de  
pouvoir – oui" – "Remboursement de  
la taxe de recours équitable – oui" –  
"Renvoi à la division d'examen aux  
fins de poursuite de la procédure"**

*Sommaire*

*I. La formulation "Si, dans le délai ...  
imparti, le demandeur ne défère pas  
aux invitations qui lui ont été adres-  
sées en vertu des paragraphes ... 2"  
figurant à l'article 96 (3) CBE doit être  
interprétée à la lumière de la finalité  
des invitations visées à l'article 96 (2)  
CBE et à la règle 51 (2) CBE, à savoir  
donner au demandeur la possibilité  
d'exercer son droit de prendre posi-  
tion conformément à l'article 113 (1)  
CBE. Par conséquent, une lettre du  
demandeur qui n'exerce pas ce droit,  
ni n'y renonce, n'est pas une réponse  
au sens de l'article 96 (3) CBE  
(points 3.2 et 3.3 des motifs).*

*II. Si aucune réponse autre que cette  
lettre n'a été reçue, un rejet prononcé  
en application de l'article 97 (1) CBE  
est entaché d'excès de pouvoir, et  
donc nul dès l'origine, étant donné  
que l'article 97 (1) CBE exclut expres-  
sément le rejet lorsque "des sanc-  
tions différentes du rejet sont pré-  
vues par la convention", la sanction  
du défaut de réponse prévue par  
l'article 96 (3) CBE étant que "la  
demande est réputée retirée" (point  
5.1 des motifs).*

*III. En particulier, lorsque la réponse  
d'un demandeur à une première noti-  
fication établie conformément à la*

einen prozessualen Antrag ohne jegliche materiellrechtliche Auswirkung (im vorliegenden Fall einen Antrag auf Erlaß eines weiteren Bescheids, in dem die rechtliche Grundlage der im Bescheid erhobenen Einwände nach dem EPÜ und nicht nach dem PCT dargelegt werden soll, sowie einen Antrag auf Festsetzung einer neuen Antwortfrist), so ist die Prüfungsabteilung nicht befugt, die Anmeldung gemäß Artikel 97 (1) EPÜ zurückzuweisen (Nrn. 4.3 und 4.5 der Entscheidungsgründe).

IV. In Zweifelsfällen kann nicht unterstellt werden, daß ein Anmelder auf sein Recht auf rechtliches Gehör nach Artikel 113 (1) EPÜ verzichtet hat. Eine Zurückweisungsentscheidung gemäß Artikel 97 (1) EPÜ (im vorliegenden Fall die in Überschreitung der Befugnisse getroffene Zurückweisungsentscheidung), die auf einer solchen Annahme basiert und vor Ablauf der ursprünglich gesetzten Frist für die Beantwortung eines Bescheids getroffen wurde, verstößt gegen Artikel 113 (1) EPÜ und weist somit einen wesentlichen Verfahrensmangel auf (Nrn. 3.3, 4.6, 4.8 und 5.3 der Entscheidungsgründe).

V. Wurde mit einer Zurückweisung gemäß Artikel 97 (1) EPÜ oder im vorausgegangenen Prüfungsverfahren offensichtlich gegen ein **grundlegendes Verfahrensrecht** verstoßen, so liegt ein weiterer wesentlicher Verfahrensmangel vor, wenn die Prüfungsabteilung der entsprechenden Beschwerde nicht abhilft (im Anschluß an die Entscheidung T 647/93, ABI. EPA 1995, 132, Nr. 2.6 der Entscheidungsgründe), weil ein solches Recht unabhängig von der sachlichen Beurteilung des Falls gewahrt werden muß (Nr. 6.2 der Entscheidungsgründe).

#### Sachverhalt und Anträge

I. Die vorliegende Beschwerde richtet sich gegen die Zurückweisung der europäischen Patentanmeldung Nr. 95 938 496.7 durch die Prüfungsabteilung, die nach Auffassung des Beschwerdeführers in Überschreitung der Befugnisse (*ultra vires*) erfolgt ist.

II. Am 26. Februar 1998 erließ die Prüfungsabteilung einen ersten Bescheid nach Artikel 96 (2) und Regel 51 (2) EPÜ. Darin heißt es unter anderem:

"1. Für die vorliegende Anmeldung wurde bereits ein internationaler vorläufiger Prüfungsbericht nach dem PCT erstellt. Die darin genannten Mängel werden auch nach den entsprechenden Bestimmungen des EPÜ beanstandet.

*cedural request devoid of any substantive implications (here a request for a replacement communication detailing the legal basis under the EPC rather than the PCT of the objections raised in the communication, and a request that a new time limit be set for reply) the examining division has no power to refuse the application under Article 97(1) EPC (reasons 4.3 and 4.5).*

IV. In unclear cases there can be no presumption that an applicant has waived his right to be heard under Article 113(1) EPC. Hence a refusal decision pursuant to Article 97(1) EPC (here purported refusal decision by reason of it being *ultra vires*) based on such a presumption and taken before expiry of the term originally set for reply to a communication contravenes Article 113(1) and thus involves a substantial procedural violation (reasons 3.3, 4.6, 4.8 and 5.3).

V. Where a **fundamental procedural right** has manifestly been violated in a refusal pursuant to Article 97(1) EPC, or in the foregoing examination procedure, a further substantial procedural violation occurs if the examining division fails to grant interlocutory revision on appeal (following T 647/93, OJ EPO 1995, 132) since such a right must be safeguarded irrespective of the substantive merits of the case (reasons 6.2).

#### Summary of facts and submissions

I. This is an appeal from the refusal by the examining division of European patent application No. 95 938 496.7, the appellant alleging that the refusal was *ultra vires*.

II. On 26 February 1998, the examining division issued a first communication pursuant to Article 96(2) and Rule 51(2) EPC in the following terms:

"1. An international preliminary examination report has already been drawn up for the present application in accordance with the PCT. The deficiencies mentioned in that report give rise to objections under the corresponding provisions of the EPC.

*règle 51 (2) CBE ne contient qu'une requête d'ordre procédural sans incidence aucune sur le fond (en l'espèce, une requête tendant à remplacer la notification énonçant les objections émises au titre du PCT par une notification précisant la base légale selon la CBE ainsi qu'une requête visant à la fixation d'un nouveau délai de réponse), la division d'examen n'a pas le pouvoir de rejeter la demande en application de l'article 97 (1) CBE (points 4.3 et 4.5 des motifs).*

IV. En cas de doute, il ne peut être présumé que le demandeur a renoncé à son droit d'être entendu en vertu de l'article 113 (1) CBE. Par conséquent, une décision de rejet en application de l'article 97 (1) CBE (en l'espèce, la décision de rejet entachée d'excès de pouvoir), fondée sur une telle présomption et rendue avant l'expiration du délai initial de réponse à une notification, contrevient à l'article 113 (1) CBE et constitue donc un vice substantiel de procédure (points 3.3, 4.6, 4.8 et 5.3 des motifs).

V. Si une **garantie fondamentale de procédure** a été manifestement violée par un rejet prononcé en application de l'article 97 (1) CBE ou pendant la procédure d'examen qui a précédé, il existe un nouveau vice substantiel de procédure si la division d'examen n'accorde pas une révision préjudicielle en cas de recours (suivant T 647/93, JO OEB 1995, 132), étant donné qu'une telle garantie doit être sauvegardée indépendamment des circonstances de l'espèce (point 6.2 des motifs).

#### Résumé des faits et conclusions

I. Le présent recours est dirigé contre le rejet de la demande de brevet européen n° 95 938 496.7 par la division d'examen, rejet qui, selon le requérant, est entaché d'un excès de pouvoir.

II. Le 26 février 1998, la division d'examen a établi une première notification en application de l'article 96 (2) et de la règle 51 (2) CBE, dont les termes étaient les suivants :

"1. Un rapport d'examen préliminaire international a déjà été établi pour la présente demande conformément au PCT. Les irrégularités qui y sont mentionnées donnent lieu à des objections en application des dispositions correspondantes de la CBE.

2. Derzeit ist nicht ersichtlich, welcher Teil der Anmeldung als Grundlage für einen neuen, zulässigen Anspruch dienen könnte. Sollte die Anmelderin dennoch einen bestimmten Gegenstand für patentfähig halten, so ist unter Beachtung der Regel 29 (1) EPÜ ein unabhängiger Anspruch für diesen Gegenstand einzureichen.

Darüber hinaus sind im Antwortschreiben der Beitrag des Gegenstands des neuen Anspruchs zum Stand der Technik und seine Bedeutung anzugeben."

Für die Antwort auf den Bescheid wurde eine Frist von vier Monaten gesetzt, und das Deckblatt enthielt folgenden Hinweis in Fettdruck:

"Wird auf diese Aufforderung nicht rechtzeitig geantwortet, so gilt die Anmeldung als zurückgenommen (Artikel 96 (3) EPÜ)."

III. Die Anmelderin (nunmehr Beschwerdeführerin) antwortete mit Schreiben vom 5. März 1998 wie folgt:

"Der oben angeführte Bescheid wird von der Anmelderin zurückgewiesen, weil darin nicht – wie in Regel 51 (3) EPÜ festgelegt – alle Gründe zusammengefaßt sind, die der Erteilung des europäischen Patents entgegenstehen. Mangels konkreter Einwände nach dem EPÜ ist der Vertreter der Anmelderin nicht in der Lage, auf diesen Bescheid zu antworten.

Der Prüfer wird daher höflichst gebeten, einen neuen Bescheid zu erlassen, in dem die oben genannten Mängel beseitigt sind. Außerdem wird er ersucht, eine neue Frist für die Antwort der Anmelderin auf den neuen Bescheid zu setzen.

Der Prüfer wird auf die Bestimmungen des Artikels 113 EPÜ sowie auf die Entscheidung T 951/92 verwiesen, die sich auf diesen Artikel und die Regel 51 (3) EPÜ bezieht."

IV. Am 29. April 1998 erließ die Prüfungsabteilung die angefochtene Entscheidung, die mit folgenden Worten schloß:

"Die Anmeldung wird gemäß Artikel 97 (1) EPÜ zurückgewiesen."

Als Gründe für die Zurückweisung wurden mangelnde Neuheit der Ansprüche 1 und 2, mangelnde

2. It is not at present apparent which part of the application could serve as a basis for a new, allowable claim. Should the applicant nevertheless regard some particular matter as patentable an independent claim including such matter should be filed taking account of Rule 29(1) EPC.

The applicant should also indicate in the letter of reply the difference of the subject-matter of the new claim vis-à-vis the state of the art and the significance thereof."

A term of four months was set for reply to the communication and the facing sheet included the following notice in bold type:

"Failure to comply with this invitation in due time will result in the application being deemed to be withdrawn (Article 96(3) EPC)."

III. The applicant (now appellant) replied by letter dated 5 March 1998 as follows:

"The above Communication is rejected by the applicant as it fails to provide a reasoned statement covering all the grounds against the grant of the patent as required by Rule 51(3) EPC. As no objections under the EPC are explicitly identified in the Communication it is not possible for the applicant's representative to draft a response.

The Examiner is therefore respectfully requested to issue a new Communication correcting the above identified deficiencies. The Examiner is requested to define a new period for the applicant to file their response with reference to the new Communication.

The Examiner's attention is drawn to the provisions of Article 113 EPC and to Decision T 951/92 which refers to that Article and to Rule 51(3)."

IV. On 29 April 1998 the examining division issued the decision under appeal which concluded with the words:

"the application is refused under Article 97(1) EPC."

The reasons given for the refusal were lack of novelty of claims 1 and 2, lack of clarity of claim 3 and, on a

2. Il n'apparaît actuellement pas quelle partie de la demande pourrait servir de base à une revendication nouvelle et admissible. Si le demandeur considère néanmoins un objet particulier comme brevetable, il doit déposer une revendication indépendante pour cet objet, en tenant compte des dispositions de la règle 29 (1) CBE.

Le demandeur doit également préciser dans sa réponse en quoi l'objet de la nouvelle revendication diffère de l'état de la technique, ainsi que l'importance de cette différence."

Un délai de quatre mois a été imparti pour répondre à cette notification, dont la première page comportait l'indication suivante en caractères gras :

"S'il n'est pas déferé à la présente invitation dans le délai imparti, la demande sera réputée retirée (article 96 (3) CBE)."

III. Par lettre du 5 mars 1998, le demandeur (à présent requérant) a répondu comme suit :

"La notification précitée est rejetée par le demandeur, étant donné qu'elle n'indique pas l'ensemble des motifs qui s'opposent à la délivrance du brevet, comme l'exige la règle 51 (3) CBE. Faute d'objection précise émise en application de la CBE dans la notification, le mandataire du demandeur n'est pas en mesure de répondre.

L'examineur est en conséquence respectueusement invité à établir une nouvelle notification remédiant aux irrégularités précitées. Il est en outre prié d'impartir un nouveau délai de réponse à la nouvelle notification.

L'attention de l'examineur est attirée sur les dispositions de l'article 113 CBE et sur la décision T 951/92, qui se réfère à cet article et à la règle 51 (3) CBE."

IV. Le 29 avril 1998, la division d'examen a rendu la décision attaquée, dont le dispositif était le suivant :

"La demande est rejetée en application de l'article 97 (1) CBE."

Les motifs avancés à l'appui du rejet étaient l'absence de nouveauté des revendications 1 et 2 et le manque de

Deutlichkeit des Anspruchs 3 und – auf der Grundlage einer möglichen Auslegung des Anspruchs – mangelnde erfinderische Tätigkeit des Anspruchs 3 genannt.

Außerdem traf die Entscheidung unter der Nummer 21 die folgende Feststellung:

“Tatsächlich enthält diese Akte **keinerlei** (Hervorhebung durch die Prüfungsabteilung) Erwiderung auf irgendeinen der im internationalen vorläufigen Prüfungsbericht erhobenen Einwände, die mit dem ersten Bescheid in die regionale Phase übernommen wurden. In bezug auf den Einwand mangelnder Neuheit ist diese Nichterwiderung besonders offensichtlich ...”

V. Am 24. Juni 1998, also innerhalb der Frist von vier Monaten für die Beantwortung des Bescheids vom 26. Februar 1998, übermittelte die Anmelderin per Fax eine sachliche Stellungnahme zum Bescheid nach Regel 51 (2) EPÜ, in der sie dem Einwand mangelnder Neuheit widersprach, die Ansprüche und die Beschreibung entsprechend den erhobenen Einwänden änderte und eine mündliche Verhandlung für den Fall beantragte, daß an eine Zurückweisung gedacht werde.

VI. Die Beschwerdeführerin beantragt, die angefochtene Entscheidung für null und nichtig zu erklären und die Beschwerdegebühr zurückzuzahlen.

VII. Die Argumente der Beschwerdeführerin lassen sich wie folgt zusammenfassen:

Mit Schreiben vom 5. März 1998 habe sich die Anmelderin nicht geweigert, auf den Bescheid nach Regel 51 (2) EPÜ zu antworten, sondern lediglich einen Einwand gegen die Form dieses Bescheids erhoben und den begründeten Antrag auf Erlass eines Bescheids gestellt, in dem “die entsprechenden Bestimmungen des EPÜ” explizit genannt würden.

Obwohl die Beschwerdeführerin keiner Antwort auf dieses Schreiben gewürdigt worden sei, habe sie zu dem Bescheid nach Regel 51 (2) EPÜ vor Ablauf der für die Beantwortung gesetzten Frist per Fax sachlich Stellung genommen.

In Artikel 97 (1) EPÜ heiße es wie folgt: “Ist die Prüfungsabteilung der Auffassung, daß die europäische Patentanmeldung oder die Erfindung,

possible construction of the claim, lack of inventive step of claim 3.

The decision also included the following observation at point 21:

“In fact there is **no** (examining division’s emphasis) reply whatsoever to be found in this file to any of the objections raised in the international preliminary examination report and which were taken over into the regional phase by the first communication. This lack of reply is particularly patent in relation with the novelty objection...”.

V. On 24 June 1998, which was within the four month term set for reply to the communication of 26 February 1998, the applicant faxed a substantive response to the Rule 51(2) communication, traversing the objection of lack of novelty, amending the claims and the description in response to the objections which had been raised and requesting oral proceedings should refusal be contemplated.

VI. The appellant requests that the decision under appeal be declared null and void and that the appeal fee be refunded.

VII. The appellant’s arguments can be summarised as follows:

The applicant’s letter of 5 March 1998 was not a refusal to respond to the Rule 51(2) communication, merely an objection to the form of the communication and a reasoned request for a communication explicitly identifying “the corresponding provisions of the EPC”.

Despite not having received the courtesy of a reply to this letter, the appellant faxed a substantive response to the Rule 51(2) communication before the expiry of the term set for reply.

Article 97(1) EPC states that: “The Examining Division shall refuse a European patent application if it is of the opinion that such application or

clarté de la revendication 3 ainsi que, sur la base d’une interprétation possible de cette revendication, son défaut d’activité inventive.

La décision faisait au surplus la constatation suivante au point 21 :

“Ce dossier ne contient en fait **aucune** (c’est la division d’examen qui souligne) réponse aux objections qui avaient été émises dans le rapport d’examen préliminaire international et reprises par la première notification dans la phase régionale. Ce défaut de réponse est particulièrement manifeste en ce qui concerne l’objection tirée de l’absence de nouveauté...”.

V. Le 24 juin 1998, soit dans le délai de quatre mois imparti pour répondre à la notification du 26 février 1998, le demandeur a envoyé par télécopie une réponse sur le fond à la notification faite conformément à la règle 51 (2) CBE, dans laquelle il s’est élevé contre l’objection tirée de l’absence de nouveauté, a modifié les revendications et la description en tenant compte des objections émises et a requis une procédure orale au cas où le rejet serait envisagé.

VI. Le requérant demande que la décision attaquée soit annulée et que la taxe de recours soit remboursée.

VII. Les arguments du requérant peuvent se résumer comme suit :

La lettre du demandeur du 5 mars 1998 était non pas un refus de répondre à la notification faite conformément à la règle 51 (2) CBE, mais simplement une objection quant à la forme de la notification et une requête motivée tendant à ce que lui soit adressée une notification précisant explicitement “les dispositions correspondantes de la CBE”.

Bien qu’il n’ait pas eu de réponse à cette lettre, le requérant a envoyé par télécopie une réponse sur le fond à la notification selon la règle 51 (2) CBE, et ce avant l’expiration du délai de réponse qui lui avait été imparti.

Aux termes de l’article 97 (1) CBE, “la division d’examen rejette la demande de brevet européen si elle estime que cette demande ou l’invention qui en

die sie zum Gegenstand hat, den Erfordernissen dieses Übereinkommens nicht genügt, so weist sie die europäische Patentanmeldung zurück, **sofern in diesem Übereinkommen nicht eine andere Rechtsfolge vorgeschrieben ist**" (Hervorhebung durch die Beschwerdeführerin).

Da zum Zeitpunkt der Zurückweisung die Frist für die Beantwortung eines Bescheids noch nicht abgelaufen gewesen sei, sei es offensichtlich – unabhängig davon, wie die Prüfungsabteilung die angebliche Auffassung des Vertreters beurteilt – noch möglich gewesen, eine Antwort vorzulegen. Zu diesem Zeitpunkt habe Artikel 97 (1) EPÜ nicht angewandt werden können.

### Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.
2. Bei der Prüfung dieser Beschwerde ist zunächst zu klären, ob die Prüfungsabteilung nach dem EPÜ befugt war, die Anmeldung angesichts der bei Erlaß der angefochtenen Entscheidung gegebenen Sach- und Rechtslage zurückzuweisen.

#### 3. Maßgebendes Recht und Rechtsprechung

3.1 Unterläßt es der Anmelder, auf einen Bescheid nach Artikel 96 (2) und Regel 51 (2) EPÜ zu antworten, der ihn auffordert, zu den festgestellten Mängeln eine Stellungnahme einzureichen, so gilt die europäische Patentanmeldung gemäß Artikel 96 (3) EPÜ als zurückgenommen. Eine Zurückweisung der Anmeldung nach Artikel 97 (1) EPÜ ist ausgeschlossen, und das Wort "gilt" in Artikel 96 (3) EPÜ drückt ein Gebot aus und wird in der Sonderregelung des Artikels 97 (1) EPÜ aufgegriffen: "sofern in diesem Übereinkommen nicht eine andere Rechtsfolge vorgeschrieben ist".

3.2 Somit ist der Eingang einer Antwort im Sinne des Artikels 96 (3) EPÜ eine Voraussetzung für die Anwendung des Artikels 97 (1) EPÜ im Anschluß an einen Bescheid nach Regel 51 (2) EPÜ. Darüber hinaus ist die Passage "Unterläßt es der Anmelder, auf eine Aufforderung nach Absatz ... 2 rechtzeitig zu antworten" in Artikel 96 (3) EPÜ im Lichte des Zwecks zu verstehen, den die Aufforderung gemäß Artikel 96 (2) und Regel 51 (2) EPÜ verfolgt, nämlich dem Anmelder Gelegenheit zur Ausübung seines Rechts auf rechtliches Gehör nach Artikel 113 (1) EPÜ zu geben. In der Entscheidung J 37/89 (ABl. EPA 1993, 201) legte die Juristische Beschwerdekammer den Arti-

the invention to which it relates does not meet the requirements of this Convention, **except where a different sanction is provided for by this Convention**" (appellant's emphasis).

As a period for responding to a communication was in effect at the time the refusal was made it appeared that a response could still be made regardless of the opinion of the examining division regarding the views believed to have been expressed by the representative. At that time Article 97(1) could not be applied.

### Reasons for the decision

1. The appeal is admissible.
2. The first question to be answered in the examination of this appeal is whether the examining division was empowered under the EPC to refuse the application in the factual and legal situation prevailing at the date of the decision under appeal.

#### 3. Relevant law and jurisprudence

3.1 If an applicant fails to reply to a communication pursuant to Article 96(2) EPC and Rule 51(2) EPC inviting him to file his observations on the disclosed deficiencies, Article 96(3) EPC prescribes that the application shall be deemed to be withdrawn. Refusal of the application under Article 97(1) EPC is precluded, the mandatory expression 'shall' in Article 96(3) being echoed by the saving clause in Article 97(1): "except where a different sanction is provided for by this Convention".

3.2 Hence the receipt of a reply within the meaning of Article 96(3) is a precondition for the application of Article 97(1) following a Rule 51(2) communication. Furthermore the phrase "fails to reply in due time to any invitation under ... paragraph 2" in Article 96(3) has to be construed in the light of the purpose of the invitation pursuant to Article 96(2) and Rule 51(2), which is to afford the applicant an opportunity to exercise his right to present comments in accordance with Article 113(1) EPC. Thus in decision J 37/89, OJ EPO 1993, 201, the Legal Board of Appeal construed Article 96(3) EPC to mean that an applicant who merely requests an extension of the term for

fait l'objet ne satisfait pas aux conditions prévues par la présente convention, **à moins que des sanctions différentes du rejet ne soient prévues par la convention** (c'est le requérant qui souligne).

Etant donné qu'à la date du rejet, le délai de réponse à la notification n'était pas encore venu à expiration, il apparaît qu'il était encore possible de produire une réponse, indépendamment de l'avis de la division d'examen sur ce que le mandataire aurait exposé. A cette date-là, l'article 97 (1) CBE n'était pas applicable.

### Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.
2. En examinant le présent recours, il s'agit en premier lieu de rechercher si la division d'examen était habilitée, en vertu de la CBE, à rejeter la demande dans la situation de fait et de droit qui existait à la date à laquelle la décision attaquée a été rendue.

#### 3. Droit applicable et jurisprudence

3.1 Si un demandeur ne répond pas à une notification l'invitant, conformément à l'article 96 (2) et à la règle 51 (2) CBE, à présenter ses observations sur les irrégularités relevées, la demande est réputée retirée en application de l'article 96 (3) CBE. Un rejet de la demande en application de l'article 97 (1) CBE est exclu, étant donné qu'au principe traduit par les termes "est réputée" figurant à l'article 96 (3) CBE fait écho la réserve prévue à l'article 97 (1) CBE : "à moins que des sanctions différentes du rejet ne soient prévues par la convention".

3.2 Par conséquent, la réception d'une réponse au sens de l'article 96 (3) CBE est une condition à l'application de l'article 97 (1) CBE à la suite d'une notification selon la règle 51 (2) CBE. En outre, la formulation "Si, dans le délai ... imparti, le demandeur ne défère pas aux invitations qui lui ont été adressées en vertu des paragraphes ... 2" figurant à l'article 96 (3) CBE doit être interprétée à la lumière de la finalité des invitations visées à l'article 96 (2) CBE et à la règle 51 (2) CBE, à savoir donner au demandeur la possibilité d'exercer son droit de prendre position conformément à l'article 113 (1) CBE. Dans la décision J 37/89 (JO OEB 1993, 201), la Chambre de recours juridique a interprété

kel 96 (3) EPÜ so aus, daß ein Anmelder, der lediglich einen – später abgelehnten – Antrag auf Fristverlängerung stellt, im Sinne des betreffenden Absatzes "zu antworten unterläßt", was dazu führt, daß die Anmeldung als zurückgenommen gelten muß (Nr. 3.3 der Entscheidungsgründe), während in der Entscheidung T 160/92 (ABI. EPA 1995, 35) befunden wurde, daß ein Antwortschreiben auf einen Bescheid der Prüfungsabteilung, das vom Anmelder fristgerecht eingereicht wurde und in dem er auf wesentliche Punkte dieses Bescheids einging, sehr wohl eine Erwiderung im Sinne des Artikels 96 (3) EPÜ darstellte und daher dem Eintritt der Rücknahmefiktion entgegenstand (Leitsatz und Nr. 3.5 der Entscheidungsgründe). In beiden Entscheidungen wurde auch die Auffassung vertreten, daß ein Antwortschreiben nicht (in der Sache) vollständig oder überzeugend sein muß, damit es als Antwort im Sinne des Artikel 96 (3) EPÜ gewertet wird. Um eine weitere Art von Erwiderung, die zur wirksamen Zurückweisung einer Anmeldung führen kann, ging es in der Entscheidung J 29/94 (ABI. EPA 1998, 147) im Zusammenhang mit Artikel 110 (3) EPÜ, in dem derselbe Wortlaut wie in Artikel 96 (3) EPÜ im analogen Kontext des Beschwerdeverfahrens verwendet wird; demnach kann ein Anmelder, der sich nicht zur Sache äußern will, um eine Entscheidung nach Aktenlage ersuchen (Nr. 1.1.2 der Entscheidungsgründe, letzter Satz). Diese Art der Erwiderung ist eigentlich ein Verzicht auf das Recht nach Artikel 113 (1) EPÜ, sich zu den festgestellten Mängeln zu äußern.

3.3 Vor einer wirksamen Zurückweisung muß der Anmelder also sein Recht auf rechtliches Gehör ausgeübt oder aber darauf verzichtet haben. Wie von der Großen Beschwerdekammer in der Entscheidung G 1/88 (ABI. EPA 1989, 189, Nr. 2.4 der Entscheidungsgründe, letzter Satz) erklärt, darf ein Rechtsverzicht aber nicht ohne weiteres vermutet werden ("A jure nemo recedere praesumitur").

#### 4. Anwendung im vorliegenden Fall

4.1 Der internationale vorläufige Prüfungsbericht, der für die ursprüngliche internationale Anmeldung erstellt worden war, wurde durch einen entsprechenden Hinweis implizit in den Bescheid der Prüfungsabteilung nach Regel 51 (2) EPÜ einbezogen. Dieser war insofern informell, als er die Interpretation des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts der Anmelderin überließ, die dabei davon ausging, daß ihr Vertreter mit

reply which request is then refused, 'fails to reply' within the meaning of that subarticle, with the consequence that the application must be deemed withdrawn (reasons 3.3), while decision T 160/92, OJ EPO 1995, 35, concluded that a letter of reply to a communication of the examining division filed in due time by the applicant and dealing with substantial points of this communication was sufficient to constitute a reply within the meaning of Article 96(3), thus precluding deeming the application withdrawn (headnote and reasons 3.5). Both of these decisions also expressed the view that a letter of reply did not have to be (substantively) complete or cogent in order to qualify as a reply within the meaning of Article 96(3). Another form of reply which can result in a valid refusal of an application was referred to in decision J 29/94, OJ EPO 1998, 147, in relation to Article 110(3) EPC, which employs the same wording as Article 96(3) in the analogous context of the appeal procedure; this latter decision observed that if the applicant did not want to reply in substance to a communication under Article 110(2) EPC it was permissible for him to ask for a decision on the file as it stood (reasons 1.1.2, last sentence). This latter type of reply is in effect a waiver of the right under Article 113(1) to present comments in relation to the disclosed deficiencies.

3.3 Thus, prior to a valid refusal the applicant must either have exercised his right to comment or have waived this right. As was emphasised by the Enlarged Board of Appeal in decision G 1/88, OJ EPO 1989, 189 (reasons 2.4, last sentence), surrender of a right cannot, however, be simply presumed (A jure nemo recedere praesumitur).

#### 4. Application to the facts in this case

4.1 The Rule 51(2) communication of the examining division implicitly incorporated by reference the international preliminary examination report which had been drawn up for the originating international application. It was informal to the extent that it left it to the applicant to interpret the international preliminary examination report in the light of its representative's presumed familiarity with the provisions of the EPC and, where

l'article 96 (3) CBE en ce sens qu'un demandeur qui requiert simplement une prorogation du délai de réponse, et dont la requête est par la suite rejetée, "ne défère pas aux invitations" au sens du paragraphe en cause, ce qui a pour conséquence que la demande doit être réputée retirée (point 3.3 des motifs), tandis que dans la décision T 160/92 (JO OEB 1995, 35), la chambre a retenu qu'une lettre par laquelle le demandeur répond en temps utile à une notification de la division d'examen et traite des points essentiels de cette notification suffit à constituer une réponse au sens de l'article 96 (3) CBE et que la demande ne pouvait donc être réputée retirée (sommaire et point 3.5 des motifs). Ces décisions estimaient en outre toutes deux qu'il n'était pas nécessaire qu'une lettre soit complète (sur le fond) ou convaincante pour constituer une réponse au sens de l'article 96 (3) CBE. Une autre forme de réponse pouvant donner lieu au rejet valable d'une demande a fait l'objet de la décision J 29/94 (JO OEB 1998, 147) en relation avec l'article 110 (3) CBE, qui utilise les mêmes termes que l'article 96 (3) CBE dans le contexte analogue de la procédure de recours ; dans cette décision, il a été observé que si le demandeur ne désire pas répondre sur le fond à une notification établie conformément à l'article 110 (2) CBE, il peut demander qu'une décision soit rendue en l'état du dossier (point 1.1.2 des motifs, dernière phrase). Ce dernier type de réponse est en fait une renonciation au droit prévu à l'article 113 (1) CBE de prendre position sur les irrégularités relevées.

3.3 Par conséquent, avant qu'il y ait rejet valable, il faut que le demandeur ait exercé son droit de prendre position ou qu'il y ait renoncé. Comme l'a souligné la Grande Chambre de recours dans sa décision G 1/88 (JO OEB 1989, 189 (point 2.4 des motifs, dernière phrase)), la renonciation à un droit ne peut être simplement présumée (A jure nemo recedere praesumitur).

#### 4. Application aux circonstances de l'espece

4.1 La notification que la division d'examen a établie conformément à la règle 51 (2) CBE comprenait implicitement, par le jeu d'une référence, le rapport d'examen préliminaire international qui avait été rédigé pour la demande internationale initiale. Elle était informelle dans la mesure où elle laissait au demandeur le soin d'interpréter le rapport d'examen préliminaire international à la lumière de la connaissance que son manda-

den Bestimmungen des EPÜ vertraut sei und gegebenenfalls auch Zugang zu einer Konkordanz zwischen den Bestimmungen des PCT und denen des EPÜ habe.

4.2 Mehr oder weniger postwendend beantragte die Anmelderin, einen formelleren Bescheid mit genauer Angabe der Einwände nach dem EPÜ zu erlassen und eine neue Frist für die Antwort auf diesen neuen Bescheid zu setzen.

4.3 Zweck dieser Erwiderung war es offensichtlich nicht, zu einem der im Bescheid nach Regel 51 (2) EPÜ festgestellten Mängel Stellung zu nehmen; darauf wird auch in der entsprechenden Feststellung unter Nummer 21 der angefochtenen Entscheidung abgehoben, die unter der Nummer IV wiedergegeben ist. Es handelte sich nicht um eine gemäß T 160/92 ausreichende Antwort zur Sache. Auch konnte sie nach Auffassung der Kammer billigerweise nicht als Verzicht auf das rechtliche Gehör ausgelegt werden, wie er mit dem in J 29/94 angeführten Antrag auf Entscheidung nach Aktenlage einhergeht. Es handelte sich ganz einfach um einen mit Gründen versehenen prozessualen Antrag ohne jegliche materiellrechtliche Auswirkung, der gestellt wurde, während die Frist für die Beantwortung des Bescheids noch lief.

4.4 Zweckmäßigerweise ist darauf hinzuweisen, daß verschiedene prozessuale Anträge eine explizite formale Grundlage im EPÜ haben, so z. B. Anträge auf Verlängerung der Antwortfrist (R. 84), auf mündliche Verhandlung (Art. 116), auf Unterbrechung des Verfahrens (R. 90), auf Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen (R. 88) usw., und daß dort explizit festgelegt ist, wie damit zu verfahren ist. Dies bedeutet aber nicht, daß nicht auch andere prozessuale Anträge gestellt werden können, und es steht zwangsläufig im grundsätzlichen Ermessen der Prüfungsabteilung, über solche "nicht gesetzlich verankerten" Anträge in gebotener Weise zu befinden. Im Rahmen dieses Ermessensspielraums könnten bestimmte Anträge billigerweise ignoriert werden, beispielsweise weil sie unseriös oder schikanös sind; anderen könnte stattgegeben werden, wieder andere könnten auch zurückgewiesen werden.

4.5 Es wäre nicht richtig, wollte die Beschwerdekammer dieses Ermessen einschränken, indem sie der Prüfungsabteilung vorschreiben würde, wie sie auf das Antwortschreiben der Anmelderin hätte reagieren sollen, mit dem lediglich beantragt wurde, den Bescheid über die nach dem PCT

necessary, access to a concordance between the provisions of the PCT and the EPC.

4.2 Essentially by return of post the applicant requested a more formal communication explicitly detailing the objections under the EPC and that a fresh term be set for reply to the replacement communication.

4.3 This reply manifestly did not purport to file observations on any of the deficiencies disclosed in the Rule 51(2) communication, a fact reflected in the observation to that effect at point 21 of the decision under appeal cited at point IV above. It was not a substantive reply in the sense of meeting the sufficient condition set out in T 160/92. Nor was it, in the judgement of the board, reasonably interpretable as a waiver of the right to be heard of the kind associated with a request for a decision on the file as it stands as mentioned in J 29/94. It was, quite simply, a reasoned procedural request devoid of any substantive implications, made while the term set for reply to the communication was still running.

4.4 It may be useful to recall that certain procedural requests have an explicit formal basis in the EPC, eg requests for extension of term for reply (Rule 84), oral proceedings (Article 116), interruption of proceedings (Rule 90), correction of errors in documents filed at the EPO (Rule 88) etc, and explicit procedures are laid down for dealing with them. But this does not imply that other procedural requests could not be entertained and the examining division has, of necessity, an inherent discretion to deal with such 'non-statutory' requests in a reasonable way. Within this discretion certain requests could reasonably be ignored, eg if deemed frivolous or vexatious, others may be granted or refused.

4.5 It would not be appropriate for the board to fetter this discretion by prescribing what response the examining division should have made to the applicant's letter of reply which contained only a request for a replacement communication detailing the legal basis under the EPC

taire était supposé avoir des dispositions de la CBE et, si nécessaire, d'une correspondance de ces dispositions avec celles du PCT.

4.2 Par retour du courrier, le demandeur a essentiellement sollicité une notification plus formelle précisant les objections émises au titre de la CBE et un nouveau délai de réponse à cette nouvelle notification.

4.3 Cette réponse ne visait manifestement pas à présenter des observations sur les irrégularités relevées dans la notification établie conformément à la règle 51 (2) CBE, ce que traduit la constatation faite à ce propos au point 21 de la décision attaquée et citée au point IV ci-dessus. Il ne s'agissait pas d'une réponse sur le fond suffisante selon la décision T 160/92. Elle ne pouvait pas non plus, selon la Chambre, être raisonnablement interprétée comme une renonciation au droit d'être entendu, à l'instar de la requête demandant une décision en l'état du dossier telle que mentionnée dans la décision J 29/94. Il s'agissait tout simplement d'une requête motivée touchant à la procédure, sans incidence aucune sur le fond, et présentée dans le délai de réponse à la notification.

4.4 Il pourrait être utile de rappeler que certaines requêtes d'ordre procédural trouvent une base formelle explicite dans la CBE, par exemple les requêtes en prorogation du délai de réponse (règle 84), en procédure orale (article 116), en interruption de la procédure (règle 90), en correction d'erreurs dans les pièces soumises à l'OEB (règle 88), etc., et que des procédures explicites ont été arrêtées pour leur traitement. Cela ne signifie toutefois pas que l'on ne puisse présenter d'autres requêtes d'ordre procédural, et la division d'examen a nécessairement en propre le libre pouvoir d'appréciation de traiter dûment de telles requêtes qui "ne sont pas ancrées dans la loi". Dans le cadre de ce libre pouvoir d'appréciation, certaines requêtes pourraient raisonnablement être délaissées, par exemple si elles sont jugées futiles ou vexatoires, alors que d'autres pourraient être accueillies ou rejetées.

4.5 Il ne serait pas opportun que la Chambre fasse obstacle à l'exercice de ce libre pouvoir d'appréciation en prescrivant à la division d'examen la façon dont elle aurait dû réagir à la réponse du demandeur qui contenait simplement une requête tendant à remplacer la notification énonçant les



erhobenen Einwände zu ersetzen durch einen Bescheid, der die genaue Rechtsgrundlage nach dem EPÜ angibt, und für die Antwort auf diesen Bescheid eine neue Frist zu setzen. Es genügt die Feststellung, daß die unverzügliche Zurückweisung der Anmeldung nach Artikel 97 (1) EPÜ in diesem Stadium nicht möglich war, weil die erforderlichen Voraussetzungen für die Anwendung dieses Absatzes nicht erfüllt waren (vgl. Nr. 3.3).

4.6 Es dürfte kaum gerechtfertigt sein, die Äußerungen "Der ... Bescheid wird von der Anmelderin zurückgewiesen" und "Der Vertreter der Anmelderin ist nicht in der Lage, diesen Bescheid zu beantworten" so auszulegen, daß sie die feste Absicht ausdrücken, vor Erhalt des erbetenen neuen Bescheids keine sachliche Antwort auf den Bescheid einzureichen. Diese Äußerungen sind daher nicht als expliziter oder impliziter Verzicht auf den Rest der viermonatigen Antwortfrist zu verstehen; sie liefern nicht den Anstoß dafür, daß die Anmeldung als zurückgenommen gilt, weil ein Bescheid nicht beantwortet wurde (Art. 96 (3) EPÜ), und schließen den Anmelder auch nicht davon aus, um eine Verlängerung der Antwortfrist nach Regel 84 EPÜ zu ersuchen oder im Anschluß an die Feststellung eines Rechtsverlusts gemäß Regel 69 EPÜ die Weiterbehandlung der Anmeldung nach Artikel 121 EPÜ zu beantragen.

4.7 Die angefochtene Entscheidung enthält unter der Nummer 21 die folgende Feststellung:

"Obwohl der Vertreter der Anmelderin von der Prüfungsabteilung darauf hingewiesen wurde, was er **zu tun hatte** (Hervorhebung durch die Prüfungsabteilung), nämlich innerhalb der viermonatigen Antwortfrist einen unabhängigen Anspruch für einen bestimmten Gegenstand einzureichen, den er für patentfähig hält, und den Beitrag des Gegenstands des neuen Anspruchs zum Stand der Technik und seine Bedeutung anzugeben, folgte der Vertreter der Anmelderin in seiner Antwort vom 5.3.1998 **keinem** (Hervorhebung durch die Prüfungsabteilung) dieser Hinweise, die darauf abzielten, eine Zurückweisung der Anmeldung zu vermeiden."

Unter der Nummer 22 heißt es wie folgt:

"Somit wird festgestellt, daß vor der Zurückweisung der Anmeldung alle Artikel des EPÜ und speziell Artikel 113 EPÜ beachtet wurden, weil die

rather than the PCT of the objections raised in the communication, and a request for the setting of a new time limit for reply to the replacement communication. It is sufficient to say that immediate refusal of the application under Article 97(1) was not possible at that stage, since the necessary preconditions for the application of this subarticle were not fulfilled (point 3.3 above).

4.6 It seems hardly justified to interpret the statements "The ... communication is rejected by the applicant" and "it is not possible for the applicant's representative to draft a response" as implying a firm intention not to file a substantive response to the communication unless the requested replacement communication was received. The statements can therefore not be understood as a waiver, express or implied, of the rest of the four month term set for reply; nor do they trigger the procedure leading to deemed withdrawal for failure to reply (Article 96(3) EPC); neither do they preclude the applicant from requesting an extension for the term to reply under Rule 84 EPC nor from subsequently requesting further processing under Article 121 EPC following notification of loss of rights under Rule 69 EPC.

4.7 The decision under appeal also includes the following observation at point 21:

"Moreover, despite of the fact that the applicant's representative was instructed by the Examining Division what he **had to do** (examining division's emphasis), namely to file an independent claim which would include some particular subject-matter he regards as patentable and to indicate in the letter of reply the difference of the subject-matter of the new claim vis-à-vis the state of the art and the significance thereof within a period of 4 months given for this, the applicant's representative, in his reply of 05.03.98, did **none** (examining division's emphasis) of this in order to avoid refusal of the application."

And at point 22:

"Therefore it is considered that all Articles of the EPC are respected before refusing the application, in particular Art. 113 EPC, because the

objections émises au titre du PCT par une notification précisant la base légale selon la CBE ainsi qu'une requête visant à la fixation d'un nouveau délai de réponse à cette notification. Il suffit de relever qu'à ce stade, il n'était pas possible de rejeter immédiatement la demande en vertu de l'article 97 (1) CBE, les conditions nécessaires à l'application de cette disposition n'étant pas remplies (point 3.3 ci-dessus).

4.6 Il ne semble guère justifié d'interpréter les déclarations "La notification ... est rejetée par le demandeur" et "le mandataire du demandeur n'est pas en mesure de répondre" comme traduisant la ferme intention de ne pas répondre sur le fond à la notification tant que la nouvelle notification demandée n'aura pas été reçue. Par conséquent, ces déclarations ne sauraient être interprétées comme une renonciation, expresse ou implicite, au reste du délai de réponse de quatre mois ; elles ne déclenchent pas non plus le jeu de la fiction du retrait de la demande pour défaut de réponse (article 96 (3) CBE), pas plus qu'elles n'empêchent le demandeur de solliciter une prorogation du délai de réponse en application de la règle 84 CBE ou ultérieurement, à la suite de la constatation de la perte d'un droit conformément à la règle 69 CBE, la poursuite de la procédure en application de l'article 121 CBE.

4.7 La décision attaquée contient également au point 21 la constatation suivante :

"En outre, bien que la division d'examen ait fait savoir au mandataire du demandeur ce qu'il **devait faire** (c'est la division d'examen qui souligne), à savoir déposer une revendication indépendante pour un objet particulier qu'il considère comme brevetable, et, dans le délai de quatre mois imparti à cet effet, préciser dans sa réponse en quoi l'objet de la nouvelle revendication diffère de l'état de la technique ainsi que l'importance de cette différence, le mandataire du demandeur, dans sa réponse du 5 mars 1998, n'a **rien** (c'est la division d'examen qui souligne) fait de tout cela pour éviter le rejet de la demande".

Au point 22, il est ajouté :

"Par conséquent, il est constaté que tous les articles de la CBE, et notamment l'article 113, ont été respectés avant le rejet de la demande, la déci-

Zurückweisungsentscheidung auf Gründe gestützt war, zu denen sich die Anmelderin äußern konnte."

4.8 Aus diesen Passagen geht hervor, daß die Prüfungsabteilung der Auffassung war, die Anmelderin habe infolge eines einfachen, postwendend gestellten prozessualen Antrags in irgendeiner Weise ihr Recht verwirkt, sich in der verbleibenden Zeit der viermonatigen Antwortfrist zu äußern. Dies würde bedeuten, daß jegliches von der Anmelderin nach Erhalt des Bescheids nach Regel 51 (2) EPÜ gesandte Schreiben als definitive Antwort anzusehen wäre, selbst wenn die Antwortfrist noch lief. Bei ordnungsgemäßer Auslegung des Schreibens vom 5. März 1998 hat die Anmelderin ihr Recht, sich nach Artikel 113 (1) EPÜ zu den sachlichen Fragen zu äußern, aber weder ausgeübt noch darauf verzichtet. Und da die Antwortfrist noch nicht abgelaufen war, kann sie dieses Recht auch nicht verwirkt haben. Damit stellte die überstürzte Zurückweisung vor Ablauf der letzten beiden Monate der Antwortfrist einen Verstoß gegen Artikel 113 (1) EPÜ dar, weil der Anmelderin die Möglichkeit genommen wurde, sich zu äußern.

##### 5. *Schlußfolgerungen*

5.1 Aus der obigen Analyse ergibt sich folgendes: Da, als die angefochtene Entscheidung erging, eine Antwort in dem Sinne, wie er sich bei zweckgerichteter Auslegung aus Artikel 96 (3) EPÜ ergibt, nicht eingegangen war, ist die Zurückweisung gemäß Artikel 97 (1) EPÜ in Überschreitung der Befugnisse (*ultra vires*) erfolgt und damit von Anfang an nichtig, weil Artikel 97 (1) EPÜ eine Zurückweisung ausdrücklich nur zuläßt, "sofern in diesem Übereinkommen nicht eine andere Rechtsfolge vorgeschrieben ist", wobei die in Artikel 96 (3) EPÜ vorgeschriebene Rechtsfolge bei unterlassener Beantwortung darin besteht, daß die Anmeldung als zurückgenommen gilt.

5.2 Damit liegt ein wesentlicher Mangel des Verfahrens vor der ersten Instanz im Sinne des Artikels 10 der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (Durchführungsvorschriften zum EPÜ, 1998, Artikel 23 (4)-2) vor, der dazu führt, daß die Kammer die Angelegenheit in Ermangelung besonderer Gründe, die dagegen sprechen, in Ausübung ihrer Befugnisse gemäß Artikel 111 (1) EPÜ an die erste Instanz zurückverweist. Außerdem handelt es sich um einen wesentlichen Verfahrensmangel im Sinne der Regel 67 EPÜ, so daß zu klären ist, ob unter diesen Umstän-

refusal decision is based on grounds and evidence on which the applicant has had an opportunity to present his comments."

4.8 It appears from the above-quoted passages that the examining division believed that the applicant, by making a simple procedural request by return of post, had somehow forfeited his right to present comments during the remainder of the 4 month term set for reply. Such a view would seem to imply that any letter the applicant sent after receipt of the Rule 51(2) communication was to be treated as his definitive reply even if the time limit set for reply had not expired. However, on a proper interpretation of the letter of 5 March 1998, the applicant had neither exercised nor waived his right to present comments under Article 113(1) EPC on the substantive issues. Nor, as the time set for reply had not expired, could he have forfeited this right. Thus the precipitate refusal, while there were still some two months of the term for reply unexpired, did indeed contravene Article 113(1) by depriving the applicant of an opportunity to present such comments.

##### 5. *Conclusions*

5.1 It follows from the above analysis that since, at the time the decision under appeal was completed, no reply within the meaning of Article 96(3) – on its proper purposive construction – had been received, the purported refusal pursuant to Article 97(1) was *ultra vires* – and hence voidable *ab initio* – since Article 97(1) expressly precludes refusal "where a different sanction is provided for by this Convention", the sanction provided under Article 96(3) for failure to reply being "the application shall be deemed to be withdrawn".

5.2 This represents a fundamental deficiency in the first instance procedure within the meaning of Article 10 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal (Ancillary Regulations to the EPC, 1998, Article 23(4)-2) which, absent special reasons, entails a mandatory remittal to the department of first instance in exercise of the board's powers under Article 111(1) EPC. It also constitutes a substantial procedural violation within the meaning of Rule 67 EPC which means that the question of whether reimbursement of the appeal fee would be equitable in the circumstan-

sion de rejet étant fondée sur des motifs au sujet desquels le demandeur a pu prendre position."

4.8 Il ressort de ces passages que la division d'examen avait retenu que le demandeur, en présentant une simple requête d'ordre procédural par retour du courrier, avait de façon ou d'autre perdu son droit de prendre position pendant le reste du délai de réponse de quatre mois. Une telle vue signifierait que toute lettre envoyée par le demandeur après réception de la notification selon la règle 51 (2) CBE devrait être considérée comme une réponse définitive de sa part, même si le délai de réponse n'est pas encore expiré. Or, si l'on interprète correctement la lettre du 5 mars 1998, le demandeur n'a pas exercé son droit de prendre position sur le fond conformément à l'article 113 (1) CBE, pas plus qu'il n'y a renoncé. Le délai de réponse n'étant pas encore venu à expiration, il ne pouvait pas davantage avoir perdu ce droit. Dès lors, le rejet hâtif, alors qu'il restait encore environ deux mois pour répondre, n'a pas respecté les dispositions de l'article 113 (1) CBE en ce qu'il a privé le demandeur de la possibilité de prendre position.

##### 5. *Conclusions*

5.1 Il ressort de l'analyse qui précède que puisqu'à la date où la décision attaquée a été rendue, aucune réponse au sens de l'article 96 (3) CBE – interprétée téléologiquement – n'avait été reçue, le rejet prononcé en application de l'article 97 (1) CBE est entaché d'excès de pouvoir, et donc nul dès l'origine, étant donné que l'article 97 (1) CBE exclut expressément le rejet lorsque "des sanctions différentes du rejet sont prévues par la convention", la sanction du défaut de réponse prévue par l'article 96 (3) CBE étant que "la demande est réputée retirée".

5.2 Il s'agit ainsi d'un vice majeur entachant la procédure de première instance au sens de l'article 10 du règlement de procédure des chambres de recours (règles d'application de la CBE, 1998, article 23(4)-2) selon lequel, en l'absence de raisons particulières, la chambre renvoie l'affaire à la première instance dans l'exercice des compétences que l'article 111 (1) CBE lui confère. Il s'agit de surcroît d'un vice substantiel de procédure au sens de la règle 67 CBE, en sorte qu'il y a lieu de rechercher si, dans ces circonstances, l'équité commande de rembourser la taxe de recours. Le

den eine Rückzahlung der Beschwerdegebühr der Billigkeit entspricht. Da die Anmelderin gezwungen war, eine Beschwerde einzureichen, um die ihr versagten Verfahrensrechte einzufordern, hält die Kammer eine Rückzahlung für billig.

5.3 Da die überstürzte Entscheidung gegen Artikel 113 (1) EPÜ verstoßen und die Anmelderin eines ihrer Grundrechte nach dem Übereinkommen beraubt hat, liegt darüber hinaus noch ein weiterer wesentlicher Verfahrensmangel vor.

#### 6. Sonstige Erwägungen – Artikel 109 EPÜ

6.1 Die Bestimmungen des Artikels 109 (1) EPÜ sollen es der Prüfungsabteilung ermöglichen, Verfahrensmängel, wie sie im vorliegenden Fall aufgetreten sind, rasch zu korrigieren. Es hat jedoch den Anschein, als habe die Prüfungsabteilung entweder nicht erkannt, daß ihre Entscheidung auf Zurückweisung der Anmeldung, weil keine Antwort im Sinne des Artikels 96 (3) EPÜ eingegangen sei, in Überschreitung ihrer Befugnisse erfolgt war (ungeachtet der Eingabe der Beschwerdeführerin – vgl. Nr. VII), oder aber daß sie dies zwar erkannt, aber nicht dahingehend verstanden hat, daß sie unter den gegebenen Umständen verpflichtet war, diese Bestimmungen anzuwenden und ihre eigene Entscheidung aufzuheben.

6.2 Gemäß Artikel 109 (2) EPÜ darf die Prüfungsabteilung nicht begründen, warum sie ihre Entscheidung nicht aufhob, so daß die Kammer darüber nur Mutmaßungen anstellen kann. Der zweite Absatz des Bescheids der Prüfungsabteilung vom 26. Februar 1998 (vgl. Nr. II) läßt aber vermuten, daß der Prüfungsabteilung die sachliche Stellungnahme vom 24. Juni 1998 nicht ausreichte, die im internationalen vorläufigen Prüfungsbericht erhobenen Einwände auszuräumen, und daß sie keinen Sinn darin sah, ihre Entscheidung gemäß Artikel 109 (1) EPÜ aufzuheben und letztendlich doch eine neue Zurückweisungsentscheidung zu erlassen. Es mag deshalb angebracht sein, darauf hinzuweisen, daß das pragmatische Kriterium, ob das wiederaufgenommene Verfahren aller Wahrscheinlichkeit nach zur Patenterteilung führt, nicht anwendbar ist, wenn es wie im vorliegenden Fall um Verfahrensrechte geht; das rechtliche Gehör (Art. 113 EPÜ), das Recht auf mündliche Verhandlung (Art. 116 EPÜ) und das Recht, in Überschreitung der Befugnisse erfolgte Verfahrensschritte für nichtig erklären zu lassen (enthalten in Art. 125 EPÜ), sind Grundrechte, die nicht

ces has to be considered. Since the applicant was obliged to file this appeal to recover the procedural rights which he had been denied the board judges that reimbursement is equitable.

5.3 In addition, since the precipitate decision contravened Article 113(1) EPC, depriving the applicant of one of his fundamental rights under the convention, it involved a further substantial procedural violation.

#### 6. Other considerations – Article 109 EPC

6.1 The provisions of Article 109(1) EPC are tailor-made to enable the examining division to rectify expeditiously procedural irregularities of the kind which occurred in this case. However, it appears that the examining division either failed to recognise that its decision to refuse when no reply within the meaning of Article 96(3) EPC had been received was ultra vires (notwithstanding the submission of the appellant – summarised at point VII above), or, despite this recognition, did not appreciate that it was mandatory in those circumstances to apply the said provisions and set its own purported decision aside.

6.2 By virtue of Article 109(2) EPC the examining division is prevented from indicating the reasons it had for not setting its decision aside so that the board can only surmise these reasons. In view of the second paragraph of the communication of the examining division of 26 February 1998 (point II above), it may be that the examining division regarded the substantive response of 24 June 1998 as insufficient to overcome the objections which had been raised in the international preliminary examination report and believed that no purpose would be served by setting its decision aside under Article 109(1) in order, at the end of the day, to issue a new refusal decision. It may, therefore, be useful to point out that the pragmatic criterion of reasonable likelihood that the reopened procedure will lead to a patent being granted is not applicable where procedural rights are at issue as in the present case; the right to be heard (Article 113 EPC), the right to oral proceedings (Article 116 EPC), and the right to have ultra vires procedural steps voided (subsumed under Article 125 EPC), are fundamental legal rights which may not be subordinated to considerations of admin-

demandeur ayant été contraint de former le présent recours pour recouvrer les garanties procédurales dont il avait été privé, la Chambre tient ce remboursement pour équitable.

5.3 Au surplus, puisque la décision hâtive a enfreint l'article 113 (1) CBE en privant le demandeur de l'un de ses droits fondamentaux prévus par la Convention, elle a conduit à un vice substantiel de procédure supplémentaire.

#### 6. Autres considérations – Article 109 CBE

6.1 Les dispositions de l'article 109 (1) CBE ont été spécialement conçues pour permettre à la division d'examen de remédier rapidement aux vices de procédure comme ceux qui atteignent la présente espèce. Or, il apparaît que la division d'examen n'a pas reconnu que sa décision de rejet pour défaut de réponse au sens de l'article 96 (3) CBE était entachée d'excès de pouvoir (nonobstant les moyens invoqués par le requérant et résumés au point VII ci-dessus), ou que si elle l'a fait, elle a méconnu que dans ces circonstances, elle était tenue d'appliquer ces dispositions et d'annuler sa propre décision.

6.2 Conformément à l'article 109 (2) CBE, la division d'examen est dispensée d'exposer les motifs pour lesquels elle n'a pas annulé sa décision, si bien que la Chambre ne peut qu'émettre des hypothèses à ce sujet. Le deuxième paragraphe de la notification établie par la division d'examen le 26 février 1998 (point II ci-dessus) donne à penser que la division d'examen a jugé que la réponse sur le fond du 24 juin 1998 était insuffisante pour lever les objections qui avaient été émises dans le rapport d'examen préliminaire international et qu'elle a estimé qu'il serait inutile d'annuler sa décision en application de l'article 109 (1) CBE pour finalement rendre une nouvelle décision de rejet. Par conséquent, il peut être opportun de signaler que le critère pragmatique de savoir si la procédure ainsi reprise donnerait lieu, selon toute vraisemblance, à la délivrance d'un brevet n'est pas applicable lorsque, comme en l'espèce, des garanties procédurales sont en cause ; le droit d'être entendu (article 113 CBE), le droit à une procédure orale (article 116 CBE) et le droit de faire annuler des actes de procédure entachés d'excès de pouvoir (inclus dans l'article 125 CBE) sont

hinter irgendwelchen verfahrensökonomischen Erwägungen zurückstehen dürfen. Daher möchte die Kammer bei dieser Gelegenheit auf folgendes hinweisen: Würde mit einer Zurückweisung gemäß Artikel 97 (1) EPÜ oder im vorausgegangenen Prüfungsverfahren offensichtlich gegen ein grundlegendes Verfahrensrecht verstoßen, so liegt ein weiterer (im vorliegenden Fall ein dritter) wesentlicher Verfahrensmangel vor, wenn die Prüfungsabteilung der entsprechenden Beschwerde nicht abhilft (T 647/93, ABI. EPA 1995, 132, Nr. 2.6 der Entscheidungsgründe), weil ein solches Recht ungeachtet des jeweiligen Sachverhalts gewahrt werden muß. Es ist zu bedenken, daß dem Anmelder, wenn in solchen Fällen eine Abhilfe gemäß Artikel 109 (1) EPÜ versagt wird, zusätzliche Ausgaben und Verzögerungen (bis zu mehreren Jahren) aufgebürdet werden, bevor er im Rahmen des Beschwerdeverfahrens Wiedergutmachung erlangen kann.

#### **Entscheidungsformel**

##### **Aus diesen Gründen wird entschieden:**

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Die Sache wird zur weiteren Entscheidung an die Vorinstanz zurückverwiesen.
3. Die Beschwerdegebühr wird zurückgezahlt.

istrative efficiency. Accordingly the board takes this opportunity to stress the fact that where a fundamental procedural right has manifestly been violated in a refusal pursuant to Article 97(1) EPC, or in the foregoing examination procedure, a further (in the present case, third) substantial procedural violation occurs if the examining division fails to grant interlocutory revision on appeal (T 647/93, OJ EPO 1995, 132, reasons 2.6) since such a right must be safeguarded irrespective of the substantive merits of the case. It should be borne in mind that when in such cases interlocutory revision under Article 109(1) EPC is not granted, the applicant is burdened with additional expense and delay (which may amount to several years) before he can obtain redress through the appeal procedure.

#### **Order**

##### **For these reasons it is decided that:**

1. The decision under appeal is set aside.
2. The case is remitted to the department of first instance for further prosecution.
3. The appeal fee shall be reimbursed.

des droits fondamentaux qui ne sauraient être subordonnés à des considérations d'efficacité administrative. Aussi la Chambre saisit-elle l'occasion pour souligner que si une garantie fondamentale de procédure a été manifestement violée par un rejet prononcé en application de l'article 97 (1) CBE ou pendant la procédure d'examen qui a précédé, il existe un nouveau (en l'espèce, un troisième) vice substantiel de procédure si la division d'examen n'accorde pas une révision préjudicielle en cas de recours (T 647/93, JO OEB 1995, 132, point 2.6 des motifs), étant donné qu'une telle garantie doit être sauvegardée indépendamment des circonstances de l'espèce. Il convient d'observer que si la révision préjudicielle prévue par l'article 109 (1) CBE n'est pas accordée dans de tels cas, le demandeur doit supporter des frais et un retard (jusqu'à plusieurs années) supplémentaires avant de pouvoir obtenir réparation dans le cadre d'une procédure de recours.

#### **Dispositif**

##### **Par ces motifs, il est statué comme suit :**

1. La décision attaquée est annulée.
2. L'affaire est renvoyée à la première instance afin de poursuivre la procédure.
3. La taxe de recours est remboursée.

## MITTEILUNGEN DES EURO- PÄISCHEN PATENTAMTS

### Mitteilung über die Änderung im Ablauf des Debitoren- mahnverfahrens

Die Preise von Veröffentlichungen, Produkten und Dienstleistungen werden den Auftraggebern in Rechnung gestellt. Das Inkasso wird von der Debitorenbuchhaltung der Direktion Kassen- und Rechnungswesen vorgenommen.

Eine notwendige Reduzierung des Verwaltungsaufwands, weiterer Kostensenkungen und Anregungen unserer Rechnungsprüfer machen es erforderlich, das seit der Gründung des Amts unverändert existierende Debitorenmahnverfahren zu aktualisieren.

Mit Wirkung vom **1. Juli 1999** treten deshalb folgende Änderungen in Kraft:

1. Die bisherige Anzahl der Mahnstufen wird auf das in Wirtschaftskreisen allgemein übliche Maß reduziert.
2. Bei gravierenden Verstößen gegen unsere Zahlungsbedingungen wird
  - 2.1. das gerichtliche Mahnverfahren mit allen Konsequenzen durchgeführt,
  - 2.2. zur Schadensbegrenzung bis auf weiteres ein Lieferstop verfügt,
  - 2.3 die Abwicklung nachfolgender Bestellungen nur noch bei Vorauskasse vorgenommen.

## INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

### Notice concerning changes to the debt recovery procedure

The prices of publications, products and services are invoiced to clients, and collected by Treasury and Accounts Directorate's "accounts receivable" section.

To reduce administrative overheads, cut costs and comply with suggestions from our auditors, the EPO is updating its debt recovery procedure for the first time.

The following changes will take effect on **1 July 1999**

1. The number of reminders will be reduced to the customary commercial level
2. Serious breaches of our terms of payment will give rise to
  - 2.1. rigorous recovery proceedings through the courts
  - 2.2. discontinuation of deliveries until further notice, to limit our losses
  - 2.3 future deliveries only against advance payment.

## COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

### Communiqué relatif aux changements apportés à la procédure de rappel applicable aux débiteurs

Les prix des publications, des produits et services sont facturés aux donneurs d'ordre. Le recouvrement est fait par la comptabilité clients de la Direction Trésorerie et Comptabilité.

Suite aux propositions formulées par les commissaires aux comptes et devant la nécessité de diminuer le travail administratif et de poursuivre la réduction des coûts, une actualisation de la procédure de mise en demeure applicable aux débiteurs, qui est restée inchangée depuis la création de l'Office, s'impose.

Les modifications ci-après entreront donc en vigueur avec effet au **1<sup>er</sup> juillet 1999** :

1. Le nombre de rappels et de mises en demeure correspond désormais à celui habituellement en vigueur dans les milieux économiques.
2. En cas de manquement grave à nos conditions de paiement,
  - 2.1 la procédure judiciaire de mise en demeure est appliquée avec tout ce que cela implique comme conséquences,
  - 2.2 un arrêt des livraisons est décidé à titre provisoire afin de limiter le préjudice,
  - 2.3 les commandes suivantes ne sont exécutées que contre paiement d'avance.



# Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents / Request for grant of a European patent / Requête en délivrance d'un brevet européen 1

Bestätigung einer bereits durch Telefax eingereichten Anmeldung / Confirmation of an application already filed by facsimile / Confirmation d'une demande déjà déposée par téléfax  
 Wenn ja, Datum der Übermittlung des Telefax und Name der Einreichungsbehörde / If yes, facsimile date and name of the authority with which the documents were filed / Si oui, date d'envoi du téléfax et nom de l'autorité de dépôt

Ja / Yes / Oui

Datum / Date

Behörde / Authority / Autorité

Nur für amtlichen Gebrauch / For official use only / Cadre réservé à l'administration			
Anmeldenummer / Application No. / N° de la demande	MKEY	1	
Tag des Eingangs (Regel 24(2)) / Date of receipt (Rule 24(2)) / Date de réception (règle 24(2))	DREC	2	
Tag des Eingangs beim EPA (Regel 24(4)) / Date of receipt at EPO (Rule 24(4)) / Date de réception à l'OEB (règle 24(4))	RENA	3	
Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt		4	

Tabulatoren-Positionen / Tabulation marks / Arrêts de tabulation

Es wird die Erteilung eines europäischen Patents und gemäß Artikel 94 die Prüfung der Anmeldung beantragt / Grant of a European patent, and examination of the application under Article 94, are hereby requested / Il est demandé la délivrance d'un brevet européen et, conformément à l'article 94, l'examen de la demande	EXAM 4	5	<input checked="" type="checkbox"/>	Prüfungsantrag in einer zugelassenen Nichtamtssprache (siehe Merkblatt II, 5): / Request for examination in an admissible non-EPO language (see Notes II,5): / Requête en examen dans une langue non officielle autorisée (voir notice II,5):
Zeichen des Anmelders oder Vertreters (max. 15 Positionen) / Applicant's or representative's reference (maximum 15 spaces) / Référence du demandeur ou du mandataire (max. 15 caractères ou espaces)	AREF	6		
<b>Anmelder / Applicant / Demandeur</b>				
Name / Nom		7		
Anschrift / Address / Adresse				
	APPR 01 #			
# DEST #				
Zustellanschrift / Address for correspondence / Adresse pour la correspondance				
	PADR			
Staat des Wohnsitzes oder Sitzes / State of residence or of principal place of business / Etat du domicile ou du siège				
Staatsangehörigkeit / Nationality / Nationalité				
Telefon / Telephone / Téléphone				
Telex / Télex	Telefax / Fax / Téléfax	13		
Weitere(r) Anmelder auf Zusatzblatt / Additional applicant(s) on additional sheet / Autre(s) demandeur(s) sur feuille additionnelle				
<input type="checkbox"/>				
<b>Vertreter / Representative / Mandataire</b>				
Name / Nom				
(Nur einen Vertreter angeben, der in das europäische Patentregister eingetragen ist und an den zugestellt wird / Name only one representative who is to be listed in the Register of European Patents and to whom notification is to be made / N'indiquer qu'un seul mandataire, qui sera inscrit au Registre européen des brevets et auquel signification sera faite)				
	FREP 01			
Geschäftsanschrift / Address of place of business / Adresse professionnelle				
Telefon / Telephone / Téléphone				
Telex / Télex	Telefax / Fax / Téléfax	18		
Weitere(r) Vertreter auf Zusatzblatt / Additional representative(s) on additional sheet / Autre(s) mandataire(s) sur feuille additionnelle				
<input type="checkbox"/>				

<p><b>Vollmacht / Authorisation / Pouvoir</b>                  ist beigefügt / is enclosed / joint</p>	20	<input type="checkbox"/>																
<p>ist registriert unter Nummer / has been registered under No. / a été enregistré sous le n°</p>	21	<input type="checkbox"/>	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:70%;"></td> <td style="width:30%; text-align: center;">                 Nummer Number Numéro             </td> </tr> </table>		Nummer Number Numéro													
	Nummer Number Numéro																	
<p><b>Erfinder / Inventor / Inventeur</b></p> <p>Anmelder ist (sind) alleinige(r) Erfinder / The applicant(s) is (are) the sole inventor(s) / Le(s) demandeur(s) est (sont) le (les) seul(s) inventeur(s)</p> <p>Erfindernennung in gesondertem Schriftstück / Designation of inventor attached / Voir la désignation de l'inventeur ci-jointe</p>	22	<input type="checkbox"/>																
<p><b>Bezeichnung der Erfindung / Title of invention / Titre de l'invention</b></p>	23	<input type="checkbox"/>																
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="width:33%; text-align: center;">TIDE</td> <td style="width:33%; text-align: center;">TIEN</td> <td style="width:33%; text-align: center;">TIFR</td> </tr> </table>	TIDE	TIEN	TIFR	24	<input type="checkbox"/>													
TIDE	TIEN	TIFR																
<p><b>Prioritätserklärung / Declaration of priority / Déclaration de priorité</b></p>	25	<input type="checkbox"/>	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%; text-align: center;">Staat / State / Etat</td> <td style="width:33%; text-align: center;">Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt</td> <td style="width:33%; text-align: center;">Aktenzeichen / Application No. / N° de la demande</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Staat / State / Etat	Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt	Aktenzeichen / Application No. / N° de la demande	1			2			3			4		
Staat / State / Etat	Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt	Aktenzeichen / Application No. / N° de la demande																
1																		
2																		
3																		
4																		
<p>01 # . . . # . . . . . # . . . . .</p> <p>02 # . . . # . . . . . # . . . . .</p> <p>03 # . . . # . . . . . # . . . . .</p> <p>04 # . . . # . . . . . # . . . . .</p> <p>Weitere Prioritätserklärung(en) auf Zusatzblatt / Additional declaration(s) of priority on additional sheet / Autre(s) déclaration(s) de priorité sur feuille additionnelle</p>	25a	<input type="checkbox"/>																
<p>Es wird hiermit erklärt, daß die Anmeldung eine vollständige Übersetzung der früheren Anmeldung ist (Regel 38(4)) / It is hereby declared that the application is a complete translation of the previous application (Rule 38(4)) / Il est déclaré par la présente que la demande est une traduction intégrale de la demande antérieure (règle 38(4))</p>	25a	<input type="checkbox"/>																
<p><b>Biologisches Material</b>                      <b>Biological material</b></p> <p>Die Erfindung bezieht sich auf bzw. verwendet biologisches Material, das nach Regel 28 hinterlegt worden ist.</p> <p>The invention relates to and/or uses biological material deposited under Rule 28.</p> <p>Die Angaben nach Regel 28(1)c (falls noch nicht bekannt, die Hinterlegungsstelle und das (die) Bezugszeichen [Nummer, Symbole usw.] des Hinterlegers) sind in den technischen Anmeldungsunterlagen enthalten auf / The particulars referred to in Rule 28(1)c (if not yet known, the depository institution and the identification reference(s) [number, symbols etc.] of the depositor) are given in the technical documents in the application on / Les indications visées à la règle 28(1)c (si pas encore connues, l'autorité de dépôt et la (les) référence(s) d'identification [numéro ou symboles etc.] du déposant) figurent dans les pièces techniques de la demande à la /aux</p> <p>werden später mitgeteilt / will be submitted later /seront communiquées ultérieurement</p> <p>Die Empfangsbescheinigung(en) der Hinterlegungsstelle ist (sind) beigefügt / The receipt(s) of deposit issued by the depository institution is (are) enclosed / Le(s) récépissé(s) de dépôt délivré(s) par l'autorité de dépôt est (sont) joint(s)</p> <p>wird (werden) nachgereicht / will be filed later /sera (seront) produit(s) ultérieurement</p>	26	<input type="checkbox"/>	<p><b>Matière biologique</b></p> <p>L'invention concerne et/ou utilise de la matière biologique, déposée conformément à la règle 28.</p>															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="width:33%; text-align: center;">BIOM 1 #</td> <td style="width:33%;"></td> <td style="width:33%; text-align: center;">#</td> </tr> </table>	BIOM 1 #		#	27	<input type="checkbox"/>	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%; text-align: center;">Seite(n) / page(s)</td> <td style="width:50%; text-align: center;">Zeile(n) / line(s) / ligne(s)</td> </tr> </table>	Seite(n) / page(s)	Zeile(n) / line(s) / ligne(s)										
BIOM 1 #		#																
Seite(n) / page(s)	Zeile(n) / line(s) / ligne(s)																	
<p>werden später mitgeteilt / will be submitted later /seront communiquées ultérieurement</p>	27a	<input type="checkbox"/>																
<p>Die Empfangsbescheinigung(en) der Hinterlegungsstelle ist (sind) beigefügt / The receipt(s) of deposit issued by the depository institution is (are) enclosed / Le(s) récépissé(s) de dépôt délivré(s) par l'autorité de dépôt est (sont) joint(s)</p>	27b	<input type="checkbox"/>																
<p>wird (werden) nachgereicht / will be filed later /sera (seront) produit(s) ultérieurement</p>	27c	<input type="checkbox"/>																

<p>Falls das biologische Material nicht vom Anmelder, sondern von einem Dritten hinterlegt wurde: / Where the biological material has been deposited by a person other than the applicant: / Lorsque la matière biologique a été déposée par une personne autre que le demandeur:</p> <p>Ermächtigung nach Regel 28(1)d) / Authorisation under Rule 28(1)(d) / L'autorisation en vertu de la règle 28(1)d)</p> <p>ist beigefügt / is enclosed / est jointe</p> <p>wird nachgereicht / will be filed later / sera produite ultérieurement</p>	<p>28 Name und Anschrift des Hinterlegers / Name and address of depositor / Nom et adresse du déposant :</p> <p>28a <input type="checkbox"/></p> <p>28b <input type="checkbox"/></p>
<p>Verzicht auf die Verpflichtung des Antragstellers nach Regel 28(3) in gesondertem Schriftstück / Waiver of the right to an undertaking from the requester pursuant to Rule 28(3) attached</p>	<p>29 <input type="checkbox"/> Renonciation, sur document distinct, à l'engagement du requérant au titre de la règle 28(3)</p>
<p>Gemäß Regel 28(4) wird hiermit mitgeteilt, daß der Zugang zu dem in den Feldern 26 und 27 genannten biologischen Material nur durch Herausgabe einer Probe an einen Sachverständigen hergestellt wird / It is hereby declared under Rule 28(4) that the availability of the biological material referred to in Sections 26 and 27 shall be effected only by the issue of a sample to an expert</p> <p style="text-align: right;"><b>BIOM 3</b></p>	<p>30 <input type="checkbox"/> Conformément à la règle 28(4) il est déclaré par la présente que l'accessibilité à la matière biologique mentionnée aux rubriques 26 et 27 ne peut être réalisée que par la remise d'un échantillon à un expert</p>
<p><b>Nucleotid- und Aminosäuresequenzen / Nucleotide and amino acid sequences / Séquences de nucléotides et d'acides aminés</b></p> <p style="text-align: right;"><b>SEQL 1</b></p> <p>Die Beschreibung enthält ein Sequenzprotokoll nach Regel 27a(1) / The description contains a sequence listing in accordance with Rule 27a(1) / La description contient une liste de séquences selon la règle 27bis(1)</p> <p>Der vorgeschriebene Datenträger ist beigefügt / The prescribed data carrier is enclosed / Le support de données prescrit est joint</p> <p>Es wird hiermit erklärt, daß die auf dem Datenträger gespeicherte Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll übereinstimmt (Regel 27a(2)) / It is hereby stated that the information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing (Rule 27a(2)) / Il est déclaré par la présente que l'information figurant sur le support de données est identique à celle que contient la liste de séquences écrite (règle 27 bis(2))</p>	<p>31 <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Benennung der Vertragsstaaten und Erklärungen hierzu</b></p> <p><b>Designation of contracting states and associated declarations</b></p> <p style="text-align: right;"><b>DEST</b></p> <p>1. Hiermit werden sämtliche Vertragsstaaten des EPÜ benannt, die diesem bei Einreichung dieser Anmeldung angehören*.</p> <p>Mit der Zahlung des <b>siebenfachen</b> Betrags einer Benennungsgebühr gelten die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet (Art. 2 Nr. 3 GebO).</p> <p>2. Es ist derzeit beabsichtigt, <b>weniger als sieben</b> Benennungsgebühren für folgende Vertragsstaaten zu entrichten (<i>bitte Ländercodes und Vertragsstaaten angeben</i> *):</p> <p>(1) <input type="text"/></p> <p>(2) <input type="text"/></p> <p>(3) <input type="text"/></p> <p>Es wird beantragt, für die unter Nr. 2 nicht aufgeführten Vertragsstaaten von der Zustellung von Mitteilungen nach Regel 85a(1) und Regel 69(1) abzusehen.</p> <p>3. Wird ein <b>automatischer Abbuchungsauftrag</b> erteilt (Feld 43), so wird das EPA beauftragt, bei Ablauf der Grundfrist nach Artikel 79(2) den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr abzubuchen. Ist eine Erklärung unter Nr. 2 abgegeben worden, so sollen die Benennungsgebühren nur für die dort angegebenen Vertragsstaaten abgebucht werden, sofern dem EPA nicht bis zum Ablauf der Grundfrist ein anderslautender Auftrag zugeht.</p>	<p>32 <input checked="" type="checkbox"/> <b>Désignation d'Etats contractants et déclarations à ce propos</b></p> <p>1. Sont désignés tous les Etats qui sont des Etats contractants de la CBE à la date du dépôt de la présente demande*.</p> <p>Les taxes de désignation sont réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à <b>sept fois</b> la taxe de désignation a été acquitté (art. 2, point 3 du RRT).</p> <p><input type="checkbox"/> 2. Il est actuellement envisagé de payer <b>moins de sept</b> taxes de désignation pour les Etats contractants suivants (<i>prêtresse d'indiquer codes de pays et Etats contractants</i> *):</p> <p>(4) <input type="text"/></p> <p>(5) <input type="text"/></p> <p>(6) <input type="text"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 3. Si un <b>ordre de prélèvement automatique</b> est donné (rubrique 43), il est demandé à l'OEB de prélever, à l'expiration du délai normal visé à l'article 79(2), un montant correspondant à sept fois la taxe de désignation. Si une déclaration a été faite au n° 2, les taxes de désignation ne sont prélevées que pour les Etats contractants qui y sont indiqués, sauf instruction contraire reçue par l'OEB avant l'expiration du délai normal.</p>

\* Stand bei Drucklegung: 19 Vertragsstaaten, und zwar: / Status when this form was printed: 19 contracting states, namely / Situation à la date d'impression : 19 Etats contractants, à savoir : **AT** Österreich / Austria / Autriche, **BE** Belgien / Belgium / Belgique, **CH/LI** Schweiz und Liechtenstein / Switzerland and Liechtenstein / Suisse et Liechtenstein, **CY** Zypern / Cyprus / Chypre, **DE** Deutschland / Germany / Allemagne, **DK** Dänemark / Denmark / Danemark, **ES** Spanien / Spain / Espagne, **FI** Finnland / Finland / Finlande, **FR** Frankreich / France / France, **GB** Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni, **GR** Griechenland / Greece / Grèce, **IE** Irland / Ireland / Irlande, **LU** Luxemburg / Luxembourg / Luxembourg, **MC** Monaco / Monaco / Monaco, **NL** Niederlande / Netherlands / Pays-Bas, **PT** Portugal / Portugal / Portugal, **SE** Schweden / Sweden / Suède



<p>Verschiedene Anmelder für verschiedene Vertragsstaaten / Different applicants for different contracting states / Différents demandeurs pour différents Etats contractants</p> <hr/> <p>APPR 02 # _____ # _____</p>	<p>33 Name(n) des (der) Anmelder(s) und benannte Vertragsstaaten / Name(s) of applicant(s) and designated contracting states / Nom(s) du (des) demandeur(s) et des Etats contractants désignés</p>																								
<p><b>Erstreckung des europäischen Patents</b></p> <p>Diese Anmeldung gilt als Antrag, die europäische Patentanmeldung und das darauf erteilte europäische Patent auf alle Nicht-Vertragsstaaten des EPÜ zu erstrecken, mit denen am Tag ihrer Einreichung „Erstreckungsabkommen“ bestehen (derzeit: Albanien, Litauen, Lettland, Rumänien, Slowenien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien). Die Erstreckung wird jedoch nur wirksam, wenn die vorgeschriebene Erstreckungsgebühr entrichtet wird.</p>	<p><b>Extension of the European patent</b></p> <p>This application is deemed to be a request to extend the European patent application and the European patent granted in respect of it to all non-contracting states to the EPC with which "extension agreements" exist on the date on which the application is filed (Present situation: Albania, Lithuania, Latvia, Romania, Slovenia, former Yugoslav Republic of Macedonia). However, the extension only takes effect if the prescribed extension fee is paid.</p>																								
<p>Es ist derzeit beabsichtigt, die Erstreckungsgebühr für die nachfolgend angekreuzten Staaten zu entrichten: / It is currently intended to pay the extension fee for the states marked below with a cross: / Il est actuellement envisagé de payer la taxe d'extension pour les Etats dont le nom est coché ci-après :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Albanien / Albania / Albanie</td> <td style="width: 20%; text-align: center;">AL</td> <td style="width: 20px; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Litauen / Lithuania / Lituanie</td> <td style="text-align: center;">LT</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Lettland / Latvia / Lettonie</td> <td style="text-align: center;">LV</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Rumänien / Romania / Roumanie</td> <td style="text-align: center;">RO</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Slowenien / Slovenia / Slovénie</td> <td style="text-align: center;">SI</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien / Former Yugoslav Republic of Macedonia / Ex-République yougoslave de Macédoine</td> <td style="text-align: center;">MK</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p><small>(Platz für Staaten, mit denen nach Drucklegung dieses Formblatts „Erstreckungsabkommen“ in Kraft treten) / (Space for states with which "extension agreements" enter into force after this form has been printed) / (Prévu pour des Etats à l'égard desquels des «accords d'extension» entreront en vigueur après l'impression du présent formulaire)</small></p>	Albanien / Albania / Albanie	AL	<input type="checkbox"/>	Litauen / Lithuania / Lituanie	LT	<input type="checkbox"/>	Lettland / Latvia / Lettonie	LV	<input type="checkbox"/>	Rumänien / Romania / Roumanie	RO	<input type="checkbox"/>	Slowenien / Slovenia / Slovénie	SI	<input type="checkbox"/>	Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien / Former Yugoslav Republic of Macedonia / Ex-République yougoslave de Macédoine	MK	<input type="checkbox"/>	_____	_____	<input type="checkbox"/>	_____	_____	<input type="checkbox"/>	<p>34 <b>Extension des effets du brevet européen</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> La présente demande est réputée constituer une requête en extension des effets de la demande de brevet européen et du brevet européen délivré sur la base de cette demande à tous les Etats non parties à la CBE avec lesquels il existe un «accord d'extension» à la date du dépôt de la demande (Situation actuelle : Albanie, Lituanie, Lettonie, Roumanie, Slovénie, ex-République yougoslave de Macédoine). Toutefois, l'extension ne produit ses effets que s'il est acquitté la taxe d'extension prescrite.</p>
Albanien / Albania / Albanie	AL	<input type="checkbox"/>																							
Litauen / Lithuania / Lituanie	LT	<input type="checkbox"/>																							
Lettland / Latvia / Lettonie	LV	<input type="checkbox"/>																							
Rumänien / Romania / Roumanie	RO	<input type="checkbox"/>																							
Slowenien / Slovenia / Slovénie	SI	<input type="checkbox"/>																							
Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien / Former Yugoslav Republic of Macedonia / Ex-République yougoslave de Macédoine	MK	<input type="checkbox"/>																							
_____	_____	<input type="checkbox"/>																							
_____	_____	<input type="checkbox"/>																							
<p>Die Anmeldung ist eine Teilanmeldung / The application is a divisional application / La présente demande constitue une demande divisionnaire</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 15%;">DFIL 9</td> <td style="width: 45%;"></td> <td style="width: 20%; text-align: center;">#</td> </tr> <tr> <td>PANR</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">#</td> </tr> </table>		DFIL 9		#	PANR			#	<p>35 <input type="checkbox"/> _____ Nummer der früheren Anmeldung No. of earlier application Numéro de la demande initiale</p>																
	DFIL 9		#																						
PANR			#																						
<p>Es handelt sich um eine Anmeldung nach Artikel 61(1)(b) / The application is an Article 61(1)(b) application / La présente demande constitue une demande selon l'article 61(1)(b)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 15%;">DFIL 9</td> <td style="width: 45%;"></td> <td style="width: 20%; text-align: center;">#</td> </tr> <tr> <td>EANR</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">#</td> </tr> </table>		DFIL 9		#	EANR			#	<p>36 <input type="checkbox"/> _____ Nummer der früheren Anmeldung No. of earlier application Numéro de la demande initiale</p>																
	DFIL 9		#																						
EANR			#																						
<p><b>Patentansprüche / Claims / Revendications</b></p> <p style="text-align: right;"><b>CLMS</b></p>	<p>37 <input type="checkbox"/> Zahl der Patentansprüche Number of claims Nombre de revendications</p>																								
<p>Zur Veröffentlichung mit der Zusammenfassung wird vorgeschlagen Abbildung Nr. / It is proposed that the abstract be published together with figure No. / Il est proposé de publier avec l'abrégé la figure n°</p> <p style="text-align: right;"><b>DRAW 2</b></p>	<p>39 <input type="checkbox"/> Nummer / Number / Numéro</p>																								

<p>Zusätzliche Abschrift(en) der im europäischen Recherchenbericht angeführten Schriftstücke wird (werden) beantragt / Additional copy(ies) of the documents cited in the European search report is (are) requested / Prière de fournir une (des) copie(s) supplémentaire(s) des documents cités dans le rapport de recherche européenne</p>	<p>40 <input type="text"/> Anzahl der <b>zusätzlichen</b> Sätze von Abschriften / Number of <b>additional</b> sets of copies / Nombre de jeux <b>supplémentaires</b> de copies</p>
<p>Es wird die Rückerstattung der Recherchegebühr gemäß Art. 10 GebO beantragt / Refund of the search fee is requested pursuant to Article 10 of the Rules relating to Fees / Le remboursement de la taxe de recherche est demandé en vertu de l'article 10 du règlement relatif aux taxes</p> <p>Eine Kopie des Recherchenberichts ist beigelegt / A copy of the search report is attached / Une copie du rapport de recherche est jointe</p>	<p>41 <input type="text"/></p> <p>42 <input type="text"/></p>
<p><b>Automatischer Abbuchungsauftrag</b> <i>(nur möglich für Inhaber von beim EPA geführten laufenden Konten)</i></p> <p>Das EPA wird hiermit beauftragt, fällig werdende Gebühren und Auslagen nach Maßgabe der Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren vom nebenstehenden laufenden Konto abzubuchen. In bezug auf die <b>Benennungsgebühren</b> wird auf Feld 32.3 verwiesen. Das EPA wird ferner beauftragt, die <b>Erstreckungsgebühren</b> für jeden in Feld 34 angekreuzten »Erstreckungsstaat« bei Ablauf der Grundfrist zu ihrer Zahlung abzubuchen, sofern ihm nicht bis dahin ein anderslautender Auftrag zugeht.</p> <p><b>Für automatischen Abbuchungsauftrag: For automatic debit order: Pour l'ordre de prélèvement automatique :</b></p>	<p>43 <b>Ordre de prélèvement automatique</b> <i>(possibilité offerte uniquement aux titulaires de comptes courants ouverts auprès de l'OEB)</i></p> <p>Par la présente, il est demandé à l'OEB de prélever du compte courant ci-dessous les taxes et frais venant à échéance, conformément à la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique. Pour les <b>taxes de désignation</b>, se reporter à la rubrique 32.3. Il est en outre demandé à l'OEB de prélever, à l'expiration du délai normal prévu pour leur paiement, les <b>taxes d'extension</b> pour chaque «Etat autorisant l'extension» coché à la rubrique 34, sauf instruction contraire reçue avant l'expiration de ce délai.</p> <p>Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant <input type="text"/></p> <p>Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte <input type="text"/></p>
<p>Eventuelle <b>Rückzahlungen</b> auf das nebenstehende beim EPA geführte laufende Konto / <b>Reimbursement</b>, if any, to EPO deposit account opposite / <b>Remboursements</b> éventuels à effectuer sur le compte courant ci-contre ouvert auprès de l'OEB</p>	<p>44 <input type="text"/></p> <p>Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant <input type="text"/></p> <p>Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte <input type="text"/></p>
<p>Die vorgeschriebene Liste über die diesem Antrag beigelegten Unterlagen ergibt sich aus der vorbereiteten Empfangsbescheinigung (Seite 6 dieses Antrages)</p>	<p>45 La liste prescrite des documents joints à cette requête figure sur le récépissé préétabli (page 6 de la présente requête)</p>
<p>Unterschrift(en) des (der) Anmelder(s) oder Vertreter(s) / Signature(s) of applicant(s) or representative(s) / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)</p> <p>Ort / Place / Lieu _____</p> <p>Datum / Date _____</p> <p>Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben. / Please print name under signature. In the case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed. / Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataires doit être indiquée en caractères d'imprimerie.</p>	<p>46 Für Angestellte nach Artikel 133(3) Satz 1 mit allgemeiner Vollmacht / For employees under Article 133(3), 1st sentence, having a general authorisation / Pour les employés mentionnés à l'article 133(3), 1<sup>ère</sup> phrase, munis d'un pouvoir général</p> <p>Nr. / No. / n° : _____</p>

# Empfangsbescheinigung / Receipt for documents / Récépissé de documents 6

(Liste der diesem Antrag beigefügten Unterlagen)

(Checklist of enclosed documents)

(Liste des documents annexés à la présente requête)

Es wird hiermit der Empfang der unten bezeichneten Dokumente bescheinigt / Receipt of the documents indicated below is hereby acknowledged / Nous attestons le dépôt des documents désignés ci-dessous

Wird im Falle der Einreichung der europäischen Patentanmeldung bei einer nationalen Behörde diese Empfangsbescheinigung vom Europäischen Patentamt übersandt, so ist sie als Mitteilung gemäß Regel 24(4) anzusehen (siehe Feld RENA). **Nach Erhalt der Mitteilung nach Regel 24(4) sind alle weiteren Unterlagen, die die Anmeldung betreffen, nur noch unmittelbar beim EPA einzureichen.** / If this receipt is issued by the European Patent Office and the European patent application was filed with a national authority it serves as a communication under Rule 24(4) (see Section RENA). **Once the communication under Rule 24(4) has been received, all further documents relating to the application must be sent directly to the European Patent Office.** / Si, en cas de dépôt de la demande de brevet européen auprès d'un service national, l'Office européen des brevets délivre le présent récépissé de documents, ce récépissé est réputé être la notification visée à la règle 24(4) (cf. rubrique RENA). **Dès que la notification visée à la règle 24(4) a été reçue, tous les autres documents relatifs à la demande doivent être adressés directement à l'OEB.**

Nur für amtlichen Gebrauch / For official use only / Cadre réservé à l'administration

Datum / Date

Unterschrift / Amtsstempel / Signature / Official stamp / Signature / Cachet officiel

Anmeldenummer / Application No. / N° de la demande					
Tag des Eingangs (Regel 24(2)) / Date of receipt (Rule 24(2)) / Date de réception (règle 24(2))	DREC				
Zeichen des Anmelders/Vertreters / Applicant's/ Representative's ref. / Référence du demandeur ou du mandataire	AREF				
Nur nach Einreichung der Anmeldung bei einer nationalen Behörde: / Only after filing of the application with a national authority: / Seulement après le dépôt de la demande auprès d'un service national:					
Tag des Eingangs beim EPA (Regel 24(4)) / Date of receipt at EPO (Rule 24(4)) / Date de réception à l'OEB (règle 24(4))	RENA				
<b>A. Anmeldeunterlagen und Prioritätsbeleg(e) / Application documents and priority document(s) / Pièces de la demande et document(s) de priorité</b>  1. Beschreibung (ohne Sequenzprotokollteil) / Description (excluding sequence listing part) / Description (sauf partie réservée au listage des séquences) 2. Patentansprüche / Claim(s) / Revendication(s) 3. Zeichnung(en) / Drawing(s) / Dessin(s) <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DRAW 1 #</span> 4. Sequenzprotokollteil der Beschreibung / Sequence listing part of description / Partie de la description réservée au listage des séquences 5. Zusammenfassung / Abstract / Abrégé 6. Übersetzung der Anmeldeunterlagen / Translation of the application documents / Traduction des pièces de la demande 7. Prioritätsbeleg(e) / Priority document(s) / Document(s) de priorité 8. Übersetzung des (der) Prioritätsbelegs/belege / Translation of priority document(s) / Traduction du (des) document(s) de priorité	47	Stückzahl / Number of copies / Nombre d'exemplaires	Blattzahl* eines Stücks / Number of sheets* in each copy / Nombre de feuilles* par exemplaire	Gesamtzahl der Abbildungen* / Total number of figures* / Nombre total de figures*	
<b>B. Der Anmeldung in der eingereichten Fassung liegen folgende Unterlagen bei: / This application as filed is accompanied by the items below: / A la présente demande sont annexées les pièces suivantes:</b>  1. Einzelvollmacht / Specific authorisation / Pouvoir particulier 2. Allgemeine Vollmacht / General authorisation / Pouvoir général 3. Erfindernennung / Designation of inventor / Désignation de l'inventeur 4. Früherer Recherchenbericht / Earlier search report / Rapport de recherche antérieure 5. Gebührenzahlungsvordruck (EPA Form 1010) / Voucher for the settlement of fees (EPO Form 1010) / Bordereau de règlement de taxes (OEB Form 1010) 6. Scheck (nicht bei Einreichung bei den nationalen Behörden) / Cheque (not when filing with national authorities) / Chèque (pas de chèque en cas de dépôt auprès des services nationaux) 7. Datenträger für Sequenzprotokoll / Data carrier for sequence listing / Support de données pour liste de séquences <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">SEQL 4</span> 8. Zusatzblatt / Additional sheet / Feuille additionnelle 9. Sonstige Unterlagen (bitte hier spezifizieren) / Other documents (please specify here) / Autres documents (veuillez préciser)	48	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>C. Kopien dieser Empfangsbescheinigung / Copies of this receipt for documents / Copies du présent récépissé de documents</b>	49	<input type="text"/>	Währung Betrag / Currency Amount / Monnaie Montant (Ausfüllung freigestellt / optional / facultatif) <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>		
			Anzahl der Kopien / Number of copies / Nombre de copies		

\* Die Richtigkeit der Angabe der Blattzahl und der Gesamtzahl der Abbildungen wurde bei Eingang nicht geprüft / No check was made on receipt that the number of sheets and the total number of figures indicated were correct / L'exactitude du nombre de feuilles et du nombre total de figures n'a pas été contrôlée lors du dépôt



# Merkblatt

zum Antrag auf Erteilung eines **europäischen Patents**  
(EPA/EPO/OEB Form 1001)

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB Form 1001. Für die Einreichung **internationaler** Anmeldungen nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) ist das Formblatt PCT/RO/101 zu verwenden. Für den Eintritt internationaler Anmeldungen in die regionale Phase (Euro-PCT) wird die Verwendung des Formblatts EPA/EPO/OEB 1200 empfohlen.

Grundlage für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents ist das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ) und seine Ausführungsordnung. Weitere Hinweise sind der Informationsschrift **“Der Weg zum europäischen Patent - Leitfaden für Anmelder”** zu entnehmen, die beim Europäischen Patentamt (EPA) vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin kostenlos bezogen werden kann. **Wünscht der Anmelder die rasche Recherche oder Prüfung seiner Anmeldung, so bietet das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen - “PACE” - (ABI. EPA 1997, 340) wirksame Möglichkeiten zur Verkürzung der Bearbeitungsdauer.**

## I. Allgemeine Hinweise

Soweit nichts anderes angegeben ist, bezieht sich “Art.” auf die Artikel und “Regel” auf die Regeln des EPÜ.

**Die Benützung des Formblatts EPA/EPO/OEB Form 1001 ist in Regel 26 vorgeschrieben.** Der Antrag muß mit Maschine geschrieben oder gedruckt sein (Regel 35(10)). Nur der rechte Teil der einzelnen Seiten ist auszufüllen. Die Kästchen sind zutreffendenfalls anzukreuzen. Stark umrandete Felder sind nur für den amtlichen Gebrauch bestimmt.

Sollte ein Feld oder andere Felder für die einzusetzenden Angaben nicht ausreichen, so ist ein **unterzeichnetes Zusatzblatt** zu benützen. Jedes auf dem Zusatzblatt fortgesetzte Feld ist mit seiner Zahl und seiner Bezeichnung anzugeben (z.B. “14 Weitere(r) Anmelder”, “19 Weitere(r) Vertreter”, “25 Prioritätserklärung”, “32 Verschiedene Anmelder für verschiedene Vertragsstaaten”).

Die Empfangsbescheinigung ist in den Erteilungsantrag integriert. Es wird gebeten, die **vorbereitete Empfangsbescheinigung** (Seite 6 des Formblatts) **in 3-facher Ausfertigung bzw. im Falle der Einreichung bei einer zuständigen nationalen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ in 4-facher Ausfertigung** einzureichen. Die Empfangsbescheinigung soll im Anschriftenfeld bereits die Adresse des Empfängers der bestätigten Empfangsbescheinigung enthalten.

Die **Seiten 1 bis 5 des Formblatts** brauchen hingegen nur **im Original** eingereicht zu werden. Die **Beschreibung, Patentansprüche, Zeichnungen** und die **Zusammenfassung** sind **in drei Stücken** einzureichen.

Wird eine europäische Patentanmeldung durch **Telefax** eingereicht, so sollten die formgerechten schriftlichen Anmeldeunterlagen und der ordnungsgemäß unterzeichnete Erteilungsantrag gleichzeitig übermittelt werden. Für diesen Fall wird, um eine Doppelanlage von Anmeldeakten zu vermeiden, gebeten, das am Kopf der ersten Seite des Formblatts vorgesehene Kästchen anzukreuzen sowie das Datum der Übermittlung des Telefax und den Namen der Behörde anzugeben, bei der das Telefax eingereicht worden ist.

## II. Ausfüllhinweise

(In den nachstehenden Ausfüllhinweisen entspricht die Numerierung den entsprechenden Feldern im Formblatt)

### 5 Prüfungsantrag

Siehe Leitfaden unter “Prüfungsantrag”. Personen mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines Vertragsstaats des EPÜ, in dem eine andere Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch Amtssprache ist, und die Angehörigen dieses Staats mit Wohnsitz im Ausland können die Anmeldung und fristgebundene Schriftstücke in einer Amtssprache dieses Vertragsstaats (zugelassene Nichtamtssprache) einreichen (Art. 14(2)(4)).

Die **Anmeldegebühr** wird um 20 % ermäßigt, wenn die Übersetzung in der Verfahrenssprache in der in Regel 6(1) vorgeschriebenen Frist, d.h. frühestens gleichzeitig mit der europäischen Patentanmeldung in der zugelassenen Nichtamtssprache eingereicht wird. Die **Prüfungsgebühr** wird ermäßigt, wenn der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache sowie eine Übersetzung in der Verfahrenssprache eingereicht werden. **Hierfür muß der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache bereits mit dem Erteilungsantrag eingereicht werden**, weil dieser in Feld 5 (linke Spalte) schon einen vorgedruckten schriftlichen Prüfungsantrag in den Amtssprachen des EPA enthält; der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache sollte dann in der rechten Spalte von Feld 5 eingetragen werden (Regel 6(3) EPÜ, Art. 12(1) GebO und Mitteilung des EPA vom 3. Juli 1992, ABI. EPA 1992, 467). Der Prüfungsantrag kann wie folgt lauten:

- in italienischer Sprache: “Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell’art. 94.”
- in schwedischer Sprache: “Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94.”
- in niederländischer Sprache: “Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94.”
- in luxemburgischer Sprache: “Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot.”
- in spanischer Sprache: “Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94.”
- in griechischer Sprache: “Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos.”
- in dänischer Sprache: “Hermed begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94.”
- in portugiesischer Sprache: “Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94º.”
- in irischer Sprache: “Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94.”
- in finnischer Sprache: “Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti.”

### 7 Anmelder (Name)

Der Familienname ist vor dem Vornamen anzugeben. Bei juristischen Personen oder diesen gleichgestellten Gesellschaften ist die genaue amtliche Bezeichnung anzugeben.

### 9 Anmelder (Zustellanschrift)

Eine Zustellanschrift kann nur von Anmeldern **ohne Vertreter** mit verschiedenen Betriebsstätten angeben werden. Es muß eine eigene Anschrift des Anmelders sein. Die Zustellanschrift wird weder in das

europäische Patentregister noch in Veröffentlichungen des EPA aufgenommen, s. ABl. EPA 1980, 397 - 398.

#### 14 Anmelder (Weitere(r) Anmelder)

Mehrere Anmelder können einen zugelassenen Vertreter als gemeinsamen Vertreter bestellen.

Wird in Feld 15 des Erteilungsantrags kein gemeinsamer Vertreter bezeichnet, so gilt der im Antrag an erster Stelle genannte Anmelder (Feld 7 und 8) als gemeinsamer Vertreter. Ist einer der Anmelder jedoch verpflichtet, einen zugelassenen Vertreter zu bestellen, so gilt dieser Vertreter als gemeinsamer Vertreter, sofern nicht der im Antrag als erster genannte Anmelder einen zugelassenen Vertreter bestellt hat (Regel 100(1)). Der Erteilungsantrag muß aber von **allen Anmeldern** bzw. ihren Vertretern ordnungsgemäß unterzeichnet werden. Das Recht zum Handeln für alle Anmelder erlangt der gemeinsame Vertreter erst nach dieser Unterzeichnung. Haben sämtliche Anmelder Wohnsitz oder Sitz in einem Vertragsstaat des EPÜ, so können die Anmelder anstelle des an erster Stelle genannten Anmelders auch einen anderen Anmelder gemeinschaftlich als gemeinsamen Vertreter bezeichnen. Diese Angabe sollte auf einem unterzeichneten Zusatzblatt vorgenommen werden.

#### 15 Vertreter (Name)

Die Felder 15 bis 19 sind nur bei Vertreterbestellung eines zugelassenen Vertreters oder eines vertretungsberechtigten Rechtsanwalts auszufüllen (Art. 134(1) und (7)), hingegen nicht, wenn der Anmelder mit Sitz oder Wohnsitz in einem Vertragsstaat durch einen seiner Angestellten handelt, der kein zugelassener Vertreter oder vertretungsberechtigter Rechtsanwalt ist (Art. 133(3) Satz 1), auch nicht wenn ein Mitmelder als gemeinsamer Vertreter bezeichnet wird (vgl. Ausführhinweise zu Feld 14). In Feld 15 darf nur **ein** Vertreter angegeben werden. Ist **ein** Vertreter bestellt worden, so stellt das EPA an ihn zu (Regel 81). Dieser Vertreter wird auch in das europäische Patentregister eingetragen. Wird ein beim EPA registrierter Zusammenschluß als Vertreter bestellt (Regel 101(9), ABl. EPA 1979, 92), so sind der registrierte Name des Zusammenschlusses und die Registrierungsnummer anzugeben.

#### 16 Vertreter (Geschäftsanschrift)

Die Geschäftsanschrift des Vertreters kann den Namen der Sozietät oder der Firma, in der er tätig ist, enthalten.

#### 19 Vertreter (Weitere(r) Vertreter)

Werden **mehrere** Vertreter bestellt, so sind die nicht im Feld 15 genannten Vertreter auf einem unterzeichneten Zusatzblatt anzugeben.

#### 20 Vollmacht

**21 Zugelassene Vertreter**, die sich als solche zu erkennen geben, müssen nach Regel 101(1) in Verbindung mit dem Beschluß des Präsidenten des EPA vom 19. Juli 1991 nur noch in bestimmten Fällen eine unterzeichnete Vollmacht einreichen (siehe hierzu ABl. EPA 1991, 421 und 489). Hingegen müssen nach Art. 134(7) vertretungsberechtigte Rechtsanwälte sowie Angestellte, die für einen Anmelder gemäß Art. 133(3) Satz 1 handeln und keine zugelassenen Vertreter sind, eine unterzeichnete Vollmacht einreichen. Ist die Einreichung einer Vollmacht erforderlich, so wird für die Einzelvollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB 1003 (AbI. EPA 1998, 597) und für die allgemeine Vollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB 1004 (AbI. EPA 1989, 230; 1985, 42) empfohlen. Beide Formblätter können beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) und bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerbli-

chen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden.

#### 22 Erfinder

**23** Ist der Anmelder nicht oder nicht allein der Erfinder, so ist die Erfindernennung in einem gesonderten Schriftstück einzureichen. Sie hat eine Erklärung darüber zu enthalten, wie der Anmelder das Recht auf das europäische Patent erlangt hat (Regel 17(1)). Für diese Erfindernennung wird das Formblatt EPA/EPO/OEB Form 1002 (AbI. EPA 1998, 597) empfohlen, das beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) und den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden kann.

#### 24 Bezeichnung der Erfindung

Anzugeben ist eine kurz und genau gefaßte technische Bezeichnung der Erfindung. Die Bezeichnung darf keine Phantasiebezeichnung enthalten. Im Hinblick auf Art. 14(8) und (9), wonach Veröffentlichungen im Europäischen Patentblatt und Eintragungen in das europäische Patentregister in den drei Amtssprachen zu erfolgen haben, wird der Anmelder gebeten, in Feld 24 die Bezeichnung der Erfindung auch in den beiden anderen Amtssprachen des EPA anzugeben.

#### 25 Prioritätserklärung

Die Erklärung über den Tag der früheren Anmeldung und den Staat, in dem oder für den sie eingereicht worden ist, ist **bei der Einreichung** der europäischen Patentanmeldung abzugeben (Regel 38(2)). Das Aktenzeichen der früheren Anmeldung und der Prioritätsbeleg können nachgereicht werden (Regel 38(2), (3)). Ist die frühere Anmeldung eine europäische Patentanmeldung oder eine beim EPA eingereichte PCT-Anmeldung, so nimmt das EPA eine Abschrift der früheren Anmeldung gebührenfrei in die Akte der europäischen Patentanmeldung auf (Regel 38(3), ABl. EPA 1995, 408). Im übrigen siehe Leitfaden unter "Inanspruchnahme der Priorität".

**25a** Dieses Feld steht zur Abgabe einer eventuellen Erklärung nach Regel 38(4) zur Verfügung. Siehe Rechtsauskunft Nr. 19/99, ABl. EPA 1999, 296.

#### 26 Biologisches Material

**-30** Diese Felder betreffen ausschließlich die Hinterlegung biologischen Materials nach Regel 28. Siehe hierzu Mitteilung des EPA in ABl. EPA 1986, 269 sowie Leitfaden unter "Anmeldungen auf dem Gebiet der Biotechnologie".

**26** Um die Bestimmungen der Regel 28 zu erfüllen, muß die Hinterlegung des biologischen Materials bei einer anerkannten Hinterlegungsstelle **spätestens am Anmeldetag** erfolgen (Regel 28(1) a)). Anerkannte Hinterlegungsstellen sind die internationalen Hinterlegungsstellen nach dem Budapester Vertrag sowie die Stellen, mit denen das EPA ein bilaterales Abkommen geschlossen hat. Außerdem muß die Hinterlegung **auf Grund des Budapester Vertrags oder des bilateralen Abkommens** vorgenommen worden sein. Ist die Hinterlegung ursprünglich auf einer anderen Rechtsgrundlage vorgenommen worden, so muß eine **Umwandlung** in eine Hinterlegung nach dem Budapester Vertrag oder dem bilateralen Abkommen **spätestens am Anmeldetag** der europäischen Patentanmeldung vorgenommen worden sein. Die maßgeblichen Angaben über die Merkmale des biologischen Materials müssen in der Anmeldung in ihrer ursprünglich eingereichten Fassung enthalten sein (Regel 28(1) b)).

**27** Die Angabe der Hinterlegungsstelle und des Aktenzeichens der Hinterlegung (in Regel 28(1) c) genannte Angaben) muß spätestens innerhalb der in Regel 28(2) genannten Frist nachgereicht werden.

**27b** Dem Anmelder wird **dringend empfohlen**, bereits bei  
**27c** der Einreichung der europäischen Patentanmeldung, spätestens jedoch innerhalb der Frist der Regel 28(2) die von der Hinterlegungsstelle ausgestellte Empfangsbescheinigung vorzulegen. Die Vorlage der Empfangsbescheinigung erlaubt es dem EPA nachzuprüfen, ob die Vorschriften der Regel 28(1) und (2) eingehalten wurden.

#### **28 Ermächtigungserklärung des Hinterlegers nach -28b Regel 28(1)d)**

Falls das biologische Material nicht vom Anmelder, sondern von einem Dritten hinterlegt wurde, ist gemäß Regel 28(1)d) Name und Anschrift des Hinterlegers in der Anmeldung anzugeben und eine vom Hinterleger unterzeichnete Ermächtigungserklärung vorzulegen. Diese Angaben einschließlich der Ermächtigungserklärung können innerhalb der in Regel 28(2) vorgesehenen Frist nachgereicht werden. Die Ermächtigungserklärung kann wie folgt lauten:

“Der Unterzeichnete, ... [Name und vollständige Anschrift des Hinterlegers], hat bei der ... [Name der anerkannten Hinterlegungsstelle] unter der Eingangsnummer ... biologisches Material auf Grund des Budapestervertrags [oder ggf. des bilateralen Abkommens zwischen dem EPA und der Hinterlegungsstelle] hinterlegt. Der unterzeichnete Hinterleger ermächtigt hiermit ... [Name des Anmelders], in der europäischen Patentanmeldung Nr. ... [bzw. Aktenzeichen des Anmelders/Vertreters, wenn Anmeldenummer noch nicht bekannt] auf dieses hinterlegte biologische Material Bezug zu nehmen, und erteilt vorbehaltlos und unwiderruflich seine Zustimmung, daß das von ihm hinterlegte Material nach Maßgabe der Regel 28 EPÜ der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird.“

#### **29 Verzichtserklärung nach Regel 28(3)**

Auf die in Regel 28(3) vorgesehene Verpflichtungserklärung des Antragstellers auf Herausgabe einer Probe von biologischem Material kann der Anmelder verzichten, vorausgesetzt er ist auch Hinterleger des betreffenden biologischen Materials. Dieser Verzicht muß auf einem gesonderten, eigens unterschriebenen Schriftstück dem EPA gegenüber ausdrücklich erklärt werden. Darin muß das vom Verzicht umfaßte biologische Material konkret bezeichnet werden (Hinterlegungsstelle und -nummer oder interne Referenznummer laut Anmeldungsunterlagen). Der Verzicht kann auch nach Einreichung der Anmeldung jederzeit erklärt werden.

#### **30 Sachverständigenlösung**

Dieses Feld steht zur Abgabe einer eventuellen Erklärung nach Regel 28(4) zur Verfügung.

#### **31 Nucleotid- und Aminosäuresequenzen**

Sind in der europäischen Patentanmeldung Nucleotid- oder Aminosäuresequenzen offenbart, so hat die Beschreibung ein Sequenzprotokoll zu enthalten, das den vom Präsidenten des EPA erlassenen Vorschriften für die standardisierte Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen entspricht. Zusammen mit der europäischen Patentanmeldung ist auch ein Datenträger und eine Erklärung über die Übereinstimmung der auf dem Datenträger gespeicherten Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll einzureichen. Siehe hierzu Regel 27a, den Beschluß des Präsidenten des EPA sowie die Mitteilung des EPA jeweils vom 2. Oktober 1998 (Beilage 2 zum ABI. EPA 11/1998).

#### **32 Benennung der Vertragsstaaten und Erklärungen hierzu**

Die Benennung von Vertragsstaaten hat im Erteilungsantrag zu erfolgen (Art. 79(1)). Der Beitritt neuer Vertragsstaaten wird im Amtsblatt des EPA bekanntge-

macht. Die Schweiz und Liechtenstein können nur gemeinsam benannt werden (ABI. EPA 1980, 407); für beide Staaten ist nur eine Benennungsgebühr zu entrichten.

Die unter Nr. 1 des Felds 32 bereits angekreuzte Benennung sämtlicher Vertragsstaaten (bezüglich Teilanmeldungen siehe Feld 35) ermöglicht es dem Anmelder, diejenigen Vertragsstaaten, für die er tatsächlich ein europäisches Patent erhalten möchte, erst bei Ablauf der maßgebenden Fristen für die Zahlung der Benennungsgebühren (Art. 79(2), Regeln 15(2), 25(2), 85a) endgültig festzulegen. Nach Art. 91(4) gilt die Benennung von Vertragsstaaten, für die bis zum Ablauf der Nachfristen nach Regel 85a keine Benennungsgebühren entrichtet werden, als zurückgenommen.

Mit der Zahlung des **siebenfachen Betrags** einer Benennungsgebühr gelten die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet. In diesem Fall benötigt das EPA weder bei der Einreichung der Anmeldung noch bei der Zahlung der Benennungsgebühren weitere Angaben über die Vertragsstaaten.

Beabsichtigt der Anmelder **weniger als sieben** Benennungsgebühren zu entrichten, so soll er die betreffenden Vertragsstaaten in Nr. 2 des Felds 32 eintragen.

Diese Angabe vereinfacht den weiteren Verfahrensablauf für den Anmelder und für das EPA. Auf Grund der weiteren Erklärung unter Nr. 2 des Felds 32 bleibt nämlich die Absendung von Mitteilungen nach Regel 85a(1) und Regel 69(1) auf die Fälle beschränkt, in denen der Anmelder entgegen seiner ursprünglich erklärten Absicht für einen in Feld 33.2 angekreuzten Staat keine Benennungsgebühr entrichtet hat.

Teilnehmer am **automatischen Abbuchungsverfahren** (Feld 43) beauftragen durch die bereits angekreuzte Erklärung in Nr. 3 des Felds 32 das EPA, den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr abzubuchen. Im Falle der Eintragung von Staaten in Nr. 2 des Felds 32 beschränkt sich der automatische Abbuchungsauftrag auf diese Staaten.

#### **34 Erstreckung des europäischen Patents**

Eine europäische Patentanmeldung und ein darauf erteiltes europäisches Patent erstrecken sich auf Antrag des Anmelders auf Nicht-Vertragsstaaten des EPÜ, mit denen am Tag der Einreichung der Anmeldung entsprechende “Erstreckungsabkommen” bestehen (Stand 1. Juli 1999: Albanien, Lettland, Litauen, Rumänien und Slowenien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien).

Der Erstreckungsantrag gilt automatisch für jede an oder nach dem Stichtag (Inkrafttreten des Erstreckungsabkommens) eingereichte europäische Patentanmeldung als gestellt. Er gilt als zurückgenommen, wenn die Erstreckungsgebühr nicht innerhalb der für die Entrichtung der Benennungsgebühren im EPÜ vorgesehenen Fristen (Art. 79(2) i.V.m. Art. 78(2), Regel 85a(2)) an das EPA entrichtet wird. Eine Mitteilung entsprechend Regel 85a(1) oder Regel 69 ergeht nicht. **Bei der Zahlung von Erstreckungsgebühren ist anzugeben, für welche Staaten diese Gebühren bestimmt sind.**

Die jeweilige Höhe der Erstreckungsgebühr und ihrer Gegenwerte in anderen Währungen der Vertragsstaaten des EPÜ sind den “Hinweisen für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen” zu entnehmen, die regelmäßig im Amtsblatt des EPA veröffentlicht werden.

Ausführliche Informationen zum Erstreckungssystem sind im ABI. EPA 1994, 75 bekanntgemacht.

#### **35 Teilanmeldung**

Eine europäische Teilanmeldung kann bis zu dem Zeitpunkt eingereicht werden, zu dem der Anmelder in

- der früheren europäischen Patentanmeldung gemäß Regel 51(4) sein Einverständnis mit der Fassung erklärt, in der das europäische Patent erteilt werden soll (Regel 25(1)). Die Teilanmeldung ist unmittelbar beim EPA einzureichen (Art. 76(1)). Sie oder im Fall des Art. 14(2) ihre Übersetzung muß in der Verfahrenssprache der früheren europäischen Patentanmeldung eingereicht werden (Regel 4). Zur Teilanmeldung ist eine gesonderte Erfindernennung und ggf. auch eine gesonderte Vollmacht vorzulegen. Bei Einreichung der Teilanmeldung dürfen nur Vertragsstaaten benannt werden, die zu diesem Zeitpunkt in der früheren Anmeldung noch wirksam benannt sind (Art. 76(2)). Sind in der früheren Anmeldung nicht mehr alle Vertragsstaaten wirksam benannt, wird gebeten, die für die Teilanmeldung in Abweichung von Nr. 1 des Felds 32 benanntem Vertragsstaaten auf einem Zusatzblatt aufzuführen. Im übrigen siehe Leitfaden unter "Teilanmeldungen".
- 36 Anmeldung nach Art. 61(1) b)**  
Feld 36 behandelt den Sonderfall, daß durch rechtskräftige Entscheidung der Anspruch auf Erteilung eines europäischen Patents dem Erfinder oder seinem Rechtsnachfolger zugesprochen worden ist.
- 37 Patentansprüche**  
Enthält eine europäische Patentanmeldung bei der Einreichung mehr als zehn Patentansprüche, so ist für jeden weiteren Patentanspruch eine Anspruchsgebühr zu entrichten (Regel 31(1)).  
Gesonderte Ansprüche wegen älterer europäischer Rechte (Regel 87) oder wegen älterer nationaler Rechte (siehe Rechtsauskunft Nr. 9/81, ABI. EPA 1981, 68) können erst im Verfahren vor der Prüfungsabteilung vorgelegt werden.
- 39 Zur Veröffentlichung mit der Zusammenfassung vorgeschlagene Abbildung**  
Enthält die europäische Patentanmeldung Zeichnungen, so hat der Anmelder nach Regel 33(4) diejenige Abbildung oder in Ausnahmefällen diejenigen Abbildungen anzugeben, die er zur Veröffentlichung mit der Zusammenfassung vorschlägt. Hinter jedem wesentlichen Merkmal, das in der Zusammenfassung erwähnt und durch die Zeichnung veranschaulicht ist, hat in Klammern ein Bezugszeichen zu stehen.
- 40 Zusätzliche Abschrift(en) der im Europäischen Recherchenbericht angeführten Schriftstücke**  
Nach Art. 92(2) wird der europäische Recherchenbericht unmittelbar nach seiner Erstellung zusammen mit den Abschriften aller angeführten Schriftstücke übersandt. Auf Antrag wird gleichzeitig eine (oder mehrere) zusätzliche Abschrift(en) dieser Schriftstücke übermittelt, falls die hierfür vorgesehene(n) Pauschalgebühr(en) entrichtet wurde(n), deren Höhe dem im Amtsblatt des EPA veröffentlichten "Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen" zu entnehmen ist.
- 41 Antrag auf Rückerstattung der Recherchegebühr**  
Siehe Rechtsauskunft Nr. 14/83, ABI. EPA 1983, 189.
- 43 Automatischer Abbuchungsauftrag**  
Siehe hierzu die Vorschriften und Hinweise über das automatische Abbuchungsverfahren (Beilage zum ABI. EPA Nr. 2/1999).
- 44 Laufendes Konto**  
Werden Gebühren in Euro oder in Deutschen Mark gezahlt und verfügt der Rückzahlungsempfänger über ein laufendes Konto (Beilage zum ABI. EPA 2/1999) beim EPA, so können eventuelle Rückzahlungen durch Kreditierung des laufenden Kontos erfolgen. Wird eine Rückzahlung auf das laufende Konto gewünscht, sind die Nummer und der Name des Kontoinhabers in Feld 44 anzugeben. Wegen der Angabe des laufenden Kontos eines **Vertreters** siehe Nummer 5 der Rechtsauskunft Nr. 6/91 rev., ABI. EPA 1991, 573.
- 45 Liste der beigefügten Unterlagen**  
Feld 45 verweist auf die vorbereitete Empfangsbescheinigung auf Seite 6 (Felder 47 - 49) des Erteilungsantrags. Dort sind die dem Antrag beigefügten Unterlagen zu spezifizieren. Mit der Einreichung der vorbereiteten Empfangsbescheinigung kommt der Anmelder der Verpflichtung gemäß Regel 26(2)) zur Einreichung einer gesonderten Liste über die dem Antrag beigefügten Anlagen nach.
- 46 Unterschrift**  
Ist der Anmelder eine juristische Person und wird der Erteilungsantrag nicht vom Vertreter unterzeichnet, so ist der Erteilungsantrag zu unterzeichnen:  
a) entweder von einer Person, die nach Gesetz und/oder Satzung der juristischen Person zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichnenden zu geben ist, z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; president, director, company secretary; directeur, fondé de pouvoir (Art. 133(1)); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;  
b) oder von einem sonstigen Angestellten der juristischen Person, sofern diese ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat (Art. 133(3) Satz 1, Regel 101(1); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen (siehe auch Ausfüllhinweise zu Feld 20, 21).
- 47 Anmeldungsunterlagen**  
Beschreibung, Patentansprüche, Zeichnungen und Zusammenfassung sind in drei Stücken einzureichen. Ferner ist die Blattzahl je eines Stückes dieser Unterlagen sowie die Gesamtzahl der Abbildungen eines Zeichnungssatzes anzugeben. Es wird um Beachtung der Regeln 32 bis 35 gebeten.
- 48 Gebühreinzahlungsvordruck / Scheck**  
Wird eine europäische Patentanmeldung bei einer Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei einer anderen zuständigen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ eingereicht (Art. 75(1) b)), so ist die Beifügung von **Schecks nicht** zulässig. Der Abbuchungsauftrag unterliegt dieser Beschränkung nicht. Unabhängig von der Zahlungsweise im Einzelfall wird empfohlen, zur Übermittlung der Angaben über die Zahlung (Art. 7 GebO) stets das Formblatt EPA/EPO/OEB 1010 zu verwenden, das beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) sowie bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden kann.
- 49 Empfangsbescheinigung**  
Die **vorbereitete Empfangsbescheinigung** ist bei Einreichung der Anmeldung beim EPA in **3-facher Ausfertigung** und bei Einreichung bei einer Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz **oder** bei einer anderen zuständigen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ in **4-facher Ausfertigung** einzureichen. Demzufolge sind außer dem Original der vorbereiteten Empfangsbescheinigung zwei bzw. drei Kopien der vorbereiteten Empfangsbescheinigung beizufügen.



## Notes

on the Request for Grant of a **European** patent  
(EPA/EPO/OEB Form 1001)

These Notes explain how to complete EPA/EPO/OEB Form 1001. For filing **international** applications under the Patent Cooperation Treaty (PCT) Form PCT/RO/101 should be used. For entry of international applications into the regional phase (Euro-PCT) it is recommended that EPA/EPO/OEB Form 1200 be used.

The basis for the Request for Grant of a European patent is the European Patent Convention (EPC) and its Implementing Regulations. Further details are given in the information brochure "**How to get a European patent - Guide for applicants**", available free of charge from the European Patent Office (EPO), preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin.

**For applicants wanting a rapid search or examination of their applications, the programme for accelerated prosecution of European patent applications – "PACE" – (OJ EPO 1997, 340) offers effective options for shortening the processing time.**

### I. General instructions

Unless otherwise indicated, the Articles and Rules referred to are those of the EPC.

**Use of EPA/EPO/OEB Form 1001 is prescribed by Rule 26.** The Request for Grant of a European patent must be typed or printed (Rule 35(10)), and crosses placed in the boxes as applicable. Only the right-hand section of the pages is to be completed. Areas enclosed in thick black lines are for official use only.

If the space available is insufficient for the information to be given applicants should file a **signed additional sheet** indicating the relevant section number and heading (eg "14 Additional applicant(s)", "19 Additional representative(s)", "25 Declaration of priority", "32 Different applicants for different contracting states") for each part of the form continued in this way.

The **receipt for documents** is integrated in the Request for Grant form (page 6). Applicants are requested to file **three copies** of this page with the address to which the acknowledgement of receipt should be sent indicated in the space provided; when filing with a competent national authority of an EPC contracting state **four copies** are required.

Only the **originals of pages 1 to 5** need be filed. However, the **description, claims, drawings and abstract** are required **in triplicate**.

If a European patent application is filed by **facsimile** the hard-copy application documents complying with the Rules and the properly signed Request for Grant should be forwarded simultaneously. In such a case, to prevent duplication of files, the applicants are asked to mark a cross in the box at the top of the first page of this form and to indicate the facsimile date and the name of the authority with which the facsimile was filed.

### II. Instructions for completing the form (The numbering below is that of the various sections of the Request for Grant form)

#### 5 Request for examination

See "Request for examination" in the Guide for applicants. Persons having their residence or principal place of business within the territory of an EPC contracting state with an official language other than English, French or German, and nationals of that state who are resident abroad, may file the application and documents subject to a time limit in an official language of that state (admissible non-EPO language) (Art. 14(2) and (4)).

The **filing fee** is reduced by 20 % if the translation into the language of the proceedings is filed within the time limit laid down in Rule 6(1), i.e. at the earliest at the same time as the European patent application in the admissible non-EPO language. The **examination fee** is reduced if the written request for examination is filed in the admissible non-EPO language and a translation in the language of the proceedings is also filed. **For the reduction to be allowed, the written request for examination in the admissible non-EPO language must be filed at the same time as the Request for Grant** since the form already contains a pre-printed box (Section 5, left-hand column) for the written request for examination in the official languages of the EPO; the written request for examination in the admissible non-EPO language should be entered in the right-hand column of Section 5 (Rule 6(3) EPC, Art. 12(1) Rules relating to Fees and Notice from the EPO dated 3 July 1992, OJ EPO 1992, 467). The request for examination may be worded as follows:

- (a) in Italian: "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94."
- (b) in Swedish: "Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94."
- (c) in Dutch: "Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94."
- (d) in Luxembourgish: "Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot."
- (e) in Spanish: "Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94."
- (f) in Greek: "Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos."
- (g) in Danish: "Hermed begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94."
- (h) in Portuguese: "Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94º."
- (i) in Irish: "Iarrtar leis seo scrúdú an iarrtais de bhun Airteagal 94."
- (j) in Finnish: "Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti."

#### 7 Applicant (Name)

The applicant's family name should precede his first name(s). Legal persons or bodies equivalent to legal persons must be designated with their exact official style.



## 9 Applicant (Address for correspondence)

An address for correspondence may be given only by applicants **with no representative** and having several different business addresses. The address must be the applicant's own and will not appear in either the Register of European Patents or EPO publications (cf. OJ EPO 1980, 397 - 398).

## 14 Applicant (Additional applicant(s))

Multiple applicants may jointly appoint a single professional representative.

If no common representative is named in Section 15 of the Request for Grant, the applicant first named in the request (Sections 7 and 8) is considered to be the common representative. However, if one of the applicants is obliged to appoint a professional representative that representative will be considered the common representative unless the first-named applicant has appointed a representative (Rule 100(1)). Only, however, if the Request for Grant has been duly signed by **all the applicants** or their representatives is the common representative entitled to act for them all. If all the applicants have their residence or principal place of business in an EPC contracting state, they may jointly name an applicant other than the first-named as their common representative. This should be done on a signed additional sheet.

## 15 Representative (Name)

Sections 15 to 19 should be completed by an applicant appointing a professional representative or a legal practitioner entitled to act as such (Art. 134(1) and (7)), but not by an applicant having his residence or principal place of business in an EPC contracting state and acting through an employee who is not a professional representative or a legal practitioner entitled to act as such (Art. 133(3), first sentence), even if a joint applicant is appointed as common representative (cf. Instructions for completing Section 14). An applicant may name only **one** representative in Section 15, and if he does so it is that representative to whom the EPO will address notifications (Rule 81) and whose name will be entered in the Register of European Patents. If an applicant appoints as his representative an association registered with the EPO (Rule 101(9), OJ EPO 1979, 92) he must indicate the association's registered name and registration number.

## 16 Representative (Address of place of business)

This address may contain the name of the company or firm in which the representative is employed.

## 19 Representative (Additional representative(s))

If **more than one** representative is appointed, those not named in Section 15 must be indicated on a signed additional sheet.

## 20 Authorisation

**21 Professional representatives** who identify themselves as such are required under Rule 101(1), in conjunction with the Decision of the President of the EPO of 19 July 1991, to file a signed authorisation only in particular cases (see OJ EPO 1991, 421 and 489). However, a legal practitioner entitled to act as professional representative in accordance with Article 134(7), or an employee acting for an applicant in accordance with Article 133(3), first sentence, but who is not a professional representative, must file a signed authorisation. If the filing of an authorisation is necessary, the use of EPA/EPO/OEB Form 1003 (OJ EPO 1998, 597) is recommended for individual authorisations and EPA/EPO/OEB Form 1004 (OJ

EPO 1989, 230, and 1985, 42) for general authorisations. Both forms are available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) or the central industrial property offices of the contracting states.

## 22 Inventor

**23** If the applicant is neither the inventor nor the sole inventor, the designation of the inventor must be submitted as a separate document. It must contain a statement indicating the origin of the right to the European patent (Rule 17(1)).

Applicants are recommended to use for this purpose EPA/EPO/OEB Form 1002 (OJ EPO 1998, 597), available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) or the central industrial property offices of the contracting states.

## 24 Title of the invention

This must be a clear and concise technical designation of the invention. All fancy names are excluded. As Art. 14(8) and (9) prescribes that matter published in the European Patent Bulletin and entries in the Register of European Patents must appear in all three EPO official languages, applicants are requested to indicate in Section 24 of the Request for Grant the title of the invention in the other two official languages.

## 25 Declaration of priority

The declaration of the date of the previous filing and the state in or for which it was made must be provided **on filing** the European patent application (Rule 38(2)). The file number of the previous application and the priority document may be filed later (Rule 38(2) and (3)). If the previous application is a European patent application or a PCT application filed with the EPO, the EPO will include free of charge a copy of the previous application in the file of the European patent application (Rule 38(3), OJ EPO 1995, 408). See also "Claim to priority" in the Guide for applicants.

**25a** This section is for use by applicants wishing to make a declaration under Rule 38(4). See Legal Advice No. 19/99, OJ EPO 1999, 296.

## 26 Biological material

**-30** These sections relate solely to biological material deposited pursuant to Rule 28. See Notice published by the EPO in OJ EPO 1986, 269, and "Applications relating to biotechnology" in the Guide for applicants.

**26** Rule 28 requires that micro-organisms be deposited with a recognised depositary institution **not later than the date of filing** of the application (Rule 28(1)(a)). Recognised depositary institutions are the international depositary authorities under the Budapest Treaty and the institutions with which the EPO has concluded bilateral agreements. The deposit must also have been effected **in accordance with the provisions of the Budapest Treaty or the bilateral agreement**. If originally effected in accordance with other provisions the deposit must have been **converted** into a deposit under the Budapest Treaty or the bilateral agreement **not later than the date of filing** of the European patent application. The relevant information on the characteristics of the biological material must be given in the application as filed (Rule 28(1)(b)).

**27** Applicants must state the depositary institution  
**27a** and the file number of the deposit (information required by Rule 28(1)(c)) within the period specified in Rule 28(2)).

**27b** Applicants are **strongly recommended** to submit  
**27c** the receipt for the deposit issued by the depositary institution, preferably when filing their European patent application but no later than the date of expiry of the period under Rule 28(2), as this enables the EPO to check compliance with Rule 28(1) and (2).

**28 Authorisation by the depositor under Rule 28(1)(d)**

**-28b** Where the biological material has been deposited by a person other than the applicant, the name and address of the depositor should be stated in the application in accordance with Rule 28(1)(d); a statement of authorisation signed by the depositor must likewise be submitted. These items, including the statement of authorisation, may also be furnished within the period laid down in Rule 28(2). The statement of authorisation may be worded as follows:

“The undersigned, ... [name and full address of the depositor], has deposited with ... [name of recognised depositary institution] under accession number ... biological material in accordance with the Budapest Treaty [or, where applicable, the bilateral agreement between the EPO and the depositary institution concerned]. The undersigned depositor hereby authorises ... [name of applicant] to refer to the aforementioned deposited biological material in European patent application No. ... [where this is not available, applicant's/representative's reference number] and gives his unreserved and irrevocable consent to the deposited material being made available to the public in accordance with Rule 28 EPC.”

**29 Waiver under Rule 28(3)**

The applicant may waive his right under Rule 28(3) to an undertaking from the requester to issue a sample of the biological material provided that he is the depositor of the biological material concerned. This waiver must be expressly declared to the EPO in the form of a separate, signed statement. The waiver must specify the biological material concerned (depositary institution and accession number or applicant's/representative's reference number as shown in the application documents). The waiver may also be submitted at any time after the application has been filed.

**30 Expert option**

This section is for use by applicants wishing to make a declaration under Rule 28(4).

**31 Nucleotide and amino acid sequences**

If nucleotide or amino acid sequences are disclosed in the European patent application the description must contain a sequence listing conforming to the rules laid down by the President of the European Patent Office for the standardised representation of nucleotide and amino acid sequences. The European patent application must be accompanied by a data carrier and a statement that the information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing. See in this connection Rule 27a, the Decision of the President of the EPO and the Notice from the EPO dated 2 October 1998 (Supplement 2 to OJ EPO 11/1998).

**32 Designation of contracting states and associated declarations**

The designation of contracting states must be made in the Request for grant (Art. 79(1)). The accession of new states is announced in the Official Journal of the EPO. Switzerland and Liechtenstein can only be jointly designated (OJ EPO 1980, 407); a single joint designation fee is payable for this designation.

The designation of all contracting states already crossed under No. 1 of Section 32 (regarding divisional applications see Section 35) allows the applicant to determine finally the states for which he wishes to obtain a European patent up to the expiry of the relevant periods for the payment of the designation fees (Art. 79(2), Rules 15(2), 25(2), 85a). Under Article 91(4) the designation of states, for which no designation fee has been paid up to the expiry of the periods of grace under Rule 85a, is deemed to be withdrawn.

Payment of **seven times the amount** of the designation fee is deemed to constitute payment of the designation fees for all the contracting states. In this case the EPO does not require any further information regarding the contracting states either when the application is filed or when the designation fees are paid.

Applicants intending to pay **fewer than seven** designation fees should list the contracting states for which they wish to pay these fees under No. 2 of Section 32. This simplifies the further procedure for both applicant and EPO since on the basis of the further declaration under No. 2 of section 32 the communications under Rule 85a(1) and Rule 69(1) are notified to the applicant only where, contrary to his originally declared intention, he has failed to pay designation fees for states marked with a cross under No. 2 of Section 32.

The pre-printed cross against No. 3 in Section 32 signifies that, for applicants using the **automatic debiting procedure** (Section 43), the EPO is authorised to debit seven times the amount of the designation fee. If any states are listed under No. 2 of Section 32, the automatic debit order is restricted to these states.

**34 Extension of the European patent**

A European patent application and a European patent granted in respect of it are extended, at the applicant's request, to any state which is not a contracting state to the EPC and with which an “extension agreement” exists on the date on which the application is filed (as at 1 July 1999: Albania, Latvia, Lithuania, Romania and Slovenia, former Yugoslav Republic of Macedonia).

The request for extension is automatically deemed to be made for any European patent application filed on or after the commencement date (entry into force of the extension agreement). It is deemed withdrawn if the extension fee is not paid to the EPO within the time limits laid down in the EPC for the payment of designation fees (Art. 79(2) in conjunction with Art. 78(2) and Rule 85a(2) EPC). No communication equivalent to Rule 85a(1) or Rule 69 EPC is issued.

**When extension fees are paid, the states for which they are intended must be specified.**

The relevant amount of the extension fee and of its equivalents in other currencies of the EPC contracting states is given in the “Guidance for the payment of fees, costs and prices”, which is published regularly in the Official Journal of the EPO.

Detailed information about the extension system is published in OJ EPO 1994, 75.

### 35 Divisional application

A European divisional application may be filed up until the time when the applicant in respect of the earlier European patent application indicates his approval pursuant to Rule 51(4) of the text in which the European patent is to be granted (Rule 25(1)). The divisional application must be filed directly with the EPO (Art. 76(1)). This application, or in the case referred to in Art. 14(2) its translation, must be filed in the language of the proceedings for the earlier European patent application (Rule 4). Divisional applications require a separate designation of inventor and if necessary a separate authorisation. Applicants may designate only those contracting states whose designation in the earlier application is still valid at the time the divisional application is filed (Art. 76(2)). If the designation of any of the contracting states in the earlier application is no longer valid, applicants are requested to list on a separate sheet the contracting states they wish to designate for the divisional application which differ from those designated under No. 1 of Section 32. See also "Divisional applications" in the Guide for applicants.

### 36 Art. 61(1)(b) application

Section 36 covers the special case where it has been adjudged by a final decision that the inventor or his successor in title is entitled to the grant of a European patent.

### 37 Claims

Any European patent application comprising more than ten claims at the time of filing incurs a claims fee in respect of each claim over and above that number (Rule 31(1)).

Separate claims on grounds of prior European rights (Rule 87) or prior national rights (see Legal Advice No. 9/81, OJ EPO 1981, 68) may not be submitted until proceedings before the Examining Division are under way.

### 39 Figure proposed for publication with the abstract

Rule 33(4) stipulates that if the European patent application contains drawings, the applicant must indicate the figure or, exceptionally, the figures of the drawings which he suggests should accompany the abstract when the abstract is published. Each main feature mentioned in the abstract and illustrated by a drawing must be followed by a reference sign, placed between parentheses.

### 40 Additional copies of documents cited in the European search report

Art. 92(2) stipulates that immediately after it has been drawn up the European search report must be transmitted to the applicant together with copies of any documents cited. If requested, additional copies will be sent provided the appropriate flat-rate fee has been paid. For the amount of this fee see the "Guidance for the payment of fees, costs and prices" published in each issue of the Official Journal of the EPO.

### 41 Request for refund of the search fee

See Legal Advice No. 14/83, OJ EPO 1983, 189.

### 43 Automatic debit order

See Arrangements for the automatic debiting procedure and Information from the EPO concerning the automatic debiting procedure (Supplement to OJ EPO No. 2/1999).

### 44 Deposit account

If an applicant pays fees in euro or in Deutsche Mark and has a deposit account with the EPO (Supplement to OJ EPO 2/1999), any refunds due to him may be credited to that account. If he wishes this to be done the applicant must indicate in Section 44 the account number and the account holder's name. Where a **representative's** deposit account is to be indicated, refer to point 5 of Legal Advice No. 6/91 rev., OJ EPO 1991, 573.

### 45 List of enclosed documents

Section 45 refers applicants to the prepared receipt on page 6 (Sections 47 to 49) of the Request for Grant form, in which the enclosed documents must be specified. Filing this prepared receipt constitutes compliance with the requirement pursuant to Rule 26(2)(j) that the applicant file a separate list of enclosed documents.

### 46 Signature

If the applicant is a legal person other than an individual and the Request for Grant is not signed by the representative it must be signed:

(a) either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so, e.g. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; chairman, director, company secretary; directeur, fondé de pouvoir (Art. 133(1)), in which case no authorisation need be filed;

(b) or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 101(1)), in which case an authorisation must be filed (see also instructions relating to Sections 20 and 21).

### 47 Application documents

Description, claims, drawings and abstract must be filed in triplicate. The number of pages comprising each, and the total number of figures in a set of drawings, must also be indicated. Attention is drawn to Rules 32 to 35.

### 48 Voucher for the settlement of fees / cheque

Applicants must **not enclose cheques** with European patent applications filed under Art. 75(1)(b) with the central industrial property office or other competent authority of an EPC contracting state. They may on the other hand enclose debit orders. Whatever method of payment they select, applicants are recommended when supplying particulars concerning payments (Art. 7 Rules relating to Fees) always to use EPA/EPO/OEB Form 1010 available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) and from the central industrial property offices of the contracting states.

### 49 Receipt for documents

The **receipt for documents** is to be supplied **in triplicate** when filing the application with the EPO and **in four copies** when filing with a central industrial property office **or** other competent authority of an EPC contracting state. This means that in addition to the original, two or three copies of the receipt are to be enclosed.



# Notice

## concernant la requête en délivrance d'un brevet **européen** (EPA/EPO/OEB Form 1001)

La présente notice fournit des indications pour remplir le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1001. Il convient d'utiliser le formulaire PCT/RO/101 pour le dépôt de demandes **internationales** selon le Traité de coopération en matière de brevets (PCT) et le formulaire EPA/EPO/OEB 1200 pour l'entrée des demandes internationales dans la phase régionale (euro-PCT).

La requête en délivrance d'un brevet européen se fonde sur la Convention sur le brevet européen (CBE) et son règlement d'exécution. Pour de plus amples informations, voir la brochure «**Comment obtenir un brevet européen - Guide du déposant**», qui peut être obtenue à titre gracieux auprès de l'Office européen des brevets (OEB), de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin.

**Si le demandeur souhaite une recherche ou un examen rapide de sa demande, le programme «PACE» de traitement accéléré des demandes de brevet européen (JO OEB 1997, 340) offre des options efficaces permettant de raccourcir le temps de traitement.**

### I. Indications d'ordre général

Sauf mention contraire, les termes «article» et «règle» se rapportent aux articles et aux règles de la CBE.

**L'utilisation du formulaire EPA/EPO/OEB Form 1001 est prescrite par la règle 26.** La requête doit être dactylographiée ou imprimée (règle 35(10)). Seule la partie droite des différentes pages est à compléter. Cocher les cases voulues. Les emplacements entourés d'un cadre épais sont réservés à l'administration.

Au cas où il ne serait pas possible de loger toutes les indications nécessaires dans une rubrique ou dans d'autres rubriques, il convient d'utiliser une **feuille additionnelle signée**. Toute rubrique pour laquelle la suite du contenu figure sur une feuille additionnelle doit être signalée par son numéro et son intitulé (par exemple «14 Autre(s) demandeur(s)», «19 Autre(s) mandataire(s)», «25 Déclaration de priorité», «32 Différents demandeurs pour différents Etats contractants»).

Le récépissé de documents étant incorporé dans la requête en délivrance, prière de produire **en trois exemplaires le récépissé préétabli** (page 6 du formulaire), sur lequel doit déjà figurer, dans la rubrique prévue à cet effet, l'adresse du destinataire, ou, en cas de dépôt auprès d'un service national compétent d'un Etat partie à la CBE, **en quatre exemplaires**.

En revanche, il suffit de produire **l'original des pages 1 à 5** du formulaire. La **description**, les **revendications**, les **descriptions** et l'**abrégi** doivent toujours être produits **en trois exemplaires**.

Dans le cas d'une demande de brevet européen déposée par **téléfax**, il convient de transmettre en même temps les pièces écrites de la demande présentées en bonne et due forme et la requête en délivrance dûment signée. Afin d'éviter la double constitution de dossiers, il est demandé, dans ce cas, de cocher la case figurant en haut de la première page du formulaire ainsi que d'indiquer la date d'envoi du téléfax et le nom de l'autorité auprès de laquelle le téléfax a été déposé.

### II. Indications à suivre pour remplir le formulaire

**(Dans ce qui suit, la numérotation fait référence aux rubriques correspondantes du formulaire)**

#### 5 Requête en examen

Voir le Guide du déposant («Requête en examen»). Les personnes qui ont leur domicile ou leur siège sur le territoire national d'un Etat partie à la CBE ayant une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français comme langue officielle, et les nationaux de cet Etat ayant leur domicile à l'étranger peuvent déposer la demande et les pièces devant être produites dans un délai déterminé dans une langue officielle de cet Etat (langue non officielle autorisée) (art. 14(2)(4)).

La **taxe de dépôt** est réduite de 20 % lorsque la traduction dans la langue de la procédure est produite dans le délai fixé à la règle 6(1), c'est-à-dire au plus tôt au même moment où la demande de brevet européen est déposée dans la langue non officielle autorisée. Une réduction de la **taxe d'examen** est accordée lorsque la requête écrite en examen est produite dans une langue non officielle autorisée ainsi que dans la langue de la procédure, sous forme de traduction. **Pour obtenir cette réduction, la requête écrite en examen produite dans la langue non officielle autorisée doit être déposée en même temps que la requête en délivrance**, puisque le formulaire comporte déjà une rubrique 5 préremplie (colonne de gauche) pour la requête écrite en examen dans les langues officielles de l'OEB ; il convient de faire figurer la requête écrite en examen produite dans la langue non officielle autorisée dans la colonne de droite de la rubrique 5 (règle 6(3) CBE, art. 12(1) du règlement relatif aux taxes et communiqué de l'OEB du 3 juillet 1992, JO OEB 1992, 467). La requête en examen peut être rédigée comme suit :

- en italien : «Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94.»
- en suédois : «Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94.»
- en néerlandais : «Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94.»
- en luxembourgeois : «Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot.»
- en espagnol : «Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94.»
- en grec : «Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos.»
- en danois : «Hermed begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94.»
- en portugais : «Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94.º.»
- en irlandais : «Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94.»
- en finnois : «Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti.»

#### 7 Demandeur (Nom)

Le nom de famille doit précéder le prénom. Les personnes morales ou les sociétés qui leur sont assimilées doivent figurer sous leur dénomination officielle exacte.

#### 9 Demandeur (adresse pour la correspondance)

Seuls les demandeurs **qui n'ont pas de représentant** et qui ont des établissements implantés dans des lieux différents peuvent indiquer une adresse pour la correspondance. Celle-ci doit être une adresse qui leur est propre. L'adresse pour la correspondance ne figurera ni dans le Registre européen des brevets ni dans les publications de l'OEB (cf. JO OEB 1980, 397 et 1981, 10).

#### 14 Demandeur (Autre(s) demandeur(s))

Plusieurs demandeurs peuvent désigner un mandataire agréé en qualité de représentant commun. S'il n'est pas indiqué de représentant commun à la rubrique 15 de la requête en délivrance, le demandeur cité en premier lieu dans la requête (rubriques 7 et 8) est réputé être le représentant commun. Toutefois, si un demandeur est soumis à l'obligation de désigner un mandataire agréé, ce mandataire est considéré comme le représentant commun, à moins que le demandeur cité en premier lieu n'ait lui-même désigné un mandataire agréé (règle 100(1)). La requête en délivrance doit cependant être signée en bonne et due forme par **tous les demandeurs** ou par leurs représentants. Le représentant commun n'est habilité à agir au nom de tous les demandeurs qu'après cette signature. Si tous les demandeurs ont leur domicile ou leur siège dans un Etat contractant de la CBE, ils peuvent également désigner conjointement un autre demandeur en qualité de représentant commun au lieu et place du demandeur cité en premier lieu. Cette indication doit être fournie sur une feuille additionnelle signée.

#### 15 Mandataire (Nom)

Les rubriques 15 à 19 doivent être complétées uniquement s'il y a désignation d'un mandataire agréé ou d'un avocat habilité à représenter (article 134(1) et (7)), et non lorsque le demandeur qui a son domicile ou son siège dans un Etat contractant agit par l'entremise d'un employé qui n'est ni un mandataire agréé ni un avocat habilité à représenter (article 133(3) 1<sup>re</sup> phrase), ou lorsqu'un codemandeur est désigné comme représentant commun (cf. indications concernant la rubrique 14). Il y a lieu de n'indiquer qu'un **seul** mandataire à la rubrique 15. Si un **seul** mandataire a été désigné, c'est à lui que l'OEB fait les significations (règle 81). Ce mandataire est également inscrit au Registre européen des brevets. Lorsqu'un groupement enregistré auprès de l'OEB est désigné comme mandataire (règle 101(9), JO OEB 1979, 92), il convient d'indiquer la dénomination et le numéro sous lequel le groupement a été enregistré.

#### 16 Mandataire (adresse professionnelle)

L'adresse professionnelle du mandataire peut contenir la dénomination du cabinet ou de la société dans laquelle il est employé.

#### 19 Mandataire (autre(s) mandataire(s))

Si **plusieurs** mandataires sont désignés, il convient d'indiquer sur une feuille additionnelle signée les mandataires dont le nom ne figure pas à la rubrique 15.

#### 20 Pouvoir

**21** En vertu de la règle 101(1) en liaison avec la décision du Président de l'OEB en date du 19 juillet 1991, les **mandataires agréés** qui se font connaître comme tels ne sont plus tenus que dans certains cas de déposer un pouvoir signé (cf. JO OEB 1991, 421 et 489). En revanche, les avocats habilités à agir en qualité de mandataires en vertu de l'article 134(7), ainsi que les employés qui agissent pour le compte d'un demandeur conformément à l'article 133(3), 1<sup>re</sup> phrase, et qui ne sont pas des mandataires agréés, doivent déposer un pouvoir signé. Lorsque le dépôt d'un pouvoir est nécessaire, il est recommandé d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1003 (JO OEB 1998, 597) pour le pouvoir particulier et le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1004 (JO OEB 1989, 230 et 1985, 42) pour le pouvoir général. Ces deux formulaires peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

#### 22 Inventeur

**23** Si le demandeur n'est pas l'inventeur ou l'unique inventeur, la désignation de l'inventeur doit être effectuée dans un document produit séparément. Elle doit comporter une déclaration indiquant l'origine de l'acquisition du droit au brevet européen (règle 17(1)). A cette fin, il est recommandé d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1002 (JO OEB 1998, 597), qui est disponible gratuitement auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

#### 24 Titre de l'invention

La désignation technique de l'invention doit être brève et précise et ne comporter aucune dénomination de fantaisie. Eu égard à l'article 14(8) et (9) suivant lequel les publications au Bulletin européen des brevets et les inscriptions au Registre européen des brevets sont effectuées dans les trois langues officielles, le demandeur est prié de bien vouloir également indiquer à la rubrique 24 le titre de l'invention dans les deux autres langues officielles de l'OEB.

#### 25 Déclaration de priorité

La déclaration de priorité, indiquant la date de dépôt antérieur et l'Etat dans lequel ou pour lequel celui-ci a été effectué, doit être remise **lors du dépôt** de la demande de brevet européen (règle 38(2)). Le numéro de dépôt de la demande antérieure et le document de priorité peuvent être déposés ultérieurement (règle 38(2), (3)). Si la demande antérieure est une demande de brevet européen ou une demande PCT déposée auprès de l'OEB, celui-ci verse gratuitement au dossier de la demande de brevet européen une copie de la demande antérieure (Règle 38(3), JO OEB 1995, 408). Voir par ailleurs le Guide du déposant, «Revendication de priorité».

**25a** Cette rubrique est réservée à la présentation, le cas échéant, d'une déclaration suivant la règle 38(4) CBE. Voir le renseignement juridique n° 19/99, JO OEB 1999, 296.

#### 26 Matière biologique

**-30** Ces rubriques concernent uniquement le dépôt de matière biologique, effectué conformément à la règle 28. Voir la communication de l'OEB dans le JO OEB 1986, 269, ainsi que le Guide du déposant, «Demandes dans le domaine de la biotechnologie».

**26** Pour remplir les conditions de la règle 28, le dépôt de matière biologique doit être effectué auprès d'une autorité de dépôt habilitée, **au plus tard à la date de dépôt de la demande** (règle 28(1) a)). Sont habilitées les autorités de dépôt internationales conformément au Traité de Budapest, ainsi que les autorités avec lesquelles l'OEB a conclu un accord bilatéral. En outre, le dépôt doit avoir été effectué **conformément aux dispositions du Traité de Budapest ou de l'accord bilatéral**. Si le dépôt a été initialement effectué sur une autre base juridique, il doit avoir été **converti** en un dépôt conforme au Traité de Budapest ou à l'accord bilatéral **au plus tard à la date de dépôt** de la demande de brevet européen. Les informations pertinentes sur les caractéristiques de la matière biologique doivent figurer dans la demande telle que déposée (règle 28(1) b)).

**27** L'autorité de dépôt et le numéro de dépôt (données **27a** visées à la règle 28(1) c)) doivent être indiqués au plus tard dans le délai fixé par la règle 28(2).

**27b** Il est **instamment recommandé** au demandeur de **27c** produire, dès le dépôt de la demande de brevet euro-

péen ou au plus tard dans le délai visé à la règle 28(2), le récépissé de dépôt délivré par l'autorité de dépôt. La production du récépissé de dépôt permet à l'OEB de vérifier que les prescriptions de la règle 28(1) et (2) ont bien été observées.

#### **28 Déclaration d'autorisation par le déposant au titre -28bde la règle 28(1)d**

Lorsque la matière biologique n'a pas été déposée par le demandeur, mais par un tiers, il y a lieu, conformément à la règle 28 (1)d, de mentionner le nom et l'adresse du déposant dans la demande et de déposer une déclaration d'autorisation signée par le déposant. Ces indications, ainsi que la déclaration d'autorisation, peuvent être produites ultérieurement dans le délai prévu à la règle 28(2). La déclaration d'autorisation peut être libellée comme suit :

«Le soussigné, ... [nom et adresse complète du déposant], a déposé auprès de ..... [nom de l'autorité de dépôt habilitée], sous le numéro d'ordre ... , une matière biologique conformément au Traité de Budapest [ou, le cas échéant, à l'accord bilatéral entre l'OEB et l'autorité de dépôt]. Le déposant soussigné autorise par la présente ... [nom du demandeur] à se référer dans la demande de brevet européen n° ... [ou, si ce numéro n'est pas encore disponible, numéro de référence du demandeur/de son mandataire] à cette matière biologique et consent sans réserve et de manière irrévocable à mettre la matière déposée à la disposition du public, conformément à la règle 28 CBE.»

#### **29 Déclaration de renonciation au titre de la règle 28(3)**

Le demandeur peut renoncer à l'engagement prévu à la règle 28(3), que doit prendre quiconque requiert la remise d'un échantillon de la matière biologique déposée, à condition qu'il soit également le déposant de la matière biologique en question. Le demandeur doit déclarer expressément cette renonciation à l'OEB dans un document séparé signé. Ce document doit définir concrètement la matière biologique qui fait l'objet de cette renonciation (autorité de dépôt et numéro du dépôt, ou numéro de référence interne selon les pièces de la demande). Il est également possible de déclarer cette renonciation à tout moment après le dépôt de la demande.

#### **30 Solution de l'expert**

Cette rubrique est réservée à la présentation, le cas échéant, d'une déclaration suivant la règle 28(4) CBE.

#### **31 Séquences de nucléotides et d'acides aminés**

Si des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sont exposées dans la demande de brevet européen, la description doit contenir une liste de séquences établie conformément aux règles arrêtées par le Président de l'OEB pour la représentation normalisée de séquences de nucléotides et d'acides aminés. La demande de brevet européen doit être accompagnée d'un support de données déchiffirable par machine et d'une déclaration selon laquelle l'information figurant sur ce support est identique à celle que contient la liste écrite. Cf. à ce propos la règle 27bis, la décision du Président de l'OEB ainsi que le communiqué de l'OEB en date du 2 octobre 1992 (Supplément 2 au JO OEB 11/1998).

#### **32 Désignation d'Etats contractants et déclarations à ce propos**

Les Etats contractants doivent être désignés dans la requête en délivrance (article 79(1)). L'adhésion de nouveaux Etats contractants est annoncée dans le Journal officiel de l'OEB. La Suisse et le Liechtenstein ne peuvent être désignés que conjointement (JO OEB 1980, 407) ; une taxe de désignation commune doit être ac-

quittée pour ces deux Etats.

La désignation de tous les Etats contractants déjà cochés au n° 1 de la rubrique 32 (en cas de demandes divisionnaires voir la rubrique 35) permet au demandeur de déterminer définitivement, à l'expiration des délais de paiement pertinents pour le paiement des taxes de désignation (art. 79(2), règles 15(2), 25(2), 85bis), les Etats pour lesquels il désire obtenir un brevet européen. Conformément à l'article 91(4), la désignation des Etats pour lesquels la taxe de désignation n'a pas été acquittée à l'expiration des délais supplémentaires prévus par la règle 85bis est réputée retirée.

Les taxes de désignation sont réputées acquittées pour tous les Etats contractants lorsqu'il a été versé **sept fois le montant** d'une taxe de désignation. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fournir à l'OEB d'autres indications sur les Etats contractants, ni lors du dépôt de la demande, ni lors du paiement des taxes de désignation.

Si le demandeur se propose d'acquitter **moins de sept** taxes de désignation, il doit indiquer les Etats contractants concernés au n° 2 de la rubrique 32. La suite de la procédure est ainsi simplifiée pour le demandeur comme pour l'OEB, étant donné qu'en fonction de la déclaration supplémentaire faite au n° 2 de la rubrique 32, les notifications prévues par les règles 85bis(1) et 69(1) sont seulement signifiées au demandeur s'il omet, contrairement à son intention initiale, de payer les taxes de désignation pour des Etats cochés au n° 2 de la rubrique 32.

Par la déclaration déjà cochée au n° 3 de la rubrique 32, les demandeurs ayant adopté la **procédure de prélèvement automatique** (rubrique 43) demandent à l'OEB de prélever sept fois le montant d'une taxe de désignation. Si des Etats ont été indiqués au n° 2 de la rubrique 32, l'ordre de prélèvement automatique se limite auxdits Etats.

#### **34 Extension des effets du brevet européen**

Sur requête du demandeur, les effets produits par une demande de brevet européen et par le brevet européen délivré sur la base de cette demande s'étendent aux Etats non parties à la CBE avec lesquels il existe de tels accords d'extension à la date du dépôt de la demande (situation au 1<sup>er</sup> juillet 1999 : Albanie, Lettonie, Lituanie, Roumanie et Slovénie, ex-République yougoslave de Macédoine).

La requête en extension vaut automatiquement pour toute demande déposée à la date ou après la date d'entrée en vigueur de l'accord d'extension. Elle est réputée retirée si le montant de la taxe d'extension n'est pas versé à l'OEB dans les délais prévus par la CBE pour le paiement des taxes de désignation (art. 79(2) ensemble l'art. 78(2) et la règle 85bis(2) CBE). Il n'est pas établi de notification au sens de la règle 85bis(1) ou de la règle 69 CBE. **Lors du paiement des taxes d'extension, il convient d'indiquer à quels Etats sont destinées ces taxes.**

Le montant de la taxe d'extension et des contre-valeurs de cette taxe dans les autres monnaies des Etats parties à la CBE est indiqué dans les «Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente» publiés régulièrement au Journal officiel de l'OEB. Des informations détaillées sur le système d'extension ont été publiées au JO OEB 1994, 75.

#### **35 Demande divisionnaire**

Une demande divisionnaire européenne peut être déposée jusqu'au moment où, conformément à la règle 51(4), le demandeur donne son accord, dans le cadre de la procédure relative à la demande initiale de brevet européen, sur le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet européen (règle 25(1)). La demande

divisionnaire doit être déposée directement auprès de l'OEB (article 76(1)). Cette demande ou, dans le cas visé à l'article 14(2), sa traduction, doit être déposée dans la langue de la procédure de la demande antérieure de brevet européen (règle 4). Il y a lieu de déposer une désignation séparée de l'inventeur et, le cas échéant, un pouvoir séparé. Lorsqu'elle est déposée, la demande divisionnaire ne peut désigner d'autres Etats contractants que ceux qui étaient encore valablement désignés, à cette date, dans la demande initiale (art. 76(2) CBE). Si, dans la demande initiale, les Etats contractants ne sont plus tous valablement désignés, prière d'indiquer sur une feuille supplémentaire les Etats contractants désignés pour la demande divisionnaire qui ne correspondent pas à ceux désignés en vertu du n° 1 de la rubrique 32. Voir par ailleurs le Guide du déposant, «Demandes divisionnaires».

#### **36 Demande selon l'article 61(1)b)**

La rubrique 36 traite du cas exceptionnel dans lequel une décision passée en force de chose jugée a reconnu le droit à l'obtention du brevet européen à l'inventeur ou à son ayant cause.

#### **37 Revendications**

Si une demande de brevet européen comporte plus de dix revendications lorsqu'elle est déposée, une taxe de revendication doit être acquittée pour toute revendication en sus de la dixième (règle 31(1)). Des revendications distinctes, fondées sur l'existence de droits européens antérieurs (règle 87) ou de droits nationaux antérieurs (cf. renseignement juridique n° 9/81, JO OEB 1981, 68), ne peuvent être déposées qu'au cours de la procédure devant la division d'examen.

#### **39 Figure proposée aux fins de publication avec l'abrégé**

Si la demande de brevet comporte des dessins, le demandeur doit indiquer la figure ou, exceptionnellement, les figures qu'il propose de faire publier avec l'abrégé (règle 33(4)) ; chacune des caractéristiques principales mentionnées dans l'abrégé et illustrées par le dessin doit être suivie d'un signe de référence entre parenthèses.

#### **40 Copie(s) supplémentaire(s) des documents cités dans le rapport de recherche européenne**

Suivant l'article 92(2), le rapport de recherche européenne est notifié au demandeur dès qu'il est établi ; il est accompagné de copies de tous les documents cités. Sur demande, une (plusieurs) copie(s) supplémentaire(s) de ces documents est (sont) transmise(s) simultanément, si la taxe forfaitaire prévue à cet effet a été acquittée ; le montant de cette taxe est indiqué dans l'«Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente», publié au Journal officiel de l'OEB.

#### **41 Demande de remboursement de la taxe de recherche**

Voir le renseignement juridique n° 14/83, JO OEB 1983, 189.

#### **43 Ordre de prélèvement automatique**

Voir la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique et l'avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique (Supplément au JO OEB n° 2/1999).

#### **44 Compte courant**

Si des taxes sont payées en euro ou en Deutsche Mark, et si le bénéficiaire d'un remboursement dispose d'un compte courant auprès de l'OEB (Supplément au

JO OEB 2/1999), le montant à rembourser peut être porté au crédit de son compte courant. Lorsqu'un remboursement sur le compte courant est souhaité, il convient de mentionner à la rubrique 44 le numéro du compte et le nom de son titulaire. En ce qui concerne l'indication du compte d'un **représentant**, voir le point 5 du renseignement juridique n° 6/91 rév., JO OEB 1991, 573.

#### **45 Liste des documents joints**

La rubrique 45 renvoie au récépissé de documents préétabli, qui figure à la page 6 de la requête en délivrance (rubriques 47 à 49), sur laquelle il convient d'indiquer les pièces jointes à la requête. En produisant le récépissé de documents préétabli, le demandeur remplit la condition visée à la règle 26(2) j), selon laquelle il y a lieu de déposer une liste séparée des pièces jointes à la requête.

#### **46 Signature**

Si le demandeur est une personne morale, et si la requête en délivrance n'est pas signée par le mandataire, ladite requête doit être signée :

a) soit par une personne qui est habilitée à signer selon la loi et/ou les statuts de la personne morale ; il convient alors de préciser la qualité de la personne autorisée à signer ; par exemple «Geschäftsführer», «Prokurist», «Handlungsbevollmächtigter»; «president», «director», «company secretary» ; «directeur», «fondé de pouvoir» (article 133(1)) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir ;

b) soit par un autre employé de la personne morale, dans la mesure où celle-ci a son siège sur le territoire d'un Etat contractant (article 133(3), 1<sup>re</sup> phrase, règle 101(1)) ; dans ce cas, il convient de déposer un pouvoir (voir également les instructions concernant les rubriques 20 et 21).

#### **47 Pièces de la demande**

La description, les revendications, les dessins et l'abrégé doivent être déposés en triple exemplaire. En outre, il y a lieu d'indiquer le nombre de feuilles pour chaque exemplaire de ces pièces, ainsi que le nombre total de figures d'un jeu de dessins. Il convient d'observer les règles 32 à 35.

#### **48 Bordereau de règlement de taxes / chèque**

Lorsqu'une demande de brevet européen est déposée auprès d'un service central de la propriété industrielle ou d'un autre service compétent d'un Etat contractant de la CBE (article 75(1)b)), le demandeur n'est **pas** autorisé à joindre des **chèques**. Cette restriction ne s'applique pas à l'ordre de débit. Indépendamment du mode de paiement choisi, il est recommandé, aux fins de transmission des données concernant le paiement (article 7 du règlement relatif aux taxes), d'utiliser toujours le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1010, qui peut être obtenu à titre gracieux auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

#### **49 Récépissé de documents**

Le **récepissé préétabli** doit être produit **en trois exemplaires** en cas de dépôt de la demande à l'OEB et **en quatre exemplaires** en cas de dépôt auprès d'un service central de la propriété industrielle ou auprès d'un autre service compétent d'un Etat partie à la CBE. Il convient donc de joindre non seulement l'original du récépissé préétabli, mais également deux ou trois copies.

## Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen 1999

Im Juli 1999 werden die Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen, Ausgabe 1999 erscheinen.

Die überarbeitete und auf den neuesten Stand gebrachte Ausgabe der umfangreichen Zusammenstellung der wichtigsten seit 1977 erlassenen Vorschriften, geordnet nach Artikeln und Regeln des EPÜ und der Gebührenordnung, enthält ein erweitertes Stichwortverzeichnis in den drei Amtssprachen des EPA.

Die Sammlung enthält eine umfassende Auswahl von Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen, die im Laufe der Zeit im Amtsblatt des EPA veröffentlicht worden sind. Es handelt sich dabei überwiegend um

- Beschlüsse des Verwaltungsrats,
- Beschlüsse und Mitteilungen des Präsidenten des EPA,
- Rechtsauskünfte des EPA,
- Vereinbarungen zwischen dem EPA und nationalen Ämtern oder der WIPO.

Ferner enthält die Sammlung Hinweise auf wichtige Vordrucke des EPA. Die erfaßten Durchführungsvorschriften sind im Volltext wiedergegeben. Die Sammlung erscheint in den drei Amtssprachen des EPA. Die deutsche, englische und französische Ausgabe kostet jeweils EUR 20 (zuzüglich Porto und Versand).

Bestellungen sind zu richten an die für den Schriftenversand zuständige Dienststelle des Amtes in Wien.

Das Werk kann auch über den Buchhandel bezogen werden.

ISBN 3-89605-030-3 (deutsche Ausgabe)

ISBN 3-89605-031-1 (englische Ausgabe)

ISBN 3-89605-032-X (französische Ausgabe)

## Ancillary Regulations to the European Patent Convention 1999

In July 1999 Ancillary Regulations to the European Patent Convention, 1999 edition, will be published.

The revised and updated version of the collection of the most important regulations adopted since 1977, arranged according to the articles and rules of the EPC and the Rules relating to Fees, contains an index in the three official languages of the EPO.

This collection contains a comprehensive selection of regulations implementing the European Patent Convention, which have all been published at some time in the Official Journal of the EPO and mainly take the form of

- decisions by the Administrative Council
- decisions and communications by the President of the EPO
- legal advice from the EPO
- agreements between the EPO and national offices or WIPO.

There are also notices concerning important EPO forms. The regulations selected for inclusion are reproduced in full. The collection is published in the three official languages of the EPO. The English, French and German editions each cost EUR 20 (plus postage).

Orders should be addressed to the EPO's sub-office in Vienna, which distributes publications.

Now also available from booksellers.

ISBN 3-89605-030-3 (German edition)

ISBN 3-89605-031-1 (English edition)

ISBN 3-89605-032-X (French edition)

## Règles d'application de la Convention sur le brevet européen 1999

En juillet 1999, les Règles d'application de la Convention sur le brevet européen, édition 1999 seront publiées.

La nouvelle version entièrement mise à jour du recueil des principales dispositions adoptées depuis 1977, classées par articles et par règles de la CBE et du règlement relatif aux taxes, contient un index dans les trois langues officielles de l'OEB.

Le recueil contient un large choix de règles d'application de la Convention sur le brevet européen, qui ont été publiées au fil des années au Journal Officiel de l'OEB. Il s'agit essentiellement:

- de décisions du Conseil d'administration,
- de décisions et de communiqués du Président de l'OEB,
- de renseignements juridiques par l'OEB,
- d'accords conclus entre l'OEB et les offices nationaux ou l'OMPI.

Le recueil fait également référence aux principaux formulaires de l'OEB. Les Règles d'application contenues dans ce recueil figurent dans leur texte intégral. Le recueil est publié dans les trois langues officielles de l'OEB. Les versions allemande, anglaise et française coûtent chacune 20 EUR (frais de port non compris).

Les commandes sont à adresser au service de l'agence de Vienne compétent en matière d'envoi de documentation.

L'ouvrage est aussi disponible en librairie.

ISBN 3-89605-030-3 (version allemande)

ISBN 3-89605-031-1 (version anglaise)

ISBN 3-89605-032-X (version française)



## Mitteilung vom 16. April 1999 über die Neufassung des Formblatts für den Erteilungs- antrag

Ende Juni 1999 wird eine Neufassung<sup>1</sup> des Formblatts für den Erteilungsantrag herausgegeben.

Das Formblatt und das ebenfalls geänderte Merkblatt sind nachstehend wiedergegeben.

Es wird empfohlen, die Neufassung für europäische Anmeldungen zu verwenden, die ab 1. Juli 1999 eingereicht werden. Exemplare der bisherigen Fassung<sup>2</sup> können aufgebraucht werden.

### Erläuterungen der Änderungen:

1. Geänderte Felder 32 und 43  
(Kappung der Benennungsgebühren)

Mit Beschluß des Verwaltungsrats vom 10. Dezember 1998<sup>3</sup> ist Art. 2 Nr. 3 GebO geändert worden. Für Anmeldungen, die ab 1. Juli 1999 eingereicht werden, gelten mit der Entrichtung des siebenfachen Betrags einer Benennungsgebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet. Die Felder 32 und 43 des Formblatts wurden entsprechend angepaßt.

Feld 32.1 der Neufassung enthält wie bisher die vorangekreuzte Erklärung über die Benennung sämtlicher Vertragsstaaten des EPU, die diesem bei Einreichung der Anmeldung angehören. Die Vertragsstaaten nach dem Stand bei Drucklegung sind lediglich aus Informationsgründen in der neuen Fußnote zu Feld 32.1 aufgeführt.

Der neue Absatz 2 des Felds 32.1 geht davon aus, daß der Anmelder bei Einreichung der Anmeldung beabsichtigt, den **siebenfachen Betrag** einer Benennungsgebühr zu

## Notice dated 16 April 1999 concerning the revised Request for Grant form

A revised Request for Grant form<sup>1</sup> will be introduced at the end of June 1999.

The revised form and amended Notes are reproduced below.

The use of the revised form is recommended for European applications filed on or after 1 July 1999, although copies of the previous version<sup>2</sup> may be used up if applicants so wish.

### Explanation of changes

1. Amended Sections 32 and 43  
(Ceiling on designation fees)

Article 2 No. 3 RFEes has been amended by a decision of the Administrative Council<sup>3</sup> dated 10 December 1998. For applications filed from 1 July 1999 onwards the designation fees will be deemed paid for all the contracting states upon payment of seven times the amount of a single designation fee. Sections 32 and 43 of the form have been revised accordingly.

Section 32.1 of the revised form contains, as in the past, a pre-crossed box for designating all the states which are EPC contracting states at the time of filing the application. The list of contracting states at the time of printing is included purely for information in the new footnote to this section.

The new paragraph 2 in Section 32.1 assumes that the applicant intends at the time of filing to pay **seven times the amount** of the designation fee. In this case the Office does not require

## Communiqué en date du 16 avril 1999, relatif à la nou- velle version du formulaire de requête en délivrance

Fin juin 1999 sera publiée une nouvelle version<sup>1</sup> du formulaire de requête en délivrance.

Le formulaire et la notice remaniée en conséquence sont reproduits ci-après.

Il est recommandé d'utiliser la nouvelle version du formulaire pour les demandes de brevet européen qui seront déposées à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999, mais les exemplaires restants du formulaire en vigueur jusqu'à présent<sup>2</sup> peuvent encore être utilisés.

### Modifications apportées : commentaires

1. Modification des rubriques 32 et 43  
(Plafonnement des taxes de désignation)

Par décision du Conseil d'administration en date du 10 décembre 1998<sup>3</sup>, l'article 2, point 3 du règlement relatif aux taxes a été modifié. Pour les demandes déposées à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999, les taxes de désignation sont réputées payées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant égal à sept fois celui d'une taxe de désignation a été acquitté. Les rubriques 32 et 43 du formulaire ont été adaptées en conséquence.

La rubrique 32.1 de la nouvelle version contient comme précédemment la déclaration précochée par laquelle le demandeur désigne tous les Etats parties à la CBE à la date du dépôt de la demande. Les Etats parties à la CBE à la date d'impression du formulaire ne sont indiqués que pour information dans la nouvelle note en bas de page concernant la rubrique 32.1.

Il est considéré au nouveau paragraphe 2 de la rubrique 32.1 que le demandeur se propose, lors du dépôt de la demande, d'acquitter un **montant égal à sept fois** celui d'une taxe

<sup>1</sup> Die Neufassung (Druckbezeichnung "EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99") kann beim EPA (vorzugsweise in Wien, aber auch in München, Den Haag und Berlin) sowie bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden. Sie steht auch unter der Internet-Adresse des Amts "http://www.european-patent-office.org" als editierbare Fassung in den Formaten pdf und Word for Windows zur Verfügung (ABI. EPA 1997, 575).

<sup>2</sup> ABI. EPA 1997, 251 und 1998, 597.

<sup>3</sup> ABI. EPA 1999, 9.

<sup>1</sup> The revised form ("EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99") is obtainable free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) and the central industrial property offices of the contracting states. An editable version in pdf and Word for Windows formats is available on the Office's Web site at <http://www.european-patent-office.org> (OJ EPO 1997, 575).

<sup>2</sup> OJ EPO 1997, 251, and 1998, 597.

<sup>3</sup> OJ EPO 1999, 9.

<sup>1</sup> Le nouveau formulaire (imprimé "EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99") pourra être obtenu gratuitement, soit auprès de l'OEB, de préférence à Vienne, mais aussi à Munich, La Haye ou Berlin, soit auprès des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants. Il est également disponible à l'adresse Internet de l'Office "http://www.european-patent-office.org" dans des versions éditables en formats pdf et Word for Windows (JO OEB 1997, 575).

<sup>2</sup> JO OEB 1997, 251 et 1998, 597.

<sup>3</sup> JO OEB 1999, 9.

entrichten. In diesem Fall benötigt das Amt weder bei der Einreichung der Anmeldung noch bei der Zahlung der Benennungsgebühren weitere Angaben über die Vertragsstaaten. Die Auflistung aller Vertragsstaaten in Feld 32.2 der bisherigen Fassung des Formblatts, mit deren Hilfe die Staaten kenntlich gemacht werden konnten, für die die Zahlung von Benennungsgebühren beabsichtigt war, konnte entfallen.

Beabsichtigt hingegen der Anmelder bei Einreichung der Anmeldung, **weniger als sieben** Benennungsgebühren zu entrichten, so soll er in den neuen Freizeilen in Feld 32.2 eintragen, für welche Staaten sie bestimmt sein sollen. Wie bisher dient diese Erklärung in Verbindung mit der weiteren Erklärung am Ende des Felds 32.2 vor allem dazu, im Falle der Zahlung von weniger als sieben Benennungsgebühren die ordnungsgemäße Verbuchung entrichteter Benennungsgebühren zu erleichtern und unnötige Mitteilungen nach Regel 85a und Regel 69 (1) EPÜ zu vermeiden, soweit der Anmelder am Patentschutz für bestimmte Staaten kein Interesse hat und Benennungsgebühren bewußt nicht entrichtet<sup>4</sup>.

Das erweiterte Feld 43 stellt durch Bezugnahmen auf die Felder 32.3 und 34 den Umfang eines etwaigen automatischen Abbuchungsauftrags für Benennungs- und Erstreckungsgebühren klar.

## 2. Neues Feld 25a (Erklärung nach Regel 38 (4) EPÜ)

Ist eine Übersetzung der früheren Anmeldung in einer der Amtssprachen des EPA erforderlich, so kann eine Erklärung vorgelegt werden, daß die europäische Patentanmeldung eine vollständige Übersetzung der früheren Anmeldung ist (Regel 38 (4) EPÜ). Für Anmelder, die eine solche Erklärung aus Rationalisierungsgründen bereits bei der Einreichung der Anmeldung abgeben wollen, wurde das neue Feld 25a geschaffen.

applicants, either when filing the application or when paying the designation fees, to make any further indication as to the contracting states designated. The new arrangements have made it possible to dispense with the list of all the contracting states in Section 32.2 of the previous version of the form from which applicants could select the states for which they intended to pay designation fees.

However, if applicants wish to pay **fewer than seven** designation fees at the time of filing, they should indicate the states for which they intend to pay fees, using the spaces now provided for this purpose in Section 32.2. As in the past, this indication, in conjunction with the further declaration at the bottom of Section 32.2, will make it easier to ensure that designation fees paid for fewer than seven states are properly debited and to avoid unnecessary communications under Rules 85a und 69(1) EPC, in cases where applicants are not interested in patent protection for certain states and intentionally do not pay the designation fee.<sup>4</sup>

Section 43 has been expanded by inserting references to Sections 32.3 and 34 to make it clear how the automatic debiting procedure is to be applied for the payment of designation and extension fees.

## 2. New Section 25a (Declaration under Rule 38(4) EPC)

Where a translation of the previous application into one of the official languages of the EPO is required, a declaration may be submitted that the European patent application is a complete translation of the previous application (Rule 38(4) EPC). The new Section 25a has been created for applicants who, for reasons of efficiency, wish to submit such a declaration at the time of filing.

de désignation. L'Office n'ayant besoin dans ce cas d'aucune autre information concernant les Etats contractants, que ce soit lors du dépôt de la demande ou lors du paiement des taxes de désignation, il a été possible de supprimer dans le formulaire la liste de tous les Etats contractants figurant à la rubrique 32.2 de la version précédente, qui permettait d'identifier les Etats pour lesquels le demandeur se proposait de payer des taxes de désignation.

Si, en revanche, le demandeur se propose, lors du dépôt de la demande, d'acquitter un **montant représentant moins de sept fois** le montant d'une taxe de désignation, il doit indiquer sur les nouvelles lignes libres de la rubrique 32.2 pour quels Etats il se propose d'acquitter ces taxes. Comme c'était le cas auparavant, cette déclaration, considérée en combinaison avec la déclaration à la fin de la rubrique 32.2, vise avant tout, dans le cas où le montant versé représente moins de sept fois le montant d'une taxe de désignation, à faciliter la comptabilisation correcte des taxes de désignation qui ont été acquittées, et à éviter à l'Office d'envoyer inutilement des notifications au titre des règles 85bis et 69(1) CBE, dès lors que le demandeur s'abstient à dessein de payer des taxes de désignation<sup>4</sup> pour certains Etats pour lesquels il ne souhaite pas bénéficier d'une protection par brevet.

A la rubrique 43 élargie, il est précisé clairement, par des références aux rubriques 32.3 et 34, pour quels Etats il conviendra le cas échéant d'exécuter un ordre de prélèvement automatique des taxes de désignation et d'extension.

## 2. Nouvelle rubrique 25a (déclaration visée à la règle 38(4) CBE)

Si une traduction de la demande antérieure dans l'une des langues officielles de l'OEB est requise, il convient de présenter une déclaration selon laquelle la demande de brevet européen est une traduction intégrale de la demande antérieure (règle 38(4) CBE). La nouvelle rubrique 25a a été créée à l'intention des demandeurs qui veulent, pour des raisons de rationalisation, présenter une telle déclaration dès le dépôt de la demande.

<sup>4</sup> ABl. EPA 1997, 251 (Absatz 2 der dortigen Erläuterungen).

<sup>4</sup> OJ EPO 1997, 251 (paragraph 2 of the explanation).

<sup>4</sup> JO OEB 1997, 251 (paragraphe 2 du commentaire).

### 3. Geändertes Feld 27 (Biologisches Material, Regel 28 (1) c) EPÜ)

In Feld 27 wurden die Anforderungen an eventuelle Angaben nach Regel 28 (1) c) EPÜ präzisiert. Wenn in der Patentanmeldung das von der Hinterlegungsstelle vergebene Aktenzeichen (die Eingangsnummer) der hinterlegten Kultur noch nicht angegeben wird, so muß die Hinterlegung in der eingereichten Patentanmeldung so bezeichnet werden, daß das später eingereichte Aktenzeichen (Eingangsnummer) zweifelsfrei zugeordnet werden kann. Dies erfolgt in der Regel durch Angabe des Bezugszeichens, das der Hinterleger dem Mikroorganismus gemäß der Regel 6.1 iv) des Budapester Vertrags zugeteilt hat (siehe auch Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 2/93 (ABI. EPA 1995, 275)).

### 4. Neues Feld 30 (Expertenlösung, R. 28 (4) EPÜ)

Nach Regel 28(4) EPÜ kann dem EPA mitgeteilt werden, daß der Zugang zu biologischem Material durch Herausgabe einer Probe an einen vom Antragsteller benannten Sachverständigen hergestellt wird ("Expertenlösung"). Zur Erleichterung der Abgabe einer solchen Erklärung wurde das neue Feld 30 geschaffen. Die bisherigen Felder 28, 28a, 30, 30a und 30b wurden umnummeriert.

### 5. Geändertes Feld 47 (Empfangsbescheinigung)

Feld 47 (Empfangsbescheinigung) wurde in bezug auf Anmeldungen, die sich auf biologisches Material beziehen (Feld 26), durch Änderung des Abschnitts A.1 und Einfügung eines neuen Abschnitts A.4 angepaßt. Die bisherigen Abschnitte A.4 bis A.7 des Felds 47 wurden dadurch A.5 bis A.8. Werden den genannten Anmeldungen die Ermächtigung nach Regel 28 (3) EPÜ (Feld 28) oder der Verzicht auf die Verpflichtung nach Regel 28 (3) EPÜ (Feld 29) beigefügt, so sollen diese Unterlagen in Feld 48 (Abschnitt B. 9) angegeben werden.

### 3. Amended Section 27 (Biological material, Rule 28(1)(c) EPC)

In Section 27 the requirements regarding any information to be provided under Rule 28(1)(c) EPC have been made more precise. If the file number (accession number) of the culture deposit as assigned by the depositary institution is not indicated in the patent application, the deposit must be identified in the patent application as filed in such a way that the subsequently submitted file number (accession number) can be traced back without ambiguity. This is usually done by indicating the identification reference given to the micro-organism by the depositor within the meaning of Rule 6.1(iv) of the Budapest Treaty (see also Decision of the Enlarged Board of Appeal G 2/93 (OJ EPO 1995, 275)).

### 4. New Section 30 (expert option, Rule 28(4) EPC)

Under Rule 28(4) EPC the applicant may inform the EPO that the availability of biological material is to be effected by the issue of a sample to an expert nominated by the requester (the "expert option"). The new Section 30 has been created to make it easier to submit such a declaration. The previous Sections 28, 28a, 30, 30a and 30b have been renumbered.

### 5. Amended Section 47 (Receipt of documents)

Section 47 (Receipt of documents) has been brought into line with respect to applications relating to biological material (Section 26) by amending Part A.1 and adding a new Part A.4. The previous Parts A.4 to A.7 in Section 47 have therefore become Parts A.5 to A.8. If the authorisation under Rule 28(3) EPC (Section 28) or the waiver of the right to an undertaking under Rule 28(3) EPC (Section 29) are enclosed with the applications referred to, these documents should be indicated in Section 48 (Part B.9).

### 3. Rubrique 27 modifiée (Matière biologique, règle 28(1)c) CBE)

Des précisions ont été apportées à la rubrique 27 au sujet des indications qui devront le cas échéant être fournies au titre de la règle 28(1)c) CBE. Lorsque le numéro de dépôt (numéro d'ordre) attribué par l'autorité de dépôt à la culture qui a été déposée n'a pas encore été indiqué dans la demande de brevet, il convient dans la demande de brevet telle que déposée d'identifier cette culture de manière à ce que le numéro de dépôt (numéro d'ordre) qui aura été communiqué ultérieurement puisse lui être rattaché sans confusion possible. Pour ce faire, le déposant indique normalement la référence d'identification qu'il a donnée au micro-organisme, conformément à la règle 6.1 iv) du Traité de Budapest (cf. également la décision de la Grande Chambre de recours G 2/93 (JO OEB 1995, 275)).

### 4. Nouvelle rubrique 30 (Solution de l'expert, règle 28(4) CBE)

Aux termes de la règle 28(4) CBE, le demandeur peut informer l'OEB que l'accessibilité à la matière biologique ne peut être réalisée que par la remise d'un échantillon à un expert désigné par le requérant ("solution de l'expert"). La nouvelle rubrique 30 qui a été créée vise à faciliter le dépôt d'une telle déclaration. Les anciennes rubriques 28, 28a, 30, 30a et 30b ont été renumérotées.

### 5. Nouvelle rubrique 47 (Récépissé de documents)

La rubrique 47 (Récépissé de documents) a été adaptée pour tenir compte des demandes concernant la matière biologique (rubrique 26) et comporte désormais un point A.1 modifié et un point A.4 nouveau. Les anciens points A.4 à A.7 de la rubrique 47 deviennent ainsi les points A.5 à A.8. Si aux demandes mentionnées sont annexées l'autorisation selon la règle 28 (3) CBE (rubrique 28) ou la renonciation à l'engagement selon la règle 28(3) CBE (rubrique 29), ces documents doivent être indiqués à la rubrique 48 (point B.9).



# Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents / Request for grant of a European patent / Requête en délivrance d'un brevet européen 1

Bestätigung einer bereits durch Telefax eingereichten Anmeldung / Confirmation of an application already filed by facsimile / Confirmation d'une demande déjà déposée par téléfax  
 Wenn ja, Datum der Übermittlung des Telefax und Name der Einreichungsbehörde / If yes, facsimile date and name of the authority with which the documents were filed / Si oui, date d'envoi du téléfax et nom de l'autorité de dépôt

Ja / Yes / Oui

Datum / Date

Behörde / Authority / Autorité

Nur für amtlichen Gebrauch / For official use only / Cadre réservé à l'administration			
Anmeldenummer / Application No. / N° de la demande	MKEY	1	
Tag des Eingangs (Regel 24(2)) / Date of receipt (Rule 24(2)) / Date de réception (règle 24(2))	DREC	2	
Tag des Eingangs beim EPA (Regel 24(4)) / Date of receipt at EPO (Rule 24(4)) / Date de réception à l'OEB (règle 24(4))	RENA	3	
Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt		4	

Tabulatoren-Positionen / Tabulation marks / Arrêts de tabulation

<p>Es wird die Erteilung eines europäischen Patents und gemäß Artikel 94 die Prüfung der Anmeldung beantragt / Grant of a European patent, and examination of the application under Article 94, are hereby requested / Il est demandé la délivrance d'un brevet européen et, conformément à l'article 94, l'examen de la demande</p>	5	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Prüfungsantrag in einer zugelassenen Nichtamtssprache (siehe Merkblatt II, 5): / Request for examination in an admissible non-EPO language (see Notes II, 5): / Requête en examen dans une langue non officielle autorisée (voir notice II, 5):</p>
<p>Zeichen des Anmelders oder Vertreters (max. 15 Positionen) / Applicant's or representative's reference (maximum 15 spaces) / Référence du demandeur ou du mandataire (max. 15 caractères ou espaces)</p>	6		
<p><b>Anmelder / Applicant / Demandeur</b> Name / Nom</p>	7		
<p>Anschrift / Address / Adresse</p>	8		
<p>APPR 01 #</p>			
<p># DEST #</p>			
<p>Zustellanschrift / Address for correspondence / Adresse pour la correspondance</p>	9		
<p>PADR</p>			
<p>Staat des Wohnsitzes oder Sitzes / State of residence or of principal place of business / Etat du domicile ou du siège</p>	10		
<p>Staatsangehörigkeit / Nationality / Nationalité</p>	11		
<p>Telefon / Telephone / Téléphone</p>	12		
<p>Telex / Télex   Telefax / Fax / Téléfax</p>	13		
<p>Weitere(r) Anmelder auf Zusatzblatt / Additional applicant(s) on additional sheet / Autre(s) demandeur(s) sur feuille additionnelle</p>	14		
<p><b>Vertreter / Representative / Mandataire</b> Name / Nom</p> <p>(Nur einen Vertreter angeben, der in das europäische Patentregister eingetragen ist und an den zugestellt wird / Name <b>only one</b> representative who is to be listed in the Register of European Patents and to whom notification is to be made / N'indiquer qu'un <b>seul</b> mandataire, qui sera inscrit au Registre européen des brevets et auquel signification sera faite)</p>	15		
<p>FREP 01 # # #</p>			
<p>Geschäftsanschrift / Address of place of business / Adresse professionnelle</p>	16		
<p>Telefon / Telephone / Téléphone</p>	17		
<p>Telex / Télex   Telefax / Fax / Téléfax</p>	18		
<p>Weitere(r) Vertreter auf Zusatzblatt / Additional representative(s) on additional sheet / Autre(s) mandataire(s) sur feuille additionnelle</p>	19		

<p><b>Vollmacht / Authorisation / Pouvoir</b>                  ist beigefügt / is enclosed / joint</p>	20	<input type="checkbox"/>																
ist registriert unter Nummer / has been registered under No. / a été enregistré sous le n°	21	<input type="checkbox"/>	Nummer Number Numéro															
<p><b>Erfinder / Inventor / Inventeur</b></p> Anmelder ist (sind) alleinige(r) Erfinder / The applicant(s) is (are) the sole inventor(s) / Le(s) demandeur(s) est (sont) le (les) seul(s) inventeur(s)  Erfindernennung in gesondertem Schriftstück / Designation of inventor attached / Voir la désignation de l'inventeur ci-jointe	22	<input type="checkbox"/>																
INVT 20 # #	23	<input type="checkbox"/>																
<p><b>Bezeichnung der Erfindung / Title of invention / Titre de l'invention</b></p>	24	<input type="checkbox"/>																
<table style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">TIDE</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">TIEN</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">TIFR</td> </tr> </table>	TIDE	TIEN	TIFR	25	<input type="checkbox"/>													
TIDE	TIEN	TIFR																
<p><b>Prioritätserklärung / Declaration of priority / Déclaration de priorité</b></p> 01 # . . . # . . . . . # . . . . .  02 # . . . # . . . . . # . . . . .  03 # . . . # . . . . . # . . . . .  04 # . . . # . . . . . # . . . . .  Weitere Prioritätserklärung(en) auf Zusatzblatt / Additional declaration(s) of priority on additional sheet / Autre(s) déclaration(s) de priorité sur feuille additionnelle	25	<input type="checkbox"/>	<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Staat / State / Etat</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Aktenzeichen / Application No. / N° de la demande</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">3</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Staat / State / Etat	Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt	Aktenzeichen / Application No. / N° de la demande	1			2			3			4		
Staat / State / Etat	Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt	Aktenzeichen / Application No. / N° de la demande																
1																		
2																		
3																		
4																		
Es wird hiermit erklärt, daß die Anmeldung eine vollständige Übersetzung der früheren Anmeldung ist (Regel 38(4)) / It is hereby declared that the application is a complete translation of the previous application (Rule 38(4)) / Il est déclaré par la présente que la demande est une traduction intégrale de la demande antérieure (règle 38(4))	25a	<input type="checkbox"/>																
PRIO 6	26	<input type="checkbox"/>	<p><b>Matière biologique</b></p> L'invention concerne et/ou utilise de la matière biologique, déposée conformément à la règle 28.															
<p><b>Biologisches Material</b>                      <b>Biological material</b></p> Die Erfindung bezieht sich auf bzw. verwendet biologisches Material, das nach Regel 28 hinterlegt worden ist.  Die Angaben nach Regel 28(1)(c) (falls noch nicht bekannt, die Hinterlegungsstelle und das (die) Bezugszeichen [Nummer, Symbole usw.] des Hinterlegers) sind in den technischen Anmeldungsunterlagen enthalten auf / The particulars referred to in Rule 28(1)(c) (if not yet known, the depository institution and the identification reference(s) [number, symbols etc.] of the depositor) are given in the technical documents in the application on / Les indications visées à la règle 28(1)(c) (si pas encore connues, l'autorité de dépôt et la (les) référence(s) d'identification [numéro ou symboles etc.] du déposant) figurent dans les pièces techniques de la demande à la /aux	27	<input type="checkbox"/>	<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Seite(n) / page(s)</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Zeile(n) / line(s) / ligne(s)</td> </tr> </table>	Seite(n) / page(s)	Zeile(n) / line(s) / ligne(s)													
Seite(n) / page(s)	Zeile(n) / line(s) / ligne(s)																	
werden später mitgeteilt / will be submitted later /seront communiquées ultérieurement	27a	<input type="checkbox"/>																
Die Empfangsbescheinigung(en) der Hinterlegungsstelle ist (sind) beigefügt / The receipt(s) of deposit issued by the depository institution is (are) enclosed / Le(s) récépissé(s) de dépôt délivré(s) par l'autorité de dépôt est (sont) joint(s)	27b	<input type="checkbox"/>																
wird (werden) nachgereicht / will be filed later /sera (seront) produit(s) ultérieurement	27c	<input type="checkbox"/>																
BIOM 1 #           #																		

<p>Falls das biologische Material nicht vom Anmelder, sondern von einem Dritten hinterlegt wurde: / Where the biological material has been deposited by a person other than the applicant: / Lorsque la matière biologique a été déposée par une personne autre que le demandeur:</p>	<p>28 Name und Anschrift des Hinterlegers / Name and address of depositor / Nom et adresse du déposant :</p>
<p>Ermächtigung nach Regel 28(1)d) / Authorisation under Rule 28(1)(d) / L'autorisation en vertu de la règle 28(1)d)</p> <p>ist beigefügt / is enclosed / est jointe</p> <p>wird nachgereicht / will be filed later / sera produite ultérieurement</p>	<p>28a <input type="checkbox"/></p> <p>28b <input type="checkbox"/></p>
<p>Verzicht auf die Verpflichtung des Antragstellers nach Regel 28(3) in gesondertem Schriftstück / Waiver of the right to an undertaking from the requester pursuant to Rule 28(3) attached</p>	<p>29 <input type="checkbox"/> Renonciation, sur document distinct, à l'engagement du requérant au titre de la règle 28(3)</p>
<p>Gemäß Regel 28(4) wird hiermit mitgeteilt, daß der Zugang zu dem in den Feldern 26 und 27 genannten biologischen Material nur durch Herausgabe einer Probe an einen Sachverständigen hergestellt wird / It is hereby declared under Rule 28(4) that the availability of the biological material referred to in Sections 26 and 27 shall be effected only by the issue of a sample to an expert</p> <p style="text-align: right;"><b>BIOM 3</b></p>	<p>30 <input type="checkbox"/> Conformément à la règle 28(4) il est déclaré par la présente que l'accessibilité à la matière biologique mentionnée aux rubriques 26 et 27 ne peut réalisée que par la remise d'un échantillon à un expert</p>
<p><b>Nucleotid- und Aminosäuresequenzen / Nucleotide and amino acid sequences / Séquences de nucléotides et d'acides aminés</b></p> <p style="text-align: right;"><b>SEQL 1</b></p> <p>Die Beschreibung enthält ein Sequenzprotokoll nach Regel 27a(1) / The description contains a sequence listing in accordance with Rule 27a(1) / La description contient une liste de séquences selon la règle 27bis(1)</p> <p>Der vorgeschriebene Datenträger ist beigefügt / The prescribed data carrier is enclosed / Le support de données prescrit est joint</p> <p>Es wird hiermit erklärt, daß die auf dem Datenträger gespeicherte Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll übereinstimmt (Regel 27a(2)) / It is hereby stated that the information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing (Rule 27a(2)) / Il est déclaré par la présente que l'information figurant sur le support de données est identique à celle que contient la liste de séquences écrite (règle 27bis(2))</p>	<p>31 <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Benennung der Vertragsstaaten und Erklärungen hierzu</b></p> <p><b>Designation of contracting states and associated declarations</b></p> <p style="text-align: right;"><b>DEST</b></p> <p>1. Hiermit werden sämtliche Vertragsstaaten des EPU benannt, die diesem bei Einreichung dieser Anmeldung angehören*.</p> <p>Mit der Zahlung des <b>siebenfachen</b> Betrags einer Benennungsgebühr gelten die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet (Art. 2 Nr. 3 GebO).</p> <p>2. Es ist derzeit beabsichtigt, <b>weniger als sieben</b> Benennungsgebühren für folgende Vertragsstaaten zu entrichten (<i>bitte Ländercodes und Vertragsstaaten angeben</i>*):</p> <p>(1) <input type="text"/></p> <p>(2) <input type="text"/></p> <p>(3) <input type="text"/></p> <p>Es wird beantragt, für die unter Nr. 2 nicht aufgeführten Vertragsstaaten von der Zustellung von der Mitteilung nach Regel 85a(1) und Regel 69(1) abzusehen.</p> <p>3. Wird ein <b>automatischer Abbuchungsauftrag</b> erteilt (Feld 43), so wird das EPA beauftragt, bei Ablauf der Grundfrist nach Artikel 79(2) den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr abzubuchen. Ist eine Erklärung unter Nr. 2 abgegeben worden, so sollen die Benennungsgebühren nur für die dort angegebenen Vertragsstaaten abgebucht werden, sofern dem EPA nicht bis zum Ablauf der Grundfrist ein anderslautender Auftrag zugeht.</p>	<p>32 <input checked="" type="checkbox"/> <b>Désignation d'Etats contractants et déclarations à ce propos</b></p> <p>1. Sont désignés tous les Etats qui sont des Etats contractants de la CBE à la date du dépôt de la présente demande*.</p> <p>Les taxes de désignation sont réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à <b>sept fois</b> la taxe de désignation a été acquitté (art. 2, point 3 du RRT).</p> <p>2. Il est actuellement envisagé de payer <b>moins de sept</b> taxes de désignation pour les Etats contractants suivants (<i>prrière d'indiquer codes de pays et Etats contractants</i>*) :</p> <p>(4) <input type="text"/></p> <p>(5) <input type="text"/></p> <p>(6) <input type="text"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 3. Si un <b>ordre de prélèvement automatique</b> est donné (rubrique 43), il est demandé à l'OEB de prélever, à l'expiration du délai normal visé à l'article 79(2), un montant correspondant à sept fois la taxe de désignation. Si une déclaration a été faite au n° 2, les taxes de désignation ne sont prélevées que pour les Etats contractants qui y sont indiqués, sauf instruction contraire reçue par l'OEB avant l'expiration du délai normal.</p>
<p>No communications under Rules 85a(1) or 69(1) need be notified in respect of the contracting states not indicated under No. 2.</p> <p>3. If an <b>automatic debit order</b> has been issued (Section 43), the EPO is authorised, on expiry of the basic period under Article 79(2), to debit seven times the amount of the designation fee. If any states are indicated under No. 2, the EPO shall debit designation fees only for those states, unless it is instructed to do otherwise before expiry of the basic period.</p>	<p>Prière de ne pas procéder à la signification des notifications prévues par les règles 85bis(1) et 69(1) pour les Etats contractants n'ayant pas été mentionnés au n° 2.</p>

\* Stand bei Drucklegung: 19 Vertragsstaaten, und zwar: / Status when this form was printed: 19 contracting states, namely / Situation à la date d'impression : 19 Etats contractants, à savoir : AT Österreich / Austria / Autriche, BE Belgien / Belgium / Belgique, CH/LI Schweiz und Liechtenstein / Switzerland and Liechtenstein / Suisse et Liechtenstein, CY Zypern / Cyprus / Chypre, DE Deutschland / Germany / Allemagne, DK Dänemark / Denmark / Danemark, ES Spanien / Spain / Espagne, FI Finnland / Finland / Finlande, FR Frankreich / France / France, GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni, GR Griechenland / Greece / Grèce, IE Irland / Ireland / Irlande, IT Italien / Italy / Italie, LU Luxemburg / Luxembourg / Luxembourg, MC Monaco / Monaco / Monaco, NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas, PT Portugal / Portugal / Portugal, SE Schweden / Sweden / Suède

<p>Verschiedene Anmelder für verschiedene Vertragsstaaten / Different applicants for different contracting states / Différents demandeurs pour différents Etats contractants</p> <p>APPR 02 # _____ # _____</p>	<p>33 Name(n) des (der) Anmelder(s) und benannte Vertragsstaaten / Name(s) of applicant(s) and designated contracting states / Nom(s) du (des) demandeur(s) et des Etats contractants désignés</p>																
<p><b>Erstreckung des europäischen Patents</b></p> <p>Diese Anmeldung gilt als Antrag, die europäische Patentanmeldung und das darauf erteilte europäische Patent auf alle Nicht-Vertragsstaaten des EPU zu erstrecken, mit denen am Tag ihrer Einreichung „Erstreckungsabkommen“ bestehen (derzeit: Albanien, Litauen, Lettland, Rumänien, Slowenien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien). Die Erstreckung wird jedoch nur wirksam, wenn die vorgeschriebene Erstreckungsgebühr entrichtet wird.</p> <p><b>Extension of the European patent</b></p> <p>This application is deemed to be a request to extend the European patent application and the European patent granted in respect of it to all non-contracting states to the EPC with which "extension agreements" exist on the date on which the application is filed (Present situation: Albania, Lithuania, Latvia, Romania, Slovenia, former Yugoslav Republic of Macedonia). However, the extension only takes effect if the prescribed extension fee is paid.</p> <p style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">EXPT</p> <p>Es ist derzeit beabsichtigt, die Erstreckungsgebühr für die nachfolgend angekreuzten Staaten zu entrichten: / It is currently intended to pay the extension fee for the states marked below with a cross: / Il est actuellement envisagé de payer la taxe d'extension pour les Etats dont le nom est coché ci-après :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 80%;">Albanien / Albania / Albanie</td><td style="width: 20%; text-align: center;">AL</td></tr> <tr><td>Litauen / Lithuania / Lituanie</td><td style="text-align: center;">LT</td></tr> <tr><td>Lettland / Latvia / Lettonie</td><td style="text-align: center;">LV</td></tr> <tr><td>Rumänien / Romania / Roumanie</td><td style="text-align: center;">RO</td></tr> <tr><td>Slowenien / Slovenia / Slovénie</td><td style="text-align: center;">SI</td></tr> <tr><td>Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien / Former Yugoslav Republic of Macedonia / Ex-République yougoslave de Macédoine</td><td style="text-align: center;">MK</td></tr> <tr><td>_____</td><td style="text-align: center;">_____</td></tr> <tr><td>_____</td><td style="text-align: center;">_____</td></tr> </table> <p><small>(Platz für Staaten, mit denen nach Drucklegung dieses Formblatts „Erstreckungsabkommen“ in Kraft treten) / (Space for states with which "extension agreements" enter into force after this form has been printed) / (Prévu pour des Etats à l'égard desquels des «accords d'extension» entreront en vigueur après l'impression du présent formulaire)</small></p>	Albanien / Albania / Albanie	AL	Litauen / Lithuania / Lituanie	LT	Lettland / Latvia / Lettonie	LV	Rumänien / Romania / Roumanie	RO	Slowenien / Slovenia / Slovénie	SI	Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien / Former Yugoslav Republic of Macedonia / Ex-République yougoslave de Macédoine	MK	_____	_____	_____	_____	<p>34 <b>Extension des effets du brevet européen</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> La présente demande est réputée constituer une requête en extension des effets de la demande de brevet européen et du brevet européen délivré sur la base de cette demande à tous les Etats non parties à la CBE avec lesquels il existe un «accord d'extension» à la date du dépôt de la demande (Situation actuelle : Albanie, Lituanie, Lettonie, Roumanie, Slovénie, ex-République yougoslave de Macédoine). Toutefois, l'extension ne produit ses effets que s'il est acquitté la taxe d'extension prescrite.</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>
Albanien / Albania / Albanie	AL																
Litauen / Lithuania / Lituanie	LT																
Lettland / Latvia / Lettonie	LV																
Rumänien / Romania / Roumanie	RO																
Slowenien / Slovenia / Slovénie	SI																
Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien / Former Yugoslav Republic of Macedonia / Ex-République yougoslave de Macédoine	MK																
_____	_____																
_____	_____																
<p>Die Anmeldung ist eine Teilanmeldung / The application is a divisional application / La présente demande constitue une demande divisionnaire</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 10%; border: 1px solid black; padding: 2px;">DFIL 9</td> <td style="width: 50%; border: 1px solid black; text-align: center;"># _____</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">PANR</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="border: 1px solid black; text-align: center;"># _____</td> </tr> </table>		DFIL 9	# _____	PANR		# _____	<p>35 <input type="checkbox"/> _____ Nummer der früheren Anmeldung No. of earlier application Numéro de la demande initiale</p>										
	DFIL 9	# _____															
PANR		# _____															
<p>Es handelt sich um eine Anmeldung nach Artikel 61(1)b) / The application is an Article 61(1)(b) application / La présente demande constitue une demande selon l'article 61(1)(b)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 10%; border: 1px solid black; padding: 2px;">DFIL 9</td> <td style="width: 50%; border: 1px solid black; text-align: center;"># _____</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">EANR</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="border: 1px solid black; text-align: center;"># _____</td> </tr> </table>		DFIL 9	# _____	EANR		# _____	<p>36 <input type="checkbox"/> _____ Nummer der früheren Anmeldung No. of earlier application Numéro de la demande initiale</p>										
	DFIL 9	# _____															
EANR		# _____															
<p><b>Patentansprüche / Claims / Revendications</b></p> <p style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">CLMS</p>	<p>37 <input type="checkbox"/> Zahl der Patentansprüche Number of claims Nombre de revendications</p>																
<p>Zur Veröffentlichung mit der Zusammenfassung wird vorgeschlagen Abbildung Nr. / It is proposed that the abstract be published together with figure No. / Il est proposé de publier avec l'abrégé la figure n°</p> <p style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">DRAW 2</p>	<p>39 <input type="checkbox"/> _____ Nummer / Number / Numéro</p>																

<p>Zusätzliche Abschrift(en) der im europäischen Recherchenbericht angeführten Schriftstücke wird (werden) beantragt / Additional copy(ies) of the documents cited in the European search report is (are) requested / Prière de fournir une (des) copie(s) supplémentaire(s) des documents cités dans le rapport de recherche européenne</p>	<p>40</p>	<p><input type="text"/> Anzahl der <b>zusätzlichen</b> Sätze von Abschriften / Number of <b>additional</b> sets of copies / Nombre de jeux <b>supplémentaires</b> de copies</p>								
<p>Es wird die Rückerstattung der Recherchegebühr gemäß Art. 10 GebO beantragt / Refund of the search fee is requested pursuant to Article 10 of the Rules relating to Fees / Le remboursement de la taxe de recherche est demandé en vertu de l'article 10 du règlement relatif aux taxes</p> <p>Eine Kopie des Recherchenberichts ist beigelegt / A copy of the search report is attached / Une copie du rapport de recherche est jointe</p>	<p>41 42</p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/></p>								
<table border="0"> <tr> <td data-bbox="103 470 446 1041"> <p><b>Automatischer Abbuchungsauftrag</b> <i>(nur möglich für Inhaber von beim EPA geführten laufenden Konten)</i></p> <p>Das EPA wird hiermit beauftragt, fällig werdende Gebühren und Auslagen nach Maßgabe der Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren vom nebenstehenden laufenden Konto abzubuchen. In bezug auf die <b>Benennungsgebühren</b> wird auf Feld 32.3 verwiesen. Das EPA wird ferner beauftragt, die <b>Erstreckungsgebühren</b> für jeden in Feld 34 angekreuzten »Erstreckungsstaat« bei Ablauf der Grundfrist zu ihrer Zahlung abzubuchen, sofern ihm nicht bis dahin ein anderslautender Auftrag zugeht.</p> </td> <td data-bbox="446 470 798 1041"> <p><b>Automatic debit order</b> <i>(for EPO deposit account holders only)</i></p> <p>The EPO is hereby authorised, under the Arrangements for the automatic debiting procedure, to debit from the deposit account opposite any fees and costs falling due. With regard to <b>designation fees</b> reference is made to Section 32.3. The EPO is also authorised, on expiry of the basic period for its payment, to debit the <b>extension fee</b> for each of the "extension states" marked with a cross in Section 34, unless it is instructed to do otherwise before expiry of this period.</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="103 896 798 963"> <p><b>Für automatischen Abbuchungsauftrag: For automatic debit order: Pour l'ordre de prélèvement automatique :</b></p> </td> </tr> </table>	<p><b>Automatischer Abbuchungsauftrag</b> <i>(nur möglich für Inhaber von beim EPA geführten laufenden Konten)</i></p> <p>Das EPA wird hiermit beauftragt, fällig werdende Gebühren und Auslagen nach Maßgabe der Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren vom nebenstehenden laufenden Konto abzubuchen. In bezug auf die <b>Benennungsgebühren</b> wird auf Feld 32.3 verwiesen. Das EPA wird ferner beauftragt, die <b>Erstreckungsgebühren</b> für jeden in Feld 34 angekreuzten »Erstreckungsstaat« bei Ablauf der Grundfrist zu ihrer Zahlung abzubuchen, sofern ihm nicht bis dahin ein anderslautender Auftrag zugeht.</p>	<p><b>Automatic debit order</b> <i>(for EPO deposit account holders only)</i></p> <p>The EPO is hereby authorised, under the Arrangements for the automatic debiting procedure, to debit from the deposit account opposite any fees and costs falling due. With regard to <b>designation fees</b> reference is made to Section 32.3. The EPO is also authorised, on expiry of the basic period for its payment, to debit the <b>extension fee</b> for each of the "extension states" marked with a cross in Section 34, unless it is instructed to do otherwise before expiry of this period.</p>	<p><b>Für automatischen Abbuchungsauftrag: For automatic debit order: Pour l'ordre de prélèvement automatique :</b></p>		<p>43</p>	<p><b>Ordre de prélèvement automatique</b> <i>(possibilité offerte uniquement aux titulaires de comptes courants ouverts auprès de l'OEB)</i></p> <p>Par la présente, il est demandé à l'OEB de prélever du compte courant ci-dessous les taxes et frais venant à échéance, conformément à la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique. Pour les <b>taxes de désignation</b>, se reporter à la rubrique 32.3. Il est en outre demandé à l'OEB de prélever, à l'expiration du délai normal prévu pour leur paiement, les <b>taxes d'extension</b> pour chaque «Etat autorisant l'extension» coché à la rubrique 34, sauf instruction contraire reçue avant l'expiration de ce délai.</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="853 896 1173 963">                 Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant             </td> <td data-bbox="1173 896 1500 963">                 Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte             </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="853 974 1500 1041"> <input type="text"/> </td> </tr> </table>	Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant	Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte	<input type="text"/>	
<p><b>Automatischer Abbuchungsauftrag</b> <i>(nur möglich für Inhaber von beim EPA geführten laufenden Konten)</i></p> <p>Das EPA wird hiermit beauftragt, fällig werdende Gebühren und Auslagen nach Maßgabe der Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren vom nebenstehenden laufenden Konto abzubuchen. In bezug auf die <b>Benennungsgebühren</b> wird auf Feld 32.3 verwiesen. Das EPA wird ferner beauftragt, die <b>Erstreckungsgebühren</b> für jeden in Feld 34 angekreuzten »Erstreckungsstaat« bei Ablauf der Grundfrist zu ihrer Zahlung abzubuchen, sofern ihm nicht bis dahin ein anderslautender Auftrag zugeht.</p>	<p><b>Automatic debit order</b> <i>(for EPO deposit account holders only)</i></p> <p>The EPO is hereby authorised, under the Arrangements for the automatic debiting procedure, to debit from the deposit account opposite any fees and costs falling due. With regard to <b>designation fees</b> reference is made to Section 32.3. The EPO is also authorised, on expiry of the basic period for its payment, to debit the <b>extension fee</b> for each of the "extension states" marked with a cross in Section 34, unless it is instructed to do otherwise before expiry of this period.</p>									
<p><b>Für automatischen Abbuchungsauftrag: For automatic debit order: Pour l'ordre de prélèvement automatique :</b></p>										
Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant	Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte									
<input type="text"/>										
<p>Eventuelle <b>Rückzahlungen</b> auf das nebenstehende beim EPA geführte laufende Konto / <b>Reimbursement</b>, if any, to EPO deposit account opposite / <b>Remboursements</b> éventuels à effectuer sur le compte courant ci-contre ouvert auprès de l'OEB</p>	<p>44</p>	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="853 1041 1173 1108">                 Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant             </td> <td data-bbox="1173 1041 1500 1108">                 Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte             </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="853 1108 1500 1198"> <input type="text"/> </td> </tr> </table>	Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant	Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte	<input type="text"/>					
Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant	Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte									
<input type="text"/>										
<table border="0"> <tr> <td data-bbox="103 1198 446 1321">                 Die vorgeschriebene Liste über die diesem Antrag beigelegten Unterlagen ergibt sich aus der vorbereiteten Empfangsbescheinigung (Seite 6 dieses Antrages)             </td> <td data-bbox="446 1198 798 1321">                 The prescribed list of documents enclosed with this request is shown on the prepared receipt (page 6 of this request)             </td> </tr> </table>	Die vorgeschriebene Liste über die diesem Antrag beigelegten Unterlagen ergibt sich aus der vorbereiteten Empfangsbescheinigung (Seite 6 dieses Antrages)	The prescribed list of documents enclosed with this request is shown on the prepared receipt (page 6 of this request)	<p>45</p>	<p>La liste prescrite des documents joints à cette requête figure sur le récépissé préétabli (page 6 de la présente requête)</p>						
Die vorgeschriebene Liste über die diesem Antrag beigelegten Unterlagen ergibt sich aus der vorbereiteten Empfangsbescheinigung (Seite 6 dieses Antrages)	The prescribed list of documents enclosed with this request is shown on the prepared receipt (page 6 of this request)									
<p>Unterschrift(en) des (der) Anmelders(s) oder Vertreter(s) / Signature(s) of applicant(s) or representative(s) / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)</p> <p>Ort / Place / Lieu _____</p> <p>Datum / Date _____</p> <p>Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben. / Please print name under signature. In the case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed. / Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataires doit être indiquée en caractères d'imprimerie.</p>	<p>46</p>	<p>Für Angestellte nach Artikel 133(3) Satz 1 mit allgemeiner Vollmacht / For employees under Article 133(3), 1st sentence, having a general authorisation / Pour les employés mentionnés à l'article 133(3), 1<sup>ère</sup> phrase, munis d'un pouvoir général</p> <p>Nr. / No. / n° :</p>								



# Empfangsbescheinigung / Receipt for documents / Récépissé de documents 6

(Liste der diesem Antrag beigefügten Unterlagen)

(Checklist of enclosed documents)

(Liste des documents annexés à la présente requête)

Es wird hiermit der Empfang der unten bezeichneten Dokumente bescheinigt / Receipt of the documents indicated below is hereby acknowledged / Nous attestons le dépôt des documents désignés ci-dessous

Wird im Falle der Einreichung der europäischen Patentanmeldung bei einer nationalen Behörde diese Empfangsbescheinigung vom Europäischen Patentamt übersandt, so ist sie als Mitteilung gemäß Regel 24(4) anzusehen (siehe Feld RENA). **Nach Erhalt der Mitteilung nach Regel 24(4) sind alle weiteren Unterlagen, die die Anmeldung betreffen, nur noch unmittelbar beim EPA einzureichen.** / If this receipt is issued by the European Patent Office and the European patent application was filed with a national authority it serves as a communication under Rule 24(4) (see Section RENA). **Once the communication under Rule 24(4) has been received, all further documents relating to the application must be sent directly to the European Patent Office.** / Si, en cas de dépôt de la demande de brevet européen auprès d'un service national, l'Office européen des brevets délivre le présent récépissé de documents, ce récépissé est réputé être la notification visée à la règle 24(4) (cf. rubrique RENA). **Dès que la notification visée à la règle 24(4) a été reçue, tous les autres documents relatifs à la demande doivent être adressés directement à l'OEB.**

Nur für amtlichen Gebrauch / For official use only / Cadre réservé à l'administration
Datum / Date
Unterschrift / Amtsstempel / Signature / Official stamp / Signature / Cachet officiel

Anmeldenummer / Application No. / N° de la demande		
Tag des Eingangs (Regel 24(2)) / Date of receipt (Rule 24(2)) / Date de réception (règle 24(2))	DREC	
Zeichen des Anmelders/Vertreters / Applicant's/ Representative's ref. / Référence du demandeur ou du mandataire	AREF	
Nur nach Einreichung der Anmeldung bei einer nationalen Behörde: / Only after filing of the application with a national authority: / Seulement après le dépôt de la demande auprès d'un service national:		
Tag des Eingangs beim EPA (Regel 24(4)) / Date of receipt at EPO (Rule 24(4)) / Date de réception à l'OEB (règle 24(4))	RENA	

A. Anmeldeunterlagen und Prioritätsbeleg(e) / Application documents and priority document(s) / Pièces de la demande et document(s) de priorité	47	Stückzahl / Number of copies / Nombre d'exemplaires	Blattzahl* eines Stücks / Number of sheets* in each copy / Nombre de feuilles* par exemplaire	Gesamtzahl der Abbildungen* / Total number of figures* / Nombre total de figures*
1. Beschreibung (ohne Sequenzprotokollteil) / Description (excluding sequence listing part) / Description (sauf partie réservée au listage des séquences)				
2. Patentansprüche / Claim(s) / Revendication(s)				
3. Zeichnung(en) / Drawing(s) / Dessin(s) <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">DRAW 1 #</span>				
4. Sequenzprotokollteil der Beschreibung / Sequence listing part of description / Partie de la description réservée au listage des séquences				
5. Zusammenfassung / Abstract / Abrégé				
6. Übersetzung der Anmeldeunterlagen / Translation of the application documents / Traduction des pièces de la demande				
7. Prioritätsbeleg(e) / Priority document(s) / Document(s) de priorité				
8. Übersetzung des (der) Prioritätsbelegs(belege) / Translation of priority document(s) / Traduction du (des) document(s) de priorité				
<b>B. Der Anmeldung in der eingereichten Fassung liegen folgende Unterlagen bei: / This application as filed is accompanied by the items below: / A la présente demande sont annexées les pièces suivantes:</b>	48			
1. Einzelvollmacht / Specific authorisation / Pouvoir particulier	<input type="checkbox"/>			
2. Allgemeine Vollmacht / General authorisation / Pouvoir général	<input type="checkbox"/>			
3. Erfindernennung / Designation of inventor / Désignation de l'inventeur	<input type="checkbox"/>			
4. Früherer Recherchenbericht / Earlier search report / Rapport de recherche antérieure	<input type="checkbox"/>			
5. Gebührenzahlungsvordruck (EPA Form 1010) / Voucher for the settlement of fees (EPO Form 1010) / Bordereau de règlement de taxes (OEB Form 1010)	<input type="checkbox"/>			
6. Scheck (nicht bei Einreichung bei den nationalen Behörden) / Cheque (not when filing with national authorities) / Chèque (pas de chèque en cas de dépôt auprès des services nationaux)	<input type="checkbox"/>			Währung Betrag / Currency Amount / Monnaie Montant (Ausfüllung freigestellt / optional / facultatif)
7. Datenträger für Sequenzprotokoll / Data carrier for sequence listing / Support de données pour liste de séquences <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">SEQL 4</span>	<input type="checkbox"/>			<input style="width: 100px;" type="text"/>
8. Zusatzblatt / Additional sheet / Feuille additionnelle	<input type="checkbox"/>			
9. Sonstige Unterlagen (bitte hier spezifizieren) / Other documents (please specify here) / Autres documents (veuillez préciser)	<input type="checkbox"/>			
<b>C. Kopien dieser Empfangsbescheinigung / Copies of this receipt for documents / Copies du présent récépissé de documents</b>	49			Anzahl der Kopien / Number of copies / Nombre de copies

\* Die Richtigkeit der Angabe der Blattzahl und der Gesamtzahl der Abbildungen wurde bei Eingang nicht geprüft / No check was made on receipt that the number of sheets and the total number of figures indicated were correct / L'exactitude du nombre de feuilles et du nombre total de figures n'a pas été contrôlée lors du dépôt



# Merkblatt

zum Antrag auf Erteilung eines **europäischen Patents**  
(EPA/EPO/OEB Form 1001)

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB Form 1001. Für die Einreichung **internationaler** Anmeldungen nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) ist das Formblatt PCT/RO/101 zu verwenden. Für den Eintritt internationaler Anmeldungen in die regionale Phase (Euro-PCT) wird die Verwendung des Formblatts EPA/EPO/OEB 1200 empfohlen.

Grundlage für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents ist das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ) und seine Ausführungsordnung. Weitere Hinweise sind der Informationsschrift "**Der Weg zum europäischen Patent - Leitfaden für Anmelder**" zu entnehmen, die beim Europäischen Patentamt (EPA) vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin kostenlos bezogen werden kann. **Wünscht der Anmelder die rasche Recherche oder Prüfung seiner Anmeldung, so bietet das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen - "PACE" - (ABI. EPA 1997, 340) wirksame Möglichkeiten zur Verkürzung der Bearbeitungsdauer.**

## I. Allgemeine Hinweise

Soweit nichts anderes angegeben ist, bezieht sich "Art." auf die Artikel und "Regel" auf die Regeln des EPÜ.

**Die Benützung des Formblatts EPA/EPO/OEB Form 1001 ist in Regel 26 vorgeschrieben.** Der Antrag muß mit Maschine geschrieben oder gedruckt sein (Regel 35(10)). Nur der rechte Teil der einzelnen Seiten ist auszufüllen. Die Kästchen sind zutreffendenfalls anzukreuzen. Stark umrandete Felder sind nur für den amtlichen Gebrauch bestimmt.

Sollte ein Feld oder andere Felder für die einzusetzenden Angaben nicht ausreichen, so ist ein **unterzeichnetes Zusatzblatt** zu benützen. Jedes auf dem Zusatzblatt fortgesetzte Feld ist mit seiner Zahl und seiner Bezeichnung anzugeben (z.B. "14 Weitere(r) Anmelder", "19 Weitere(r) Vertreter", "25 Prioritätserklärung", "32 Verschiedene Anmelder für verschiedene Vertragsstaaten").

Die Empfangsbescheinigung ist in den Erteilungsantrag integriert. Es wird gebeten, die **vorbereitete Empfangsbescheinigung** (Seite 6 des Formblatts) **in 3-facher Ausfertigung bzw. im Falle der Einreichung bei einer zuständigen nationalen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ in 4-facher Ausfertigung** einzureichen. Die Empfangsbescheinigung soll im Anschriftenfeld bereits die Adresse des Empfängers der bestätigten Empfangsbescheinigung enthalten.

Die **Seiten 1 bis 5 des Formblatts** brauchen hingegen nur **im Original** eingereicht zu werden. Die **Beschreibung, Patentansprüche, Zeichnungen** und die **Zusammenfassung** sind **in drei Stücken** einzureichen.

Wird eine europäische Patentanmeldung durch **Telefax** eingereicht, so sollten die formgerechten schriftlichen Anmeldeunterlagen und der ordnungsgemäß unterzeichnete Erteilungsantrag gleichzeitig übermittelt werden. Für diesen Fall wird, um eine Doppelanlage von Anmeldeakten zu vermeiden, gebeten, das am Kopf der ersten Seite des Formblatts vorgesehene Kästchen anzukreuzen sowie das Datum der Übermittlung des Telefax und den Namen der Behörde anzugeben, bei der das Telefax eingereicht worden ist.

## II. Ausfüllhinweise

(In den nachstehenden Ausfüllhinweisen entspricht die Numerierung den entsprechenden Feldern im Formblatt)

### 5 Prüfungsantrag

Siehe Leitfaden unter "Prüfungsantrag". Personen mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines Vertragsstaats des EPÜ, in dem eine andere Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch Amtssprache ist, und die Angehörigen dieses Staats mit Wohnsitz im Ausland können die Anmeldung und fristgebundene Schriftstücke in einer Amtssprache dieses Vertragsstaats (zugelassene Nichtamtssprache) einreichen (Art. 14(2)(4)).

Die **Anmeldegebühr** wird um 20 % ermäßigt, wenn die Übersetzung in der Verfahrenssprache in der in Regel 6(1) vorgeschriebenen Frist, d.h. frühestens gleichzeitig mit der europäischen Patentanmeldung in der zugelassenen Nichtamtssprache eingereicht wird. Die **Prüfungsgebühr** wird ermäßigt, wenn der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache sowie eine Übersetzung in der Verfahrenssprache eingereicht werden. **Hierfür muß der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache bereits mit dem Erteilungsantrag eingereicht werden**, weil dieser in Feld 5 (linke Spalte) schon einen vorgedruckten schriftlichen Prüfungsantrag in den Amtssprachen des EPA enthält; der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache sollte dann in der rechten Spalte von Feld 5 eingetragen werden (Regel 6(3) EPÜ, Art. 12(1) GebO und Mitteilung des EPA vom 3. Juli 1992, ABI. EPA 1992, 467). Der Prüfungsantrag kann wie folgt lauten:

- in italienischer Sprache: "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94."
- in schwedischer Sprache: "Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94."
- in niederländischer Sprache: "Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94."
- in luxemburgischer Sprache: "Et gët heimat Prëifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot."
- in spanischer Sprache: "Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94."
- in griechischer Sprache: "Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos."
- in dänischer Sprache: "Hermed begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94."
- in portugiesischer Sprache: "Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94º."
- in irischer Sprache: "Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94."
- in finnischer Sprache: "Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti."

### 7 Anmelder (Name)

Der Familienname ist vor dem Vornamen anzugeben. Bei juristischen Personen oder diesen gleichgestellten Gesellschaften ist die genaue amtliche Bezeichnung anzugeben.

### 9 Anmelder (Zustellanschrift)

Eine Zustellanschrift kann nur von Anmeldern **ohne Vertreter** mit verschiedenen Betriebsstätten angegeben werden. Es muß eine eigene Anschrift des Anmelders sein. Die Zustellanschrift wird weder in das

europäische Patentregister noch in Veröffentlichungen des EPA aufgenommen, s. ABI. EPA 1980, 397 - 398.

#### 14 Anmelder (Weitere(r) Anmelder)

Mehrere Anmelder können einen zugelassenen Vertreter als gemeinsamen Vertreter bestellen.

Wird in Feld 15 des Erteilungsantrags kein gemeinsamer Vertreter bezeichnet, so gilt der im Antrag an erster Stelle genannte Anmelder (Feld 7 und 8) als gemeinsamer Vertreter. Ist einer der Anmelder jedoch verpflichtet, einen zugelassenen Vertreter zu bestellen, so gilt dieser Vertreter als gemeinsamer Vertreter, sofern nicht der im Antrag als erster genannte Anmelder einen zugelassenen Vertreter bestellt hat (Regel 100(1)). Der Erteilungsantrag muß aber von **allen Anmeldern** bzw. ihren Vertretern ordnungsgemäß unterzeichnet werden. Das Recht zum Handeln für alle Anmelder erlangt der gemeinsame Vertreter erst nach dieser Unterzeichnung. Haben sämtliche Anmelder Wohnsitz oder Sitz in einem Vertragsstaat des EPÜ, so können die Anmelder anstelle des an erster Stelle genannten Anmelders auch einen anderen Anmelder gemeinschaftlich als gemeinsamen Vertreter bezeichnen. Diese Angabe sollte auf einem unterzeichneten Zusatzblatt vorgenommen werden.

#### 15 Vertreter (Name)

Die Felder 15 bis 19 sind nur bei Vertreterbestellung eines zugelassenen Vertreters oder eines vertretungsberechtigten Rechtsanwalts auszufüllen (Art. 134(1) und (7)), hingegen nicht, wenn der Anmelder mit Sitz oder Wohnsitz in einem Vertragsstaat durch einen seiner Angestellten handelt, der kein zugelassener Vertreter oder vertretungsberechtigter Rechtsanwalt ist (Art. 133(3) Satz 1), auch nicht wenn ein Mitmelder als gemeinsamer Vertreter bezeichnet wird (vgl. Ausführhinweise zu Feld 14). In Feld 15 darf nur **ein** Vertreter angegeben werden. Ist **ein** Vertreter bestellt worden, so stellt das EPA an ihn zu (Regel 81). Dieser Vertreter wird auch in das europäische Patentregister eingetragen. Wird ein beim EPA registrierter Zusammenschluß als Vertreter bestellt (Regel 101(9), ABI. EPA 1979, 92), so sind der registrierte Name des Zusammenschlusses und die Registrierungsnummer anzugeben.

#### 16 Vertreter (Geschäftsanschrift)

Die Geschäftsanschrift des Vertreters kann den Namen der Sozietät oder der Firma, in der er tätig ist, enthalten.

#### 19 Vertreter (Weitere(r) Vertreter)

Werden **mehrere** Vertreter bestellt, so sind die nicht im Feld 15 genannten Vertreter auf einem unterzeichneten Zusatzblatt anzugeben.

#### 20 Vollmacht

**21 Zugelassene Vertreter**, die sich als solche zu erkennen geben, müssen nach Regel 101(1) in Verbindung mit dem Beschluß des Präsidenten des EPA vom 19. Juli 1991 nur noch in bestimmten Fällen eine unterzeichnete Vollmacht einreichen (siehe hierzu ABI. EPA 1991, 421 und 489). Hingegen müssen nach Art. 134(7) vertretungsberechtigte Rechtsanwälte sowie Angestellte, die für einen Anmelder gemäß Art. 133(3) Satz 1 handeln und keine zugelassenen Vertreter sind, eine unterzeichnete Vollmacht einreichen. Ist die Einreichung einer Vollmacht erforderlich, so wird für die Einzelvollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB 1003 (ABI. EPA 1998, 597) und für die allgemeine Vollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB 1004 (ABI. EPA 1989, 230; 1985, 42) empfohlen. Beide Formblätter können beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) und bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerbli-

chen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden.

#### 22 Erfinder

**23** Ist der Anmelder nicht oder nicht allein der Erfinder, so ist die Erfindernennung in einem gesonderten Schriftstück einzureichen. Sie hat eine Erklärung darüber zu enthalten, wie der Anmelder das Recht auf das europäische Patent erlangt hat (Regel 17(1)). Für diese Erfindernennung wird das Formblatt EPA/EPO/OEB Form 1002 (ABI. EPA 1998, 597) empfohlen, das beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) und den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden kann.

#### 24 Bezeichnung der Erfindung

Anzugeben ist eine kurz und genau gefaßte technische Bezeichnung der Erfindung. Die Bezeichnung darf keine Phantasiebezeichnung enthalten. Im Hinblick auf Art. 14(8) und (9), wonach Veröffentlichungen im Europäischen Patentblatt und Eintragungen in das europäische Patentregister in den drei Amtssprachen zu erfolgen haben, wird der Anmelder gebeten, in Feld 24 die Bezeichnung der Erfindung auch in den beiden anderen Amtssprachen des EPA anzugeben.

#### 25 Prioritätserklärung

Die Erklärung über den Tag der früheren Anmeldung und den Staat, in dem oder für den sie eingereicht worden ist, ist **bei der Einreichung** der europäischen Patentanmeldung abzugeben (Regel 38(2)). Das Aktenzeichen der früheren Anmeldung und der Prioritätsbeleg können nachgereicht werden (Regel 38(2), (3)). Ist die frühere Anmeldung eine europäische Patentanmeldung oder eine beim EPA eingereichte PCT-Anmeldung, so nimmt das EPA eine Abschrift der früheren Anmeldung gebührenfrei in die Akte der europäischen Patentanmeldung auf (Regel 38(3), ABI. EPA 1995, 408). Im übrigen siehe Leitfaden unter "Inanspruchnahme der Priorität".

**25a** Dieses Feld steht zur Abgabe einer eventuellen Erklärung nach Regel 38(4) zur Verfügung. Siehe Rechtsauskunft Nr. 19/99, ABI. EPA 1999, 296.

#### 26 Biologisches Material

**-30** Diese Felder betreffen ausschließlich die Hinterlegung biologischen Materials nach Regel 28. Siehe hierzu Mitteilung des EPA in ABI. EPA 1986, 269 sowie Leitfaden unter "Anmeldungen auf dem Gebiet der Biotechnologie".

**26** Um die Bestimmungen der Regel 28 zu erfüllen, muß die Hinterlegung des biologischen Materials bei einer anerkannten Hinterlegungsstelle **spätestens am Anmeldetag** erfolgen (Regel 28(1) a)). Anerkannte Hinterlegungsstellen sind die internationalen Hinterlegungsstellen nach dem Budapester Vertrag sowie die Stellen, mit denen das EPA ein bilaterales Abkommen geschlossen hat. Außerdem muß die Hinterlegung **auf Grund des Budapester Vertrags oder des bilateralen Abkommens** vorgenommen worden sein. Ist die Hinterlegung ursprünglich auf einer anderen Rechtsgrundlage vorgenommen worden, so muß eine **Umwandlung** in eine Hinterlegung nach dem Budapester Vertrag oder dem bilateralen Abkommen **spätestens am Anmeldetag** der europäischen Patentanmeldung vorgenommen worden sein. Die maßgeblichen Angaben über die Merkmale des biologischen Materials müssen in der Anmeldung in ihrer ursprünglich eingereichten Fassung enthalten sein (Regel 28(1) b)).

**27** Die Angabe der Hinterlegungsstelle und des Aktenzeichens der Hinterlegung (in Regel 28(1) c) genannte Angaben) muß spätestens innerhalb der in Regel 28(2) genannten Frist nachgereicht werden.

**27b** Dem Anmelder wird **dringend empfohlen**, bereits bei  
**27c** der Einreichung der europäischen Patentanmeldung, spätestens jedoch innerhalb der Frist der Regel 28(2) die von der Hinterlegungsstelle ausgestellte Empfangsbescheinigung vorzulegen. Die Vorlage der Empfangsbescheinigung erlaubt es dem EPA nachzuprüfen, ob die Vorschriften der Regel 28(1) und (2) eingehalten wurden.

#### **28 Ermächtigungserklärung des Hinterlegers nach -28b Regel 28(1)d)**

Falls das biologische Material nicht vom Anmelder, sondern von einem Dritten hinterlegt wurde, ist gemäß Regel 28(1)d) Name und Anschrift des Hinterlegers in der Anmeldung anzugeben und eine vom Hinterleger unterzeichnete Ermächtigungserklärung vorzulegen. Diese Angaben einschließlich der Ermächtigungserklärung können innerhalb der in Regel 28(2) vorgesehenen Frist nachgereicht werden. Die Ermächtigungserklärung kann wie folgt lauten:

“Der Unterzeichnete, ... [Name und vollständige Anschrift des Hinterlegers], hat bei der ... [Name der anerkannten Hinterlegungsstelle] unter der Eingangsnummer ... biologisches Material auf Grund des Budapestervertrags [oder ggf. des bilateralen Abkommens zwischen dem EPA und der Hinterlegungsstelle] hinterlegt. Der unterzeichnete Hinterleger ermächtigt hiermit ... [Name des Anmelders], in der europäischen Patentanmeldung Nr. ... [bzw. Aktenzeichen des Anmelders/Vertreters, wenn Anmeldenummer noch nicht bekannt] auf dieses hinterlegte biologische Material Bezug zu nehmen, und erteilt vorbehaltlos und unwiderruflich seine Zustimmung, daß das von ihm hinterlegte Material nach Maßgabe der Regel 28 EPÜ der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird.“

#### **29 Verzichtserklärung nach Regel 28(3)**

Auf die in Regel 28(3) vorgesehene Verpflichtungserklärung des Antragstellers auf Herausgabe einer Probe von biologischem Material kann der Anmelder verzichten, vorausgesetzt er ist auch Hinterleger des betreffenden biologischen Materials. Dieser Verzicht muß auf einem gesonderten, eigens unterschriebenen Schriftstück dem EPA gegenüber ausdrücklich erklärt werden. Darin muß das vom Verzicht umfaßte biologische Material konkret bezeichnet werden (Hinterlegungsstelle und -nummer oder interne Referenznummer laut Anmeldungsunterlagen). Der Verzicht kann auch nach Einreichung der Anmeldung jederzeit erklärt werden.

#### **30 Sachverständigenlösung**

Dieses Feld steht zur Abgabe einer eventuellen Erklärung nach Regel 28(4) zur Verfügung.

#### **31 Nucleotid- und Aminosäuresequenzen**

Sind in der europäischen Patentanmeldung Nucleotid- oder Aminosäuresequenzen offenbart, so hat die Beschreibung ein Sequenzprotokoll zu enthalten, das den vom Präsidenten des EPA erlassenen Vorschriften für die standardisierte Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen entspricht. Zusammen mit der europäischen Patentanmeldung ist auch ein Datenträger und eine Erklärung über die Übereinstimmung der auf dem Datenträger gespeicherten Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll einzureichen. Siehe hierzu Regel 27a, den Beschluß des Präsidenten des EPA sowie die Mitteilung des EPA jeweils vom 2. Oktober 1998 (Beilage 2 zum ABI. EPA 11/1998).

#### **32 Benennung der Vertragsstaaten und Erklärungen hierzu**

Die Benennung von Vertragsstaaten hat im Erteilungsantrag zu erfolgen (Art. 79(1)). Der Beitritt neuer Vertragsstaaten wird im Amtsblatt des EPA bekanntge-

macht. Die Schweiz und Liechtenstein können nur gemeinsam benannt werden (ABI. EPA 1980, 407); für beide Staaten ist nur eine Benennungsgebühr zu entrichten.

Die unter Nr. 1 des Felds 32 bereits angekreuzte Benennung sämtlicher Vertragsstaaten (bezüglich Teilanmeldungen siehe Feld 35) ermöglicht es dem Anmelder, diejenigen Vertragsstaaten, für die er tatsächlich ein europäisches Patent erhalten möchte, erst bei Ablauf der maßgebenden Fristen für die Zahlung der Benennungsgebühren (Art. 79(2), Regeln 15(2), 25(2), 85a) endgültig festzulegen. Nach Art. 91(4) gilt die Benennung von Vertragsstaaten, für die bis zum Ablauf der Nachfristen nach Regel 85a keine Benennungsgebühren entrichtet werden, als zurückgenommen.

Mit der Zahlung des **siebenfachen Betrags** einer Benennungsgebühr gelten die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet. In diesem Fall benötigt das EPA weder bei der Einreichung der Anmeldung noch bei der Zahlung der Benennungsgebühren weitere Angaben über die Vertragsstaaten.

Beabsichtigt der Anmelder **weniger als sieben** Benennungsgebühren zu entrichten, so soll er die betreffenden Vertragsstaaten in Nr. 2 des Felds 32 eintragen. Diese Angabe vereinfacht den weiteren Verfahrensablauf für den Anmelder und für das EPA. Auf Grund der weiteren Erklärung unter Nr. 2 des Felds 32 bleibt nämlich die Absendung von Mitteilungen nach Regel 85a(1) und Regel 69(1) auf die Fälle beschränkt, in denen der Anmelder entgegen seiner ursprünglich erklärten Absicht für einen in Feld 33.2 angekreuzten Staat keine Benennungsgebühr entrichtet hat.

Teilnehmer am **automatischen Abbuchungsverfahren** (Feld 43) beauftragen durch die bereits angekreuzte Erklärung in Nr. 3 des Felds 32 das EPA, den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr abzubuchen. Im Falle der Eintragung von Staaten in Nr. 2 des Felds 32 beschränkt sich der automatische Abbuchungsauftrag auf diese Staaten.

#### **34 Erstreckung des europäischen Patents**

Eine europäische Patentanmeldung und ein darauf erteiltes europäisches Patent erstrecken sich auf Antrag des Anmelders auf Nicht-Vertragsstaaten des EPÜ, mit denen am Tag der Einreichung der Anmeldung entsprechende “Erstreckungsabkommen” bestehen (Stand 1. Juli 1999: Albanien, Lettland, Litauen, Rumänien und Slowenien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien).

Der Erstreckungsantrag gilt automatisch für jede an oder nach dem Stichtag (Inkrafttreten des Erstreckungsabkommens) eingereichte europäische Patentanmeldung als gestellt. Er gilt als zurückgenommen, wenn die Erstreckungsgebühr nicht innerhalb der für die Entrichtung der Benennungsgebühren im EPÜ vorgesehenen Fristen (Art. 79(2) i.V.m. Art. 78(2), Regel 85a(2)) an das EPA entrichtet wird. Eine Mitteilung entsprechend Regel 85a(1) oder Regel 69 ergeht nicht. **Bei der Zahlung von Erstreckungsgebühren ist anzugeben, für welche Staaten diese Gebühren bestimmt sind.**

Die jeweilige Höhe der Erstreckungsgebühr und ihrer Gegenwerte in anderen Währungen der Vertragsstaaten des EPÜ sind den “Hinweisen für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen” zu entnehmen, die regelmäßig im Amtsblatt des EPA veröffentlicht werden.

Ausführliche Informationen zum Erstreckungssystem sind im ABI. EPA 1994, 75 bekanntgemacht.

#### **35 Teilanmeldung**

Eine europäische Teilanmeldung kann bis zu dem Zeitpunkt eingereicht werden, zu dem der Anmelder in

- der früheren europäischen Patentanmeldung gemäß Regel 51(4) sein Einverständnis mit der Fassung erklärt, in der das europäische Patent erteilt werden soll (Regel 25(1)). Die Teilanmeldung ist unmittelbar beim EPA einzureichen (Art. 76(1)). Sie oder im Fall des Art. 14(2) ihre Übersetzung muß in der Verfahrenssprache der früheren europäischen Patentanmeldung eingereicht werden (Regel 4). Zur Teilanmeldung ist eine gesonderte Erfindernennung und ggf. auch eine gesonderte Vollmacht vorzulegen. Bei Einreichung der Teilanmeldung dürfen nur Vertragsstaaten benannt werden, die zu diesem Zeitpunkt in der früheren Anmeldung noch wirksam benannt sind (Art. 76(2)). Sind in der früheren Anmeldung nicht mehr alle Vertragsstaaten wirksam benannt, wird gebeten, die für die Teilanmeldung in Abweichung von Nr. 1 des Felds 32 benanntem Vertragsstaaten auf einem Zusatzblatt aufzuführen. Im übrigen siehe Leitfaden unter "Teilanmeldungen".
- 36 Anmeldung nach Art. 61(1) b)**  
Feld 36 behandelt den Sonderfall, daß durch rechtskräftige Entscheidung der Anspruch auf Erteilung eines europäischen Patents dem Erfinder oder seinem Rechtsnachfolger zugesprochen worden ist.
- 37 Patentansprüche**  
Enthält eine europäische Patentanmeldung bei der Einreichung mehr als zehn Patentansprüche, so ist für jeden weiteren Patentanspruch eine Anspruchsgebühr zu entrichten (Regel 31(1)).  
Gesonderte Ansprüche wegen älterer europäischer Rechte (Regel 87) oder wegen älterer nationaler Rechte (siehe Rechtsauskunft Nr. 9/81, ABI. EPA 1981, 68) können erst im Verfahren vor der Prüfungsabteilung vorgelegt werden.
- 39 Zur Veröffentlichung mit der Zusammenfassung vorgeschlagene Abbildung**  
Enthält die europäische Patentanmeldung Zeichnungen, so hat der Anmelder nach Regel 33(4) diejenige Abbildung oder in Ausnahmefällen diejenigen Abbildungen anzugeben, die er zur Veröffentlichung mit der Zusammenfassung vorschlägt. Hinter jedem wesentlichen Merkmal, das in der Zusammenfassung erwähnt und durch die Zeichnung veranschaulicht ist, hat in Klammern ein Bezugszeichen zu stehen.
- 40 Zusätzliche Abschrift(en) der im Europäischen Recherchenbericht angeführten Schriftstücke**  
Nach Art. 92(2) wird der europäische Recherchenbericht unmittelbar nach seiner Erstellung zusammen mit den Abschriften aller angeführten Schriftstücke übersandt. Auf Antrag wird gleichzeitig eine (oder mehrere) zusätzliche Abschrift(en) dieser Schriftstücke übermittelt, falls die hierfür vorgesehene(n) Pauschalgebühr(en) entrichtet wurde(n), deren Höhe dem im Amtsblatt des EPA veröffentlichten "Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen" zu entnehmen ist.
- 41 Antrag auf Rückerstattung der Recherchegebühr**  
Siehe Rechtsauskunft Nr. 14/83, ABI. EPA 1983, 189.
- 43 Automatischer Abbuchungsauftrag**  
Siehe hierzu die Vorschriften und Hinweise über das automatische Abbuchungsverfahren (Beilage zum ABI. EPA Nr. 2/1999).
- 44 Laufendes Konto**  
Werden Gebühren in Euro oder in Deutschen Mark gezahlt und verfügt der Rückzahlungsempfänger über ein laufendes Konto (Beilage zum ABI. EPA 2/1999) beim EPA, so können eventuelle Rückzahlungen durch Kreditierung des laufenden Kontos erfolgen. Wird eine Rückzahlung auf das laufende Konto gewünscht, sind die Nummer und der Name des Kontoinhabers in Feld 44 anzugeben. Wegen der Angabe des laufenden Kontos eines **Vertreters** siehe Nummer 5 der Rechtsauskunft Nr. 6/91 rev., ABI. EPA 1991, 573.
- 45 Liste der beigefügten Unterlagen**  
Feld 45 verweist auf die vorbereitete Empfangsbescheinigung auf Seite 6 (Felder 47 - 49) des Erteilungsantrags. Dort sind die dem Antrag beigefügten Unterlagen zu spezifizieren. Mit der Einreichung der vorbereiteten Empfangsbescheinigung kommt der Anmelder der Verpflichtung gemäß Regel 26(2)) zur Einreichung einer gesonderten Liste über die dem Antrag beigefügten Anlagen nach.
- 46 Unterschrift**  
Ist der Anmelder eine juristische Person und wird der Erteilungsantrag nicht vom Vertreter unterzeichnet, so ist der Erteilungsantrag zu unterzeichnen:  
a) entweder von einer Person, die nach Gesetz und/oder Satzung der juristischen Person zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichnenden zu geben ist, z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; president, director, company secretary; directeur, fondé de pouvoir (Art. 133(1)); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;  
b) oder von einem sonstigen Angestellten der juristischen Person, sofern diese ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat (Art. 133(3) Satz 1, Regel 101(1); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen (siehe auch Ausfüllhinweise zu Feld 20, 21).
- 47 Anmeldungsunterlagen**  
Beschreibung, Patentansprüche, Zeichnungen und Zusammenfassung sind in drei Stücken einzureichen. Ferner ist die Blattzahl je eines Stückes dieser Unterlagen sowie die Gesamtzahl der Abbildungen eines Zeichnungssatzes anzugeben. Es wird um Beachtung der Regeln 32 bis 35 gebeten.
- 48 Gebührenzahlungsvordruck / Scheck**  
Wird eine europäische Patentanmeldung bei einer Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei einer anderen zuständigen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ eingereicht (Art. 75(1) b)), so ist die Beifügung von **Schecks nicht** zulässig. Der Abbuchungsauftrag unterliegt dieser Beschränkung nicht. Unabhängig von der Zahlungsweise im Einzelfall wird empfohlen, zur Übermittlung der Angaben über die Zahlung (Art. 7 GebO) stets das Formblatt EPA/EPO/OEB 1010 zu verwenden, das beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) sowie bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden kann.
- 49 Empfangsbescheinigung**  
Die **vorbereitete Empfangsbescheinigung** ist bei Einreichung der Anmeldung beim EPA in **3-facher Ausfertigung** und bei Einreichung bei einer Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz **oder** bei einer anderen zuständigen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ in **4-facher Ausfertigung** einzureichen. Demzufolge sind außer dem Original der vorbereiteten Empfangsbescheinigung zwei bzw. drei Kopien der vorbereiteten Empfangsbescheinigung beizufügen.



## Notes

on the Request for Grant of a **European** patent  
(EPA/EPO/OEB Form 1001)

These Notes explain how to complete EPA/EPO/OEB Form 1001. For filing **international** applications under the Patent Cooperation Treaty (PCT) Form PCT/RO/101 should be used. For entry of international applications into the regional phase (Euro-PCT) it is recommended that EPA/EPO/OEB Form 1200 be used.

The basis for the Request for Grant of a European patent is the European Patent Convention (EPC) and its Implementing Regulations. Further details are given in the information brochure "**How to get a European patent - Guide for applicants**", available free of charge from the European Patent Office (EPO), preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin.

**For applicants wanting a rapid search or examination of their applications, the programme for accelerated prosecution of European patent applications – "PACE" – (OJ EPO 1997, 340) offers effective options for shortening the processing time.**

### I. General instructions

Unless otherwise indicated, the Articles and Rules referred to are those of the EPC.

**Use of EPA/EPO/OEB Form 1001 is prescribed by Rule 26** The Request for Grant of a European patent must be typed or printed (Rule 35(10)), and crosses placed in the boxes as applicable. Only the right-hand section of the pages is to be completed. Areas enclosed in thick black lines are for official use only.

If the space available is insufficient for the information to be given applicants should file a **signed additional sheet** indicating the relevant section number and heading (eg "14 Additional applicant(s)", "19 Additional representative(s)", "25 Declaration of priority", "32 Different applicants for different contracting states") for each part of the form continued in this way.

The **receipt for documents** is integrated in the Request for Grant form (page 6). Applicants are requested to file **three copies** of this page with the address to which the acknowledgement of receipt should be sent indicated in the space provided; when filing with a competent national authority of an EPC contracting state **four copies** are required.

Only the **originals of pages 1 to 5** need be filed. However, the **description, claims, drawings and abstract** are required **in triplicate**.

If a European patent application is filed by **facsimile** the hard-copy application documents complying with the Rules and the properly signed Request for Grant should be forwarded simultaneously. In such a case, to prevent duplication of files, the applicants are asked to mark a cross in the box at the top of the first page of this form and to indicate the facsimile date and the name of the authority with which the facsimile was filed.

### II. Instructions for completing the form (The numbering below is that of the various sections of the Request for Grant form)

#### 5 Request for examination

See "Request for examination" in the Guide for applicants. Persons having their residence or principal place of business within the territory of an EPC contracting state with an official language other than English, French or German, and nationals of that state who are resident abroad, may file the application and documents subject to a time limit in an official language of that state (admissible non-EPO language) (Art. 14(2) and (4)).

The **filing fee** is reduced by 20 % if the translation into the language of the proceedings is filed within the time limit laid down in Rule 6(1), i.e. at the earliest at the same time as the European patent application in the admissible non-EPO language. The **examination fee** is reduced if the written request for examination is filed in the admissible non-EPO language and a translation in the language of the proceedings is also filed. **For the reduction to be allowed, the written request for examination in the admissible non-EPO language must be filed at the same time as the Request for Grant** since the form already contains a pre-printed box (Section 5, left-hand column) for the written request for examination in the official languages of the EPO; the written request for examination in the admissible non-EPO language should be entered in the right-hand column of Section 5 (Rule 6(3) EPC, Art. 12(1) Rules relating to Fees and Notice from the EPO dated 3 July 1992, OJ EPO 1992, 467). The request for examination may be worded as follows:

- (a) in Italian: "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94."
- (b) in Swedish: "Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94."
- (c) in Dutch: "Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94."
- (d) in Luxembourgish: "Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot."
- (e) in Spanish: "Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94."
- (f) in Greek: "Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos."
- (g) in Danish: "Hermed begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94."
- (h) in Portuguese: "Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94º."
- (i) in Irish: "Iarrtar leis seo scrúdú an iarrtais de bhun Airteagal 94."
- (j) in Finnish: "Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti."

#### 7 Applicant (Name)

The applicant's family name should precede his first name(s). Legal persons or bodies equivalent to legal persons must be designated with their exact official style.

## 9 Applicant (Address for correspondence)

An address for correspondence may be given only by applicants **with no representative** and having several different business addresses. The address must be the applicant's own and will not appear in either the Register of European Patents or EPO publications (cf. OJ EPO 1980, 397 - 398).

## 14 Applicant (Additional applicant(s))

Multiple applicants may jointly appoint a single professional representative.

If no common representative is named in Section 15 of the Request for Grant, the applicant first named in the request (Sections 7 and 8) is considered to be the common representative. However, if one of the applicants is obliged to appoint a professional representative that representative will be considered the common representative unless the first-named applicant has appointed a representative (Rule 100(1)). Only, however, if the Request for Grant has been duly signed by **all the applicants** or their representatives is the common representative entitled to act for them all. If all the applicants have their residence or principal place of business in an EPC contracting state, they may jointly name an applicant other than the first-named as their common representative. This should be done on a signed additional sheet.

## 15 Representative (Name)

Sections 15 to 19 should be completed by an applicant appointing a professional representative or a legal practitioner entitled to act as such (Art. 134(1) and (7)), but not by an applicant having his residence or principal place of business in an EPC contracting state and acting through an employee who is not a professional representative or a legal practitioner entitled to act as such (Art. 133(3), first sentence), even if a joint applicant is appointed as common representative (cf. Instructions for completing Section 14). An applicant may name only **one** representative in Section 15, and if he does so it is that representative to whom the EPO will address notifications (Rule 81) and whose name will be entered in the Register of European Patents. If an applicant appoints as his representative an association registered with the EPO (Rule 101(9), OJ EPO 1979, 92) he must indicate the association's registered name and registration number.

## 16 Representative (Address of place of business)

This address may contain the name of the company or firm in which the representative is employed.

## 19 Representative (Additional representative(s))

If **more than one** representative is appointed, those not named in Section 15 must be indicated on a signed additional sheet.

## 20 Authorisation

**21 Professional representatives** who identify themselves as such are required under Rule 101(1), in conjunction with the Decision of the President of the EPO of 19 July 1991, to file a signed authorisation only in particular cases (see OJ EPO 1991, 421 and 489). However, a legal practitioner entitled to act as professional representative in accordance with Article 134(7), or an employee acting for an applicant in accordance with Article 133(3), first sentence, but who is not a professional representative, must file a signed authorisation. If the filing of an authorisation is necessary, the use of EPA/EPO/OEB Form 1003 (OJ EPO 1998, 597) is recommended for individual authorisations and EPA/EPO/OEB Form 1004 (OJ

EPO 1989, 230, and 1985, 42) for general authorisations. Both forms are available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) or the central industrial property offices of the contracting states.

## 22 Inventor

**23** If the applicant is neither the inventor nor the sole inventor, the designation of the inventor must be submitted as a separate document. It must contain a statement indicating the origin of the right to the European patent (Rule 17(1)).

Applicants are recommended to use for this purpose EPA/EPO/OEB Form 1002 (OJ EPO 1998, 597), available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) or the central industrial property offices of the contracting states.

## 24 Title of the invention

This must be a clear and concise technical designation of the invention. All fancy names are excluded. As Art. 14(8) and (9) prescribes that matter published in the European Patent Bulletin and entries in the Register of European Patents must appear in all three EPO official languages, applicants are requested to indicate in Section 24 of the Request for Grant the title of the invention in the other two official languages.

## 25 Declaration of priority

The declaration of the date of the previous filing and the state in or for which it was made must be provided **on filing** the European patent application (Rule 38(2)). The file number of the previous application and the priority document may be filed later (Rule 38(2) and (3)). If the previous application is a European patent application or a PCT application filed with the EPO, the EPO will include free of charge a copy of the previous application in the file of the European patent application (Rule 38(3), OJ EPO 1995, 408). See also "Claim to priority" in the Guide for applicants.

**25a** This section is for use by applicants wishing to make a declaration under Rule 38(4). See Legal Advice No. 19/99, OJ EPO 1999, 296.

## 26 Biological material

**-30** These sections relate solely to biological material deposited pursuant to Rule 28. See Notice published by the EPO in OJ EPO 1986, 269, and "Applications relating to biotechnology" in the Guide for applicants.

**26** Rule 28 requires that micro-organisms be deposited with a recognised depositary institution **not later than the date of filing** of the application (Rule 28(1)(a)). Recognised depositary institutions are the international depositary authorities under the Budapest Treaty and the institutions with which the EPO has concluded bilateral agreements. The deposit must also have been effected **in accordance with the provisions of the Budapest Treaty or the bilateral agreement**. If originally effected in accordance with other provisions the deposit must have been **converted** into a deposit under the Budapest Treaty or the bilateral agreement **not later than the date of filing** of the European patent application. The relevant information on the characteristics of the biological material must be given in the application as filed (Rule 28(1)(b)).

**27** Applicants must state the depositary institution and the file number of the deposit (information required by Rule 28(1)(c)) within the period specified in Rule 28(2).

**27b** Applicants are **strongly recommended** to submit the receipt for the deposit issued by the depositary institution, preferably when filing their European patent application but no later than the date of expiry of the period under Rule 28(2), as this enables the EPO to check compliance with Rule 28(1) and (2).

**28 Authorisation by the depositor under Rule 28(1)(d)**

**-28b** Where the biological material has been deposited by a person other than the applicant, the name and address of the depositor should be stated in the application in accordance with Rule 28(1)(d); a statement of authorisation signed by the depositor must likewise be submitted. These items, including the statement of authorisation, may also be furnished within the period laid down in Rule 28(2). The statement of authorisation may be worded as follows:

“The undersigned, ... [name and full address of the depositor], has deposited with ... [name of recognised depositary institution] under accession number ... biological material in accordance with the Budapest Treaty [or, where applicable, the bilateral agreement between the EPO and the depositary institution concerned]. The undersigned depositor hereby authorises ... [name of applicant] to refer to the aforementioned deposited biological material in European patent application No. ... [where this is not available, applicant's/representative's reference number] and gives his unreserved and irrevocable consent to the deposited material being made available to the public in accordance with Rule 28 EPC.”

**29 Waiver under Rule 28(3)**

The applicant may waive his right under Rule 28(3) to an undertaking from the requester to issue a sample of the biological material provided that he is the depositor of the biological material concerned. This waiver must be expressly declared to the EPO in the form of a separate, signed statement. The waiver must specify the biological material concerned (depository institution and accession number or applicant's/representative's reference number as shown in the application documents). The waiver may also be submitted at any time after the application has been filed.

**30 Expert option**

This section is for use by applicants wishing to make a declaration under Rule 28(4).

**31 Nucleotide and amino acid sequences**

If nucleotide or amino acid sequences are disclosed in the European patent application the description must contain a sequence listing conforming to the rules laid down by the President of the European Patent Office for the standardised representation of nucleotide and amino acid sequences. The European patent application must be accompanied by a data carrier and a statement that the information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing. See in this connection Rule 27a, the Decision of the President of the EPO and the Notice from the EPO dated 2 October 1998 (Supplement 2 to OJ EPO 11/1998).

**32 Designation of contracting states and associated declarations**

The designation of contracting states must be made in the Request for grant (Art. 79(1)). The accession of new states is announced in the Official Journal of the EPO. Switzerland and Liechtenstein can only be jointly designated (OJ EPO 1980, 407); a single joint designation fee is payable for this designation.

The designation of all contracting states already crossed under No. 1 of Section 32 (regarding divisional applications see Section 35) allows the applicant to determine finally the states for which he wishes to obtain a European patent up to the expiry of the relevant periods for the payment of the designation fees (Art. 79(2), Rules 15(2), 25(2), 85a). Under Article 91(4) the designation of states, for which no designation fee has been paid up to the expiry of the periods of grace under Rule 85a, is deemed to be withdrawn.

Payment of **seven times the amount** of the designation fee is deemed to constitute payment of the designation fees for all the contracting states. In this case the EPO does not require any further information regarding the contracting states either when the application is filed or when the designation fees are paid.

Applicants intending to pay **fewer than seven** designation fees should list the contracting states for which they wish to pay these fees under No. 2 of Section 32. This simplifies the further procedure for both applicant and EPO since on the basis of the further declaration under No. 2 of section 32 the communications under Rule 85a(1) and Rule 69(1) are notified to the applicant only where, contrary to his originally declared intention, he has failed to pay designation fees for states marked with a cross under No. 2 of Section 32.

The pre-printed cross against No. 3 in Section 32 signifies that, for applicants using the **automatic debiting procedure** (Section 43), the EPO is authorised to debit seven times the amount of the designation fee. If any states are listed under No. 2 of Section 32, the automatic debit order is restricted to these states.

**34 Extension of the European patent**

A European patent application and a European patent granted in respect of it are extended, at the applicant's request, to any state which is not a contracting state to the EPC and with which an “extension agreement” exists on the date on which the application is filed (as at 1 July 1999: Albania, Latvia, Lithuania, Romania and Slovenia, former Yugoslav Republic of Macedonia). The request for extension is automatically deemed to be made for any European patent application filed on or after the commencement date (entry into force of the extension agreement). It is deemed withdrawn if the extension fee is not paid to the EPO within the time limits laid down in the EPC for the payment of designation fees (Art. 79(2) in conjunction with Art. 78(2) and Rule 85a(2) EPC). No communication equivalent to Rule 85a(1) or Rule 69 EPC is issued.

**When extension fees are paid, the states for which they are intended must be specified.**

The relevant amount of the extension fee and of its equivalents in other currencies of the EPC contracting states is given in the “Guidance for the payment of fees, costs and prices”, which is published regularly in the Official Journal of the EPO.

Detailed information about the extension system is published in OJ EPO 1994, 75.



### 35 Divisional application

A European divisional application may be filed up until the time when the applicant in respect of the earlier European patent application indicates his approval pursuant to Rule 51(4) of the text in which the European patent is to be granted (Rule 25(1)). The divisional application must be filed directly with the EPO (Art. 76(1)). This application, or in the case referred to in Art. 14(2) its translation, must be filed in the language of the proceedings for the earlier European patent application (Rule 4). Divisional applications require a separate designation of inventor and if necessary a separate authorisation. Applicants may designate only those contracting states whose designation in the earlier application is still valid at the time the divisional application is filed (Art. 76(2)). If the designation of any of the contracting states in the earlier application is no longer valid, applicants are requested to list on a separate sheet the contracting states they wish to designate for the divisional application which differ from those designated under No. 1 of Section 32. See also "Divisional applications" in the Guide for applicants.

### 36 Art. 61(1)(b) application

Section 36 covers the special case where it has been adjudged by a final decision that the inventor or his successor in title is entitled to the grant of a European patent.

### 37 Claims

Any European patent application comprising more than ten claims at the time of filing incurs a claims fee in respect of each claim over and above that number (Rule 31(1)).

Separate claims on grounds of prior European rights (Rule 87) or prior national rights (see Legal Advice No. 9/81, OJ EPO 1981, 68) may not be submitted until proceedings before the Examining Division are under way.

### 39 Figure proposed for publication with the abstract

Rule 33(4) stipulates that if the European patent application contains drawings, the applicant must indicate the figure or, exceptionally, the figures of the drawings which he suggests should accompany the abstract when the abstract is published. Each main feature mentioned in the abstract and illustrated by a drawing must be followed by a reference sign, placed between parentheses.

### 40 Additional copies of documents cited in the European search report

Art. 92(2) stipulates that immediately after it has been drawn up the European search report must be transmitted to the applicant together with copies of any documents cited. If requested, additional copies will be sent provided the appropriate flat-rate fee has been paid. For the amount of this fee see the "Guidance for the payment of fees, costs and prices" published in each issue of the Official Journal of the EPO.

### 41 Request for refund of the search fee

See Legal Advice No. 14/83, OJ EPO 1983, 189.

### 43 Automatic debit order

See Arrangements for the automatic debiting procedure and Information from the EPO concerning the automatic debiting procedure (Supplement to OJ EPO No. 2/1999).

### 44 Deposit account

If an applicant pays fees in euro or in Deutsche Mark and has a deposit account with the EPO (Supplement to OJ EPO 2/1999), any refunds due to him may be credited to that account. If he wishes this to be done the applicant must indicate in Section 44 the account number and the account holder's name. Where a **representative's** deposit account is to be indicated, refer to point 5 of Legal Advice No. 6/91 rev., OJ EPO 1991, 573.

### 45 List of enclosed documents

Section 45 refers applicants to the prepared receipt on page 6 (Sections 47 to 49) of the Request for Grant form, in which the enclosed documents must be specified. Filing this prepared receipt constitutes compliance with the requirement pursuant to Rule 26(2)(j) that the applicant file a separate list of enclosed documents.

### 46 Signature

If the applicant is a legal person other than an individual and the Request for Grant is not signed by the representative it must be signed:

(a) either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so, e.g. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; chairman, director, company secretary; directeur, fondé de pouvoir (Art. 133(1)), in which case no authorisation need be filed;

(b) or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 101(1)), in which case an authorisation must be filed (see also instructions relating to Sections 20 and 21).

### 47 Application documents

Description, claims, drawings and abstract must be filed in triplicate. The number of pages comprising each, and the total number of figures in a set of drawings, must also be indicated. Attention is drawn to Rules 32 to 35.

### 48 Voucher for the settlement of fees / cheque

Applicants must **not enclose cheques** with European patent applications filed under Art. 75(1)(b) with the central industrial property office or other competent authority of an EPC contracting state. They may on the other hand enclose debit orders. Whatever method of payment they select, applicants are recommended when supplying particulars concerning payments (Art. 7 Rules relating to Fees) always to use EPA/EPO/OEB Form 1010 available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) and from the central industrial property offices of the contracting states.

### 49 Receipt for documents

The **receipt for documents** is to be supplied **in triplicate** when filing the application with the EPO and **in four copies** when filing with a central industrial property office **or** other competent authority of an EPC contracting state. This means that in addition to the original, two or three copies of the receipt are to be enclosed.



# Notice

## concernant la requête en délivrance d'un brevet **européen** (EPA/EPO/OEB Form 1001)

La présente notice fournit des indications pour remplir le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1001. Il convient d'utiliser le formulaire PCT/RO/101 pour le dépôt de demandes **internationales** selon le Traité de coopération en matière de brevets (PCT) et le formulaire EPA/EPO/OEB 1200 pour l'entrée des demandes internationales dans la phase régionale (euro-PCT).

La requête en délivrance d'un brevet européen se fonde sur la Convention sur le brevet européen (CBE) et son règlement d'exécution. Pour de plus amples informations, voir la brochure **«Comment obtenir un brevet européen - Guide du déposant»**, qui peut être obtenue à titre gracieux auprès de l'Office européen des brevets (OEB), de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin.

**Si le demandeur souhaite une recherche ou un examen rapide de sa demande, le programme «PACE» de traitement accéléré des demandes de brevet européen (JO OEB 1997, 340) offre des options efficaces permettant de raccourcir le temps de traitement.**

### I. Indications d'ordre général

Sauf mention contraire, les termes «article» et «règle» se rapportent aux articles et aux règles de la CBE.

**L'utilisation du formulaire EPA/EPO/OEB Form 1001 est prescrite par la règle 26.** La requête doit être dactylographiée ou imprimée (règle 35(10)). Seule la partie droite des différentes pages est à compléter. Cocher les cases voulues. Les emplacements entourés d'un cadre épais sont réservés à l'administration.

Au cas où il ne serait pas possible de loger toutes les indications nécessaires dans une rubrique ou dans d'autres rubriques, il convient d'utiliser une **feuille additionnelle signée**. Toute rubrique pour laquelle la suite du contenu figure sur une feuille additionnelle doit être signalée par son numéro et son intitulé (par exemple «14 Autre(s) demandeur(s)», «19 Autre(s) mandataire(s)», «25 Déclaration de priorité», «32 Différents demandeurs pour différents Etats contractants»).

Le récépissé de documents étant incorporé dans la requête en délivrance, prière de produire **en trois exemplaires le récépissé préétabli** (page 6 du formulaire), sur lequel doit déjà figurer, dans la rubrique prévue à cet effet, l'adresse du destinataire, ou, en cas de dépôt auprès d'un service national compétent d'un Etat partie à la CBE, **en quatre exemplaires**.

En revanche, il suffit de produire **l'original des pages 1 à 5** du formulaire. La **description**, les **revendications**, les **descriptions** et l'**abrégé** doivent toujours être produits **en trois exemplaires**.

Dans le cas d'une demande de brevet européen déposée par **téléfax**, il convient de transmettre en même temps les pièces écrites de la demande présentées en bonne et due forme et la requête en délivrance dûment signée. Afin d'éviter la double constitution de dossiers, il est demandé, dans ce cas, de cocher la case figurant en haut de la première page du formulaire ainsi que d'indiquer la date d'envoi du téléfax et le nom de l'autorité auprès de laquelle le téléfax a été déposé.

### II. Indications à suivre pour remplir le formulaire

**(Dans ce qui suit, la numérotation fait référence aux rubriques correspondantes du formulaire)**

#### 5 Requête en examen

Voir le Guide du déposant («Requête en examen»). Les personnes qui ont leur domicile ou leur siège sur le territoire national d'un Etat partie à la CBE ayant une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français comme langue officielle, et les nationaux de cet Etat ayant leur domicile à l'étranger peuvent déposer la demande et les pièces devant être produites dans un délai déterminé dans une langue officielle de cet Etat (langue non officielle autorisée) (art. 14(2)(4)).

La **taxe de dépôt** est réduite de 20 % lorsque la traduction dans la langue de la procédure est produite dans le délai fixé à la règle 6(1), c'est-à-dire au plus tôt au même moment où la demande de brevet européen est déposée dans la langue non officielle autorisée. Une réduction de la **taxe d'examen** est accordée lorsque la requête écrite en examen est produite dans une langue non officielle autorisée ainsi que dans la langue de la procédure, sous forme de traduction. **Pour obtenir cette réduction, la requête écrite en examen produite dans la langue non officielle autorisée doit être déposée en même temps que la requête en délivrance**, puisque le formulaire comporte déjà une rubrique 5 préremplie (colonne de gauche) pour la requête écrite en examen dans les langues officielles de l'OEB ; il convient de faire figurer la requête écrite en examen produite dans la langue non officielle autorisée dans la colonne de droite de la rubrique 5 (règle 6(3) CBE, art. 12(1) du règlement relatif aux taxes et communiqué de l'OEB du 3 juillet 1992, JO OEB 1992, 467). La requête en examen peut être rédigée comme suit :

- en italien : «Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94.»
- en suédois : «Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94.»
- en néerlandais : «Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94.»
- en luxembourgeois : «Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot.»
- en espagnol : «Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94.»
- en grec : «Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos.»
- en danois : «Hermed begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94.»
- en portugais : «Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94º.»
- en irlandais : «Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94.»
- en finnois : «Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti.»

#### 7 Demandeur (Nom)

Le nom de famille doit précéder le prénom. Les personnes morales ou les sociétés qui leur sont assimilées doivent figurer sous leur dénomination officielle exacte.

#### 9 Demandeur (adresse pour la correspondance)

Seuls les demandeurs **qui n'ont pas de représentant** et qui ont des établissements implantés dans des lieux différents peuvent indiquer une adresse pour la correspondance. Celle-ci doit être une adresse qui leur est propre. L'adresse pour la correspondance ne figurera ni dans le Registre européen des brevets ni dans les publications de l'OEB (cf. JO OEB 1980, 397 et 1981, 10).

#### 14 Demandeur (Autre(s) demandeur(s))

Plusieurs demandeurs peuvent désigner un mandataire agréé en qualité de représentant commun.

S'il n'est pas indiqué de représentant commun à la rubrique 15 de la requête en délivrance, le demandeur cité en premier lieu dans la requête (rubriques 7 et 8) est réputé être le représentant commun. Toutefois, si un demandeur est soumis à l'obligation de désigner un mandataire agréé, ce mandataire est considéré comme le représentant commun, à moins que le demandeur cité en premier lieu n'ait lui-même désigné un mandataire agréé (règle 100(1)). La requête en délivrance doit cependant être signée en bonne et due forme par **tous les demandeurs** ou par leurs représentants. Le représentant commun n'est habilité à agir au nom de tous les demandeurs qu'après cette signature. Si tous les demandeurs ont leur domicile ou leur siège dans un Etat contractant de la CBE, ils peuvent également désigner conjointement un autre demandeur en qualité de représentant commun au lieu et place du demandeur cité en premier lieu. Cette indication doit être fournie sur une feuille additionnelle signée.

#### 15 Mandataire (Nom)

Les rubriques 15 à 19 doivent être complétées uniquement s'il y a désignation d'un mandataire agréé ou d'un avocat habilité à représenter (article 134(1) et (7)), et non lorsque le demandeur qui a son domicile ou son siège dans un Etat contractant agit par l'entremise d'un employé qui n'est ni un mandataire agréé ni un avocat habilité à représenter (article 133(3) 1<sup>re</sup> phrase), ou lorsqu'un codemandeur est désigné comme représentant commun (cf. indications concernant la rubrique 14). Il y a lieu de n'indiquer qu'un **seul** mandataire à la rubrique 15. Si un **seul** mandataire a été désigné, c'est à lui que l'OEB fait les significations (règle 81). Ce mandataire est également inscrit au Registre européen des brevets. Lorsqu'un groupement enregistré auprès de l'OEB est désigné comme mandataire (règle 101(9), JO OEB 1979, 92), il convient d'indiquer la dénomination et le numéro sous lequel le groupement a été enregistré.

#### 16 Mandataire (adresse professionnelle)

L'adresse professionnelle du mandataire peut contenir la dénomination du cabinet ou de la société dans laquelle il est employé.

#### 19 Mandataire (autre(s) mandataire(s))

Si **plusieurs** mandataires sont désignés, il convient d'indiquer sur une feuille additionnelle signée les mandataires dont le nom ne figure pas à la rubrique 15.

#### 20 Pouvoir

21 En vertu de la règle 101(1) en liaison avec la décision du Président de l'OEB en date du 19 juillet 1991, les **mandataires agréés** qui se font connaître comme tels ne sont plus tenus que dans certains cas de déposer un pouvoir signé (cf. JO OEB 1991, 421 et 489). En revanche, les avocats habilités à agir en qualité de mandataires en vertu de l'article 134(7), ainsi que les employés qui agissent pour le compte d'un demandeur conformément à l'article 133(3), 1<sup>re</sup> phrase, et qui ne sont pas des mandataires agréés, doivent déposer un pouvoir signé. Lorsque le dépôt d'un pouvoir est nécessaire, il est recommandé d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1003 (JO OEB 1998, 597) pour le pouvoir particulier et le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1004 (JO OEB 1989, 230 et 1985, 42) pour le pouvoir général. Ces deux formulaires peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

#### 22 Inventeur

23 Si le demandeur n'est pas l'inventeur ou l'unique inventeur, la désignation de l'inventeur doit être effectuée dans un document produit séparément. Elle doit comporter une déclaration indiquant l'origine de l'acquisition du droit au brevet européen (règle 17(1)). A cette fin, il est recommandé d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1002 (JO OEB 1998, 597), qui est disponible gratuitement auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

#### 24 Titre de l'invention

La désignation technique de l'invention doit être brève et précise et ne comporter aucune dénomination de fantaisie. Eu égard à l'article 14(8) et (9) suivant lequel les publications au Bulletin européen des brevets et les inscriptions au Registre européen des brevets sont effectuées dans les trois langues officielles, le demandeur est prié de bien vouloir également indiquer à la rubrique 24 le titre de l'invention dans les deux autres langues officielles de l'OEB.

#### 25 Déclaration de priorité

La déclaration de priorité, indiquant la date de dépôt antérieur et l'Etat dans lequel ou pour lequel celui-ci a été effectué, doit être remise **lors du dépôt** de la demande de brevet européen (règle 38(2)). Le numéro de dépôt de la demande antérieure et le document de priorité peuvent être déposés ultérieurement (règle 38(2), (3)). Si la demande antérieure est une demande de brevet européen ou une demande PCT déposée auprès de l'OEB, celui-ci verse gratuitement au dossier de la demande de brevet européen une copie de la demande antérieure (Règle 38(3), JO OEB 1995, 408). Voir par ailleurs le Guide du déposant, «Revendication de priorité».

25a Cette rubrique est réservée à la présentation, le cas échéant, d'une déclaration suivant la règle 38(4) CBE. Voir le renseignement juridique n° 19/99, JO OEB 1999, 296.

#### 26 Matière biologique

-30 Ces rubriques concernent uniquement le dépôt de matière biologique, effectué conformément à la règle 28. Voir la communication de l'OEB dans le JO OEB 1986, 269, ainsi que le Guide du déposant, «Demandes dans le domaine de la biotechnologie».

26 Pour remplir les conditions de la règle 28, le dépôt de matière biologique doit être effectué auprès d'une autorité de dépôt habilitée, **au plus tard à la date de dépôt de la demande** (règle 28(1) a)). Sont habilitées les autorités de dépôt internationales conformément au Traité de Budapest, ainsi que les autorités avec lesquelles l'OEB a conclu un accord bilatéral. En outre, le dépôt doit avoir été effectué **conformément aux dispositions du Traité de Budapest ou de l'accord bilatéral**. Si le dépôt a été initialement effectué sur une autre base juridique, il doit avoir été **converti** en un dépôt conforme au Traité de Budapest ou à l'accord bilatéral **au plus tard à la date de dépôt** de la demande de brevet européen. Les informations pertinentes sur les caractéristiques de la matière biologique doivent figurer dans la demande telle que déposée (règle 28(1) b)).

27 L'autorité de dépôt et le numéro de dépôt (données visées à la règle 28(1) c)) doivent être indiqués au plus tard dans le délai fixé par la règle 28(2).

27b Il est **instamment recommandé** au demandeur de  
27c produire, dès le dépôt de la demande de brevet euro-

péen ou au plus tard dans le délai visé à la règle 28(2), le récépissé de dépôt délivré par l'autorité de dépôt. La production du récépissé de dépôt permet à l'OEB de vérifier que les prescriptions de la règle 28(1) et (2) ont bien été observées.

#### **28 Déclaration d'autorisation par le déposant au titre -28bde la règle 28(1)d**

Lorsque la matière biologique n'a pas été déposée par le demandeur, mais par un tiers, il y a lieu, conformément à la règle 28 (1)d, de mentionner le nom et l'adresse du déposant dans la demande et de déposer une déclaration d'autorisation signée par le déposant. Ces indications, ainsi que la déclaration d'autorisation, peuvent être produites ultérieurement dans le délai prévu à la règle 28(2). La déclaration d'autorisation peut être libellée comme suit :

«Le soussigné, ... [nom et adresse complète du déposant], a déposé auprès de ..... [nom de l'autorité de dépôt habilitée], sous le numéro d'ordre ... , une matière biologique conformément au Traité de Budapest [ou, le cas échéant, à l'accord bilatéral entre l'OEB et l'autorité de dépôt]. Le déposant soussigné autorise par la présente ... [nom du demandeur] à se référer dans la demande de brevet européen n° ... [ou, si ce numéro n'est pas encore disponible, numéro de référence du demandeur/de son mandataire] à cette matière biologique et consent sans réserve et de manière irrévocable à mettre la matière déposée à la disposition du public, conformément à la règle 28 CBE.»

#### **29 Déclaration de renonciation au titre de la règle 28(3)**

Le demandeur peut renoncer à l'engagement prévu à la règle 28(3), que doit prendre quiconque requiert la remise d'un échantillon de la matière biologique déposée, à condition qu'il soit également le déposant de la matière biologique en question. Le demandeur doit déclarer expressément cette renonciation à l'OEB dans un document séparé signé. Ce document doit définir concrètement la matière biologique qui fait l'objet de cette renonciation (autorité de dépôt et numéro du dépôt, ou numéro de référence interne selon les pièces de la demande). Il est également possible de déclarer cette renonciation à tout moment après le dépôt de la demande.

#### **30 Solution de l'expert**

Cette rubrique est réservée à la présentation, le cas échéant, d'une déclaration suivant la règle 28(4) CBE.

#### **31 Séquences de nucléotides et d'acides aminés**

Si des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sont exposées dans la demande de brevet européen, la description doit contenir une liste de séquences établie conformément aux règles arrêtées par le Président de l'OEB pour la représentation normalisée de séquences de nucléotides et d'acides aminés. La demande de brevet européen doit être accompagnée d'un support de données déchiffrable par machine et d'une déclaration selon laquelle l'information figurant sur ce support est identique à celle que contient la liste écrite. Cf. à ce propos la règle 27bis, la décision du Président de l'OEB ainsi que le communiqué de l'OEB en date du 2 octobre 1992 (Supplément 2 au JO OEB 11/1998).

#### **32 Désignation d'Etats contractants et déclarations à ce propos**

Les Etats contractants doivent être désignés dans la requête en délivrance (article 79(1)). L'adhésion de nouveaux Etats contractants est annoncée dans le Journal officiel de l'OEB. La Suisse et le Liechtenstein ne peuvent être désignés que conjointement (JO OEB 1980, 407) ; une taxe de désignation commune doit être ac-

quittée pour ces deux Etats.

La désignation de tous les Etats contractants déjà cochés au n° 1 de la rubrique 32 (en cas de demandes divisionnaires voir la rubrique 35) permet au demandeur de déterminer définitivement, à l'expiration des délais de paiement pertinents pour le paiement des taxes de désignation (art. 79(2), règles 15(2), 25(2), 85bis), les Etats pour lesquels il désire obtenir un brevet européen. Conformément à l'article 91(4), la désignation des Etats pour lesquels la taxe de désignation n'a pas été acquittée à l'expiration des délais supplémentaires prévus par la règle 85bis est réputée retirée.

Les taxes de désignation sont réputées acquittées pour tous les Etats contractants lorsqu'il a été versé **sept fois le montant** d'une taxe de désignation. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fournir à l'OEB d'autres indications sur les Etats contractants, ni lors du dépôt de la demande, ni lors du paiement des taxes de désignation.

Si le demandeur se propose d'acquitter **moins de sept** taxes de désignation, il doit indiquer les Etats contractants concernés au n° 2 de la rubrique 32. La suite de la procédure est ainsi simplifiée pour le demandeur comme pour l'OEB, étant donné qu'en fonction de la déclaration supplémentaire faite au n° 2 de la rubrique 32, les notifications prévues par les règles 85bis(1) et 69(1) sont seulement signifiées au demandeur s'il omet, contrairement à son intention initiale, de payer les taxes de désignation pour des Etats cochés au n° 2 de la rubrique 32.

Par la déclaration déjà cochée au n° 3 de la rubrique 32, les demandeurs ayant adopté la **procédure de prélèvement automatique** (rubrique 43) demandent à l'OEB de prélever sept fois le montant d'une taxe de désignation. Si des Etats ont été indiqués au n° 2 de la rubrique 32, l'ordre de prélèvement automatique se limite auxdits Etats.

#### **34 Extension des effets du brevet européen**

Sur requête du demandeur, les effets produits par une demande de brevet européen et par le brevet européen délivré sur la base de cette demande s'étendent aux Etats non parties à la CBE avec lesquels il existe de tels accords d'extension à la date du dépôt de la demande (situation au 1<sup>er</sup> juillet 1999 : Albanie, Lettonie, Lituanie, Roumanie et Slovénie, ex-République yougoslave de Macédoine).

La requête en extension vaut automatiquement pour toute demande déposée à la date ou après la date d'entrée en vigueur de l'accord d'extension. Elle est réputée retirée si le montant de la taxe d'extension n'est pas versé à l'OEB dans les délais prévus par la CBE pour le paiement des taxes de désignation (art. 79(2) ensemble l'art. 78(2) et la règle 85bis(2) CBE). Il n'est pas établi de notification au sens de la règle 85bis(1) ou de la règle 69 CBE. **Lors du paiement des taxes d'extension, il convient d'indiquer à quels Etats sont destinées ces taxes.**

Le montant de la taxe d'extension et des contre-valeurs de cette taxe dans les autres monnaies des Etats parties à la CBE est indiqué dans les «Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente» publiés régulièrement au Journal officiel de l'OEB. Des informations détaillées sur le système d'extension ont été publiées au JO OEB 1994, 75.

#### **35 Demande divisionnaire**

Une demande divisionnaire européenne peut être déposée jusqu'au moment où, conformément à la règle 51(4), le demandeur donne son accord, dans le cadre de la procédure relative à la demande initiale de brevet européen, sur le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet européen (règle 25(1)). La demande

divisionnaire doit être déposée directement auprès de l'OEB (article 76(1)). Cette demande ou, dans le cas visé à l'article 14(2), sa traduction, doit être déposée dans la langue de la procédure de la demande antérieure de brevet européen (règle 4). Il y a lieu de déposer une désignation séparée de l'inventeur et, le cas échéant, un pouvoir séparé. Lorsqu'elle est déposée, la demande divisionnaire ne peut désigner d'autres Etats contractants que ceux qui étaient encore valablement désignés, à cette date, dans la demande initiale (art. 76(2) CBE). Si, dans la demande initiale, les Etats contractants ne sont plus tous valablement désignés, prière d'indiquer sur une feuille supplémentaire les Etats contractants désignés pour la demande divisionnaire qui ne correspondent pas à ceux désignés en vertu du n° 1 de la rubrique 32. Voir par ailleurs le Guide du déposant, «Demandes divisionnaires».

#### **36 Demande selon l'article 61(1)b)**

La rubrique 36 traite du cas exceptionnel dans lequel une décision passée en force de chose jugée a reconnu le droit à l'obtention du brevet européen à l'inventeur ou à son ayant cause.

#### **37 Revendications**

Si une demande de brevet européen comporte plus de dix revendications lorsqu'elle est déposée, une taxe de revendication doit être acquittée pour toute revendication en sus de la dixième (règle 31(1)). Des revendications distinctes, fondées sur l'existence de droits européens antérieurs (règle 87) ou de droits nationaux antérieurs (cf. renseignement juridique n° 9/81, JO OEB 1981, 68), ne peuvent être déposées qu'au cours de la procédure devant la division d'examen.

#### **39 Figure proposée aux fins de publication avec l'abrégé**

Si la demande de brevet comporte des dessins, le demandeur doit indiquer la figure ou, exceptionnellement, les figures qu'il propose de faire publier avec l'abrégé (règle 33(4)) ; chacune des caractéristiques principales mentionnées dans l'abrégé et illustrées par le dessin doit être suivie d'un signe de référence entre parenthèses.

#### **40 Copie(s) supplémentaire(s) des documents cités dans le rapport de recherche européenne**

Suivant l'article 92(2), le rapport de recherche européenne est notifié au demandeur dès qu'il est établi ; il est accompagné de copies de tous les documents cités. Sur demande, une (plusieurs) copie(s) supplémentaire(s) de ces documents est (sont) transmise(s) simultanément, si la taxe forfaitaire prévue à cet effet a été acquittée ; le montant de cette taxe est indiqué dans l'«Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente», publié au Journal officiel de l'OEB.

#### **41 Demande de remboursement de la taxe de recherche**

Voir le renseignement juridique n° 14/83, JO OEB 1983, 189.

#### **43 Ordre de prélèvement automatique**

Voir la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique et l'avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique (Supplément au JO OEB n° 2/1999).

#### **44 Compte courant**

Si des taxes sont payées en euro ou en Deutsche Mark, et si le bénéficiaire d'un remboursement dispose d'un compte courant auprès de l'OEB (Supplément au

JO OEB 2/1999), le montant à rembourser peut être porté au crédit de son compte courant. Lorsqu'un remboursement sur le compte courant est souhaité, il convient de mentionner à la rubrique 44 le numéro du compte et le nom de son titulaire. En ce qui concerne l'indication du compte d'un **représentant**, voir le point 5 du renseignement juridique n° 6/91 rév., JO OEB 1991, 573.

#### **45 Liste des documents joints**

La rubrique 45 renvoie au récépissé de documents préétabli, qui figure à la page 6 de la requête en délivrance (rubriques 47 à 49), sur laquelle il convient d'indiquer les pièces jointes à la requête. En produisant le récépissé de documents préétabli, le demandeur remplit la condition visée à la règle 26(2) j), selon laquelle il y a lieu de déposer une liste séparée des pièces jointes à la requête.

#### **46 Signature**

Si le demandeur est une personne morale, et si la requête en délivrance n'est pas signée par le mandataire, ladite requête doit être signée :

a) soit par une personne qui est habilitée à signer selon la loi et/ou les statuts de la personne morale ; il convient alors de préciser la qualité de la personne autorisée à signer ; par exemple «Geschäftsführer», «Prokurist», «Handlungsbevollmächtigter»; «president», «director», «company secretary» ; «directeur», «fondé de pouvoir» (article 133(1)) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir ;

b) soit par un autre employé de la personne morale, dans la mesure où celle-ci a son siège sur le territoire d'un Etat contractant (article 133(3), 1<sup>re</sup> phrase, règle 101(1)) ; dans ce cas, il convient de déposer un pouvoir (voir également les instructions concernant les rubriques 20 et 21).

#### **47 Pièces de la demande**

La description, les revendications, les dessins et l'abrégé doivent être déposés en triple exemplaire. En outre, il y a lieu d'indiquer le nombre de feuilles pour chaque exemplaire de ces pièces, ainsi que le nombre total de figures d'un jeu de dessins. Il convient d'observer les règles 32 à 35.

#### **48 Bordereau de règlement de taxes / chèque**

Lorsqu'une demande de brevet européen est déposée auprès d'un service central de la propriété industrielle ou d'un autre service compétent d'un Etat contractant de la CBE (article 75(1)b)), le demandeur n'est **pas** autorisé à joindre des **chèques**. Cette restriction ne s'applique pas à l'ordre de débit. Indépendamment du mode de paiement choisi, il est recommandé, aux fins de transmission des données concernant le paiement (article 7 du règlement relatif aux taxes), d'utiliser toujours le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1010, qui peut être obtenu à titre gracieux auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

#### **49 Récépissé de documents**

Le **récepissé préétabli** doit être produit **en trois exemplaires** en cas de dépôt de la demande à l'OEB et **en quatre exemplaires** en cas de dépôt auprès d'un service central de la propriété industrielle ou auprès d'un autre service compétent d'un Etat partie à la CBE. Il convient donc de joindre non seulement l'original du récépissé préétabli, mais également deux ou trois copies.

**VERTRETUNG****Europäische Eignungsprüfung****Prüfungskommission****1. Mitglieder der Prüfungsausschüsse**

Die Prüfungskommission hat mit Wirkung vom 20. April 1999 K. Cornish (GB), A. Huygens (NL), G. Murnane (GB), G. R. Philpott (GB) und C. P. Pietruk (DE) zu Mitgliedern eines der drei Prüfungsausschüsse ernannt; ihre Amtszeit endet am 31. Oktober 2000.

O. Münch (CH) ist seit dem 15. Februar 1999 nicht mehr Mitglied eines Prüfungsausschusses.

**2. Prüfungsergebnisse**

Die europäische Eignungsprüfung 1996 bzw. 1998 ist nach Artikel 17 (2) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) von den folgenden Bewerbern bestanden worden:

BURWELL, Jason  
TRELEVEN, Colin

**3. Anweisungen an die Bewerber für die Anfertigung ihrer Arbeiten**

Gestützt auf die Artikel 13 und 15 (1) und (2) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter in der Fassung vom 9. Dezember 1993 (ABl. EPA 1994, 7), ändert die Prüfungskommission mit Wirkung vom 1. Juni 1999 ihre Anweisungen (ABl. EPA 1999, 93) wie folgt:

**"IV. Anweisungen an die Bewerber zu Prüfungsaufgabe C**  
Zeit: 6 Stunden, dritter Prüfungstag"

**REPRESENTATION****European qualifying examination****Examination Board****1. Members of the examination committees**

The Examination Board appointed with effect from 20 April 1999 K. Cornish (GB), A. Huygens (NL), G. Murnane (GB), G. R. Philpott (GB) and C. P. Pietruk (DE) as members of one of the three examination committees; their term of office will expire on 31 October 2000.

O. Münch (CH) ceased to be member of an examination committee with effect from 15 February 1999.

**2. Examination results**

In accordance with Article 17(2) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE) the following candidates were successful in the European qualifying examination 1996 and 1998 respectively:

BURWELL, Jason  
TRELEVEN, Colin

**3. Instructions to candidates for preparing their answers**

Having regard to Articles 13 and 15(1) and (2) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives as worded in the text dated 9 December 1993 (OJ EPO 1994, 7), the Examination Board hereby amends its instructions (OJ EPO 1999, 93) with effect from 1 June 1999 as follows:

**"IV. Instructions to candidates regarding Paper C**  
Time: 6 hours, third day"

**REPRESENTATION****Examen européen de qualification****Jury d'examen****1. Membres des commissions d'examen**

Le jury d'examen a nommé à compter du 20 avril 1999 K. Cornish (GB), A. Huygens (NL), G. Murnane (GB), G. R. Philpott (GB) et C. P. Pietruk (DE) membres d'une des trois commissions d'examen ; leur mandat prendra fin au 31 octobre 2000.

O. Münch (CH) n'est plus membre d'une commission d'examen depuis le 15 février 1999.

**2. Résultats de l'examen**

En vertu de l'article 17 (2) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE), les candidats suivants ont été reçus à la session de 1996 et de 1998 respectivement de l'examen européen de qualification :

BURWELL, Jason  
TRELEVEN, Colin

**3. Instructions aux candidats pour la rédaction de leurs réponses**

Eu égard aux articles 13 et 15(1) et (2) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés dans sa version du 9 décembre 1993 (JO OEB 1994, 7), le jury d'examen modifie ses instructions (JO OEB 1999, 93) comme suit, avec effet à compter du 1<sup>er</sup> juin 1999 :

**"IV. Epreuve C**  
Durée : 6 heures, troisième jour"



---

**Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2000**

**I. Allgemeines**

**1. Prüfungstermin**

Die europäische Eignungsprüfung wird vom **5. bis zum 7. April 2000** abgehalten.

---

**Announcement of the European qualifying examination 2000**

**I. General**

**1. Date of examination**

The European qualifying examination will be held from **5 to 7 April 2000**.

---

**Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2000**

**I. Généralités**

**1. Date de l'examen**

L'examen européen de qualification aura lieu du **5 au 7 avril 2000**.

**2. Anmeldefrist**

Anmeldungen zur Prüfung können ab sofort beim Prüfungssekretariat (Europäisches Patentamt, Direktion 5.1.1, D-80298 München) eingereicht werden; sie müssen spätestens am **12. November 1999** beim Europäischen Patentamt eingehen. Der Eingangsstempel des Europäischen Patentamts ist maßgebend. Später eingegangene Anmeldungen zur Prüfung werden zurückgewiesen. Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung.

Für die Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung muß das auf S. 387 abgedruckte Formblatt verwendet werden, das aus dem Amtsblatt kopiert werden kann.

Wird eine Anmeldung zur Prüfung **durch Telekopie** eingereicht, so sind innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von einem Monat schriftliche Anmeldeunterlagen nachzureichen, die den Inhalt der telekopierten Unterlagen wiedergeben.

**Eine möglichst frühzeitige Anmeldung (samt Anmeldeformular und Anlagen) wird empfohlen, um dem Prüfungssekretariat hinreichend Zeit zur Prüfung der Zulassung zu geben.**

**3. Rücknahme der Anmeldung oder Wechsel zum modularen System**

Die Bewerber können ihre Anmeldung zurücknehmen und damit auf eine Teilnahme an der Prüfung verzichten.

Die Bewerber, die zum ersten Mal für alle Prüfungsaufgaben angemeldet sind, können sich vor Beginn der Prüfung noch für einen Wechsel zum modularen System entscheiden.

Sofern das Prüfungssekretariat bis spätestens vier Wochen vor Prüfungsbeginn über die Rücknahme der Anmeldung oder den Wechsel zum modularen System unterrichtet wird, wird die Prüfungsgebühr nach Abzug eines Betrags in Höhe von 25 % der Grundgebühr zurückerstattet. Danach kann diese Bestimmung nur nach Prüfung der besonderen Umstände, die zu der Rücknahme geführt haben, Anwendung finden.

Bewerber, die bereits mindestens einmal an der Prüfung teilgenommen haben und ihre Anmeldung für einen Teil der Prüfungsaufgaben zurücknehmen möchten, werden gebeten, sich mit dem Prüfungssekretariat in

**2. Period for submission of applications**

Applications for enrolment may be submitted as of now to the Examination Secretariat (European Patent Office, Directorate 5.1.1, D-80298 Munich); they must be received by the European Patent Office not later than **12 November 1999**. The European Patent Office stamp showing the date of receipt will constitute proof. Applications received after that date will be refused. Articles 121 and 122 EPC are not applicable.

Candidates are advised that they must use the form reproduced on p. 390, which may be copied from the Official Journal.

Where an application for enrolment is filed by **facsimile**, written confirmation reproducing the contents of the facsimile documents must be supplied within a non-extendable period of one month.

**Applications (enrolment form and enclosures) should be submitted as early as possible to give the Examination Secretariat sufficient time to check whether the conditions for enrolment have been fulfilled.**

**3. Withdrawal of application or transfer to modular system**

Candidates may withdraw their application and, as a result, not take part in the examination.

Candidates enrolled for the first time for all the papers may opt for the modular system at any time up to the start of the examination.

If the Examination Secretariat is informed at least four weeks before the start of the examination that a candidate is withdrawing or transferring to the modular system, the examination fee will be reimbursed after deduction of an amount equal to 25% of the basic fee. Candidates failing to observe this time limit may benefit from this provision only after the specific circumstances leading to their withdrawal have been examined.

Candidates who have already sat the examination at least once and wish to withdraw from some of the papers for which they have enrolled are requested to contact the Examination Secretariat, who will inform them

**2. Délai d'inscription**

Les demandes d'inscription à l'examen peuvent être adressées dès maintenant au secrétariat d'examen (Office européen des brevets, Direction 5.1.1, D-80298 Munich) ; elles doivent parvenir à l'Office européen des brevets au plus tard le **12 novembre 1999**, le cachet apposé par l'Office européen des brevets faisant foi. Les inscriptions reçues après cette date ne seront pas acceptées. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables.

Pour l'inscription, il est obligatoire d'utiliser le formulaire reproduit à la page 393, qu'il est possible de photocopier à cette fin.

Si une demande d'inscription est déposée par **téléfax**, il y a lieu de produire, dans un délai d'un mois non prorogeable, les pièces écrites de la demande qui reproduisent le contenu des documents télécopiés.

**Les demandes d'inscription (formulaire d'inscription et pièces justificatives) gagneront à être présentées le plus tôt possible en vue de laisser au secrétariat d'examen suffisamment de temps pour vérifier si les conditions d'inscription sont remplies.**

**3. Retrait de la candidature ou adoption du système modulaire**

Les candidats peuvent retirer leur candidature et, en conséquence, ne pas participer à l'examen.

Les candidats inscrits pour la première fois à l'ensemble des épreuves peuvent encore, avant le début de l'examen, opter pour le système modulaire.

Dans la mesure où le secrétariat d'examen est informé du retrait de la candidature ou de l'adoption du système modulaire quatre semaines avant le début de l'examen, le droit d'examen sera remboursé, après déduction d'un montant égal à 25% du droit de base. Passé ce délai, le bénéfice de cette disposition ne pourra être accordé qu'après examen des circonstances particulières ayant conduit au retrait.

Les candidats qui ont déjà passé au moins une fois l'examen et qui désirent se retirer d'une partie des épreuves auxquelles ils se sont inscrits sont invités à contacter le secrétariat d'examen qui leur indiquera, au



Verbindung zu setzen. Dieses wird ihnen mitteilen, ob und gegebenenfalls unter welchen Voraussetzungen sie aufgrund ihrer besonderen Situation von dieser Möglichkeit Gebrauch machen können.

## II. Hinweise zum Ausfüllen des Anmeldeformulars

*(Die Numerierung in den nachstehenden Hinweisen ist identisch mit den entsprechenden Abschnitten des Anmeldeformulars)*

### 1. Erstanmeldung: vollständige Prüfung oder modulares Ablegen

Bewerber, die zum ersten Mal an der Prüfung teilnehmen, können die Prüfung in zwei Modulen ablegen (Artikel 14 (1) Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (VEP)). Das erste Modul besteht aus den Aufgaben A und B, das zweite Modul aus den Aufgaben C und D (Regel 2 Ausführungsbestimmungen zu den VEP, ABI. EPA 1998, 365).

Bei der Anmeldung für das zweite Modul können die Bewerber nur zwischen den beiden folgenden Möglichkeiten wählen:  
– Anmeldung für die Aufgaben des zweiten Moduls oder  
– Anmeldung für die Aufgaben des zweiten Moduls und Wiederholung der beiden Aufgaben des ersten Moduls. Die bei einem früheren Prüfungstermin erzielten Ergebnisse werden in diesem Fall ungültig (Artikel 14 VEP).

Nicht gestattet ist:  
– die gleichzeitige Anmeldung für das zweite Modul und für nur eine der Aufgaben des ersten Moduls  
– die Wiederholung des ersten Moduls ohne gleichzeitige Anmeldung für das zweite Modul.

Bewerber, die die Prüfung in zwei Modulen ablegen, müssen das zweite Modul an einem der drei Prüfungstermine, die dem ersten Modul nachfolgen, ablegen.

### 2. Wiederholung der Prüfung

Bewerber, die die Prüfung wiederholen, dürfen nur die Aufgaben wiederholen, für die sie eine ungenügende Note bekommen haben (Artikel 18 VEP). Sie brauchen nicht alle Aufgaben auf einmal zu wiederholen, selbst dann nicht, wenn sie für alle vier Arbeiten eine ungenügende Note bekommen haben.

Falls die letzte Teilnahme an der Prüfung jedoch vor dem Jahre 1993 lag, muß der Bewerber die vollständige

whether, in the light of their particular circumstances, this can be allowed and under what conditions.

## II. Instructions for completing the application form

*(The numbering below corresponds to the relevant sections of the enrolment form)*

### 1. First-time enrolment: full sitting or modular sitting

First-time candidates may sit the examination in two modules (Article 14(1) Regulation on the European qualifying examination (REE)). The first module consists of papers A and B, the second of papers C and D (Rule 2 of the Implementing provisions to the REE, OJ EPO 1998, 365).

Candidates applying to sit the second module may choose only one of the following options:  
– enrolment for the papers of the second module only, or  
– enrolment for the papers of the second module plus re-enrolment for both papers of the first module. Any result previously obtained will then no longer be valid (Article 14 REE).

Candidates may not:  
– enrol for the second module and at the same time re-enrol for only one of the papers of the first module, or  
– re-enrol for the first module without at the same time enrolling for the second module.

Candidates sitting the examination in two modules shall sit the second module within the next three examinations subsequent to the first module.

### 2. Resits

Candidates may only resit those papers which they do not pass (Article 18 REE). They do not have to resit them all at once, even if they did not pass any of the four papers.

However, if a candidate last took the examination before 1993, he must resit the whole examination, unless

regard de leur situation spécifique, si cette possibilité leur est ouverte et dans quelles conditions.

## II. Indications pour remplir le formulaire d'inscription

*(Dans ce qui suit, la numérotation fait référence aux rubriques correspondantes du formulaire d'inscription)*

### 1. Première inscription : examen en totalité ou examen par modules

Les candidats se présentant pour la première fois peuvent passer l'examen en deux modules (article 14(1) du Règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE)). Le premier module est composé des épreuves A et B et le second module des épreuves C et D (règle 2 des dispositions d'exécution du REE, JO OEB 1998, 365).

Lors de l'inscription au second module, seules les possibilités suivantes sont ouvertes aux candidats :  
– inscription aux épreuves du second module, ou  
– inscription aux épreuves du second module et réinscription aux deux épreuves du premier module. Les résultats obtenus lors d'une session antérieure ne seront dans ce cas plus valables (article 14 REE).

Ne sont pas autorisées :  
– l'inscription simultanée au second module et à l'une des épreuves seulement du premier module ;  
– la réinscription au premier module sans inscription simultanée au deuxième module.

Les candidats passant l'examen en deux modules doivent passer le second module à l'une des trois sessions suivant le premier module.

### 2. Réinscription à l'examen

Les candidats repassant l'examen ne peuvent s'inscrire qu'aux épreuves auxquelles ils n'ont pas obtenu une note suffisante (article 18 REE). Ils ne doivent pas nécessairement se réinscrire à toutes les épreuves en une seule fois, même s'ils ont obtenu des notes insuffisantes aux quatre épreuves.

Toutefois, si la dernière participation à l'examen a eu lieu avant 1993, le candidat devra obligatoirement se

Prüfung wiederholen, es sei denn, er hatte bereits 1993 einen Anspruch auf teilweise Wiederholung.

Falls die letzte Teilnahme 1993 war oder der Bewerber 1993 zu einer Teilprüfung berechtigt war, hat er die Wahl, entweder die vollständige Prüfung zu wiederholen oder nur die Aufgaben, für die er eine ungenügende Note bekommen hat.

Die erste Wiederholung einer vollständigen Prüfung nach Inkrafttreten der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung in der Fassung vom 9. Dezember 1993 gilt als erstmaliges Ablegen im Sinne von Artikel 17 (1) VEP.

### 3. Ausbildung

An der bisherigen Praxis bezüglich der Anerkennung von Diplomen wird weiterhin festgehalten (vgl. Anweisungen betreffend die für die Zulassung zur europäischen Eignungsprüfung erforderlichen Qualifikationen, ABl. EPA 1994, 599, geändert durch Beschlüsse der Prüfungskommission vom 23. April 1996, ABl. EPA 1996, 357 und vom 23. September 1998, ABl. EPA 1999, 92).

### 4. Beschäftigungszeiten

4.1 Artikel 10 (2) a) und 21 (2) b) VEP:

a) *Tätigkeiten auf dem Gebiet europäischer und nationaler Patentanmeldungen und Patente* – Artikel 10 (2) a) und (4) VEP

Vom Bewerber wird keine Beteiligung an Tätigkeiten gefordert, die im Zusammenhang mit "europäischen" Patentanmeldungen oder Patenten stehen. Eine Beteiligung an Tätigkeiten im Zusammenhang mit "nationalen" Patentanmeldungen oder Patenten ist ausreichend.

In den Fällen der Ziffern ii und iii wird kein Handeln "vor dem Europäischen Patentamt gemäß Artikel 133 Absatz 3 des Europäischen Patentübereinkommens" gefordert. Ein Handeln vor der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz gemäß einer Artikel 133 (3) EPÜ entsprechenden nationalen Rechtsvorschrift oder -praxis ist ausreichend.

b) *Zugelassener Vertreter* – Artikel 10 (2) a) i) VEP

Der Ausbilder muß spätestens zum Zeitpunkt der Anmeldung des Bewerber

he was already eligible in 1993 to resit it in part.

If the candidate last took the examination in 1993 or had the right to a partial resit in 1993, he may choose between resitting the whole examination or only those papers he did not pass.

A candidate re-enrolling for the whole examination for the first time after the entry into force of the Regulation on the European qualifying examination as amended on 9 December 1993 is deemed to be sitting it for the first time within the meaning of Article 17(1) REE.

### 3. Education

The requirements as to qualifications remain unchanged (candidates are referred to the Instructions concerning the qualifications required for enrolment for the European qualifying examination, OJ EPO 1994, 599, amended by decisions of the Examination Board of 23 April 1996, OJ EPO 1996, 357, and of 23 September 1998, OJ EPO 1999, 92).

### 4. Periods of professional activity

4.1 Articles 10(2)(a) and 21(2)(b) REE:

a) *Activities pertaining to European and national patent applications or patents* – Article 10(2)(a) and (4) REE

Candidates will not be required to have taken part in activities pertaining to "European" patent applications or patents. Participation in activities pertaining to "national" patent applications or patents will suffice.

With regard to sub-paragraphs (ii) and (iii), candidates will not be required to have acted "before the European Patent Office in accordance with Article 133, paragraph 3, of the European Patent Convention". It will suffice for them to have acted before the central industrial property office in accordance with a national provision or practice corresponding to Article 133(3) EPC.

(b) *Professional representative* – Article 10(2)(a)(i) REE

The person responsible for supervision must be entered on the list of

réinscrire à l'intégralité de l'examen, à moins d'avoir acquis pour 1993 le droit de repasser une partie des épreuves.

Si le candidat a participé pour la dernière fois à l'examen en 1993 ou s'il avait été autorisé à passer un examen partiel en 1993, il peut choisir de repasser la totalité de l'examen ou seulement les épreuves auxquelles il a obtenu une note insuffisante.

La première réinscription à l'examen dans son intégralité après l'entrée en vigueur du règlement relatif à l'examen européen de qualification dans sa version du 9 décembre 1993 est considérée comme constituant la première fois que le candidat se présente à l'examen au sens de l'article 17(1) REE.

### 3. Formation

La pratique actuelle relative à la prise en compte des diplômes sera poursuivie (voir les Instructions relatives aux qualifications requises pour l'inscription à l'examen européen de qualification, JO OEB 1994, 599, modifiées par décisions du jury d'examen en date du 23 avril 1996, JO OEB 1996, 357 et en date du 23 septembre 1998, JO OEB 1999, 92).

### 4. Périodes d'activité professionnelle

4.1 Article 10, paragraphe 2, lettre a) et article 21, paragraphe 2, lettre b) REE :

a) *Activités ayant trait à des demandes de brevet ou à des brevets européens ou nationaux* – Article 10(2)(a) et (4) REE

Il n'est pas requis que les candidats aient participé à des activités ayant trait à des demandes de brevet "européen" ou à des brevets "européens". Il suffit d'une participation à des activités ayant trait à des demandes de brevet "national" ou à des brevets "nationaux".

Il n'est pas requis dans les cas visés aux alinéas (ii) et (iii) qu'ils aient agi "devant l'Office européen des brevets conformément à l'article 133, paragraphe 3 de la Convention sur le brevet européen". Il suffit qu'ils aient agi devant le service central de la propriété industrielle selon une disposition ou une pratique nationale qui correspond à l'article 133(3) de la CBE.

b) *Mandataire agréé* – Article 10(2)(a)(i) REE

La personne responsable de la formation doit être inscrite sur la liste

bers zur Prüfung (Artikel 21 VEP) in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragen sein.

c) *Bescheinigung des Ausbilders oder Arbeitgebers* – Artikel 21 (2) b) VEP

Es wird empfohlen, das auf S. 389 abgedruckte Formblatt zu verwenden, das aus dem Amtsblatt kopiert werden kann.

d) *Art und Umfang der vom Bewerber ausgeübten Tätigkeiten* – Artikel 21 (2) b) VEP

In der Bescheinigung sind Angaben zu Art und Umfang der während der Ausbildungszeit vom Bewerber ausgeübten Tätigkeit zu machen. Ausbilder und Bewerber sollten ein Interesse daran haben, daß der Bewerber ab Beginn seiner dreijährigen Ausbildung an einer Vielzahl einschlägiger Tätigkeiten beteiligt wird, also Gelegenheit bekommt, Erstanmeldungen, Antworten auf Prüferbescheide, Einspruchsschriften und Beschwerdeschriften auszuarbeiten. Hierüber sollte eine Statistik geführt werden, damit am Ende der Ausbildungszeit die Mengenangaben für die Bescheinigung zur Verfügung stehen.

4.2 *Verkürzung der Beschäftigungszeit* (Artikel 11 VEP)

Nach Artikel 10 der Anweisungen betreffend die für die Zulassung zur europäischen Eignungsprüfung erforderlichen Qualifikationen (ABI. EPA 1994, 599, geändert durch Beschlüsse der Prüfungskommission vom 23. April 1996, ABI. EPA 1996, 357 und vom 23. September 1998, ABI. EPA 1999, 92) verkürzt das Prüfungssekretariat die Beschäftigungszeit von Bewerbern, die die folgenden Spezialstudiengänge oder Praktika auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes erfolgreich abgeschlossen haben:

– Abgeschlossene achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden. Gewährte Verkürzung: 6 Monate bei Vorlage der Zulassung zur deutschen Patentanwaltsprüfung. Ist die achtmonatige Ausbildung nicht abgeschlossen worden, so wird keine Verkürzung gewährt;

– "Zusatzstudium auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes" an der Humboldt-Universität Berlin. Gewährte Verkürzung: 6 Monate;

professional representatives by the date on which the candidate submits his application for enrolment (Article 21 REE).

(c) *Certificate of training or employment* – Article 21(2)(b) REE

It is recommended that the form reproduced on p. 392 be used. It may be copied from the Official Journal.

(d) *Nature and scope of duties performed by the candidate* – Article 21(2)(b) REE

The certificate(s) must indicate the nature and scope of the duties performed by the candidate during the training period. It is in the interest of both the training supervisor and the candidate that from the outset of the three-year training period the candidate should take part in a wide range of relevant activities, ie have the opportunity to prepare first applications, replies to examiners' communications, and notices of opposition and appeal. A record should be kept of such activities so that on completion of the training period figures can be entered in the certificate.

4.2 *Reduction of the period of professional activity* (Article 11 REE)

Under Article 10 of the Instructions concerning the qualifications required for enrolment for the European qualifying examination (OJ EPO 1994, 599, amended by decisions of the Examination Board of 23 April 1996, OJ EPO 1996, 357, and of 23 September 1998, OJ EPO 1999, 92), the Examination Secretariat will grant a reduction in the period of professional activity to candidates who have successfully completed the following courses of study or training in industrial property:

– the full eight months' training with the German authorities. Reduction granted: six months on presentation of the certificate for admission to the qualifying examination for German patent agents. No reduction granted if the eight months' training has not been completed;

– the "Zusatzstudium auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes" at Humboldt University in Berlin. Reduction granted: six months;

des mandataires agréés au plus tard lorsque le candidat procède à son inscription à l'examen (article 21 REE).

c) *Certificat émanant de la personne sous la direction de laquelle le stage a été effectué ou de l'employeur* – Article 21(2)(b) REE

Il est recommandé d'utiliser le formulaire reproduit à la page 395, qu'il est possible de photocopier à cette fin.

d) *Nature et étendue des tâches effectuées par le candidat* – Article 21(2)(b) REE

On indiquera dans le certificat la nature et l'étendue des tâches effectuées par le candidat pendant sa période de formation. L'instructeur et le candidat ont normalement intérêt à ce que ce dernier participe dès le début de sa période de formation de trois années à un grand nombre d'activités dans le domaine des brevets, autrement dit à ce qu'il ait la possibilité d'établir des premières demandes, des réponses aux notifications des divisions d'examen, des actes de recours et d'opposition. Il convient de tenir des statistiques à ce sujet, de manière à disposer à la fin de la période de formation de données quantitatives permettant de délivrer le certificat.

4.2 *Réduction de la durée de la période d'activité professionnelle* (article 11 REE)

Le secrétariat d'examen, en application de l'article 10 des Instructions relatives aux qualifications requises pour l'inscription à l'examen européen de qualification (JO OEB 1994, 599, modifiées par décisions du jury d'examen en date du 23 avril 1996, JO OEB 1996, 357 et en date du 23 septembre 1998, JO OEB 1999, 92) accorde une réduction de la durée de la période d'activité professionnelle aux candidats ayant suivi avec succès les études ou stages de formation spécialisés en matière de propriété industrielle suivants :

– stage de formation de huit mois complets auprès des autorités allemandes. Réduction accordée : 6 mois sur présentation du certificat d'admission à se présenter à l'examen de qualification des conseils en brevets allemands. Aucune réduction n'est accordée si les huit mois de formation ne sont pas terminés ;

– "Zusatzstudium auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes" à l'Université Humboldt de Berlin. Réduction accordée : 6 mois ;

– "Zusatzstudiengang Wirtschaftsingenieurwesen mit Schwerpunkt gewerblicher Rechtsschutz" an der Universität Ilmenau. Gewährte Verkürzung: 6 Monate;

– Abschluß des einjährigen Studiengangs beim CEIPI in Straßburg mit dem "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle". Gewährte Verkürzung: 6 Monate. Diplomhabern, die den "cycle accéléré" absolviert haben, wird keine Verkürzung gewährt;

– "Diplôme d'études supérieures spécialisées en droit de la propriété industrielle" (DESS). Gewährte Verkürzung: 6 Monate;

– "Master of Science in Management of Intellectual Property" am Queen Mary and Westfield College. Gewährte Verkürzung: 6 Monate;

– "Nachdiplomstudiengang Geistiges Eigentum" an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich. Gewährte Verkürzung<sup>1</sup>: 6 Monate.

#### 4.3 Teilnahme von EPA-Prüfern

Gemäß Artikel 10 (2) b) VEP können sich Bewerber, die zum Zeitpunkt der Prüfung mindestens vier Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig waren, zur Prüfung anmelden, auch wenn sie noch kein Praktikum im Sinne von Artikel 10 (2) a) VEP abgeleistet haben. Eine von der Personalabteilung des EPA ausgestellte Bescheinigung ist vorzulegen. Sie haben die Prüfung erst bestanden, wenn die Voraussetzungen von Artikel 17 (1) und (2) VEP erfüllt sind.

### 5. Keine Hinweise

### 6. Prüfungsgebühr

Die Grundgebühr beträgt 409 EUR. Der Gegenwert der Grundgebühr, vorbehaltlich einer Neufestsetzung nach Artikel 6 (4) Gebührenordnung, beträgt jeweils : 799,93 DEM, 276 GBP, 2 682,86 FRF, 660 CHF, 901,32 NLG, 3 680 SEK, 16 499 BEF/LUF, 791 934 ITL, 5 627,96 ATS, 68 052 ESP, 136 200 GRD, 3 070 DKK, 81 997,10 PTE, 322,11 IEP, 2 431,80 FIM, 241 CYP (Beilage zum ABl. EPA 5/1999, 10, Nr. 12.1).

Die Anmeldung zur Prüfung gilt erst zu dem Zeitpunkt als eingegangen, zu dem die Gebühr als eingegangen gilt. Liegt dieser Zeitpunkt nach dem

– the "Zusatzstudiengang Wirtschaftsingenieurwesen mit Schwerpunkt gewerblicher Rechtsschutz" at Ilmenau University. Reduction granted: six months;

– the "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle", obtained after completing the one-year period of study with CEIPI in Strasbourg. Reduction granted: six months. No reduction granted if the holder of the diploma followed the "crash" course ("cycle accéléré");

– the "Diplôme d'études supérieures spécialisées en droit de la propriété industrielle" (DESS). Reduction granted: six months;

– the "Master of Science in Management of Intellectual Property" at Queen Mary and Westfield College. Reduction granted: six months;

– the "Nachdiplomstudiengang Geistiges Eigentum" at the Eidgenössische Technische Hochschule Zürich. Reduction granted<sup>1</sup>: six months.

#### 4.3 EPO examiners

According to Article 10(2)(b) REE candidates who by the date of the examination have performed the duties of examiner at the EPO for at least four years full-time may enrol for the examination even if they have not yet completed a training period within the meaning of Article 10(2)(a) REE. Such candidates must submit a certificate issued by the Personnel Department of the EPO. They will not be declared to have passed the examination until they have fulfilled the requirements of Article 17(1) and (2) REE.

### 5. No instructions

### 6. Fees

The basic fee is EUR 409. The equivalent of the basic fee subject to any revision under Article 6(4) of the Rules relating to Fees is as follows: DEM 799.93, GBP 276, FRF 2 682.86, CHF 660, NLG 901.32, SEK 3 680, BEF/LUF 16 499, ITL 791 934, ATS 5 627.96, ESP 68 052, GRD 136 200, DKK 3 070, PTE 81 997.10, IEP 322.11, FIM 2 431.80, CYP 241 (Supplement to OJ EPO 5/1999, 10, No. 12.1).

The application for enrolment will be deemed to have been received on the date on which the payment of the fee is considered to have been made. If

– "Zusatzstudiengang Wirtschaftsingenieurwesen mit Schwerpunkt gewerblicher Rechtsschutz" à l'Université Ilmenau. Réduction accordée : 6 mois ;

– "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle", obtenu après avoir suivi un cycle d'études d'une année scolaire auprès du CEIPI à Strasbourg. Réduction accordée : 6 mois. Aucune réduction n'est accordée au titulaire du diplôme ayant suivi le "cycle accéléré" ;

– "Diplôme d'études supérieures spécialisées en droit de la propriété industrielle" (DESS). Réduction accordée : 6 mois ;

– "Master of Science in Management of Intellectual Property" au Queen Mary and Westfield College. Réduction accordée : 6 mois ;

– "Nachdiplomstudiengang Geistiges Eigentum" à la Eidgenössische Technische Hochschule de Zürich. Réduction accordée<sup>1</sup> : 6 mois ;

#### 4.3 Participation d'examineurs de l'OEB

Conformément à l'article 10(2)(b) REE, les candidats ayant exercé les fonctions d'examineur à l'OEB pendant quatre ans au moins à temps complet à la date de l'examen peuvent s'inscrire à l'examen même s'ils n'ont pas accompli de stage au sens de l'article 10(2)(a) REE. Il leur faudra produire une attestation établie par le service du personnel de l'OEB. Les examinateurs de l'OEB ne seront déclarés reçus qu'après avoir satisfait aux conditions fixées à l'article 17(1) et (2) REE.

### 5. Pas d'indications

### 6. Droit d'examen

Le droit de base s'élève à 409 EUR. Contre-valeur du droit de base sous réserve d'une révision conformément à l'article 6(4) du règlement relatif aux taxes : 799,93 DEM, 276 GBP, 2 682,86 FRF, 660 CHF, 901,32 NLG, 3 680 SEK, 16 499 BEF/LUF, 791 934 ITL, 5 627,96 ATS, 68 052 ESP, 136 200 GRD, 3 070 DKK, 81 997, 10 PTE, 322,11 IEP, 2 431,80 FIM, 241 CYP (Supplément au JO OEB 5/1999, 10, point 12.1).

La demande d'inscription ne sera réputée reçue qu'à la date à laquelle le paiement du droit d'examen sera réputé effectué. Si cette date est pos-

<sup>1</sup> vorbehaltlich einer positiven Entscheidung der Prüfungskommission, die im Amtsblatt veröffentlicht wird.

<sup>1</sup> subject to a positive decision of the Examination Board which will be published in the Official Journal.

<sup>1</sup> sous réserve d'une décision positive du jury d'examen qui sera publiée au Journal officiel.

12. November 1999, so wird die Anmeldung zurückgewiesen. Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung.

Zum maßgebenden Zahlungstag siehe Artikel 8 der Gebührenordnung.

#### 7. Keine Hinweise

#### 8. Keine Hinweise

#### 9. Prüfungsorte

Die europäische Eignungsprüfung findet im Europäischen Patentamt in **München** sowie in dessen Zweigstelle in **Den Haag** (Rijswijk) und in dessen Dienststelle in **Berlin** statt.

Außerdem wird die Prüfung an weiteren Orten abgehalten, die Sitz der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaats des Europäischen Patentübereinkommens sind, oder an einem vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz bestimmten Ort, sofern die folgenden zwei Voraussetzungen erfüllt sind: Für den jeweiligen Ort müssen mindestens 10 Bewerber zugelassen sein, und der Leiter der betreffenden Zentralbehörde muß bereit sein, die Prüfung zu dem genannten Termin an diesem Ort durchzuführen. Für den Fall, daß sich die Voraussetzungen für die Durchführung der Prüfung an dem vom Bewerber gewünschten Ort nicht erfüllen, soll der Bewerber in der Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung angeben, ob er die Prüfung in München, Den Haag oder Berlin ablegen möchte oder ob er von der Prüfung zurücktritt. Die hilfsweise Angabe eines anderen Prüfungsorts als München, Den Haag oder Berlin ist nicht zulässig.

Nicht-EPA-Prüfungsorte, in denen die Prüfung schon stattgefunden hat: Bern, München (DPMA), Newport, Paris, Rom, Stockholm, Taastrup.

#### 10. Empfangsbestätigung

Auf Wunsch und sofern das Formblatt (EPA Form 1037) den Anmeldeunterlagen beigelegt wurde, bestätigt das Prüfungssekretariat den Empfang der Anmeldung. Das Formblatt 1037 ist bei der EPA-Informationsstelle (Tel.: (+49-89) 2399-4512) erhältlich. Die Ladung zur Prüfung wird den Bewerbern im Februar 2000 zugesandt.

that date is later than 12 November 1999, the application will be refused. Articles 121 and 122 EPC are not applicable.

With regard to what constitutes the date to be considered as the date on which payment is made, see Article 8 of the Rules relating to Fees.

#### 7. No instructions

#### 8. No instructions

#### 9. Examination centres

The European qualifying examination will be held at the European Patent Office in **Munich**, its branch at **The Hague (Rijswijk)** and its sub-office in **Berlin**.

It may also be held at the central industrial property offices of the contracting states to the European Patent Convention, or at locations appointed by the Heads of these offices, provided the following two conditions are fulfilled: at least ten candidates must be enrolled for a given centre and the Head of the central office concerned must be willing to hold the examination at this centre on the above-mentioned date. In case these conditions cannot be met, candidates electing to sit the examination at a non-EPO centre should indicate whether they would then wish to take it in Munich, The Hague or Berlin, or withdraw from the examination altogether. They are not permitted to indicate any alternative other than Munich, The Hague or Berlin.

Non-EPO examination centres where the examination has already been held: Berne, Munich (DPMA), Newport, Paris, Rome, Stockholm, Taastrup.

#### 10. Acknowledgment of receipt

The Examination Secretariat will acknowledge receipt of applications for enrolment on request to those candidates who submit EPO Form 1037 with their application. This form is available from the EPO Information Office (Tel. (+49-89) 2399-4512). The invitation to sit the examination will be sent to the candidates in February 2000.

térieure au 12 novembre 1999, la demande sera rejetée. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables.

En ce qui concerne la date à laquelle le paiement est réputé effectué, voir article 8 du règlement relatif aux taxes.

#### 7. Pas d'indications

#### 8. Pas d'indications

#### 9. Centres d'examen

L'examen européen de qualification se déroulera à l'Office européen des brevets à **Munich**, à son département de **La Haye (Rijswijk)** ainsi qu'à son agence de **Berlin**.

En outre, les épreuves se dérouleront dans des lieux où se trouve le siège du service central de la propriété industrielle d'un Etat partie à la Convention sur le brevet européen ou à un lieu désigné par le directeur du service central de la propriété industrielle, pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies : au moins dix candidats doivent être admis à se présenter à l'examen pour un même lieu et le directeur du service central concerné doit être disposé à organiser l'examen à la date prévue, à ce lieu. Les candidats doivent indiquer dans le formulaire si, dans le cas où ces conditions ne pourraient être réunies pour le lieu qu'ils désirent, ils sont disposés à passer les épreuves à Munich, à La Haye ou à Berlin, ou bien s'ils optent pour le retrait de leur candidature. L'indication, à toutes fins utiles, d'un lieu d'examen autre que Munich, La Haye ou Berlin n'est pas admise.

Centres d'examen non OEB dans lesquels l'examen a déjà eu lieu : Berne, Munich (DPMA), Newport, Paris, Rome, Stockholm, Taastrup.

#### 10. Accusé de réception

Sur demande, le secrétariat d'examen accuse réception des demandes d'inscription dans la mesure où les candidats ont rempli le formulaire prévu à cet effet (OEB Form 1037) et l'ont joint à leur demande. Le formulaire 1037 est disponible au service d'information de l'OEB (tél. : (+49-89) 2399-4512). La convocation à l'examen sera envoyée en février 2000 aux candidats.

Name	Vorname(n)
<p>An das          Prüfungssekretariat          für die europäische Eignungsprüfung          Europäisches Patentamt          Direktion 5.1.1  <b>D - 80298 München</b></p>	Staatsangehörigkeit
	Anschrift (für Schriftwechsel)
	Telefon (dienstlich)
	Telefax

## Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung 2000

### Eine möglichst frühzeitige Anmeldung wird empfohlen, um dem Prüfungssekretariat hinreichend Zeit zur Prüfung der Zulassung zu geben.

Die Anmeldung muß spätestens am **12. November 1999** beim Europäischen Patentamt eingehen. Ohne rechtzeitige, wirksame Zahlung der Prüfungsgebühr gilt sie als nicht eingegangen.

Die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (VEP), auf die nachstehend Bezug genommen wird, sind mir bekannt (ABI. EPA 1994, 7). Die für mich zutreffenden Kästchen habe ich angekreuzt. Hiermit melde ich mich zur europäischen Eignungsprüfung vom **5. bis 7. April 2000** an.

#### 1. Erstanmeldung: vollständige Prüfung oder modulares Ablegen

- Ich nehme zum ersten Mal an der Prüfung teil und melde mich an:  für alle Prüfungsaufgaben  
 für die Prüfungsaufgaben A und B (erstes Modul)
- Ich habe 19\_\_\_\_\_ zum ersten Mal an der Prüfung teilgenommen und nur die Aufgaben A und B geschrieben.  
 Jetzt melde ich mich an:  für die Aufgaben C und D (zweites Modul)  
 für alle Prüfungsaufgaben

#### 2. Wiederholung:

- Ich habe zuletzt 1994 oder später an der Prüfung teilgenommen und wiederhole die Prüfung.  
 Ich melde mich an für die Aufgaben \_\_\_\_\_
- Ich habe zuletzt 1993 an der Prüfung teilgenommen oder hatte 1993 einen Anspruch auf teilweise Wiederholung.  
 Ich wiederhole die Prüfung und melde mich an:  für alle Prüfungsaufgaben  
 für die Prüfungsaufgaben \_\_\_\_\_
- Ich wiederhole die Prüfung, gehöre aber nicht zu den obengenannten Kategorien. Ich melde mich für alle Prüfungsaufgaben an.

#### 3. Natur- oder ingenieurwissenschaftliche Ausbildung – Artikel 10(1) VEP

- Ich besitze ein natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom **oder**  
 Ich besitze gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse.

#### 4. Beschäftigungszeiten

##### 4.1 Insgesamt mindestens 3 Jahre bis zum 4. April 2000 – Artikel 10(2)a), (3), (4) VEP

- Artikel 10(2)a) i)**  
 Ich habe in einem Vertragsstaat ein Praktikum auf Vollzeitbasis von \_\_\_\_\_ Jahren unter der Leitung eines oder mehrerer zugelassener Vertreter abgelegt und war während dieser Zeit als Assistent dieses (dieser) zugelassenen Vertreters (Vertreter) an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen, **und/oder**
- Artikel 10(2)a) ii)**  
 Ich war \_\_\_\_\_ Jahre lang auf Vollzeitbasis als Angestellter einer natürlichen oder juristischen Person mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines Vertragsstaats beschäftigt und habe für meinen Arbeitgeber vor der nationalen Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz – und/oder dem Europäischen Patentamt – gehandelt, wobei ich an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt war, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen, **und/oder**
- Artikel 10(2)a) iii)**  
 Ich war \_\_\_\_\_ Jahre lang auf Vollzeitbasis als Assistent unter der unmittelbaren Aufsicht einer oder mehrerer Personen im Sinne des Artikels 10(2)a) ii) an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen.

#### 4.2 Antrag auf Verkürzung um max. 1 Jahr – Artikel 11 VEP

- Meine Beschäftigungszeit im Sinne der Nr. 4.1 beträgt weniger als 3, jedoch mindestens 2 Jahre. Ich beantrage eine Verkürzung der geforderten Beschäftigungszeit gemäß Artikel 11.

#### 4.3 EPA-Prüfer – Artikel 10(2)b) VEP

- Ich werde zum Zeitpunkt der Prüfung mindestens 4 Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig gewesen sein.

#### 5. Nachweise für Nrn. 3 und 4 – Artikel 21(2) VEP

- Nachweise für Nr. 3 in amtlich beglaubigter Kopie  
 Nachweise für Nr. 4.1 gemäß Bescheinigung auf S. 389 im Original oder in amtlich beglaubigter Kopie  
 Nachweise für Nr. 4.2 in amtlich beglaubigter Kopie  
 Nachweis für Nr. 4.3  
 Nachweise bereits vorgelegt für die europäische Eignungsprüfung 19\_\_\_\_\_.

Unter amtlicher Beglaubigung ist die Beglaubigung durch eine Behörde eines Vertragsstaats, durch einen Notar (soweit er nach dem anwendbaren Recht dafür zuständig ist) oder durch das EPA München (nach telefonischer Terminvereinbarung mit dem Prüfungssekretariat, Tel. 2399-5145) zu verstehen.

#### 6. Prüfungsgebühr – Artikel 19(1) VEP: Beilage zum ABI. EPA 5/1999, 10, Rdn. 12.1

Die Grundgebühr beträgt 409 EUR. Entsprechend meiner Anmeldung zahle ich:

- 50 % für eine oder zwei Prüfungsaufgaben  
 75 % für drei Prüfungsaufgaben  
 100 % für alle vier Prüfungsaufgaben bei der ersten Teilnahme  
 150 % für alle vier Prüfungsaufgaben bei der zweiten Teilnahme  
 200 % für alle vier Prüfungsaufgaben ab der dritten Teilnahme

Zahlungsweise

- Die Prüfungsgebühr in Höhe von \_\_\_\_\_ EUR ist von dem beim EPA geführten lfd. Konto \_\_\_\_\_ abzubuchen.  
 Die Prüfungsgebühr ist am \_\_\_\_\_ in EUR oder \_\_\_\_\_-Währung (Der Gegenwert der Grundgebühr vorbehaltlich einer Neufestsetzung nach Artikel 6(4) Gebührenordnung, beträgt jeweils: 799,93 DEM; 276 GBP; 2 682,86 FRF; 660 CHF; 901,32 NLG; 3 680 SEK; 16 499 BEF/LUF; 791 934 ITL; 5 627,96 ATS; 68 052 ESP; 136 200 GRD; 3 070 DKK; 81 997,10 PTE; 322,11 IEP; 2 431,80 FIM; 241 CYP) in folgender Weise entrichtet worden:  
 Bank-/Postgiroüberweisung \_\_\_\_\_  
 Scheck Nr.: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

#### 7. Fachrichtung – Artikel 13(4) VEP

Soweit alternative Prüfungsaufgaben für die Fachrichtungen gestellt werden, bitte ich, mir bei der Eignungsprüfung die Prüfungsaufgabe(n) für die nachfolgende(n) Fachrichtung(en) vorzulegen:

- Chemie  
 Elektrotechnik / Mechanik

Diese Erklärung ist für mich unverbindlich.

#### 8. Antrag auf Verwendung einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch – Artikel 15(3) VEP

- Ich beantrage, die Prüfungsarbeiten in einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch anfertigen zu dürfen, und zwar in \_\_\_\_\_.

#### 9. Prüfungsorte – Artikel 23 VEP

Ich beantrage, die Eignungsprüfung abzulegen

- im Europäischen Patentamt in München  
 in der Zweigstelle des Europäischen Patentamts in Den Haag (Rijswijk)  
 in der Dienststelle des Europäischen Patentamts in Berlin  
 am Ort des Sitzes der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaats oder an einem vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz bestimmten Ort, und zwar in \_\_\_\_\_.

Falls sich die Voraussetzungen für die Durchführung der Eignungsprüfung an dem von mir gewünschten Ort nicht erfüllen, bitte ich um entsprechende Unterrichtung. In diesem Fall

- beantrage ich, die Prüfung in  München  Den Haag (Rijswijk)  Berlin abzulegen.  
 trete ich von der Prüfung zurück.

#### 10. Empfangsbestätigung

- Ich bitte um Rücksendung des beigelegten Formblatts 1037 zur Bestätigung des Eingangs meiner Anmeldung zur Prüfung.

**Ich erwarte Ihre Unterrichtung gemäß Artikel 22(2) VEP.**

Ort und Datum

Unterschrift des Bewerbers

# Bescheinigung des Ausbilders oder Arbeitgebers

nach Artikel 10(2)a), 21(2)b) VEP (ABl. EPA 1994, 7)

**Für jedes Ausbildungsverhältnis bitte eine gesonderte Bescheinigung verwenden.**

## 1. Bewerber

1.1 Name \_\_\_\_\_

1.2 Geburtstag und -ort \_\_\_\_\_

## 2. Ausbildung

2.1 Zugelassener Vertreter oder Arbeitgeber (Name, Anschrift, Telefon)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Wenn Arbeitgeber eine Firma: In welcher(n) Abteilung(en) wurde der Bewerber ausgebildet? \_\_\_\_\_

2.2 Ausbildungszeiten (Tag, Monat, Jahr) Vom: \_\_\_\_\_ bis: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2.3 Wird der Bewerber bis zum 4. April 2000 weiter bei Ihnen in Patentsachen ausgebildet? \_\_\_\_\_

2.4 Befand sich der Bewerber während aller in Rdn. 2.2 und 2.3 angegebenen Zeiten ganztätig in Ausbildung? \_\_\_\_\_

Wenn nicht, mit welcher Arbeitszeit und warum nicht ganztätig?

\_\_\_\_\_

2.5 Hat der Bewerber während seiner Ausbildung **Kurse, Vorlesungen, Seminare** etc. über den gewerblichen Rechtsschutz besucht?  
Wenn ja, wann und welche? (Nachweise nicht erforderlich)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 3. Art und Umfang der während der Ausbildung vom Bewerber ausgeübten Tätigkeiten

Bitte beachten Sie die Mitteilung auf Seite 384, Rdn. 4.1 d).

**nicht weniger als:**

(in Zahlen, nicht in Prozentsätzen)

3.1 Ausarbeitung von europäischen und nationalen Patentanmeldungen

a) als Erstanmeldung \_\_\_\_\_

b) als Nachanmeldung mit substantieller Überarbeitung der zugrundeliegenden Erstanmeldung \_\_\_\_\_

c) als Nachanmeldung ohne substantielle Überarbeitung der zugrundeliegenden Erstanmeldung \_\_\_\_\_

3.2 Ausarbeitung von Antworten auf europäische und nationale Prüferbescheide \_\_\_\_\_

3.3 Ausarbeitung von europäischen und nationalen Einspruchsschriften oder Anträgen auf Erklärung der Nichtigkeit \_\_\_\_\_

3.4 Ausarbeitung von europäischen oder nationalen Beschwerdeschriften \_\_\_\_\_

3.5 Falls die Zahlenangaben gemäß Rdn. 3.1 - 3.4 den Umfang der Tätigkeiten nicht hinreichend beschreiben, sind darüber hinaus ausführliche konkrete Angaben zu machen (ggf. in einer Anlage näher auszuführen):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Ich bescheinige die Richtigkeit der gemachten Angaben.

Ort \_\_\_\_\_ Name des Unterzeichners (bitte mit Schreibmaschine eintragen)

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift

a) des ausbildenden zugelassenen Vertreters (Artikel 10(2)a)i) VEP) oder  
b) des Arbeitgebers des Bewerbers (Artikel 10(2)a)ii), iii) VEP)\*

\* Ist der Arbeitgeber eine juristische Person, so darf nur unterzeichnen:

- ein angestellter zugelassener Vertreter oder
- eine oder mehrere Personen, die nach dem Gesetz und/oder der Satzung der juristischen Person zur Unterschrift berechtigt sind.  
Die Stellung dieser Person(en) innerhalb der juristischen Person ist anzugeben (z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter).



Surname	First name(s)
<p>To the Examination Secretariat for the European qualifying examination European Patent Office Directorate 5.1.1 <b>D- 80298 Munich</b></p>	Nationality
	Address (for correspondence)
	Telephone (office)
	Telefax

## Application for enrolment for the European qualifying examination 2000

**Applications should be submitted as early as possible to give the Examination Secretariat sufficient time to check whether the conditions for enrolment have been fulfilled.**

The application must be received by the European Patent Office not later than **12 November 1999**. If the examination fee is not validly paid in due time, the application will be deemed not to have been received.

I am familiar with the Regulation on the European qualifying examination (REE) as referred to below (OJ EPO 1994, 7). I have ticked the boxes which apply to me. I hereby apply to be enrolled for the European qualifying examination from **5 to 7 April 2000**.

### 1. First-time enrolment: full sitting or modular sitting

- I am sitting the examination for the first time, and apply to be enrolled for:
- all the papers  
 papers A and B (first module)
- I sat the first module of the examination (papers A and B) in 19\_\_\_\_ .  
I now apply to be enrolled for:
- papers C and D (second module)  
 all the papers

### 2. Resits

- I last sat the examination in 1994 or later, and am now resitting it.  
I apply to be enrolled for papers \_\_\_\_\_
- I last sat the examination in 1993 or in 1993 was eligible to resit it in part.  
I am now resitting the examination, and apply to be enrolled for:
- all the papers  
 papers \_\_\_\_\_
- I am resitting the examination but do not come under either of the above categories.  
I apply to be enrolled for all the papers.

### 3. Scientific or technical education – Article 10(1) REE

- I possess a university-level scientific or technical qualification **or**  
 I possess an equivalent level of scientific or technical knowledge.

### 4. Periods of professional activity

#### 4.1 A total of at least 3 years up to 4 April 2000 – Article 10(2)(a), (3), (4) REE

- Article 10(2)(a)(i)**  
I have completed a full-time training period of \_\_\_\_\_ years in a contracting state under the supervision of one or more professional representatives and during this period have taken part as an assistant to that/those representative(s) in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents **and/or**
- Article 10(2)(a)(ii)**  
I have worked full-time for a period of \_\_\_\_\_ years in the employment of a natural or legal person whose residence or place of business is within the territory of one of the contracting states and have represented my employer before the national central industrial property office – and/or the European Patent Office – while taking part in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents, **and/or**
- Article 10(2)(a)(iii)**  
I have worked full-time for a period of \_\_\_\_\_ years as an assistant to and under the direct supervision of one or more persons as defined in Article 10(2)(a)(ii) in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents.

**4.2 Application for reduction of the prescribed periods of professional activity by up to one year – Article 11 REE**

- The periods of professional activity indicated in 4.1 amount to less than three years but more than two years.  
I hereby request a reduction of the required period of professional activity in accordance with Article 11 REE.

**4.3 EPO examiners – Article 10(2)(b) REE**

- At the date of the examination I will have performed the duties of examiner at the EPO for at least four years full-time.

**5. Supporting evidence for 3 and 4 – Article 21(2) REE**

- Officially certified true copy of supporting evidence for 3  
 Original supporting evidence or officially certified true copy thereof for 4.1 (see certificate on p. 392)  
 Officially certified true copy of supporting evidence for 4.2  
 Supporting evidence for 4.3  
 Supporting evidence already supplied for the European qualifying examination 19\_\_\_\_\_

Official certification means certification by an authority of a contracting state or by a notary public or Commissioner for Oaths (insofar as he is competent under the law applicable), or by the EPO Munich (only by prior arrangement with the Examination Secretariat – Tel. 2399-5145).

**6. Fees – Article 19(1) REE: Supplement to OJ EPO 5/1999, 10, point 12.1**

The basic fee is 409 EUR. In accordance with my application I am paying:

- 50 % for one or two examination papers  
 75 % for three examination papers  
 100 % for all four examination papers on the first sitting  
 150 % for all four examination papers on the second sitting  
 200 % for all four examination papers as from the third sitting

Mode of payment

- Please debit EUR \_\_\_\_\_ from deposit account with the EPO No. \_\_\_\_\_
- Payment was effected on (date) \_\_\_\_\_ in EUR or in \_\_\_\_\_ (equivalent of the basic fee subject to any revision under Article 6(4) of the Rules relating to Fees: 799.93 DEM; 276 GBP; 2 682.86 FRF; 660 CHF; 901.32 NLG; 3 680 SEK; 16 499 BEF/LUF; 791 934 ITL; 5 627.96 ATS; 68 052 ESP; 136 200 GRD; 3 070 DKK; 81 997.10 PTE; 322.11 IEP; 2 431.80 FIM; 241 CYP) method:
- Bank/Giro transfer \_\_\_\_\_
- Cheque No.: \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**7. Technical specialisation – Article 13(4) REE**

Where alternative papers are set, I wish to be given the paper(s) relating to the following technical specialisations:

- Chemistry  
 Electricity/Mechanics

I shall not be bound by the above declaration.

**8. Request to use a language other than English, French or German – Article 15(3) REE**

- I wish to have the option of giving my answers in a language other than English, French or German, namely \_\_\_\_\_

**9. Examination centres – Article 23 REE**

I apply to take the examination at

- the European Patent Office in Munich  
 the branch of the European Patent Office at The Hague (Rijswijk)  
 the European Patent Office's sub-office in Berlin  
 the central industrial property office of a contracting state or a location appointed by the head of this office, namely \_\_\_\_\_

If the conditions for holding the qualifying examination at the centre chosen by me are not fulfilled, please let me know. In that eventuality

- I apply to take the examination in  Munich  The Hague (Rijswijk)  Berlin  
 I withdraw from the examination.

**10. Acknowledgement of receipt**

- Please return the enclosed form 1037 to me as confirmation of receipt of my enrolment.

**I await your communication pursuant to Article 22(2) REE.**

*Place and date*

*Candidate's signature*

# Certificate of training or employment

in accordance with Articles 10(2)(a), 21(2)(b) REE (OJ EPO 1994, 7)

**Please use a separate certificate for each job.**

## 1. Candidate

1.1 Name \_\_\_\_\_

1.2 Date and place of birth \_\_\_\_\_

## 2. Training

2.1 Professional representative or employer (name, address, telephone number)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

If a firm: in which departments was the candidate employed? \_\_\_\_\_

2.2 Periods of training (day, month, year) From: \_\_\_\_\_ to: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2.3 Will the candidate continue to be trained by you in patent matters up until 4 April 2000? \_\_\_\_\_

2.4 Was the candidate trained full-time throughout all the periods indicated under 2.2 and 2.3? \_\_\_\_\_

If not, what were his/her working hours and why was he/she not trained full-time?

\_\_\_\_\_

2.5 Did the candidate attend **courses, lectures, seminars**, etc., on industrial property during his period of training?

If so, which ones and when? (no evidence needed)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## 3. Nature and scope of duties performed by the candidate

Please read the notice on page 384, point 4.1 (d).

**not less than:**  
(number, not proportion)

3.1 Preparation of European and national patent applications

(a) first applications \_\_\_\_\_

(b) subsequent applications with substantial revision of the relevant first applications \_\_\_\_\_

(c) subsequent applications without substantial revision of the relevant first applications \_\_\_\_\_

3.2 Preparation of replies to communications from European and national examiners \_\_\_\_\_

3.3 Preparation of European and national notices of opposition or applications for revocation \_\_\_\_\_

3.4 Preparation of European and national notices of appeal \_\_\_\_\_

3.5 Where the figures given under 3.1 - 3.4 do not adequately reflect the scope of the duties performed further details should be supplied (if necessary on a separate sheet)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**I certify that the information given above is correct.**

\_\_\_\_\_  
Place

\_\_\_\_\_  
Name (please type the name of the signer)

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature

(a) of the supervising professional representative (Article 10(2)(a)(i) REE) or  
(b) of the candidate's employer (Article 10(2)(a)(ii), (iii) REE)\*

\* If the employer is a legal person, those entitled to sign are:

- an employed professional representative
- one or more persons entitled to sign by law and/or in accordance with the statutes of the legal person.  
The signer's position must be indicated (eg president, director, company secretary)

<i>Nom</i>       Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification Office européen des brevets Direction 5.1.1 <b>D - 80298 Munich</b>	<i>Prénom(s)</i>   <i>Nationalité</i>  <i>Adresse (pour la correspondance)</i>     <i>Téléphone (professionnel)</i>  <i>Télécopieur</i>
--	---

## Inscription à l'examen européen de qualification 2000

**Il est recommandé de présenter la demande le plus tôt possible en vue de laisser au Secrétariat d'examen suffisamment de temps pour vérifier si les conditions d'inscription sont remplies.**

La demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le **12 novembre 1999** au plus tard. Si le paiement du droit d'examen n'est pas valablement effectué dans les délais, la demande est réputée n'avoir pas été reçue.

J'ai connaissance du règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE), auquel il est fait référence ci-après (JO OEB 1994, 7). J'ai coché les cases correspondant à mon cas. Je pose, par la présente, ma candidature à l'examen européen de qualification qui se déroulera du **5 au 7 avril 2000**

### 1. Première inscription : examen en totalité ou examen par modules

- Je participe pour la première fois à l'examen et m'inscris  à toutes les épreuves  
 aux épreuves A et B (premier module)
- J'ai participé à l'examen pour la première fois en 19 \_\_\_\_ et n'ai passé que les épreuves A et B.  
 Je m'inscris à présent :  aux épreuves C et D (second module)  
 à toutes les épreuves

### 2. Réinscription à l'examen

- J'ai participé à l'examen pour la dernière fois en 1994 ou ultérieurement et me représente.  
 Je m'inscris aux épreuves \_\_\_\_\_
- J'ai participé à l'examen pour la dernière fois en 1993 ou avais été autorisé(e) à ne repasser que certaines épreuves en 1993. Je me représente à l'examen et m'inscris  à toutes les épreuves  
 aux épreuves \_\_\_\_\_
- Je repasse l'examen mais n'appartiens pas aux catégories susmentionnées. Je m'inscris à toutes les épreuves.

### 3. Formation scientifique ou technique – Article 10(1) REE

- Je possède un diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire **ou**  
 Je possède des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent.

### 4. Périodes d'activité professionnelle

#### 4.1 Durée minimale de trois années s'achevant au 4 avril 2000 – Articles 10(2)a), (3), (4) REE

- Article 10(2)a)i)** – J'ai accompli dans l'un des Etats contractants un stage de \_\_\_\_ années à temps complet sous la direction d'un ou de plusieurs mandataires agréés et j'ai participé au cours de ce stage en tant qu'assistant de ce ou de ces mandataires agréés à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets, **et/ou**
- Article 10(2)a)ii)** – J'ai travaillé à temps complet pendant une période de \_\_\_\_ années en tant qu'employé d'une personne physique ou morale ayant son domicile ou son siège sur le territoire de l'un des Etats contractants et j'ai agi devant l'Office national de la propriété industrielle (ou devant l'Office européen des brevets ou les deux) pour le compte de mon employeur, en participant à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets, **et/ou**
- Article 10(2)a)iii)** – J'ai travaillé à temps complet pendant une période de \_\_\_\_ années comme assistant et sous le contrôle direct d'une ou de plusieurs personnes telles que définies à l'article 10(2)a)ii), en participant à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets.

#### 4.2 Demande de réduction d'une année au maximum – Article 11 REE

- La durée de ma période d'activité professionnelle au sens du point 4.1 est inférieure à trois années, mais supérieure à deux années. Je demande que me soit accordée une réduction de la période d'activité professionnelle exigée conformément à l'article 11.

#### 4.3 Examineurs OEB – Article 10(2)b) REE

- A la date de l'examen, j'aurai exercé les fonctions d'examineur à l'OEB pendant quatre ans au moins à temps complet.

#### 5. Pièces justificatives se rapportant aux points 3 et 4 – Article 21(2) REE

- Justificatif se rapportant au point 3 : copie certifiée conforme  
 Justificatif se rapportant au point 4.1 conformément au certificat figurant à la page 395 : original ou copie certifiée conforme  
 Justificatif se rapportant au point 4.2 : copie certifiée conforme  
 Justificatif se rapportant au point 4.3  
 Justificatifs déjà fournis pour l'examen européen de qualification 19\_\_\_\_\_

Une copie est réputée «certifiée conforme» lorsqu'elle a été certifiée par un service officiel d'un Etat contractant, par un notaire (dans la mesure où le droit applicable lui donne compétence pour ce faire) ou par l'OEB à Munich (sur rendez-vous pris auprès du Secrétariat d'examen – tél. 2399-5145).

#### 6. Droit d'examen – Article 19(1) REE ; supplément au JO OEB 5/1999, 10, point 12.1

Le droit de base s'élève à 409 EUR. Conformément à ma demande d'inscription, j'acquiesce :

- 50 % pour une ou deux épreuves  
 75 % pour trois épreuves  
 100 % pour toutes les quatre épreuves à la première participation  
 150 % pour toutes les quatre épreuves à la deuxième participation  
 200 % pour toutes les quatre épreuves à partir de la troisième participation

Mode de paiement

- Veuillez débiter le compte courant OEB n° \_\_\_\_\_ d'un montant de \_\_\_\_\_ EUR.

- Le droit d'examen a été acquitté le \_\_\_\_\_ en EUR ou en \_\_\_\_\_ (contre-valeur du droit de base sous réserve d'une révision conformément à l'article 6(4) du règlement relatif aux taxes : 799,93 DEM; 276 GBP; 2 682,86 FRF; 660 CHF; 901,32 NLG; 3 680 SEK; 16 499 BEF/LUF; 791 934 ITL; 5 627,96 ATS; 68 052 ESP; 136 200 GRD; 3 070 DKK; 81 997,10 PTE; 322,11 IEP; 2 431,80 FIM; 241 CYP) de la façon suivante :

- Virement bancaire / postal : \_\_\_\_\_  
 Chèque n° \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

#### 7. Spécialité technique – Article 13(4) REE

Dans les cas où des questions sont posées sur des spécialités techniques, je demande à recevoir les épreuves portant sur la ou les spécialités techniques suivantes :

- Chimie  
 Electricité/Mécanique

Je ne suis pas lié(e) par la déclaration qui précède.

#### 8. Demande tendant à l'utilisation d'une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français – Article 15(3) REE

- Je demande qu'il me soit permis de rédiger mes épreuves dans une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français, à savoir en langue \_\_\_\_\_

#### 9. Centres d'examen – Article 23 REE

Je demande à passer l'examen européen de qualification

- à l'Office européen des brevets à Munich  
 au département de La Haye (Rijswijk) de l'Office européen des brevets  
 à l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets  
 au lieu du siège du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant ou à un lieu désigné par le directeur du service central de la propriété industrielle, à savoir \_\_\_\_\_

Dans le cas où les conditions requises pour l'organisation de l'examen européen de qualification au lieu désiré ne seraient pas réunies, je demande à en être informé(e). Dans ce cas,

- je demande à passer l'examen à  Munich.  La Haye (Rijswijk).  Berlin.  
 je retire ma candidature.

#### 10. Accusé de réception

- Je vous prie de bien vouloir confirmer la réception de ma candidature au moyen du formulaire OEB 1037 ci-joint.

**Je vous serais reconnaissant(e) de bien vouloir me convoquer à l'examen européen de qualification conformément à l'article 22(2) REE.**

Lieu et date

Signature du candidat

# Certificat émanant de la personne sous la direction de laquelle le stage a été effectué ou de l'employeur

au sens où l'entendent les articles 10, paragraphe 2, lettre a) et 21, paragraphe 2, lettre b) REE (JO OEB 1994, 7)

## Prière de fournir un certificat distinct pour chaque formation

### 1. Candidat

1.1 Nom \_\_\_\_\_

1.2 Date et lieu de naissance \_\_\_\_\_

### 2. Formation

2.1 Mandataire agréé ou employeur (nom, adresse, n° de téléphone)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Si l'employeur est une société : dans quel(s) service(s) le candidat a-t-il été formé ? \_\_\_\_\_

2.2 Périodes de formation (jour, mois, année) du : \_\_\_\_\_ au : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2.3 Le candidat continuera-t-il jusqu'au 4 avril 2000 à exercer chez vous des activités dans le domaine des brevets ? \_\_\_\_\_

2.4 Le candidat a-t-il été formé à temps complet pendant les périodes indiquées aux points 2.2 et 2.3 ? \_\_\_\_\_

Dans la négative, préciser la durée effective du travail et pourquoi l'activité n'a pas été exercée à temps complet

\_\_\_\_\_

2.5 Au cours de sa période de formation, le candidat a-t-il assisté à **des cours, des conférences ou des séminaires**, etc. sur la propriété industrielle? Si oui, en indiquer les dates et les sujets (ne pas joindre de pièces justificatives).

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### 3. Nature et étendue des tâches effectuées par le candidat pendant sa formation

Cf. communication p. 384, point 4.1 d).

**Le nombre de demandes établies n'a pas été inférieur à :**  
(en chiffres et non en pourcentage)

3.1 Etablissement de demandes de brevet européen et de demandes de brevet national

a) premières demandes \_\_\_\_\_

b) demandes subséquentes comportant un remaniement important de la première demande servant de base \_\_\_\_\_

c) demandes subséquentes ne comportant pas de remaniement important de la première demande servant de base \_\_\_\_\_

3.2 Etablissement de réponses à des notifications de l'examineur conc. des demandes européennes et des demandes nationales \_\_\_\_\_

3.3 Etablissement d'actes d'opposition à des brevets européens et nationaux ou de demandes en nullité \_\_\_\_\_

3.4 Etablissement d'actes de recours contre des décisions rendues par les instances européennes et nationales \_\_\_\_\_

3.5 Dans le cas où les indications chiffrées fournies en regard des points 3.1 à 3.4 ne suffisent pas à décrire l'étendue des tâches, les compléter par d'autres précisions détaillées en conséquence (faisant le cas échéant l'objet d'une annexe au certificat)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Je certifie l'exactitude des indications fournies ci-dessus.**

\_\_\_\_\_  
Lieu

\_\_\_\_\_  
Nom (Prière d'indiquer le nom du signataire à la machine)

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature

a) du mandataire agréé sous la direction duquel le candidat a effectué un stage  
(art. 10(2)a)i) REE) ou

b) de l'employeur du candidat (article 10(2)a)ii), iii) REE)\*

\* Si l'employeur est une personne morale, seuls sont habilités à signer :

- un employé, mandataire agréé
  - une ou plusieurs personnes auxquelles cette qualité est reconnue en vertu de la loi et/ou du statut de la personne morale concernée.
- Il convient d'indiquer la qualité du signataire (p. ex. président, directeur, fondé de pouvoir)

Name	Vorname(n)
<p>An das          Prüfungssekretariat          für die europäische Eignungsprüfung          Europäisches Patentamt          Direktion 5.1.1  <b>D - 80298 München</b></p>	Staatsangehörigkeit
	Anschrift (für Schriftwechsel)
	Telefon (dienstlich)
	Telefax

## Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung 2000

### Eine möglichst frühzeitige Anmeldung wird empfohlen, um dem Prüfungssekretariat hinreichend Zeit zur Prüfung der Zulassung zu geben.

Die Anmeldung muß spätestens am **12. November 1999** beim Europäischen Patentamt eingehen. Ohne rechtzeitige, wirksame Zahlung der Prüfungsgebühr gilt sie als nicht eingegangen.

Die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (VEP), auf die nachstehend Bezug genommen wird, sind mir bekannt (ABI. EPA 1994, 7). Die für mich zutreffenden Kästchen habe ich angekreuzt. Hiermit melde ich mich zur europäischen Eignungsprüfung vom **5. bis 7. April 2000** an.

#### 1. Erstanmeldung: vollständige Prüfung oder modulares Ablegen

- Ich nehme zum ersten Mal an der Prüfung teil und melde mich an:  für alle Prüfungsaufgaben  
 für die Prüfungsaufgaben A und B (erstes Modul)
- Ich habe 19\_\_\_\_\_ zum ersten Mal an der Prüfung teilgenommen und nur die Aufgaben A und B geschrieben.  
 Jetzt melde ich mich an:  für die Aufgaben C und D (zweites Modul)  
 für alle Prüfungsaufgaben

#### 2. Wiederholung:

- Ich habe zuletzt 1994 oder später an der Prüfung teilgenommen und wiederhole die Prüfung.  
 Ich melde mich an für die Aufgaben \_\_\_\_\_
- Ich habe zuletzt 1993 an der Prüfung teilgenommen oder hatte 1993 einen Anspruch auf teilweise Wiederholung.  
 Ich wiederhole die Prüfung und melde mich an:  für alle Prüfungsaufgaben  
 für die Prüfungsaufgaben \_\_\_\_\_
- Ich wiederhole die Prüfung, gehöre aber nicht zu den obengenannten Kategorien. Ich melde mich für alle Prüfungsaufgaben an.

#### 3. Natur- oder ingenieurwissenschaftliche Ausbildung – Artikel 10(1) VEP

- Ich besitze ein natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom **oder**  
 Ich besitze gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse.

#### 4. Beschäftigungszeiten

##### 4.1 Insgesamt mindestens 3 Jahre bis zum 4. April 2000 – Artikel 10(2)a), (3), (4) VEP

- Artikel 10(2)a) i)**  
 Ich habe in einem Vertragsstaat ein Praktikum auf Vollzeitbasis von \_\_\_\_\_ Jahren unter der Leitung eines oder mehrerer zugelassener Vertreter abgelegt und war während dieser Zeit als Assistent dieses (dieser) zugelassenen Vertreters (Vertreter) an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen, **und/oder**
- Artikel 10(2)a) ii)**  
 Ich war \_\_\_\_\_ Jahre lang auf Vollzeitbasis als Angestellter einer natürlichen oder juristischen Person mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines Vertragsstaats beschäftigt und habe für meinen Arbeitgeber vor der nationalen Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz – und/oder dem Europäischen Patentamt – gehandelt, wobei ich an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt war, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen, **und/oder**
- Artikel 10(2)a) iii)**  
 Ich war \_\_\_\_\_ Jahre lang auf Vollzeitbasis als Assistent unter der unmittelbaren Aufsicht einer oder mehrerer Personen im Sinne des Artikels 10(2)a) ii) an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen.

#### 4.2 Antrag auf Verkürzung um max. 1 Jahr – Artikel 11 VEP

- Meine Beschäftigungszeit im Sinne der Nr. 4.1 beträgt weniger als 3, jedoch mindestens 2 Jahre. Ich beantrage eine Verkürzung der geforderten Beschäftigungszeit gemäß Artikel 11.

#### 4.3 EPA-Prüfer – Artikel 10(2)b) VEP

- Ich werde zum Zeitpunkt der Prüfung mindestens 4 Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig gewesen sein.

#### 5. Nachweise für Nrn. 3 und 4 – Artikel 21(2) VEP

- Nachweise für Nr. 3 in amtlich beglaubigter Kopie  
 Nachweise für Nr. 4.1 gemäß Bescheinigung auf S. 389 im Original oder in amtlich beglaubigter Kopie  
 Nachweise für Nr. 4.2 in amtlich beglaubigter Kopie  
 Nachweis für Nr. 4.3  
 Nachweise bereits vorgelegt für die europäische Eignungsprüfung 19\_\_\_\_.

Unter amtlicher Beglaubigung ist die Beglaubigung durch eine Behörde eines Vertragsstaats, durch einen Notar (soweit er nach dem anwendbaren Recht dafür zuständig ist) oder durch das EPA München (nach telefonischer Terminvereinbarung mit dem Prüfungssekretariat, Tel. 2399-5145) zu verstehen.

#### 6. Prüfungsgebühr – Artikel 19(1) VEP: Beilage zum ABI. EPA 5/1999, 10, Rdn. 12.1

Die Grundgebühr beträgt 409 EUR. Entsprechend meiner Anmeldung zahle ich:

- 50 % für eine oder zwei Prüfungsaufgaben  
 75 % für drei Prüfungsaufgaben  
 100 % für alle vier Prüfungsaufgaben bei der ersten Teilnahme  
 150 % für alle vier Prüfungsaufgaben bei der zweiten Teilnahme  
 200 % für alle vier Prüfungsaufgaben ab der dritten Teilnahme

Zahlungsweise

- Die Prüfungsgebühr in Höhe von \_\_\_\_\_ EUR ist von dem beim EPA geführten lfd. Konto \_\_\_\_\_ abzubuchen.  
 Die Prüfungsgebühr ist am \_\_\_\_\_ in EUR oder \_\_\_\_\_-Währung (Der Gegenwert der Grundgebühr vorbehaltlich einer Neufestsetzung nach Artikel 6(4) Gebührenordnung, beträgt jeweils: 799,93 DEM; 276 GBP; 2 682,86 FRF; 660 CHF; 901,32 NLG; 3 680 SEK; 16 499 BEF/LUF; 791 934 ITL; 5 627,96 ATS; 68 052 ESP; 136 200 GRD; 3 070 DKK; 81 997,10 PTE; 322,11 IEP; 2 431,80 FIM; 241 CYP) in folgender Weise entrichtet worden:  
 Bank-/Postgiroüberweisung \_\_\_\_\_  
 Scheck Nr.: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

#### 7. Fachrichtung – Artikel 13(4) VEP

Soweit alternative Prüfungsaufgaben für die Fachrichtungen gestellt werden, bitte ich, mir bei der Eignungsprüfung die Prüfungsaufgabe(n) für die nachfolgende(n) Fachrichtung(en) vorzulegen:

- Chemie  
 Elektrotechnik / Mechanik

Diese Erklärung ist für mich unverbindlich.

#### 8. Antrag auf Verwendung einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch – Artikel 15(3) VEP

- Ich beantrage, die Prüfungsarbeiten in einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch anfertigen zu dürfen, und zwar in \_\_\_\_\_.

#### 9. Prüfungsorte – Artikel 23 VEP

Ich beantrage, die Eignungsprüfung abzulegen

- im Europäischen Patentamt in München  
 in der Zweigstelle des Europäischen Patentamts in Den Haag (Rijswijk)  
 in der Dienststelle des Europäischen Patentamts in Berlin  
 am Ort des Sitzes der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaats oder an einem vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz bestimmten Ort, und zwar in \_\_\_\_\_.

Falls sich die Voraussetzungen für die Durchführung der Eignungsprüfung an dem von mir gewünschten Ort nicht erfüllen, bitte ich um entsprechende Unterrichtung. In diesem Fall

- beantrage ich, die Prüfung in  München  Den Haag (Rijswijk)  Berlin abzulegen.  
 trete ich von der Prüfung zurück.

#### 10. Empfangsbestätigung

- Ich bitte um Rücksendung des beigelegten Formblatts 1037 zur Bestätigung des Eingangs meiner Anmeldung zur Prüfung.

**Ich erwarte Ihre Unterrichtung gemäß Artikel 22(2) VEP.**

Ort und Datum

Unterschrift des Bewerbers



# Bescheinigung des Ausbilders oder Arbeitgebers

nach Artikel 10(2)a), 21(2)b) VEP (ABl. EPA 1994, 7)

**Für jedes Ausbildungsverhältnis bitte eine gesonderte Bescheinigung verwenden.**

## 1. Bewerber

- 1.1 Name \_\_\_\_\_
- 1.2 Geburtstag und -ort \_\_\_\_\_

## 2. Ausbildung

- 2.1 Zugelassener Vertreter oder Arbeitgeber (Name, Anschrift, Telefon)
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Wenn Arbeitgeber eine Firma: In welcher(n) Abteilung(en) wurde der Bewerber ausgebildet? \_\_\_\_\_

- 2.2 Ausbildungszeiten (Tag, Monat, Jahr) Vom: \_\_\_\_\_ bis: \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- 2.3 Wird der Bewerber bis zum 4. April 2000 weiter bei Ihnen in Patentsachen ausgebildet? \_\_\_\_\_

- 2.4 Befand sich der Bewerber während aller in Rdn. 2.2 und 2.3 angegebenen Zeiten ganztägig in Ausbildung? \_\_\_\_\_

Wenn nicht, mit welcher Arbeitszeit und warum nicht ganztägig?

\_\_\_\_\_

- 2.5 Hat der Bewerber während seiner Ausbildung **Kurse, Vorlesungen, Seminare** etc. über den gewerblichen Rechtsschutz besucht? Wenn ja, wann und welche? (Nachweise nicht erforderlich)
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## 3. Art und Umfang der während der Ausbildung vom Bewerber ausgeübten Tätigkeiten

Bitte beachten Sie die Mitteilung auf Seite 384, Rdn. 4.1 d).

**nicht weniger als:**

(in Zahlen, nicht in Prozentsätzen)

- 3.1 Ausarbeitung von europäischen und nationalen Patentanmeldungen
- a) als Erstanmeldung \_\_\_\_\_
- b) als Nachanmeldung mit substantieller Überarbeitung der zugrundeliegenden Erstanmeldung \_\_\_\_\_
- c) als Nachanmeldung ohne substantielle Überarbeitung der zugrundeliegenden Erstanmeldung \_\_\_\_\_
- 3.2 Ausarbeitung von Antworten auf europäische und nationale Prüferbescheide \_\_\_\_\_
- 3.3 Ausarbeitung von europäischen und nationalen Einspruchsschriften oder Anträgen auf Erklärung der Nichtigkeit \_\_\_\_\_
- 3.4 Ausarbeitung von europäischen oder nationalen Beschwerdeschriften \_\_\_\_\_
- 3.5 Falls die Zahlenangaben gemäß Rdn. 3.1 - 3.4 den Umfang der Tätigkeiten nicht hinreichend beschreiben, sind darüber hinaus ausführliche konkrete Angaben zu machen (ggf. in einer Anlage näher auszuführen):
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Ich bescheinige die Richtigkeit der gemachten Angaben.**

Ort \_\_\_\_\_ Name des Unterzeichners (bitte mit Schreibmaschine eintragen)

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift

- a) des ausbildenden zugelassenen Vertreters (Artikel 10(2)a)i) VEP) oder
- b) des Arbeitgebers des Bewerbers (Artikel 10(2)a)ii), iii) VEP)\*

\* Ist der Arbeitgeber eine juristische Person, so darf nur unterzeichnen:

- ein angestellter zugelassener Vertreter oder
  - eine oder mehrere Personen, die nach dem Gesetz und/oder der Satzung der juristischen Person zur Unterschrift berechtigt sind.
- Die Stellung dieser Person(en) innerhalb der juristischen Person ist anzugeben (z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter).

<i>Surname</i>	<i>First name(s)</i>
<p>To the Examination Secretariat for the European qualifying examination European Patent Office Directorate 5.1.1 <b>D - 80298 Munich</b></p>	<i>Nationality</i>
	<i>Address (for correspondence)</i>
	<i>Telephone (office)</i>
	<i>Telefax</i>

## Application for enrolment for the European qualifying examination 2000

**Applications should be submitted as early as possible to give the Examination Secretariat sufficient time to check whether the conditions for enrolment have been fulfilled.**

The application must be received by the European Patent Office not later than **12 November 1999**. If the examination fee is not validly paid in due time, the application will be deemed not to have been received.

I am familiar with the Regulation on the European qualifying examination (REE) as referred to below (OJ EPO 1994, 7). I have ticked the boxes which apply to me. I hereby apply to be enrolled for the European qualifying examination from **5 to 7 April 2000**.

### 1. First-time enrolment: full sitting or modular sitting

- I am sitting the examination for the first time, and apply to be enrolled for:
- all the papers  
 papers A and B (first module)
- I sat the first module of the examination (papers A and B) in 19\_\_\_\_ .  
I now apply to be enrolled for:
- papers C and D (second module)  
 all the papers

### 2. Resits

- I last sat the examination in 1994 or later, and am now resitting it.  
I apply to be enrolled for papers \_\_\_\_\_
- I last sat the examination in 1993 or in 1993 was eligible to resit it in part.  
I am now resitting the examination, and apply to be enrolled for:
- all the papers  
 papers \_\_\_\_\_
- I am resitting the examination but do not come under either of the above categories.  
I apply to be enrolled for all the papers.

### 3. Scientific or technical education – Article 10(1) REE

- I possess a university-level scientific or technical qualification **or**  
 I possess an equivalent level of scientific or technical knowledge.

### 4. Periods of professional activity

#### 4.1 A total of at least 3 years up to 4 April 2000 – Article 10(2)(a), (3), (4) REE

- Article 10(2)(a)(i)**  
I have completed a full-time training period of \_\_\_\_\_ years in a contracting state under the supervision of one or more professional representatives and during this period have taken part as an assistant to that/those representative(s) in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents, **and/or**
- Article 10(2)(a)(ii)**  
I have worked full-time for a period of \_\_\_\_\_ years in the employment of a natural or legal person whose residence or place of business is within the territory of one of the contracting states and have represented my employer before the national central industrial property office – and/or the European Patent Office – while taking part in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents, **and/or**
- Article 10(2)(a)(iii)**  
I have worked full-time for a period of \_\_\_\_\_ years as an assistant to and under the direct supervision of one or more persons as defined in Article 10(2)(a)(ii) in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents.

**4.2 Application for reduction of the prescribed periods of professional activity by up to one year – Article 11 REE**

- The periods of professional activity indicated in 4.1 amount to less than three years but more than two years.  
I hereby request a reduction of the required period of professional activity in accordance with Article 11 REE.

**4.3 EPO examiners – Article 10(2)(b) REE**

- At the date of the examination I will have performed the duties of examiner at the EPO for at least four years full-time.

**5. Supporting evidence for 3 and 4 – Article 21(2) REE**

- Officially certified true copy of supporting evidence for 3  
 Original supporting evidence or officially certified true copy thereof for 4.1 (see certificate on p. 392)  
 Officially certified true copy of supporting evidence for 4.2  
 Supporting evidence for 4.3  
 Supporting evidence already supplied for the European qualifying examination 19\_\_\_\_\_

Official certification means certification by an authority of a contracting state or by a notary public or Commissioner for Oaths (insofar as he is competent under the law applicable), or by the EPO Munich (only by prior arrangement with the Examination Secretariat – Tel. 2399-5145).

**6. Fees – Article 19(1) REE: Supplement to OJ EPO 5/1999, 10, point 12.1**

The basic fee is 409 EUR. In accordance with my application I am paying:

- 50 % for one or two examination papers  
 75 % for three examination papers  
 100 % for all four examination papers on the first sitting  
 150 % for all four examination papers on the second sitting  
 200 % for all four examination papers as from the third sitting

Mode of payment

- Please debit EUR \_\_\_\_\_ from deposit account with the EPO No. \_\_\_\_\_
- Payment was effected on (date) \_\_\_\_\_ in EUR or in \_\_\_\_\_ (equivalent of the basic fee subject to any revision under Article 6(4) of the Rules relating to Fees: 799.93 DEM; 276 GBP; 2 682.86 FRF; 660 CHF; 901.32 NLG; 3 680 SEK; 16 499 BEF/LUF; 791 934 ITL; 5 627.96 ATS; 68 052 ESP; 136 200 GRD; 3 070 DKK; 81 997.10 PTE; 322.11 IEP; 2 431.80 FIM; 241 CYP) method:
- Bank/Giro transfer \_\_\_\_\_
- Cheque No.: \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**7. Technical specialisation – Article 13(4) REE**

Where alternative papers are set, I wish to be given the paper(s) relating to the following technical specialisations:

- Chemistry  
 Electricity/Mechanics

I shall not be bound by the above declaration.

**8. Request to use a language other than English, French or German – Article 15(3) REE**

- I wish to have the option of giving my answers in a language other than English, French or German, namely \_\_\_\_\_

**9. Examination centres – Article 23 REE**

I apply to take the examination at

- the European Patent Office in Munich  
 the branch of the European Patent Office at The Hague (Rijswijk)  
 the European Patent Office's sub-office in Berlin  
 the central industrial property office of a contracting state or a location appointed by the head of this office, namely \_\_\_\_\_

If the conditions for holding the qualifying examination at the centre chosen by me are not fulfilled, please let me know. In that eventuality

- I apply to take the examination in  Munich  The Hague (Rijswijk)  Berlin  
 I withdraw from the examination.

**10. Acknowledgement of receipt**

- Please return the enclosed form 1037 to me as confirmation of receipt of my enrolment.

**I await your communication pursuant to Article 22(2) REE.**

Place and date

Candidate's signature

# Certificate of training or employment

in accordance with Articles 10(2)(a), 21(2)(b) REE (OJ EPO 1994, 7)

**Please use a separate certificate for each job.**

## 1. Candidate

1.1 Name \_\_\_\_\_

1.2 Date and place of birth \_\_\_\_\_

## 2. Training

2.1 Professional representative or employer (name, address, telephone number)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

If a firm: in which departments was the candidate employed? \_\_\_\_\_

2.2 Periods of training (day, month, year) From: \_\_\_\_\_ to: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2.3 Will the candidate continue to be trained by you in patent matters up until 4 April 2000? \_\_\_\_\_

2.4 Was the candidate trained full-time throughout all the periods indicated under 2.2 and 2.3? \_\_\_\_\_

If not, what were his/her working hours and why was he/she not trained full-time?

\_\_\_\_\_

2.5 Did the candidate attend **courses, lectures, seminars**, etc., on industrial property during his period of training?

If so, which ones and when? (no evidence needed)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 3. Nature and scope of duties performed by the candidate

Please read the notice on page 384, point 4.1 (d).

**not less than:**  
(number, not proportion)

3.1 Preparation of European and national patent applications

(a) first applications \_\_\_\_\_

(b) subsequent applications with substantial revision of the relevant first applications \_\_\_\_\_

(c) subsequent applications without substantial revision of the relevant first applications \_\_\_\_\_

3.2 Preparation of replies to communications from European and national examiners \_\_\_\_\_

3.3 Preparation of European and national notices of opposition or applications for revocation \_\_\_\_\_

3.4 Preparation of European and national notices of appeal \_\_\_\_\_

3.5 Where the figures given under 3.1 - 3.4 do not adequately reflect the scope of the duties performed further details should be supplied (if necessary on a separate sheet)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**I certify that the information given above is correct.**

\_\_\_\_\_  
Place

\_\_\_\_\_  
Name (please type the name of the signer)

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature  
(a) of the supervising professional representative (Article 10(2)(a)(i) REE) or  
(b) of the candidate's employer (Article 10(2)(a)(ii), (iii) REE)\*

\* If the employer is a legal person, those entitled to sign are:

- an employed professional representative
- one or more persons entitled to sign by law and/or in accordance with the statutes of the legal person.  
The signer's position must be indicated (eg president, director, company secretary)

<i>Nom</i>	<i>Prénom(s)</i>
Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification Office européen des brevets Direction 5.1.1 <b>D - 80298 Munich</b>	<i>Nationalité</i>
	<i>Adresse (pour la correspondance)</i>
	<i>Téléphone (professionnel)</i>
	<i>Télécopieur</i>

## Inscription à l'examen européen de qualification 2000

**Il est recommandé de présenter la demande le plus tôt possible en vue de laisser au Secrétariat d'examen suffisamment de temps pour vérifier si les conditions d'inscription sont remplies.**

La demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le **12 novembre 1999** au plus tard. Si le paiement du droit d'examen n'est pas valablement effectué dans les délais, la demande est réputée n'avoir pas été reçue.

J'ai connaissance du règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE), auquel il est fait référence ci-après (JO OEB 1994, 7). J'ai coché les cases correspondant à mon cas. Je pose, par la présente, ma candidature à l'examen européen de qualification qui se déroulera du **5 au 7 avril 2000**.

### 1. Première inscription : examen en totalité ou examen par modules

- Je participe pour la première fois à l'examen et m'inscris  à toutes les épreuves  
 aux épreuves A et B (premier module)
- J'ai participé à l'examen pour la première fois en 19 \_\_\_\_ et n'ai passé que les épreuves A et B.  
 Je m'inscris à présent :  aux épreuves C et D (second module)  
 à toutes les épreuves

### 2. Réinscription à l'examen

- J'ai participé à l'examen pour la dernière fois en 1994 ou ultérieurement et me représente.  
 Je m'inscris aux épreuves \_\_\_\_\_
- J'ai participé à l'examen pour la dernière fois en 1993 ou avais été autorisé(e) à ne repasser que certaines épreuves en 1993. Je me représente à l'examen et m'inscris  à toutes les épreuves  
 aux épreuves \_\_\_\_\_
- Je repasse l'examen mais n'appartiens pas aux catégories susmentionnées. Je m'inscris à toutes les épreuves.

### 3. Formation scientifique ou technique – Article 10(1) REE

- Je possède un diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire **ou**  
 Je possède des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent.

### 4. Périodes d'activité professionnelle

#### 4.1 Durée minimale de trois années s'achevant au 4 avril 2000 – Articles 10(2)a), (3), (4) REE

- Article 10(2)a)i** – J'ai accompli dans l'un des Etats contractants un stage de \_\_\_\_ années à temps complet sous la direction d'un ou de plusieurs mandataires agréés et j'ai participé au cours de ce stage en tant qu'assistant de ce ou de ces mandataires agréés à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets, **et/ou**
- Article 10(2)a)ii** – J'ai travaillé à temps complet pendant une période de \_\_\_\_ années en tant qu'employé d'une personne physique ou morale ayant son domicile ou son siège sur le territoire de l'un des Etats contractants et j'ai agi devant l'Office national de la propriété industrielle (ou devant l'Office européen des brevets ou les deux) pour le compte de mon employeur, en participant à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets, **et/ou**
- Article 10(2)a)iii** – J'ai travaillé à temps complet pendant une période de \_\_\_\_ années comme assistant et sous le contrôle direct d'une ou de plusieurs personnes telles que définies à l'article 10(2)a)ii), en participant à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets.

#### 4.2 Demande de réduction d'une année au maximum – Article 11 REE

- La durée de ma période d'activité professionnelle au sens du point 4.1 est inférieure à trois années, mais supérieure à deux années. Je demande que me soit accordée une réduction de la période d'activité professionnelle exigée conformément à l'article 11.

#### 4.3 Examineurs OEB – Article 10(2)b) REE

- A la date de l'examen, j'aurai exercé les fonctions d'examineur à l'OEB pendant quatre ans au moins à temps complet.

#### 5. Pièces justificatives se rapportant aux points 3 et 4 – Article 21(2) REE

- Justificatif se rapportant au point 3 : copie certifiée conforme  
 Justificatif se rapportant au point 4.1 conformément au certificat figurant à la page 395 : original ou copie certifiée conforme  
 Justificatif se rapportant au point 4.2 : copie certifiée conforme  
 Justificatif se rapportant au point 4.3  
 Justificatifs déjà fournis pour l'examen européen de qualification 19\_\_\_\_\_

Une copie est réputée «certifiée conforme» lorsqu'elle a été certifiée par un service officiel d'un Etat contractant, par un notaire (dans la mesure où le droit applicable lui donne compétence pour ce faire) ou par l'OEB à Munich (sur rendez-vous pris auprès du Secrétariat d'examen – tél. 2399-5145).

#### 6. Droit d'examen – Article 19(1) REE ; supplément au JO OEB 5/1999, 10, point 12.1

Le droit de base s'élève à 409 EUR. Conformément à ma demande d'inscription, j'acquiesce :

- 50 % pour une ou deux épreuves  
 75 % pour trois épreuves  
 100 % pour toutes les quatre épreuves à la première participation  
 150 % pour toutes les quatre épreuves à la deuxième participation  
 200 % pour toutes les quatre épreuves à partir de la troisième participation

Mode de paiement

- Veuillez débiter le compte courant OEB n° \_\_\_\_\_ d'un montant de \_\_\_\_\_ EUR.

- Le droit d'examen a été acquitté le \_\_\_\_\_ en EUR ou en \_\_\_\_\_ (contre-valeur du droit de base sous réserve d'une révision conformément à l'article 6(4) du règlement relatif aux taxes : 799,93 DEM; 276 GBP; 2 682,86 FRF; 660 CHF; 901,32 NLG; 3 680 SEK; 16 499 BEF/LUF; 791 934 ITL; 5 627,96 ATS; 68 052 ESP; 136 200 GRD; 3 070 DKK; 81 997,10 PTE; 322,11 IEP; 2 431,80 FIM; 241 CYP) de la façon suivante :

- Virement bancaire / postal : \_\_\_\_\_  
 Chèque n° \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

#### 7. Spécialité technique – Article 13(4) REE

Dans les cas où des questions sont posées sur des spécialités techniques, je demande à recevoir les épreuves portant sur la ou les spécialités techniques suivantes :

- Chimie  
 Electricité/Mécanique

Je ne suis pas lié(e) par la déclaration qui précède.

#### 8. Demande tendant à l'utilisation d'une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français – Article 15(3) REE

- Je demande qu'il me soit permis de rédiger mes épreuves dans une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français, à savoir en langue \_\_\_\_\_

#### 9. Centres d'examen – Article 23 REE

Je demande à passer l'examen européen de qualification

- à l'Office européen des brevets à Munich  
 au département de La Haye (Rijswijk) de l'Office européen des brevets  
 à l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets  
 au lieu du siège du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant ou à un lieu désigné par le directeur du service central de la propriété industrielle, à savoir \_\_\_\_\_

Dans le cas où les conditions requises pour l'organisation de l'examen européen de qualification au lieu désiré ne seraient pas réunies, je demande à en être informé(e). Dans ce cas,

- je demande à passer l'examen à  Munich.  La Haye (Rijswijk).  Berlin.  
 je retire ma candidature.

#### 10. Accusé de réception

- Je vous prie de bien vouloir confirmer la réception de ma candidature au moyen du formulaire OEB 1037 ci-joint.

**Je vous serais reconnaissant(e) de bien vouloir me convoquer à l'examen européen de qualification conformément à l'article 22(2) REE.**

Lieu et date

Signature du candidat

# Certificat émanant de la personne sous la direction de laquelle le stage a été effectué ou de l'employeur

au sens où l'entendent les articles 10, paragraphe 2, lettre a) et 21, paragraphe 2, lettre b) REE (JO OEB 1994, 7)

## Prière de fournir un certificat distinct pour chaque formation

### 1. Candidat

1.1 Nom \_\_\_\_\_

1.2 Date et lieu de naissance \_\_\_\_\_

### 2. Formation

2.1 Mandataire agréé ou employeur (nom, adresse, n° de téléphone)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Si l'employeur est une société : dans quel(s) service(s) le candidat a-t-il été formé ? \_\_\_\_\_

2.2 Périodes de formation (jour, mois, année) du : \_\_\_\_\_ au : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2.3 Le candidat continuera-t-il jusqu'au 4 avril 2000 à exercer chez vous des activités dans le domaine des brevets ? \_\_\_\_\_

2.4 Le candidat a-t-il été formé à temps complet pendant les périodes indiquées aux points 2.2 et 2.3 ? \_\_\_\_\_

Dans la négative, préciser la durée effective du travail et pourquoi l'activité n'a pas été exercée à temps complet

\_\_\_\_\_

2.5 Au cours de sa période de formation, le candidat a-t-il assisté à **des cours, des conférences ou des séminaires**, etc. sur la propriété industrielle? Si oui, en indiquer les dates et les sujets (ne pas joindre de pièces justificatives).

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 3. Nature et étendue des tâches effectuées par le candidat pendant sa formation

Cf. communication p. 384, point 4.1 d).

**Le nombre de demandes établies n'a pas été inférieur à :**  
(en chiffres et non en pourcentage)

3.1 Etablissement de demandes de brevet européen et de demandes de brevet national

a) premières demandes \_\_\_\_\_

b) demandes subséquentes comportant un remaniement important de la première demande servant de base \_\_\_\_\_

c) demandes subséquentes ne comportant pas de remaniement important de la première demande servant de base \_\_\_\_\_

3.2 Etablissement de réponses à des notifications de l'examineur conc. des demandes européennes et des demandes nationales \_\_\_\_\_

3.3 Etablissement d'actes d'opposition à des brevets européens et nationaux ou de demandes en nullité \_\_\_\_\_

3.4 Etablissement d'actes de recours contre des décisions rendues par les instances européennes et nationales \_\_\_\_\_

3.5 Dans le cas où les indications chiffrées fournies en regard des points 3.1 à 3.4 ne suffisent pas à décrire l'étendue des tâches, les compléter par d'autres précisions détaillées en conséquence (faisant le cas échéant l'objet d'une annexe au certificat)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Je certifie l'exactitude des indications fournies ci-dessus.**

\_\_\_\_\_  
Lieu

\_\_\_\_\_  
Nom (Prière d'indiquer le nom du signataire à la machine)

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature

a) du mandataire agréé sous la direction duquel le candidat a effectué un stage  
(art. 10(2)a)i) REE) ou

b) de l'employeur du candidat (article 10(2)a)ii, iii) REE)\*

\* Si l'employeur est une personne morale, seuls sont habilités à signer :

- un employé, mandataire agréé
  - une ou plusieurs personnes auxquelles cette qualité est reconnue en vertu de la loi et/ou du statut de la personne morale concernée.
- Il convient d'indiquer la qualité du signataire (p. ex. président, directeur, fondé de pouvoir)

**Liste  
der beim  
Europäischen Patentamt  
zugelassenen Vertreter\***

**List of  
professional  
representatives before the  
European Patent Office\***

**Liste des  
mandataires agréés  
près l'Office européen des  
brevets\***

**BE Belgien / Belgium / Belgique**

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Lacasse, Lucien (BE)  
3, rue Jean Etienne  
B-4000 Liège 1

**CH Schweiz / Switzerland / Suisse**

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Szilagyi, Marianne (CH)  
M.E. Szilagyi & Partner  
Postfach 4376  
CH-8022 Zürich

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Justitz-Wormser, Daisy Pauline (CH) - R. 102(1)  
Isler & Pedrazzini AG  
Patentanwälte  
Postfach 6940  
CH-8023 Zürich

**CY Zypern / Cyprus / Chypre**

**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Agapiou, Charoulla H" Stylli (CY)  
Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

Araouzos, Demetris (CY)  
Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

Christodoulou, George (CY)  
Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

Drousiotis, Michael (CY)  
Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

Economou, Lenia (CY)  
Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

Georghiades, Chris (CY)  
Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

**lordanou, Lia (CY)**

Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

**Malikkidou, Rodoula Arnefti (CY)**

Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

**Mavrellis, Christos (CY)**

Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

**Monti, Poly (CY)**

Montis & Co.  
34 Theoph. Theodotou Street  
2nd Floor - No 22  
P.O. Box 24040  
CY-1065 Nicosia

**Montis, Theodoulos (CY)**

Montis & Co.  
34 Theoph. Theodotou Street  
2nd Floor - No 22  
P.O. Box 24040  
CY-1065 Nicosia

**Nutt, Anthia (CY)**

Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

\* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).  
Anschrift:  
*epi*-Sekretariat  
Erhardtstraße 27  
D-80331 München  
Tel. (+49-89)2017080  
FAX (+49-89)2021548

\* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).  
Address:  
*epi* Secretariat  
Erhardtstrasse 27  
D-80331 Munich  
Tel. (+49-89)2017080  
FAX (+49-89)2021548

\* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).  
Adresse :  
Secrétariat *epi*  
Erhardtstrasse 27  
D-80331 Munich  
Tél. (+49-89)2017080  
FAX (+49-89)2021548



Papaioannou, Agapios (CY)  
Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

Soteriou-Loizidou, Lina (CY)  
Chrysses Demetriades & Co.  
284 Arch. Makarios III Avenue  
Fortuna Court, Block B  
CY-3105 Limassol

## DE Deutschland / Germany / Allemagne

### Änderungen / Amendments / Modifications

Deimling, Annette (DE)  
Patentanwälte  
Deimling & Ludewigt  
Heuchelbergstraße 82  
D-74080 Heilbronn

Ehlers, Jochen (DE)  
Eisenführ, Speiser & Partner  
Martinistraße 24  
D-28195 Bremen

Engelhard, Elisabeth (DE)  
Güllstraße 8  
D-80336 München

Gagel, Roland (DE)  
Patentanwaltskanzlei  
Dr. Roland Gagel  
Landsberger Straße 480 a  
D-81241 München

Hellfeldt, Kurt (DE)  
Grünenthal GmbH  
Stabsstelle Patente  
Postfach 50 04 44  
D-52088 Aachen

Herrmann-Trentepohl, Werner (DE)  
Herrmann-Trentepohl  
Grosse - Bockhorni & Partner  
Massenbergstraße 19-21  
D-44787 Bochum

Hetterich, Winfried (DE)  
SKF GmbH  
Patentwesen  
Gunnar-Wester-Straße 12  
D-97419 Schweinfurt

Jahn, Wolf-Diethart (DE)  
Valeo Auto-Electric  
Wischer und Motoren GmbH  
Stuttgarter Straße 119  
D-74321 Bietigheim-Bissingen

Kohlmann, Kai (DE)  
Donatusstraße 1  
D-52078 Aachen

Lang, Friedrich (DE)  
Patentanwälte Weber & Heim  
Irmgardstraße 336  
D-81479 München

Olbricht, Gerhard (DE)  
Degussa-Hüls Aktiengesellschaft  
Patente - Marken  
Bau 1042 - PB 15  
D-45764 Marl

Pachurka, Heinz (DE)  
Königsberger Straße 55  
D-65830 Kriftel

Scheil, Susanne (DE)  
cf. Teipel, Susanne

Schinke, Herbert (DE)  
Patentanwalt, Dipl.-Chem.  
Dr.rer.nat.Dr.jur. H. Schinke  
Postfach 11 11  
D-06234 Leuna

Schnekenbühl, Robert Matthias L. (DE)  
DTS München Patent-  
und Rechtsanwälte  
St.-Anna-Straße 15  
D-80538 München

Teipel, Susanne (DE)  
Schwabe, Sandmair, Marx  
Patentanwälte  
Stuntzstraße 16  
D-81677 München

Wolter, Klaus-Dietrich (DE)  
Modine Europe GmbH  
D-70790 Filderstadt

### Löschungen / Deletions / Radiations

Heinen, Franz (DE) - R. 102(1)  
In den Pfädelsäckern 25  
D-69121 Heidelberg

Pobel, Dieter (DE) - R. 102(2)a)  
Fischerinsel 05 (02/06)  
D-10179 Berlin

Rost, Jürgen (DE) - R. 102(2)a)  
Patent- und Rechtsanwälte  
Bardehle - Pagenberg - Dost  
Altenburg - Geissler - Isenbruck  
Galileiplatz 1  
D-81679 München

Syckor, Heidelore (DE) - R. 102(1)  
Patentwältin  
Dipl.-Ing. (FH) H. Syckor  
Sandweg 14  
D-01796 Pirna

**FI Finnland / Finland / Finlande****Änderungen / Amendments / Modifications**

Forstén, Marita Kaarina (FI)  
Fortum Oil and Gas Oy  
Patent Services  
P.O. Box 310  
FIN-06101 Porvoo

Korpi, Leena Kristiina (FI)  
Fortum Oil and Gas Oy  
Patent Services  
P.O. Box 310  
FIN-06101 Porvoo

Kurki, Reijo Ensio (FI)  
Fortum Oil and Gas Oy  
Patent Services  
P.O. Box 310  
FIN-06101 Porvoo

Valkonen, Pekka Juhani (FI)  
Fortum Oil and Gas Oy  
Patent Services  
P.O. Box 310  
FIN-06101 Porvoo

Vartiala, Pilvi Sisko (FI)  
Fortum Oil and Gas Oy  
Patent Services  
P.O. Box 310  
FIN-06101 Porvoo

**FR Frankreich / France****Änderungen / Amendments / Modifications**

Rochard, Jean-Claude (FR)  
79, Route du Mont Veyrier  
F-74290 Veyrier du Lac

**GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Luetchford, Richard Barrie (GB)  
Procurement Executive  
Ministry of Defence  
Poplar 2a  
MOD Abbey Wood#19  
GB-Bristol BS3 8JH

Shachter, Israel (GB)  
Miller Sturt Kenyon  
9 John Street  
GB-London WC1N 2ES

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Boydell, John Christopher (GB)  
Stevens, Hewlett & Perkins  
1 Serjeants' Inn  
Fleet Street  
GB-London EC4Y 1NT

Branfield, Henry Anthony (GB)  
Acerosa  
Long Walk  
GB-Chalfont St Giles, Bucks HP8 4AN

Clarke, Alison Clare (GB)  
Marks & Clerk  
24 Athol Street  
GB-Douglas, Isle of Man

Drever, Ronald Fergus (GB)  
Corner Cottage  
Boggy Lane  
Church Broughton  
GB-Derby DE65 5AR

Elsworth, Dominic Stephen (GB)  
Wagon Barn  
Draycote  
GB-Rugby, Warwickshire CV23 9RB

Gallafent, Antony Xavier (GB)  
Urquhart-Dykes & Lord  
Alexandra House  
1 Alexandra Road  
GB-Swansea, Wales SA1 5ED

Gaunt, Robert John (GB)  
Stevens, Hewlett & Perkins  
1 Serjeants' Inn  
Fleet Street  
GB-London EC4Y 1NT

Goddin, Jeremy Robert (GB)  
Loven & Co.  
Quantum House  
30 Tentercroft Street  
GB-Lincoln LN5 7DB

Hay, Martin Alexander (GB)  
Martin A. Hay & Co.  
13 Queen Victoria Street  
GB-Macclesfield, Cheshire SK11 6LP

Mohun, Stephen John (GB)  
Haseltine Lake & Co.  
Park House  
Park Square  
GB-Leeds LS1 2PS

Pennant, Pyers (GB)  
Stevens, Hewlett & Perkins  
1 Serjeants' Inn  
Fleet Street  
GB-London EC4Y 1NT

Perkins, Sarah (GB)  
Stevens, Hewlett & Perkins  
1 Serjeants' Inn  
Fleet Street  
GB-London EC4Y 1NT

Privett, Kathryn Louise (GB)  
Stevens, Hewlett & Perkins  
1 Serjeants' Inn  
Fleet Street  
GB-London EC4Y 1NT

Sorrell, Terence Gordon (GB)  
Sorrell & Company  
66 High Street  
GB-Gillingham, Kent ME7 1AY

Treacher, Alan Leslie (GB)  
7 High Grove  
GB-Welwyn Garden City, Herts AL8 7DW

### **Löschungen / Deletions / Radiations**

Jackson, Michael Peter (GB) - R. 102(1)  
The Firs  
Trottscliffe Road  
Addington  
GB-West Malling, Kent ME19 5AZ

Ribeiro, James Michael (GB) - R. 102(1)  
Gill Jennings & Every  
Broadgate House  
7 Eldon Street  
GB-London EC2M 7LH

## **IT Italien / Italy / Italie**

### **Änderungen / Amendments / Modifications**

Bottero, Claudio (IT)  
Porta, Checcacci & Associati S.p.A.  
Viale Sabotino 19/2  
I-20135 Milano

Checcacci, Giorgio (IT)  
Porta, Checcacci & Associati S.p.A.  
Viale Sabotino, 19/2  
I-20135 Milano

di Francia, Vincenzo (IT)  
Via Bertelli 6  
I-40068 S. Lazzaro di Savena (BO)

## **NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas**

### **Änderungen / Amendments / Modifications**

Kruk, Wiggert Johan (NL)  
Royal KPN N.V.  
Legal Affairs  
Intellectual Property Group  
P.O. Box 95321  
NL-2509 CH Den Haag

## **SE Schweden / Sweden / Suède**

### **Änderungen / Amendments / Modifications**

Bjerkstam, Peter (SE)  
Bergenstråhle & Lindvall AB  
P.O. Box 17704  
S-118 93 Stockholm

---

---

---

---

---

---

---

**PRAKTIKA INTERN****Ausbildung im EPA für Patent-  
vertreter**

Die Bekanntmachung über die Ausbildung im Jahre 2000 wird im ABI. EPA 7/1999 erscheinen.

---

---

**PRAKTIKA INTERN****Training at the EPO for patent  
attorneys**

The announcement on the training for 2000 will appear in OJ EPO 7/1999.

---

---

**PRAKTIKA INTERN****Formation à l'OEB pour les  
agents de brevets**

Une communication détaillée sur les stages proposés en 2000 sera publiée au JO OEB 7/1999.

---

**CEIPI****Das europäische Patent – Seminare zur Examensvorbereitung 2000 in Straßburg unter Mitwirkung des Europäischen Patentamts und europäischer Patentpraktiker**

Das Institut für internationalen gewerblichen Rechtsschutz (CEIPI) veranstaltet in Straßburg zwei Seminare von je einer Woche zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung 2000.

Von den Teilnehmern wird erwartet, daß sie in ihrer persönlichen Examensvorbereitung ein fortgeschrittenes Stadium erreicht haben. Für die Aufgabe D wird zu diesem Zweck ein Informationstag am 1. Oktober 1999 in Straßburg angeboten (siehe ABI. EPA 1999, 189).

Die Arbeitsunterlagen stützen sich weitgehend auf bisherige Prüfungsaufgaben für die Eignungsprüfung.

Das Januar-Seminar hat Rechtsfragen der Aufgabe D zum Gegenstand und findet vom 17. – 21. Januar 2000 statt.

Das **Kursziel** besteht darin, die Kandidaten darauf vorzubereiten, die Rechtsfragen in der gestellten Zeit inhaltlich zu beantworten. Es soll der letzte Test des Kandidaten vor dem Examen sein, zu prüfen, ob er ausreichend gut vorbereitet ist.

Die **Methode** ist Eigenarbeit unter Kontrolle der Tutoren und Besprechung der Antworten. Die Kandidaten werden in die unterschiedliche Behandlung der 'kleinen' Fragen von Teil I und der 'großen' Frage eingeführt und in der Methodik geübt.

Das Februar-Seminar befaßt sich mit den Aufgaben A, B und C und wird vom 21. – 25. Februar 2000 abgehalten.

Programm: Einführung in eine zweckmäßige Bearbeitungsweise der jeweiligen Prüfungsaufgabe anhand älterer Prüfungsaufgaben. Abfassung von Patentansprüchen und Beschreibungseinleitung. Beantwortung von Prüfungsbescheiden mit Änderung der Ansprüche und Abfassung eines Einspruchsschriftsatzes mit Antwort an den Mandanten anhand der Prüfungsaufgaben des Jahres 1999.

**CEIPI****European patents – Strasbourg seminars to prepare for the EQE 2000, involving the European Patent Office and European patent practitioners**

The Centre for International Industrial Property Studies (CEIPI) is holding two one-week seminars in Strasbourg to help candidates prepare for the European qualifying examination (EQE) 2000.

Participants are expected to have reached an advanced stage in their own preparations for the examination. To this end, an information get-together on Paper D will be held in Strasbourg on 1 October 1999 (see OJ EPO 1999, 189).

The working texts for the seminar are largely based on past EQE papers.

The January seminar on Paper D (legal questions) will take place from 17 to 21 January 2000.

Its **aim** is to enable candidates to answer the legal questions substantively and within the time allowed. It serves as a final test of whether the candidate is properly prepared for the EQE.

The **method** involves independent work under the tutors' supervision, plus discussion of the answers. Candidates learn the different approaches needed to tackle the "subsidiary" Part I questions and the "main" question, and practise these techniques.

The February seminar on Papers A, B and C will take place from 21 to 25 February 2000.

Programme: How to tackle each paper, on the basis of past papers. Drafting claims and the introduction to the description. Replying to examining division communications, amendment of claims, and drafting a notice of opposition and a reply to the client on the basis of the 1999 EQE papers.

**CEIPI****Le brevet européen – Séminaires pour la préparation à l'examen 2000 à Strasbourg, organisés avec la participation de l'Office européen des brevets et des praticiens de brevets européens**

Le Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle (CEIPI) organise à Strasbourg deux séminaires d'une semaine chacun pour la préparation à l'examen européen de qualification 2000.

Les participants sont censés avoir atteint un stade avancé dans leur préparation personnelle en vue de l'examen. Une journée d'information sera organisée à cette fin pour l'épreuve D, le 1<sup>er</sup> octobre 1999 à Strasbourg (cf. JO OEB 1999, 189).

Les documents de travail s'appuient largement sur des épreuves antérieures de l'examen de qualification.

Le séminaire du mois de janvier, qui a pour objet les questions juridiques de l'épreuve D, aura lieu du 17 au 21 janvier 2000.

L'**objectif du cours** est de mettre les candidats en mesure de répondre de façon concluante aux questions juridiques, sur le plan du contenu et du temps prescrit. Il s'agit là pour le candidat de la dernière occasion avant l'examen de vérifier s'il est suffisamment bien préparé.

La **méthode** consiste en un travail personnel effectué sous le contrôle des tuteurs, et en une discussion des réponses. Les candidats sont initiés à la différence de traitement entre les "petites" questions de la partie I et la "grande" question de la partie II, et mettent en pratique la méthodologie.

Le séminaire du mois de février, qui traite des épreuves A, B et C, se tiendra du 21 au 25 février 2000.

Programme : initiation à un mode de traitement approprié de chacune des épreuves à l'aide d'épreuves antérieures ; rédaction de revendications et de l'introduction de la description ; réponse à des notifications de la division d'examen avec modification des revendications et rédaction d'un acte d'opposition avec réponse au mandant, à l'aide des épreuves de l'examen 1999.

Der europäische Charakter der Seminare spiegelt sich in der internationalen Zusammensetzung der Tutoren und der Teilnehmer. Die Arbeit erfolgt in Gruppen, die eine Diskussion zwischen Tutoren und Teilnehmern gewährleisten.

Im Februar-Seminar werden Gruppen für Chemie und nichtchemische Gebiete in jeder der Amtssprachen gebildet.

Die Kenntnis einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) wird vorausgesetzt.

Im Interesse einer hinreichenden Diskussion ist die Teilnehmerzahl beschränkt. Anmeldungen nach dem 15. Oktober 1999 können nur berücksichtigt werden, wenn es in den betreffenden Kursen noch offene Plätze gibt.

Die Anmeldegebühr beträgt für jedes Seminar 5 000 FRF. In diesem Preis ist das Mittagessen für vier Tage eingeschlossen.

Für weitere Auskünfte und die Einschreibung wenden Sie sich bitte an

Madame Rosemarie Blott  
CEIPI – Section Internationale  
Université Robert Schuman  
Boîte Postale 68  
F 67046 Strasbourg cedex  
Tel.: (+33-388) 14 45 92  
Fax: (+33-388) 14 45 94  
e-mail: Rosemarie.Blott@urs.u-strasbg.fr

The seminars' European character is reflected in the international mix of tutors and participants. Group-based work ensures discussion between the two.

The February seminar will have groups for chemical and non-chemical subject-matter in each official language.

Participants must know an EPO language (English, French or German).

Participant numbers are limited to ensure proper discussion. Enrolment after 15 October 1999 will be possible only if places are still available.

The fee for each seminar (FRF 5 000) includes lunch for four days.

To enrol, or obtain further information, please contact

Madame Rosemarie Blott  
CEIPI – Section Internationale  
Université Robert Schuman  
Boîte Postale 68  
F 67046 Strasbourg cedex  
Tel.: (+33-388) 14 45 92  
Fax: (+33-388) 14 45 94  
e-mail: Rosemarie.Blott@urs.u-strasbg.fr

Le caractère européen des séminaires se reflète dans l'internationalité des tuteurs et des participants. Le travail se fait en groupes, ce qui garantit une discussion entre tuteurs et participants.

Au cours du séminaire du mois de février seront constitués des groupes pour la chimie et les domaines non chimiques dans chacune des langues officielles de l'Office.

La connaissance de l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais ou français) constitue une condition préalable.

Le nombre de participants est limité, afin de garantir une discussion suffisante. Les demandes d'inscription présentées après le 15 octobre 1999 ne pourront être prises en considération que s'il reste des places libres dans les cours concernés.

Les frais d'inscription s'élèvent à 5 000 FRF par séminaire. Ce prix comprend le déjeuner pour quatre jours.

Pour de plus amples renseignements et pour l'inscription, veuillez vous adresser à

Madame Rosemarie Blott  
CEIPI – Section Internationale  
Université Robert Schuman  
Boîte Postale 68  
F-67046 Strasbourg cedex  
Tél. : (+33-388) 14 45 92  
Fax : (+33-388) 14 45 94  
e-mail : Rosemarie.Blott@urs.u-strasbg.fr

***epi*****Der Ausschuß für berufliche Qualifikation des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (*epi*) sucht Tutoren**

Der Ausschuß für berufliche Qualifikation des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (*epi*) sucht Tutoren in den drei Amtssprachen für die *epi*-Tutorien zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung in den Fachrichtungen Elektrotechnik/Mechanik und Chemie.

Alle *epi*-Mitglieder, die zur Mitarbeit bereit sind, werden gebeten, sich an das *epi*-Sekretariat zu wenden.

---

***epi*****The Professional Qualification Committee of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (*epi*) is looking for tutors**

The Professional Qualification Committee of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (*epi*) is looking for tutors in the three official languages for the *epi* tutorials preparing for the European qualifying examination, in the fields of electricity/mechanics and chemistry.

All *epi* members willing to collaborate are requested to contact the *epi* Secretariat.

---

***epi*****La Commission de qualification professionnelle de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (*epi*) recherche des tuteurs**

La Commission de qualification professionnelle de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (*epi*) recherche des tuteurs dans les trois langues officielles pour le tutorat de l'*epi* préparant à l'examen européen de qualification, dans les domaines électricité/mécanique et chimie.

Les membres de l'*epi* intéressés sont invités à se mettre en rapport avec le Secrétariat de l'*epi*.

---

---

### **Die Prüfungsausschüsse benötigen Prüfer**

Der Ausschuß für berufliche Qualifikation des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (*epi*) sucht dringend Prüfer für die europäische Eignungsprüfung, insbesondere für den Prüfungsausschuß II.

Alle *epi*-Mitglieder, die zur Mitarbeit bereit sind, werden gebeten, Ihre Bewerbungen mit einem kurzen Lebenslauf an das *epi*-Sekretariat zu schicken:

*epi*-Sekretariat  
Erhardtstraße 27  
D-80331 München  
Tel.: (+49-89) 201 70 80  
Fax: (+49-89) 202 15 48

---

### **Examiners are needed for the examination committees**

The Professional Qualification Committee of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (*epi*) is urgently looking for Examiners for the European qualifying examination, especially for examination committee II.

All *epi* members willing to participate as examiners are requested to send their application together with a short CV to the *epi* Secretariat:

*epi* Secretariat  
Erhardtstrasse 27  
D-80331 Munich  
Tel.: (+49-89) 201 70 80  
Fax: (+49-89) 202 15 48

---

### **Les commissions d'examen manquent de correcteurs**

La Commission de qualification professionnelle de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (*epi*) recherche de toute urgence des correcteurs pour l'examen européen de qualification, particulièrement pour la commission d'examen II.

Tous les membres de l'*epi* disposés à prêter leur concours sont invités à adresser une lettre de candidature avec un bref CV au Secrétariat de l'*epi* :

Secrétariat *epi*  
Erhardtstrasse 27  
D-80331 Munich  
Tél. : (+49-89) 201 70 80  
Fax : (+49-89) 202 15 48

---



---

### **Richtlinien für die Berufsausübung**

Der Vorstand des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (*epi*) hat im Hinblick auf die im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften L 106 vom 23. April 1999 veröffentlichte Entscheidung der Europäischen Kommission in der Sache IV/36.147 vom 7. April 1999 beschlossen, daß die vom Institut herausgegebenen Richtlinien für die Berufsausübung in der vom Rat des *epi* auf seiner 43. Tagung am

---

### **Code of Professional Conduct**

The Board of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (*epi*), in view of the Decision of the European Commission on Case IV/36.147, dated 7 April 1999, which has been published in the Official Journal of the European Communities L 106, dated 23 April 1999, has decided that the Code of Professional Conduct of the Institute, in the revised version adopted by the *epi* Council at its 43rd

---

### **Code de conduite professionnelle**

Le Bureau de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (*epi*), vu la décision de la Commission européenne rendue en l'affaire IV/36.147, en date du 7 avril 1999, publiée au Journal officiel des Communautés européennes L 106 du 23 avril 1999, a décidé que le Code de conduite professionnelle de l'Institut, dans la version adoptée par le Conseil de l'*epi* lors de sa 43<sup>e</sup> réunion du 3 octobre 1997 à Strasbourg, entrera

3. Oktober 1997 in Straßburg angenommenen geänderten Fassung am 3. Mai 1999 in Kraft treten sollen. Die Richtlinien für die Berufsausübung werden in *epi* Information 1999/2 veröffentlicht.

Die geänderte Fassung der Richtlinien erscheint ferner in ABI. EPA 7/1999.

meeting in Strasbourg on 3 October 1997, shall come into force on 3 May 1999. The Code of Professional Conduct shall be published in *epi* Information 1999/2.

The revised Code of Professional Conduct will also be published in OJ EPO 7/1999.

en vigueur le 3 mai 1999. Le Code de conduite professionnelle sera publié dans *epi* Information 1999/2.

Le Code de conduite professionnelle révisé sera également publié au JO OEB 7/1999.

**INTERNATIONALE VERTRÄGE****PCT****Vereinbarung zwischen der EPO und WIPO nach dem PCT**

Gemäß Artikel 11 (3) ii) der Vereinbarung zwischen der EPO und WIPO nach dem PCT\* wird Anhang C, Teil I der Vereinbarung mit Wirkung vom **1. Juli 1999** geändert. Nachstehend wird der vollständige Text von Teil I bekanntgemacht.

**Anhang C****Gebühren und Kosten****Teil I: Verzeichnis der Gebühren und Kosten**

<b>Art der Gebühr oder der Kosten</b>	<b>Betrag (Euro)</b>	<b>Kind of fee or charge</b>	<b>Amount (euro)</b>	<b>Type de taxe ou de droit</b>	<b>Montant (euro)</b>
Recherchegebühr (Regel 16.1 a))	945 <sup>1</sup>	Search fee (Rule 16.1(a))	945 <sup>1</sup>	Taxe de recherche (règle 16.1.a))	945 <sup>1</sup>
Zusätzliche Gebühr (Regel 40.2 a))	945 <sup>1</sup>	Additional fee (Rule 40.2(a))	945 <sup>1</sup>	Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	945 <sup>1</sup>
Gebühr für die vorläufige Prüfung (Regel 58.1 b))	1 533 <sup>1</sup>	Preliminary examination fee (Rule 58.1(b))	1 533 <sup>1</sup>	Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	1 533 <sup>1</sup>
Zusätzliche Gebühr (Regel 68.3 a))	1 533 <sup>1</sup>	Additional fee (Rule 68.3(a))	1 533 <sup>1</sup>	Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	1 533 <sup>1</sup>
Widerspruchsgebühr (Regeln 40.2 e) und 68.3 e))	1 022	Protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e))	1 022	Taxe de réserve (règles 40.2.e) et 68.3.e))	1 022
Auslagen für Kopien (Regeln 44.3 b), 71.2 b), 94.1)	0,60 pro Seite	Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1)	0.60 per page	Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1)	0,60 par page

\* ABI. EPA 1998, 85; 1999, 328.

<sup>1</sup> Diese Gebühr kann um 75 % ermäßigt werden, wenn die internationale Anmeldung von einem Staatsangehörigen eines Staates eingereicht wird, der nach Maßgabe des Beschlusses des Verwaltungsrats der EPO vom 14. Juni 1996 die Voraussetzungen für die entsprechende Ermäßigung bestimmter PCT-Gebühren gemäß dem der Ausführungsordnung zum PCT beigefügten Gebührenverzeichnis erfüllt (siehe auch Fußnote 6 zu Anhang C (IB) und PCT Gazette Nr. 50/1995, S. 19233 und 19234 bzw. Gazette du PCT Nr. 50/1995, S. 19267 und 19268). Nähere Einzelheiten sind der PCT Gazette Nr. 46/1996, Seiten 19814 bis 19824 bzw. Gazette du PCT Nr. 46/1996, Seite 19872 bis 19882 zu entnehmen.

**INTERNATIONAL TREATIES****PCT****Agreement between the EPO and WIPO under the PCT**

Pursuant to Article 11 (3)(ii) of the Agreement between the EPO and WIPO under the PCT\*, Annex C, Part I, of the agreement has been revised with effect from **1 July 1999**. The complete text of Part I is published below.

**Annex C****Fees and Charges****Part I: Schedule of Fees and Charges**

<b>Kind of fee or charge</b>	<b>Amount (euro)</b>	<b>Type de taxe ou de droit</b>	<b>Montant (euro)</b>
Search fee (Rule 16.1(a))	945 <sup>1</sup>	Taxe de recherche (règle 16.1.a))	945 <sup>1</sup>
Additional fee (Rule 40.2(a))	945 <sup>1</sup>	Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	945 <sup>1</sup>
Preliminary examination fee (Rule 58.1(b))	1 533 <sup>1</sup>	Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	1 533 <sup>1</sup>
Additional fee (Rule 68.3(a))	1 533 <sup>1</sup>	Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	1 533 <sup>1</sup>
Protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e))	1 022	Taxe de réserve (règles 40.2.e) et 68.3.e))	1 022
Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1)	0.60 per page	Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1)	0,60 par page

\* OJ EPO 1998, 85; 1999, 328.

<sup>1</sup> This fee can be reduced by 75% if the international application is filed by a national of a state which fulfills the requirements for the corresponding reduction of certain PCT fees as specified in the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations (see also footnote 6 to Annex C (IB) and PCT Gazette No. 50/1995, pages 19233 and 19234) in accordance with the decision of the EPO's Administrative Council of 14 June 1996. For further details, see PCT Gazette No. 46/1996, pages 19814 to 19824.

**TRAITES INTERNATIONAUX****PCT****Accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT**

Conformément à l'article 11(3)(ii) de l'accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT\*, l'annexe C, partie I, a été modifiée avec effet au **1<sup>er</sup> juillet 1999**. Le texte complet de la partie I est reproduit ci-dessous.

**Annexe C****Taxes et droits****Partie I : Barème de taxes et de droits**

<b>Type de taxe ou de droit</b>	<b>Montant (euro)</b>
Taxe de recherche (règle 16.1.a))	945 <sup>1</sup>
Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	945 <sup>1</sup>
Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	1 533 <sup>1</sup>
Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	1 533 <sup>1</sup>
Taxe de réserve (règles 40.2.e) et 68.3.e))	1 022
Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1)	0,60 par page

\* JO OEB 1998, 85; 1999, 328.

<sup>1</sup> Cette taxe peut être réduite de 75% lorsque la demande internationale est déposée par un ressortissant d'un pays qui remplit les conditions applicables à la réduction correspondante de certaines taxes du PCT telles qu'elles figurent dans le barème des taxes annexé au règlement d'exécution du PCT (voir également la note de bas de page 6 de l'annexe C (IB) et la Gazette du PCT n° 50/1995, pages 19267 et 19268), conformément à la décision du Conseil d'administration de l'OEB du 14 juin 1996. Pour plus de détails, voir la Gazette du PCT n° 46/1996, pages 19872 à 19882.

**GEBÜHREN****Gebührensenkung 1999**

1. Am 10. Dezember 1998 hat der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation Artikel 2 Nr. 2 und 3 der Gebührenordnung (GebO) mit Wirkung vom **1. Juli 1999** geändert<sup>1</sup>. Die Änderungen sehen eine deutliche Senkung der Recherchegebühren und eine Kappung der zu zahlenden Benennungsgebühren vor, d. h. mit Entrichtung des siebenfachen Betrags der letzteren gelten künftig die Benennungsgebühren für alle EPÜ-Vertragsstaaten als entrichtet.

2. Die Gebührensituation stellt sich ab 1. Juli 1999 wie folgt dar:

**FEES****Fee reduction 1999**

1. On 10 December 1998, the Administrative Council of the European Patent Organisation amended Article 2, Nos. 2 and 3, of the Rules relating to Fees (RFees) with effect from **1 July 1999**, reducing the search fees considerably and capping the total payable in respect of designation fees (which will be deemed paid for all contracting states upon payment of seven times the amount of the fee).

2. The fee situation as from 1 July 1999 may be summarised in table form as follows:

**TAXES****Réduction des taxes 1999**

1. Le 10 décembre 1998, le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a modifié, avec effet au **1<sup>er</sup> juillet 1999** l'article 2, points 2 et 3 du règlement relatif aux taxes (RRT)<sup>1</sup>. Ces modifications prévoient une nette réduction des taxes de recherche et un plafonnement des taxes de désignation à payer, à savoir que les taxes de désignation seront désormais réputées acquittées pour tous les Etats parties à la CBE dès lors qu'un montant correspondant à sept fois cette taxe aura été acquitté.

2. A compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999, la situation en matière de taxes sera la suivante :

Gebührenart Type of fee Nature de la taxe	Anmeldetag bis 30. Juni 1999 Filing date up to 30 June 1999 Date de dépôt jusqu'au 30 juin 1999	Anmeldetag ab 1. Juli 1999 Filing date from 1 July 1999 Date de dépôt à partir du 1 <sup>er</sup> juillet 1999
EP-Recherche EP search Recherche EP	869 EUR	690 EUR
Weitere EP-Recherche (R. 46 (1) EPÜ) Further EP search (R. 46(1) EPC) Autre recherche EP (R. 46(1) CBE)	869 EUR	690 EUR
Ergänzende EP-Recherche Supplementary EP search Recherche EP complémentaire	695,20 EUR (869 EUR –20 %)	552 EUR (690 EUR –20 %)
Weitere ergänzende EP-Recherche (R. 104b (4) EPÜ) Further supplementary EP search (R. 104b(4) EPC) Autre recherche EP complémentaire (R. 104ter(4) CBE)	869 EUR (ggf. um 20 % ermäßigt) (less 20% if applicable) (le cas échéant, réduite de 20%)	690 EUR (ggf. um 20 % ermäßigt) (less 20% if applicable) (le cas échéant, réduite de 20%)
Internationale Recherche International search Recherche internationale	1 124 EUR	945 EUR
Benennungsgebühren Designation fees Taxes de désignation	76 EUR für jeden benannten Vertragsstaat (siehe Punkt 9) for each contracting state designated (see item 9) pour chaque Etat contractant désigné (cf. point 9)	76 EUR (max. 7 = 532 EUR)

3. Die Neufassung des Artikels 2 GebO ist nur auf **europäische und internationale Anmeldungen anzuwenden, die ab 1. Juli 1999 eingereicht** werden.

3. The new version of Article 2 RFees applies only to **European and international applications filed as from 1 July 1999**

3. Le nouveau texte de l'article 2 RRT n'est **applicable qu'aux demandes européennes et internationales qui seront déposées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999**.

<sup>1</sup> Siehe ABI. EPA 1999, 9 und 301.

<sup>1</sup> See OJ EPO 1999, 9 and 301.

<sup>1</sup> Cf. JO OEB 1999, 9 et 301.

4. Dies bedeutet, daß die neuen Gebührensätze für Recherchen und der neue Höchstbetrag für Benennungsgebühren für europäische und internationale Anmeldungen **nicht** gelten, die bis **30. Juni 1999** eingereicht worden sind, und zwar auch dann nicht, wenn sich Zahlungsfristen über diesen Zeitpunkt hinaus erstrecken oder der Eintritt in die europäische Phase ab dem 1. Juli 1999 erfolgt. Werden zu solchen Anmeldungen Recherchen- oder Benennungsgebühren nach **neuem** Recht entrichtet, führt dies zu Minderzahlungen, was Nachzahlungen und in der Regel Zuschlagsgebühren nach Regel 85a EPÜ zur Folge haben wird.

5. Da für eine längere Übergangsphase für alle Arten von Anmeldungen (europäische, internationale, Euro-PCT-Anmeldungen) die alten oder die neuen Gebührensätze anwendbar sein können, sind beide in das ab 1. Juli 1999 geltende Gebührenverzeichnis (Beilage zum ABl. EPA 5/1999) unter Abschnitt 1 Punkt 2.1 und 2.2 aufgenommen worden. Nachstehend wird im einzelnen erläutert, in welchen Fällen die vor oder ab dem 1. Juli 1999 geltenden Gebührenbestimmungen anzuwenden sind.

#### Recherchegebühr für eine europäische Patentanmeldung

6. Für europäische Patentanmeldungen, die **bis zum 30. Juni 1999** eingereicht wurden, ist die **vor** dem 1. Juli 1999 gültige Recherchegebühr, d. h. 869 EUR oder **der am Tag der Zahlung geltende Gegenwert** zu entrichten. Dies gilt auch für weitere Recherchegebühren, die nach Regel 46 (1) EPÜ angefordert werden.

#### Recherchegebühr für eine internationale Anmeldung

7. Für internationale Anmeldungen, die **bis zum 30. Juni 1999** eingereicht wurden, ist die vor dem 1. Juli 1999 gültige Recherchegebühr, d. h. 1 124 EUR oder **der am Tag der Zahlung geltende Gegenwert** zu entrichten. Dies gilt auch für Recherchegebühren, die nach Artikel 17 (3) a) PCT i. V. m. Regel 104a (1) EPÜ angefordert werden.

#### Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche (Euro-PCT-Anmeldungen)

8. Für internationale Anmeldungen, die **bis zum 30. Juni 1999** eingereicht

4. In other words, the revised search fees and the ceiling on designation fees do **not** apply to European and international applications filed up to **30 June 1999** even if the time limits for paying them extend beyond that date or if entry into the European phase occurs on or after 1 July 1999. Applicants who, in respect of such applications, pay search or designation fees under the **new** rules will have to make good the resulting underpayment, supplemented in most cases by surcharges under Rule 85a EPC.

5. There will thus be a lengthy transitional period during which, for all kinds of applications (European, international, Euro-PCT) either the old or the new fees may apply. Both are therefore shown in Section 1, points 2.1 and 2.2, of the schedule of fees applicable from 1 July 1999 (supplement to OJ EPO 5/1999). More information on when the old or the new fees apply is given below.

#### Search fee for a European patent application

6. For European applications filed **up to 30 June 1999** the search fee in force **before** 1 July 1999 (EUR 869 or the **equivalent applicable on the date of payment**) is payable. This applies also to further search fees requested under Rule 46(1) EPC.

#### Search fee for an international application

7. For international applications filed **up to 30 June 1999** the search fee in force before 1 July 1999 (EUR 1 124 or the **equivalent applicable on the date of payment**) is payable. This applies also to search fees requested under Article 17(3)(a) PCT in conjunction with Rule 104a(1) EPC.

#### Fee for a supplementary European search (Euro-PCT applications)

8. For international applications filed **up to 30 June 1999** and for which a

4. Par conséquent, les nouveaux montants des taxes de recherche et le nouveau plafond prévu pour les taxes de désignation ne s'appliqueront **pas** aux demandes européennes et internationales qui auront été déposées avant le **30 juin 1999**, et cela sera aussi le cas même si les délais de paiement arrivent à expiration au-delà de cette date ou que l'entrée dans la phase européenne a lieu à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999. Si des taxes de recherche ou de désignation sont acquittées pour ces demandes en vertu de la **nouvelle** réglementation, le paiement sera considéré comme insuffisant, ce qui devra donner lieu à des paiements complémentaires assortis généralement d'une surtaxe, conformément à la règle 85bis CBE.

5. Etant donné que les anciens et les nouveaux montants des taxes seront applicables simultanément pendant une période transitoire prolongée pour tous les types de demandes (européennes, internationales, euro-PCT), les deux montants ont été mentionnés à la section 1, points 2.1 et 2.2 du barème des taxes en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999 (supplément au JO OEB 5/1999). Il est expliqué en détail ci-dessous dans quels cas il convient d'appliquer les dispositions relatives aux taxes antérieures au 1<sup>er</sup> juillet 1999 ou celles en vigueur à compter de cette date.

#### Taxe de recherche pour une demande de brevet européen

6. En ce qui concerne les demandes de brevet européen déposées **jusqu'au 30 juin 1999**, il convient d'acquitter la taxe de recherche en vigueur **avant** le 1<sup>er</sup> juillet 1999, soit 869 EUR, ou la **contre-valeur applicable le jour du paiement**. Cela vaut également pour les autres taxes de recherche exigibles en vertu de la règle 46 (1) CBE.

#### Taxe de recherche pour une demande internationale

7. S'agissant des demandes internationales déposées **jusqu'au 30 juin 1999**, il faut acquitter la taxe de recherche en vigueur avant le 1<sup>er</sup> juillet 1999, soit 1 124 EUR, ou la **contre-valeur applicable le jour du paiement**. Cela vaut également pour les taxes de recherche exigibles en vertu de l'article 17 (3) a) PCT ensemble la règle 104bis (1) CBE.

#### Taxe pour une recherche européenne complémentaire (demandes euro-PCT)

8. Concernant les demandes internationales déposées **jusqu'au 30 juin**

wurden und zu denen ein ergänzender europäischer Recherchenbericht zu erstellen ist, ist die vor dem 1. Juli 1999 gültige, um 20 % ermäßigte europäische Recherchegebühr, d. h. 869 EUR – 20 % = 695,20 EUR oder der am **Tag der Zahlung geltende Gegenwert** zu entrichten. Für weitere Recherchegebühren, die nach Regel 104b (4) EPÜ angefordert werden, ist ebenfalls der alte Gebührenbetrag maßgebend.

#### Benennungsgebühren für europäische Patentanmeldungen

9. Für europäische Patentanmeldungen, die **bis zum 30. Juni 1999** eingereicht wurden, sind Benennungsgebühren für **alle** Vertragsstaaten zu entrichten, für die der Anmelder tatsächlich ein europäisches Patent erhalten möchte. Der in Artikel 2 Nr. 2 n. F. GebO vorgesehene Höchstbetrag für Benennungsgebühren ist **nicht** anwendbar.

#### Benennungsgebühren für Euro-PCT-Anmeldungen

10. Für internationale Anmeldungen, die **bis zum 30. Juni 1999** eingereicht wurden, sind Benennungsgebühren für **alle** Vertragsstaaten zu entrichten, die in der internationalen Anmeldung bestimmt waren und für die der Anmelder beim Eintritt in die europäische Phase tatsächlich ein europäisches Patent erhalten möchte. Der in Artikel 2 Nr. 2 n. F. GebO vorgesehene Höchstbetrag für Benennungsgebühren ist **nicht** anwendbar.

#### Teilanzeigen und Anmeldungen nach Artikel 61 (1) b) EPÜ

11. Für Teilanzeigen (Artikel 76 EPÜ) und nach Artikel 61 (1) b) EPÜ eingereichte Anmeldungen ist **die Recherchegebühr** zu entrichten, die am Tag der **Einreichung** dieser Anmeldungen gilt. Liegt der Anmeldetag der früheren Anmeldung vor dem 1. Juli 1999 und wird die Teilanmeldung oder die Anmeldung nach Artikel 61 (1) b) EPÜ ab 1. Juli 1999 eingereicht, ist die neue, reduzierte Recherchegebühr (690 EUR) zu zahlen. **Benennungsgebühren** sind in diesem Fall für die in der späteren Anmeldung benannten Vertragsstaaten zu entrichten, für die der Anmelder tatsächlich ein europäisches Patent erhalten möchte, höchstens jedoch der siebenfache Betrag der Benennungsgebühr (532 EUR).

Liegt der Tag der **Einreichung** der Teilanmeldung oder der Anmeldung nach Artikel 61 (1) b) EPÜ vor dem

supplementary European search report is required, the European search fee in force before 1 July 1999, less 20% (EUR 869 – 20% = EUR 695.20 or the **equivalent applicable on the date of payment**), is payable. The old fee is also payable where further search fees are requested under Rule 104b(4) EPC.

#### Designation fees for European patent applications

9. For European applications filed **up to 30 June 1999** designation fees are payable for **all** contracting states which the applicant actually wants his European patent to cover. The ceiling under Article 2, No. 2 RFees as amended does **not** apply.

#### Designation fees for Euro-PCT applications

10. For international applications filed **up to 30 June 1999** designation fees are payable for **all** contracting states designated in the international application and which the applicant, on entry into the European phase, actually wants his European patent to cover. The ceiling under Article 2, No. 2 RFees as amended does **not** apply.

#### Divisional applications and applications under Article 61(1)(b) EPC

11. For divisional applications (Article 76 EPC) and applications filed under Article 61(1)(b) EPC, the **search fee** payable is that in force on their date of **filing**. If the filing date of the earlier application is before 1 July 1999 and the divisional application or the application under Article 61(1)(b) EPC is filed on or after 1 July 1999, then the new, lower search fee (EUR 690) is payable. In such cases, **designation fees** are payable for those contracting states designated in the later application and which the applicant actually wants his European patent to cover, subject however to the ceiling of seven times the amount of this fee (EUR 532).

For divisional applications or applications under Article 61(1)(b) EPC **filed** before 1 July 1999, the old

**1999** et pour lesquelles un rapport complémentaire de recherche européenne doit être établi, il convient d'acquitter la taxe de recherche européenne réduite de 20%, en vigueur avant le 1<sup>er</sup> juillet 1999, soit 869 EUR – 20% = 695,20 EUR, ou la **contre-valeur applicable le jour du paiement**. Pour les autres taxes de recherche exigibles en vertu de la règle 104ter (4) CBE, c'est également l'ancien montant de taxe qui est déterminant.

#### Taxes de désignation pour des demandes de brevet européen

9. S'agissant des demandes de brevet européen déposées **jusqu'au 30 juin 1999**, il faut acquitter des taxes de désignation pour **tous** les Etats contractants pour lesquels le demandeur souhaite effectivement obtenir un brevet européen. Le plafond relatif aux taxes de désignation prévu à l'article 2, point 2 de la nouvelle version du RRT n'est **pas** applicable.

#### Taxes de désignation pour des demandes euro-PCT

10. Pour ce qui est des demandes internationales déposées **jusqu'au 30 juin 1999**, il convient d'acquitter des taxes de désignation pour **tous** les Etats contractants qui étaient désignés dans la demande internationale et pour lesquels le demandeur souhaite effectivement obtenir un brevet européen lors de l'entrée dans la phase européenne. Le plafond relatif aux taxes de désignation prévu à l'article 2, point 2 de la nouvelle version du RRT n'est **pas** applicable.

#### Demands divisionnaires et demandes au titre de l'article 61 (1) b) CBE

11. En ce qui concerne les demandes divisionnaires (article 76 CBE) et les demandes déposées au titre de l'article 61 (1) b) CBE, il faut acquitter la **taxe de recherche** en vigueur à la date de **dépôt** de ces demandes. Si la date de dépôt de la demande initiale est antérieure au 1<sup>er</sup> juillet 1999 et que la demande divisionnaire ou la demande au titre de l'article 61 (1) b) CBE est déposée à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999, il faut acquitter la nouvelle taxe de recherche réduite (690 EUR). Dans ce cas, il convient d'acquitter des **taxes de désignation** pour les Etats contractants désignés dans la demande ultérieure et pour lesquels le demandeur souhaite effectivement obtenir un brevet européen, le montant à verser étant toutefois plafonné à sept fois celui de ladite taxe (532 EUR).

Si la date de **dépôt** de la demande divisionnaire ou de la demande au titre de l'article 61 (1) b) CBE est

1. Juli 1999, ist die alte Recherchengebühr (869 EUR) zu zahlen, und die Benennungsgebühren sind für **alle** Vertragsstaaten zu entrichten, für die der Anmelder tatsächlich ein europäisches Patent erhalten möchte. Der in Artikel 2 Nr. 2 n. F. GebO vorgesehene Höchstbetrag für Benennungsgebühren ist **nicht** anwendbar.

search fee (EUR 869) applies, and designation fees are payable for **all** contracting states which the applicant actually wants his European patent to cover. The ceiling under Article 2, No. 2 RFees as amended does **not** apply.

antérieure au 1<sup>er</sup> juillet 1999, l'ancienne taxe de recherche (869 EUR) doit être acquittée, et les taxes de désignation sont dues pour **tous** les Etats contractants pour lesquels le demandeur souhaite effectivement obtenir un brevet européen. Le plafond relatif aux taxes de désignation, prévu à l'article 2, point 2 de la nouvelle version du RRT, n'est **pas** applicable.

## Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen<sup>1</sup>

### 1. Geltende Fassung der Gebührenordnung und des Gebührenverzeichnisses

Die ab 1. Juli 1999 geltende Fassung der Gebührenordnung ergibt sich aus der Textausgabe Europäisches Patentübereinkommen (9. Auflage, Juni 1997) in Verbindung mit den Beschlüssen des Verwaltungsrats vom 10. Dezember 1998 (ABl. EPA 1999, 5 und 9). Auf die Vorschriften der Artikel 5 bis 8 GebO wird besonders hingewiesen.

Das ab 1. Juli 1999 geltende Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABl. EPA 5/1999.

### 2. Wichtige Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung

Neue Beträge der in Artikel 2 und 8 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren: ABl. EPA 1999, 5 und 9.

Beschluß des Präsidenten des EPA vom 7. Januar 1999 zur Ausführung der Gebührenordnung und über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge: ABl. EPA 1999, 42.

Vorschriften über das laufende Konto: Beilage zum ABl. EPA 2/1999.

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. März 1999 über die Durchführung von Recherchen internationaler Art und die Neufestsetzung der Gebühren für solche Recherchen: ABl. EPA 1999, 300.

## Guidance for the payment of fees, costs and prices<sup>1</sup>

### 1. Effective version of the Rules relating to Fees and the fees schedule

The Rules relating to Fees in the version effective as from 1 July 1999 are as set out in the 9th edition (June 1997) of the European Patent Convention in conjunction with the decisions of the Administrative Council of 10 December 1998 (OJ EPO 1999, 5 and 9). Attention is drawn in particular to Articles 5 to 8 of the Rules relating to Fees.

The schedule of fees, costs and prices of the EPO in the version effective as from 1 July 1999 is as set out in the Supplement to OJ EPO 5/1999.

### 2. Important implementing rules to the Rules relating to Fees

New amounts of the fees provided for in Articles 2 and 8 of the Rules relating to Fees: OJ EPO 1999, 5 and 9.

Decision of the President of the EPO dated 7 January 1999 implementing the Rules relating to Fees and amending the Arrangements for deposit accounts and their annexes: OJ EPO 1999, 42.

Arrangements for deposit accounts: Supplement to OJ EPO 2/1999.

Decision of the President of the European Patent Office dated 25 March 1999 concerning the carrying out of international-type searches and the setting of a new fee for such searches: OJ EPO 1999, 300.

## Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente<sup>1</sup>

### 1. Version applicable du règlement relatif aux taxes et du barème des taxes

Le règlement relatif aux taxes applicable à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999 ressort de la version figurant dans la 9<sup>e</sup> édition (juin 1997) de la Convention sur le brevet européen en liaison avec les décisions du Conseil d'administration du 10 décembre 1998, publiées au JO OEB 1999, 5 et 9. L'attention est tout particulièrement attirée sur les dispositions des articles 5 à 8 du règlement relatif aux taxes.

Le barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB applicable à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999 est celui qui figure dans le supplément au JO OEB 5/1999.

### 2. Mesures d'application importantes du règlement relatif aux taxes

Nouveaux montants des taxes prévues aux articles 2 et 8 du règlement relatif aux taxes : JO OEB 1999, 5 et 9.

Décision du Président de l'OEB, en date du 7 janvier 1999 concernant l'application du règlement relatif aux taxes et modifiant la réglementation applicable aux comptes courants et ses annexes : JO OEB 1999, 42.

Réglementation applicable aux comptes courants : supplément au JO OEB 2/1999.

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 25 mars 1999, relative à l'exécution de recherches de type international et à la fixation du nouveau montant de la taxe prévue pour ces recherches : JO OEB 1999, 300.

<sup>1</sup> Änderungen und Ergänzungen gegenüber dem im ABl. EPA 3/1999 veröffentlichten Gebührenhinweis sind durch eine senkrechte Linie gekennzeichnet.

<sup>1</sup> Amendments and additions to the fees guidance published in OJ EPO 3/1999 are indicated by a vertical line alongside.

<sup>1</sup> Les modifications et les compléments apportés par rapport à l'avis concernant les taxes publié au JO OEB 3/1999 sont indiqués par un trait vertical.



### 3. Zahlung und Rückerstattung von Gebühren und Auslagen

Es wird empfohlen, bei jeder Zahlung das EPA-Formblatt für die Zahlung von Gebühren oder Auslagen (Form 1010) zu verwenden, das beim EPA und den Patentbehörden der Vertragsstaaten kostenlos erhältlich ist: ABI. EPA 1992, 671 ff.

Rückerstattung der europäischen Recherchegebühr: ABI. EPA 1980, 112; 1983, 189, 219 und 238.

Teilweise Rückerstattung des Pauschalpreises für eine Standardrecherche zu einer türkischen Patentanmeldung: ABI. EPA 1983, 62.

Rückerstattung der Prüfungsgebühr: ABI. EPA 1981, 349; 1988, 293 und 354.

Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen und Patente: ABI. EPA 1984, 272.

Entrichtung und Rückerstattung von Gebühren: ABI. EPA 1991, 573.

Berechnung von zusammengesetzten Fristen: ABI. EPA 1993, 229.

Zahlung der Erstreckungsgebühr: ABI. EPA 1994, 76 und 527; 1995, 345; 1996, 82, 601; 1997, 538.

Mitteilung über Änderungen bei der Durchführung von Gebührenerstattungen: ABI. EPA 1997, 115.

Implementierung der Gebührenreform 1997: ABI. EPA 1997, 215.

Gebührensenkung 1999: ABI. EPA 1999, 405.

Das Verzeichnis der für die EPO eröffneten Bank- und Postscheckkonten sowie der entsprechenden Zahlungswährungen ist am Ende jeden Hefts des Amtsblatts abgedruckt.

### 4. Sonstige Mitteilungen über Gebühren und Verkaufspreise

Gebührenpflichtige Patentansprüche bei Anmeldungen mit mehreren Anspruchssätzen: ABI. EPA 1985, 347.

Neuaufgabe früherer Jahrgänge des Amtsblatts: ABI. EPA 1995, 731.

Neuaufgabe der Richtlinien für die Prüfung im EPA: ABI. EPA 1994, 967; 1995, 424 und 434.

### 3. Payment and refund of fees and costs

It is recommended that the EPO form for the settlement of fees or costs (Form 1010), obtainable free of charge from the EPO and the patent authorities of the contracting states, be used for each payment: OJ EPO 1992, 671 ff.

Refund of the European search fee: OJ EPO 1980, 112; 1983, 189, 219 and 238.

Partial refund of the contractual fee paid for a standard search on a Turkish patent application: OJ EPO 1983, 62.

Refund of the examination fee: OJ EPO 1981, 349; 1988, 293 and 354.

Paying renewal fees for European patent applications and patents: OJ EPO 1984, 272.

Payment and refund of fees: OJ EPO 1991, 573.

Calculation of aggregate time limits: OJ EPO 1993, 229.

Payment of the extension fee: OJ EPO 1994, 76 and 527; 1995, 345; 1996, 82, 601; 1997, 538.

Notice concerning the modification of the system for the refund of fees: OJ EPO 1997, 115.

Implementation of the fee reform 1997: OJ EPO 1997, 215.

Reduction of fees 1999: OJ EPO 1999, 405.

The list of bank and Giro accounts opened in the name of the European Patent Organisation and corresponding currencies for payment is printed at the end of each issue of the Official Journal.

### 4. Other notices concerning fees and prices

Claims incurring fees where the application includes more than one set of claims: OJ EPO 1985, 347.

Reissue of back copies of the Official Journal: OJ EPO 1995, 731.

New edition of the Guidelines for Examination in the EPO: OJ EPO 1994, 967; 1995, 424 and 434.

### 3. Règlement et remboursement des taxes et frais

Il est recommandé d'utiliser pour tout paiement le bordereau de règlement de taxes ou de frais (Form 1010) qui peut être obtenu gratuitement auprès de l'OEB et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants : JO OEB 1992, 671 s.

Remboursement de la taxe de recherche européenne : JO OEB 1980, 112 ; 1983, 189, 219 et 238.

Remboursement partiel de la redevance forfaitaire acquittée au titre d'une recherche standard relative à une demande de brevet turque : JO OEB 1983, 62.

Remboursement de la taxe d'examen : JO OEB 1981, 349 ; 1988, 293 et 354.

Paiement des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen et pour les brevets européens : JO OEB 1984, 272.

Paiement et remboursement des taxes : JO OEB 1991, 573.

Calcul des délais composés : JO OEB 1993, 229.

Paiement de la taxe d'extension : JO OEB 1994, 76 et 527 ; 1995, 345 ; 1996, 82, 601 ; 1997, 538.

Communiqué relatif à la mise en place d'un système de remboursement automatique des taxes: JO OEB 1997, 115.

Mise en oeuvre de la réforme des taxes 1997: JO OEB 1997, 215.

Réduction des taxes 1999 : JO OEB 1999, 405.

La liste des comptes bancaires et de chèques postaux ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets ainsi que des monnaies de paiement correspondantes est reproduite à la fin de chaque numéro du Journal officiel.

### 4. Autres communications relatives aux taxes et tarifs de vente

Revendications donnant lieu au paiement de taxes lorsque la demande comprend plusieurs séries de revendications : JO OEB 1985, 347.

Rédition des numéros antérieurs du Journal officiel : JO OEB 1995, 731.

Nouvelle édition des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB : JO OEB 1994, 967 ; 1995, 424 et 434.

Textausgabe "Europäisches Patent-übereinkommen" (9. Auflage): ABl. EPA 1997, 271.

9th edition of the "European Patent Convention": OJ EPO 1997, 271.

9<sup>e</sup> édition de la "Convention sur le brevet européen" : JO OEB 1997, 271.

**5. Hinweise für Euro-PCT-Anmeldungen (EPA als Bestimmungsamt bzw. ausgewähltes Amt)**

**5. Information concerning Euro-PCT applications (EPO as designated or elected Office)**

**5. Avis concernant les demandes euro-PCT (OEB en tant qu'office désigné ou élu)**

Wegfall der europäischen Recherchegebühr, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom Österreichischen Patentamt, vom schwedischen Patentamt oder vom spanischen Patent- und Markenamt erstellt wurde: ABl. EPA 1979, 4 und 248; 1995, 511.

European search fee waived if the international search report has been drawn up by the EPO, the Austrian Patent Office, the Swedish Patent Office or the Spanish Patent and Trademark Office: OJ EPO 1979, 4, 50 and 248; 1995, 511.

Suppression de la taxe de recherche européenne prévue dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, l'Office autrichien des brevets, l'Office suédois des brevets ou l'Office espagnol des brevets et des marques : JO OEB 1979, 4 et 248 ; 1995, 511.

Herabsetzung der europäischen Recherchegebühr, wenn der internationale Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt, vom russischen Patentamt, vom australischen Patentamt oder vom chinesischen Patentamt erstellt wurde: ABl. EPA 1979, 368; 1981, 5; 1994, 6 und 691.

Reduction of the European search fee if the international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the Russian Patent Office, the Australian Patent Office or the Chinese Patent Office: OJ EPO 1979, 368; 1981, 5; 1994, 6 and 691.

Réduction de la taxe de recherche européenne dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, l'Office russe des brevets, l'Office australien des brevets ou l'Office chinois des brevets : JO OEB 1979, 368 ; 1981, 5 ; 1994, 6 et 691.

Rückzahlung der Prüfungsgebühr bei Verbindung einer europäischen Patentanmeldung mit einer Euro-PCT-Anmeldung: ABl. EPA 1992, 662.

Refund of the examination fee where a European patent application is consolidated with a Euro-PCT application: OJ EPO 1992, 662.

Remboursement de la taxe d'examen en cas de jonction d'une demande de brevet européen et d'une demande euro-PCT : JO OEB 1992, 662.

Ermäßigung der Prüfungsgebühr, wenn der internationale vorläufige Prüfungsbericht vom EPA erstellt wurde: Artikel 12 (2) Gebührenordnung.

Reduction of the examination fee if the international preliminary examination report has been drawn up by the EPO: Article 12(2) Rules relating to Fees.

Réduction de la taxe d'examen dans le cas où le rapport d'examen préliminaire international a été établi par l'OEB : article 12 (2) du règlement relatif aux taxes.

Hinweis für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als Bestimmungsamt nach dem PCT (Art. 150, 153, Regel 104b EPÜ): Beilage Nr. 1 zum ABl. EPA 12/1992, 1; 1994, 131.

Information for PCT applicants concerning time limits and procedural steps before the EPO as a designated Office under the PCT (Articles 150, 153, Rule 104b EPC): Supplement No. 1 to OJ EPO 12/1992, 1; 1994, 131.

Avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné conformément au PCT (articles 150, 153 et règle 104ter CBE) : supplément n° 1 au JO OEB 12/1992, 1 ; 1994, 131.

Hinweis für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als ausgewähltem Amt nach dem PCT (Art. 150, 156, Regel 104b EPÜ): Beilage Nr. 1 zum ABl. EPA 12/1992, 16; 1994, 133 (siehe auch Hinweis für PCT-Anmelder: ABl. EPA 1992, 245).

Information for PCT applicants concerning time limits and procedural steps before the EPO as an elected Office under the PCT (Articles 150, 156, Rule 104b EPC): Supplement No. 1 to OJ EPO 12/1992, 16; 1994, 133 (see also Information for PCT applicants: OJ EPO 1992, 245).

Avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'office élu conformément au PCT (articles 150, 156 et règle 104ter CBE) : supplément n° 1 au JO OEB 12/1992, 16 ; 1994, 133 (cf. également Avis aux déposants PCT : JO OEB 1992, 245).

**6. Hinweise für internationale Anmeldungen (EPA als Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde oder als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde)**

**6. Guidance for international applications (EPO as receiving Office, International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority)**

**6. Avis concernant les demandes internationales (OEB en tant qu'office récepteur, administration chargée de la recherche internationale ou administration chargée de l'examen préliminaire international)**

Blätter für die Gebührenberechnung: ABl. EPA 1992, 388.

Fee calculation sheets: OJ EPO 1992, 388.

Feuilles de calcul des taxes : JO OEB 1992, 388.

Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr: ABl. EPA 1983, 189; 1987, 515 (521).

Refund of the international search fee: OJ EPO 1983, 189; 1987, 515 (521).

Remboursement de la taxe de recherche internationale : JO OEB 1983, 189 ; 1987, 515 (521).

Rückerstattung der Gebühr für die vorläufige Prüfung: ABl. EPA 1987, 515 (522); 1988, 364.

Refund of the preliminary examination fee: OJ EPO 1987, 515 (522); 1988, 364.

Remboursement de la taxe d'examen préliminaire : JO OEB 1987, 515 (522) ; 1988, 364.

Gebühr für verspätete Zahlung nach Regel 16<sup>bis</sup>.2 PCT: ABI. EPA 1992, 383.

Überarbeiteter Hinweis für PCT-Anmelder betreffend das Verfahren vor dem EPA als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragter Behörde nach Kapitel II PCT: ABI. EPA 1997, 593.

Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Länder: ABI. EPA 1996, 114 und 396.

Gebühr für die verspätete Zahlung nach Regel 58<sup>bis</sup>.2 PCT: ABI. EPA 1998, 282.

Ermäßigung der PCT-Gebühren: ABI. EPA 1998, 627.

Late payment fee under Rule 16<sup>bis</sup>.2 PCT: OJ EPO 1992, 383.

Revised information for PCT applicants concerning the procedure before the EPO as an International Preliminary Examining Authority under PCT Chapter II: OJ EPO 1997, 593.

Reduction of the fees for the international search and preliminary examination carried out on an international application in favour of the nationals of certain states: OJ EPO 1996, 114 and 396.

Late payment fee under Rule 58<sup>bis</sup>.2 PCT: OJ EPO 1998, 282.

Reductions in PCT fees: OJ EPO 1998, 627.

Taxe pour paiement tardif visée à la règle 16<sup>bis</sup>.2 PCT : JO OEB 1992, 383.

Nouvel avis aux déposants PCT concernant la procédure devant l'OEB en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international selon le chapitre II du PCT : JO OEB 1997, 593.

Réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire relatives aux demandes internationales déposées par les ressortissants de certains pays : JO OEB 1996, 114 et 396.

Taxe pour paiement tardif visée à la règle 58<sup>bis</sup>.2 PCT : JO OEB 1998, 282.

Réductions des taxes du PCT : JO OEB 1998, 627.

<b>Wichtige Gebühren für europäische Patentanmeldungen</b>	<b>Important fees for European patent applications</b>	<b>Taxes importantes pour les demandes de brevet européen</b>	<b>EUR</b>
Anmeldegebühr	Filing fee	Taxe de dépôt	<b>127,00</b>
Recherchegebühr	Search fee	Taxe de recherche	<b>690,00<sup>2</sup></b> <b>869,00<sup>3</sup></b>
Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat mit der Maßgabe, daß mit der Entrichtung des siebenfachen <sup>2</sup> Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten	Designation fee for each contracting state designated, designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times <sup>2</sup> the amount of this fee	Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné, les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois <sup>2</sup> cette taxe a été acquitté	<b>76,00</b>
Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« <sup>1</sup>	Extension fee for each "extension state" <sup>1</sup>	Taxe d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension » <sup>1</sup>	<b>102,00</b>
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	<b>40,00</b>
Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	<b>20,00</b>
Prüfungsgebühr	Examination fee	Taxe d'examen	<b>1.431,00</b>
Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Unterlagen von	Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise	Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent	
höchstens 35 Seiten	not more than 35 pages	35 pages au maximum	<b>715,00</b>
mehr als 35 Seiten	more than 35 pages,	plus de 35 pages,	<b>715,00</b>
zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	plus for the 36th and each subsequent page	plus pour chaque page à partir de la 36 <sup>e</sup>	<b>10,20</b>
Beschwerdegebühr	Fee for appeal	Taxe de recours	<b>1.022,00</b>
Einspruchsgebühr	Opposition fee	Taxe d'opposition	<b>613,00</b>
Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen	Renewal fees for European patent applications	Taxes annuelles pour les demandes de brevet européen	

<sup>1</sup> Die Erstreckungsgebühr ist zu entrichten, wenn die Erstreckung des europäischen Patents auf solche Nicht-Vertragsstaaten gewünscht wird, die dies ermöglichen: AL, LT, LV, MK, RO, SI.

<sup>2</sup> Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die ab 1. Juli 1999 eingereicht werden (ABI. EPA 6/1999).

<sup>3</sup> Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die bis 30. Juni 1999 eingereicht wurden (ABI. EPA 6/1999).

<i>DEM</i>	<i>GBP</i>	<i>FRF</i>	<i>CHF</i>	<i>NLG</i>	<i>SEK</i>	<i>BEF/LUF</i>	<i>ITL</i>
<b>248,39</b>	<b>86,00</b>	<b>833,07</b>	<b>210,00</b>	<b>279,87</b>	<b>1.140,00</b>	<b>5.123,00</b>	<b>245.906,00</b>
<b>1.349,52<sup>2</sup></b> <b>1.699,62<sup>3</sup></b>	<b>466,00<sup>2</sup></b> <b>587,00<sup>3</sup></b>	<b>4.526,10<sup>2</sup></b> <b>5.700,27<sup>3</sup></b>	<b>1.120,00<sup>2</sup></b> <b>1.410,00<sup>3</sup></b>	<b>1.520,56<sup>2</sup></b> <b>1.915,02<sup>3</sup></b>	<b>6.210,00<sup>2</sup></b> <b>7.820,00<sup>3</sup></b>	<b>27.835,00<sup>2</sup></b> <b>35.055,00<sup>3</sup></b>	<b>1.336.026,00<sup>2</sup></b> <b>1.682.619,00<sup>3</sup></b>
<b>148,64</b>	<b>51,00</b>	<b>498,53</b>	<b>120,00</b>	<b>167,48</b>	<b>680,00</b>	<b>3.066,00</b>	<b>147.157,00</b>
<b>199,49</b>	<b>69,00</b>	<b>669,08</b>	<b>166,00</b>	<b>224,78</b>	<b>920,00</b>	<b>4.115,00</b>	<b>197.500,00</b>
<b>78,23</b>	<b>27,00</b>	<b>262,38</b>	<b>65,00</b>	<b>88,15</b>	<b>360,00</b>	<b>1.614,00</b>	<b>77.451,00</b>
<b>39,12</b>	<b>13,50</b>	<b>131,19</b>	<b>32,00</b>	<b>44,07</b>	<b>180,00</b>	<b>807,00</b>	<b>38.725,00</b>
<b>2.798,79</b>	<b>966,00</b>	<b>9.386,74</b>	<b>2.320,00</b>	<b>3.153,51</b>	<b>12.880,00</b>	<b>57.726,00</b>	<b>2.770.802,00</b>
<b>1.398,42</b>	<b>483,00</b>	<b>4.690,09</b>	<b>1.160,00</b>	<b>1.575,65</b>	<b>6.440,00</b>	<b>28.843,00</b>	<b>1.384.433,00</b>
<b>1.398,42</b>	<b>483,00</b>	<b>4.690,09</b>	<b>1.160,00</b>	<b>1.575,65</b>	<b>6.440,00</b>	<b>28.843,00</b>	<b>1.384.433,00</b>
<b>19,95</b>	<b>6,90</b>	<b>66,91</b>	<b>17,00</b>	<b>22,48</b>	<b>92,00</b>	<b>411,00</b>	<b>19.750,00</b>
<b>1.998,86</b>	<b>690,00</b>	<b>6.703,88</b>	<b>1.660,00</b>	<b>2.252,19</b>	<b>9.200,00</b>	<b>41.227,00</b>	<b>1.978.868,00</b>
<b>1.198,92</b>	<b>414,00</b>	<b>4.021,02</b>	<b>990,00</b>	<b>1.350,87</b>	<b>5.520,00</b>	<b>24.728,00</b>	<b>1.186.934,00</b>

Siehe Beilage zum ABI. EPA 1/1999 • See Supplement to OJ EPO 1/1999 • Voir Supplément au JO OEB 1/1999

<sup>1</sup> The extension fee is payable where it is desired to extend the European patent to those non-contracting states which provide for extension: AL, LT, LV, MK, RO, SI.

<sup>2</sup> Applicable to European and international applications filed on or after 1 July 1999 (OJ EPO 6/1999).

<sup>3</sup> Applicable to European and international applications filed up to 30 June 1999 (OJ EPO 6/1999).

<sup>1</sup> Le demandeur doit acquitter la taxe d'extension s'il désire que les effets du brevet européen soient étendus aux Etats non contractants qui autorisent cette extension : AL, LT, LV, MK, RO, SI.

<sup>2</sup> Applicable aux demandes européennes et internationales déposées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999 (JO OEB 6/1999).

<sup>3</sup> Applicable aux demandes européennes et internationales déposées jusqu'au 30 juin 1999 (JO OEB 6/1999).

<b>Wichtige Gebühren für europäische Patentanmeldungen</b>	<b>Important fees for European patent applications</b>	<b>Taxes importantes pour les demandes de brevet européen</b>
Anmeldegebühr	Filing fee	Taxe de dépôt
Recherchegebühr	Search fee	Taxe de recherche
Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat mit der Maßgabe, daß mit der Entrichtung des siebenfachen <sup>2</sup> Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten	Designation fee for each contracting state designated, designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times <sup>2</sup> the amount of this fee	Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné, les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois <sup>2</sup> cette taxe a été acquitté
Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« <sup>1</sup>	Extension fee for each "extension state" <sup>1</sup>	Taxe d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension » <sup>1</sup>
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième
Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne
Prüfungsgebühr	Examination fee	Taxe d'examen
Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Unterlagen von  höchstens 35 Seiten  mehr als 35 Seiten  zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise  not more than 35 pages  more than 35 pages,  plus for the 36th and each subsequent page	Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent  35 pages au maximum  plus de 35 pages,  plus pour chaque page à partir de la 36 <sup>e</sup>
Beschwerdegebühr	Fee for appeal	Taxe de recours
Einspruchsgebühr	Opposition fee	Taxe d'opposition
Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen	Renewal fees for European patent applications	Taxes annuelles pour les demandes de brevet européen

<sup>1</sup> Die Erstreckungsgebühr ist zu entrichten, wenn die Erstreckung des europäischen Patents auf solche Nicht-Vertragsstaaten gewünscht wird, die dies ermöglichen: AL, LT, LV, MK, RO, SI.

<sup>2</sup> Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, **die ab 1. Juli 1999 eingereicht** werden (ABI. EPA 6/1999).

<sup>3</sup> Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, **die bis 30. Juni 1999 eingereicht** wurden (ABI. EPA 6/1999).

	<b>ATS</b>	<b>ESP</b>	<b>GRD</b>	<b>DKK</b>	<b>PTE</b>	<b>IEP</b>	<b>FIM</b>	<b>CYP</b>
	<b>1.747,56</b>	<b>21.131,00</b>	<b>42.300,00</b>	<b>950,00</b>	<b>25.461,20</b>	<b>100,02</b>	<b>755,11</b>	<b>75,00</b>
	<b>9.494,61<sup>2</sup></b> <b>11.957,70<sup>3</sup></b>	<b>114.806,00<sup>2</sup></b> <b>144.589,00<sup>3</sup></b>	<b>229.800,00<sup>2</sup></b> <b>289.400,00<sup>3</sup></b>	<b>5.180,00<sup>2</sup></b> <b>6.520,00<sup>3</sup></b>	<b>138.332,60<sup>2</sup></b> <b>174.218,90<sup>3</sup></b>	<b>543,42<sup>2</sup></b> <b>684,39<sup>3</sup></b>	<b>4.102,55<sup>2</sup></b> <b>5.166,84<sup>3</sup></b>	<b>407,00<sup>2</sup></b> <b>513,00<sup>3</sup></b>
	<b>1.045,78</b>	<b>12.645,00</b>	<b>25.300,00</b>	<b>570,00</b>	<b>15.236,60</b>	<b>59,85</b>	<b>451,88</b>	<b>45,00</b>
	<b>1.403,55</b>	<b>16.971,00</b>	<b>34.000,00</b>	<b>770,00</b>	<b>20.449,20</b>	<b>80,33</b>	<b>606,46</b>	<b>60,00</b>
	<b>550,41</b>	<b>6.655,00</b>	<b>13.325,00</b>	<b>300,00</b>	<b>8.019,30</b>	<b>31,50</b>	<b>237,83</b>	<b>24,00</b>
	<b>275,21</b>	<b>3.328,00</b>	<b>6.660,00</b>	<b>150,00</b>	<b>4.009,60</b>	<b>15,75</b>	<b>118,91</b>	<b>11,80</b>
	<b>19.690,99</b>	<b>238.098,00</b>	<b>476.500,00</b>	<b>10.730,00</b>	<b>286.889,70</b>	<b>1.127,00</b>	<b>8.508,34</b>	<b>844,00</b>
	<b>9.838,61</b>	<b>118.966,00</b>	<b>238.100,00</b>	<b>5.360,00</b>	<b>143.344,60</b>	<b>563,11</b>	<b>4.251,20</b>	<b>422,00</b>
	<b>9.838,61</b>	<b>118.966,00</b>	<b>238.100,00</b>	<b>5.360,00</b>	<b>143.344,60</b>	<b>563,11</b>	<b>4.251,20</b>	<b>422,00</b>
	<b>140,36</b>	<b>1.697,00</b>	<b>3.395,00</b>	<b>77,00</b>	<b>2.044,90</b>	<b>8,03</b>	<b>60,65</b>	<b>6,00</b>
	<b>14.063,03</b>	<b>170.046,00</b>	<b>340.300,00</b>	<b>7.670,00</b>	<b>204.892,60</b>	<b>804,89</b>	<b>6.076,54</b>	<b>603,00</b>
	<b>8.435,06</b>	<b>101.995,00</b>	<b>204.100,00</b>	<b>4.600,00</b>	<b>122.895,50</b>	<b>482,78</b>	<b>3.644,73</b>	<b>362,00</b>
Ssiehe Beilage zum ABI. EPA 1/1999 • See Supplement to OJ EPO 1/1999 • Voir Supplément au JO OEB 1/1999								

<sup>1</sup> The extension fee is payable where it is desired to extend the European patent to those non-contracting states which provide for extension: AL, LT, LV, MK, RO, SI.

<sup>2</sup> Applicable to European and international applications filed on or after 1 July 1999 (OJ EPO 6/1999).

<sup>3</sup> Applicable to European and international applications filed up to 30 June 1999 (OJ EPO 6/1999).

<sup>1</sup> Le demandeur doit acquitter la taxe d'extension s'il désire que les effets du brevet européen soient étendus aux Etats non contractants qui autorisent cette extension : AL, LT, LV, MK, RO, SI.

<sup>2</sup> Applicable aux demandes européennes et internationales déposées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999 (JO OEB 6/1999).

<sup>3</sup> Applicable aux demandes européennes et internationales déposées jusqu'au 30 juin 1999 (JO OEB 6/1999).

<b>Gebühren für internationale Anmeldungen</b>	<b>Fees for international applications</b>	<b>Taxes pour les demandes internationales</b>	<b>EUR</b>
<b>EPA Anmeldeamt</b>	<b>EPO Receiving Office</b>	<b>OEB Office récepteur</b>	
Übermittlungsgebühr R. 14 PCT; Art. 152 (3) EPÜ	Transmittal fee R. 14 PCT; Art. 152(3) EPC	Taxe de transmission R. 14 PCT; Art. 152 (3) CBE	<b>102,00</b>
Recherchegebühr R. 16 PCT; R. 104a EPÜ	Search fee R. 16 PCT; R. 104a EPC	Taxe de recherche R. 16 PCT; R. 104bis CBE	<b>945,00<sup>2</sup></b> <b>1.124,00<sup>3</sup></b>
Internationale Gebühr	International fee	Taxe internationale	
a) Grundgebühr R. 15.2 a) PCT	(a) Basic fee R. 15.2(a) PCT	a) Taxe de base R. 15.2 a) PCT	<b>413,00</b>
b) Zusatzgebühr für jedes 30 Blätter übersteigende Blatt	(b) Supplement for each sheet in excess of 30 sheets	b) Supplément par feuille à compter de la 31 <sup>e</sup>	<b>10,00</b>
Bestimmungsgebühr R. 15.2 a) PCT	Designation fee R. 15.2(a) PCT	Taxe de désignation R. 15.2 a) PCT	
a) für Bestimmungen nach Regel 4.9 a)	(a) for designations made under Rule 4.9(a)	a) pour les désignations faites selon la règle 4.9 a)	<b>95,00</b>
b) für Bestimmungen nach Regel 4.9 b), die nach Regel 4.9 c) bestätigt werden	(b) for designations made under Rule 4.9(b) and confirmed under Rule 4.9(c)	b) pour les désignations faites selon la règle 4.9 b) et confirmées selon la règle 4.9 c)	<b>95,00</b>
Bestätigungsgebühr R. 15.5 a) PCT	Confirmation fee R. 15.5(a) PCT	Taxe de confirmation R. 15.5 a) PCT	
Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung (Prioritätsbeleg) R. 17.1 b) PCT; R. 94 (4) EPÜ	Issue of a certified copy of a European patent application or an international application (priority document) R. 17.1(b) PCT; R. 94(4) EPC	Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de bre- vet européen ou d'une demande internationale (document de priorité) R. 17.1 b) PCT; R. 94(4) CBE	<b>30,00</b>
<b>EPA Internationale Recherchenbehörde</b>	<b>EPO International Searching Authority</b>	<b>OEB Administration chargée de la recherche internationale</b>	
Zusätzliche Recherchegebühr R. 40.2 a) PCT; R. 104a EPÜ	Additional search fee R. 40.2(a) PCT; R. 104a EPC	Taxe additionnelle de recherche R. 40.2 a) PCT; R. 104bis CBE	<b>945,00<sup>2</sup></b> <b>1.124,00<sup>3</sup></b>
Widerspruchsgebühr R. 40.2 e) PCT	Protest fee R. 40.2(e) PCT	Taxe de réserve R. 40.2 e) PCT	<b>1.022,00</b>
Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext R. 48.3 b) PCT; Art. 150 (1), (2) EPÜ	Translation of an international application, per 100 words in the original R. 48.3(b) PCT; Art. 150(1), (2) EPC	Traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original R. 48.3 b) PCT ; Art. 150(1), (2) CBE	<b>20,00</b>
<b>EPA Internationale vorläufige Prüfungsbehörde</b>	<b>EPO International Preliminary Examining Authority</b>	<b>OEB Administration chargée de l'examen préliminaire inter- national</b>	
Bearbeitungsgebühr R. 57 PCT	Handling fee R. 57 PCT	Taxe de traitement R. 57 PCT	<b>148,00</b>
Gebühr für die vorläufige Prüfung R. 58 PCT; R. 104a EPÜ	Fee for the preliminary examination R. 58 PCT; R. 104a EPC	Taxe d'examen préliminaire R. 58 PCT; R. 104bis CBE	<b>1.533,00</b>
Widerspruchsgebühr R. 68.3 e) PCT	Protest fee R. 68.3(e) PCT	Taxe de réserve R. 68.3 e) PCT	<b>1.022,00</b>

<sup>1</sup> Anwendbar ab 1. Juli 1999.

<sup>2</sup> Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die ab 1. Juli 1999 eingereicht werden (ABI. EPA 6/1999).

<sup>3</sup> Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die bis 30. Juni 1999 eingereicht wurden (ABI. EPA 6/1999).



<i>DEM</i>	<i>GBP</i>	<i>FRF</i>	<i>CHF</i>	<i>NLG</i>	<i>SEK</i>	<i>BEF/LUF</i>	<i>ITL</i>
<b>199,49</b>	<b>69,00<sup>1</sup></b>	<b>669,08</b>	<b>170,00</b>	<b>224,78</b>	<b>920,00<sup>1</sup></b>	<b>4.115,00</b>	<b>197.500,00</b>
<b>1.848,26<sup>2</sup></b> <b>2.198,35<sup>3</sup></b>	<b>638,00<sup>2</sup></b> <b>759,00<sup>1,3</sup></b>	<b>6.198,79<sup>2</sup></b> <b>7.372,96<sup>3</sup></b>	<b>1.530,00<sup>2</sup></b> <b>1.820,00<sup>1,3</sup></b>	<b>2.082,51<sup>2</sup></b> <b>2.476,97<sup>3</sup></b>	<b>8.510,00<sup>2</sup></b> <b>10.120,00<sup>1,3</sup></b>	<b>38.121,00<sup>2</sup></b> <b>45.342,00<sup>3</sup></b>	<b>1.829.775,00<sup>2</sup></b> <b>2.176.367,00<sup>3</sup></b>
<b>807,76</b>	<b>285,00</b>	<b>2.709,10</b>	<b>650,00</b>	<b>910,13</b>	<b>3.500,00</b>	<b>16.660,00</b>	<b>799.680,00</b>
<b>19,56</b>	<b>6,00</b>	<b>65,60</b>	<b>15,00</b>	<b>22,04</b>	<b>80,00</b>	<b>403,00</b>	<b>19.363,00</b>
<b>185,80</b>	<b>65,00</b>	<b>623,16</b>	<b>150,00</b>	<b>209,35</b>	<b>800,00</b>	<b>3.832,00</b>	<b>183.946,00</b>
<b>185,80</b>	<b>65,00</b>	<b>623,16</b>	<b>150,00</b>	<b>209,35</b>	<b>800,00</b>	<b>3.832,00</b>	<b>183.946,00</b>
<i>50 % des Gesamtbetrags aller nach b) zu zahlenden Bestimmungsgebühren • 50 % of the sum of the designation fees payable under item (b) • 50 % de la somme des taxes de désignation dues en vertu du point b)</i>							
<b>58,67</b>	<b>20,00<sup>1</sup></b>	<b>196,79</b>	<b>50,00</b>	<b>66,11</b>	<b>270,00<sup>1</sup></b>	<b>1.210,00</b>	<b>58.088,00</b>
<b>1.848,26<sup>2</sup></b> <b>2.198,35<sup>3</sup></b>	<b>638,00<sup>2</sup></b> <b>759,00<sup>1,3</sup></b>	<b>6.198,79<sup>2</sup></b> <b>7.372,96<sup>3</sup></b>	<b>1.530,00<sup>2</sup></b> <b>1.820,00<sup>3</sup></b>	<b>2.082,51<sup>2</sup></b> <b>2.476,97<sup>3</sup></b>	<b>8.510,00<sup>2</sup></b> <b>10.120,00<sup>1,3</sup></b>	<b>38.121,00<sup>2</sup></b> <b>45.342,00<sup>3</sup></b>	<b>1.829.775,00<sup>2</sup></b> <b>2.176.367,00<sup>3</sup></b>
<b>1.998,86</b>	<b>690,00<sup>1</sup></b>	<b>6.703,88</b>	<b>1.660,00</b>	<b>2.252,19</b>	<b>9.200,00<sup>1</sup></b>	<b>41.227,00</b>	<b>1.978.868,00</b>
<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>44,07</b>	<b>-</b>	<b>807,00</b>	<b>-</b>
<b>289,46</b>	<b>100,00</b>	<b>970,82</b>	<b>233,00</b>	<b>326,15</b>	<b>1.250,00</b>	<b>5.970,00</b>	<b>286.568,00</b>
<b>2.998,29</b>	<b>1.035,00<sup>1</sup></b>	<b>10.055,82</b>	<b>2.480,00</b>	<b>3.378,29</b>	<b>13.800,00<sup>1</sup></b>	<b>61.841,00</b>	<b>2.968.302,00</b>
<b>1.998,86</b>	<b>690,00<sup>1</sup></b>	<b>6.703,88</b>	<b>1.660,00</b>	<b>2.252,19</b>	<b>9.200,00<sup>1</sup></b>	<b>41.227,00</b>	<b>1.978.868,00</b>

<sup>1</sup> Applicable as from 1 July 1999.

<sup>2</sup> Applicable to European and international applications filed on or after 1 July 1999 (OJ EPO 6/1999).

<sup>3</sup> Applicable to European and international applications filed up to 30 June 1999 (OJ EPO 6/1999).

<sup>1</sup> Applicable à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999.

<sup>2</sup> Applicable aux demandes européennes et internationales déposées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999 (JO OEB 6/1999).

<sup>3</sup> Applicable aux demandes européennes et internationales déposées jusqu'au 30 juin 1999 (JO OEB 6/1999).

<b>Gebühren für internationale Anmeldungen</b>	<b>Fees for international applications</b>	<b>Taxes pour les demandes internationales</b>
<b>EPA Anmeldeamt</b>	<b>EPO Receiving Office</b>	<b>OEB Office récepteur</b>
Übermittlungsgebühr R. 14 PCT; Art. 152 (3) EPÜ	Transmittal fee R. 14 PCT; Art. 152(3) EPC	Taxe de transmission R. 14 PCT; Art. 152 (3) CBE
Recherchegebühr R. 16 PCT; R. 104a EPÜ	Search fee R. 16 PCT; R. 104a EPC	Taxe de recherche R. 16 PCT; R.104bis CBE
Internationale Gebühr	International fee	Taxe internationale
a) Grundgebühr R. 15.2 a) PCT	(a) Basic fee R. 15.2(a) PCT	a) Taxe de base R. 15.2 (a) PCT
b) Zusatzgebühr für jedes 30 Blätter übersteigende Blatt	(b) Supplement for each sheet in excess of 30 sheets	b) Supplément par feuille à compter de la 31 <sup>e</sup>
Bestimmungsgebühr R. 15.2 a) PCT	Designation fee R. 15.2(a) PCT	Taxe de désignation R. 15.2 (a) PCT
a) für Bestimmungen nach Regel 4.9 a)	(a) for designations made under Rule 4.9(a)	a) pour les désignations faites selon la règle 4.9.a)
b) für Bestimmungen nach Regel 4.9 b), die nach Regel 4.9 c) bestätigt werden	(b) for designations made under Rule 4.9(b) and confirmed under Rule 4.9(c)	b) pour les désignations faites selon la règle 4.9.b) et confirmées selon la règle 4.9.c)
Bestätigungsgebühr R. 15.5 a) PCT	Confirmation fee R. 15.5(a) PCT	Taxe de confirmation R. 15.5 (a) PCT
Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung (Prioritätsbeleg) R. 17.1 b) PCT; R. 94 (4) EPÜ	Issue of a certified copy of a European patent application or an international application (priority document) R. 17.1(b) PCT; R. 94(4) EPC	Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de bre- vet européen ou d'une demande internationale (document de priorité) R. 17.1 (b) PCT; R. 94 (4) CBE
<b>EPA Internationale Recherchenbehörde</b>	<b>EPO International Searching Authority</b>	<b>OEB Administration chargée de la recherche internationale</b>
Zusätzliche Recherchegebühr R. 40.2 a) PCT; R. 104a EPÜ	Additional search fee R. 40.2(a) PCT; R. 104a EPC	Taxe additionnelle de recherche R. 40.2(a) PCT; R. 104bis CBE
Widerspruchsgebühr R. 40.2 e) PCT	Protest fee R. 40.2(e) PCT	Taxe de réserve R. 40.2(e) PCT
Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext R. 48.3 b) PCT; Art. 150 (1), (2) EPÜ	Translation of an international application, per 100 words in the original R. 48.3(b) PCT; Art. 150(1), (2) EPC	Traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original R. 48.3(b) PCT ; Art. 150(1), (2) CBE
<b>EPA Internationale vorläufige Prüfungsbehörde</b>	<b>EPO International Preliminary Examining Authority</b>	<b>OEB Administration chargée de l'examen préliminaire inter- national</b>
Bearbeitungsgebühr R. 57 PCT	Handling fee R. 57 PCT	Taxe de traitement R. 57 PCT
Gebühr für die vorläufige Prüfung R. 58 PCT; R. 104a EPÜ	Fee for the preliminary examination R. 58 PCT; R. 104a EPC	Taxe d'examen préliminaire R. 58 PCT; R. 104bis CBE
Widerspruchsgebühr R. 68.3 e) PCT	Protest fee R. 68.3(e) PCT	Taxe de réserve R. 68.3(e) PCT

<sup>1</sup> Anwendbar ab 1. Juli 1999.

<sup>2</sup> Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die ab 1. Juli 1999 eingereicht werden (ABI. EPA 6/1999).

<sup>3</sup> Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die bis 30. Juni 1999 eingereicht wurden (ABI. EPA 6/1999).

	<b>ATS</b>	<b>ESP</b>	<b>GRD</b>	<b>DKK</b>	<b>PTE</b>	<b>IEP</b>	<b>FIM</b>	<b>CYP</b>
	<b>1.403,55</b>	<b>16.971,00</b>	<b>34.000,00<sup>1</sup></b>	<b>770,00<sup>1</sup></b>	<b>20.449,20</b>	<b>80,33</b>	<b>606,46</b>	<b>60,00<sup>1</sup></b>
	<b>13.003,48<sup>2</sup></b> <b>15.466,58<sup>3</sup></b>	<b>157.235,00<sup>2</sup></b> <b>187.018,00<sup>3</sup></b>	<b>314.700,00<sup>2</sup></b> <b>374.300,00<sup>1,3</sup></b>	<b>7.090,00<sup>2</sup></b> <b>8.430,00<sup>1,3</sup></b>	<b>189.455,50<sup>2</sup></b> <b>225.341,80<sup>3</sup></b>	<b>744,25<sup>2</sup></b> <b>885,22<sup>3</sup></b>	<b>5.618,71<sup>2</sup></b> <b>6.683,00<sup>3</sup></b>	<b>558,00<sup>2</sup></b> <b>663,00<sup>1,3</sup></b>
	<b>5.683,00</b>	<b>68.717,00</b>	<b>127.000,00</b>	<b>3.050,00</b>	<b>82.799,00</b>	<b>325,26</b>	<b>2.455,59</b>	<b>250,00</b>
	<b>137,060</b>	<b>1.664,00</b>	<b>3.000,00</b>	<b>70,00</b>	<b>2.005,00</b>	<b>7,88</b>	<b>59,46</b>	<b>6,00</b>
	<b>1.307,23</b>	<b>15.807,00</b>	<b>30.000,00</b>	<b>710,00</b>	<b>19.046,00</b>	<b>74,82</b>	<b>564,84</b>	<b>60,00</b>
	<b>1.307,23</b>	<b>15.807,00</b>	<b>30.000,00</b>	<b>710,00</b>	<b>19.046,00</b>	<b>74,82</b>	<b>564,84</b>	<b>60,00</b>
<i>50 % des Gesamtbetrags aller nach b) zu zahlenden Bestimmungsgebühren • 50 % of the sum of the designation fees payable under item (b) • 50 % de la somme des taxes de désignation dues en vertu du point b)</i>								
	<b>412,81</b>	<b>4.992,00</b>	<b>10.000,00</b>	<b>225,00<sup>1</sup></b>	<b>6.014,50</b>	<b>23,63</b>	<b>178,37</b>	<b>18,00</b>
	<b>13.003,48<sup>2</sup></b> <b>15.466,58<sup>3</sup></b>	<b>157.235,00<sup>2</sup></b> <b>187.018,00<sup>3</sup></b>	<b>314.700,00<sup>2</sup></b> <b>374.300,00<sup>1,3</sup></b>	<b>7.090,00<sup>2</sup></b> <b>8.430,00<sup>1,3</sup></b>	<b>189.455,50<sup>2</sup></b> <b>225.341,80<sup>3</sup></b>	<b>744,25<sup>2</sup></b> <b>885,22<sup>3</sup></b>	<b>5.618,71<sup>2</sup></b> <b>6.683,00<sup>3</sup></b>	<b>558,00<sup>2</sup></b> <b>663,00<sup>3</sup></b>
	<b>14.063,03</b>	<b>170.046,00</b>	<b>340.300,00<sup>1</sup></b>	<b>7.670,00<sup>1</sup></b>	<b>204.892,60</b>	<b>804,89</b>	<b>6.076,54</b>	<b>603,00<sup>1</sup></b>
	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>2.036,52</b>	<b>24.625,00</b>	<b>46.000,00</b>	<b>1.000,00</b>	<b>29.671,00</b>	<b>116,56</b>	<b>879,97</b>	<b>85,00</b>
	<b>21.094,54</b>	<b>255.070,00</b>	<b>510.500,00<sup>1</sup></b>	<b>11.500,00<sup>1</sup></b>	<b>307.338,90</b>	<b>1.207,34</b>	<b>9.114,80</b>	<b>904,00<sup>1</sup></b>
	<b>14.063,03</b>	<b>170.046,00</b>	<b>340.300,00<sup>1</sup></b>	<b>7.670,00<sup>1</sup></b>	<b>204.892,60</b>	<b>804,89</b>	<b>6.076,54</b>	<b>603,00<sup>1</sup></b>

<sup>1</sup> Applicable as from 1 July 1999.<sup>1</sup> Applicable à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999.<sup>2</sup> Applicable to European and international applications filed on or after 1 July 1999 (OJ EPO 6/1999).<sup>2</sup> Applicable aux demandes européennes et internationales déposées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999 (JO OEB 6/1999).<sup>3</sup> Applicable to European and international applications filed up to 30 June 1999 (OJ EPO 6/1999).<sup>3</sup> Applicable aux demandes européennes et internationales déposées jusqu'au 30 juin 1999 (JO OEB 6/1999).

<b>Gebühren, die an das EPA für internationale Anmeldungen bei Eintritt in die »regionale Phase« zu entrichten sind (Euro-PCT-Anmeldungen)<sup>1</sup></b>	<b>Fees payable to the EPO for international applications upon commencement of the "regional phase" (Euro-PCT applications)<sup>1</sup></b>	<b>Taxes dues à l'OEB pour les demandes internationales lors du passage à la « phase régionale » (demandes euro-PCT)<sup>1</sup></b>	<b>EUR</b>
Nationale Grundgebühr	National basic fee	Taxe nationale de base	<b>127,00</b>
Benennungsgebühren Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Recherchegebühr <sup>2</sup> Prüfungsgebühr <sup>3</sup> Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im ergänzenden europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Designation fees Extension fee for each "extension State" Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Search fee <sup>2</sup> Examination fee <sup>3</sup> Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the supplementary European search report	Taxes de désignation Taxe d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension » Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième Taxe de recherche <sup>2</sup> Taxe d'examen <sup>3</sup> Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport complémentaire de recherche européenne	
Jahresgebühr für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an <sup>4</sup>	Renewal fee for the 3rd year, calculated from the date of filing <sup>4</sup>	Taxe annuelle pour la 3 <sup>e</sup> année calculée à compter du jour de dépôt de la demande <sup>4</sup>	<b>383,00</b>

<sup>1</sup> Vgl. Regel 104b und Artikel 150 Absatz 2 EPÜ; wegen näherer Einzelheiten siehe den Hinweis für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als Bestimmungsamt (Beilage Nr. 1 zum ABl. EPA 12/1992, 1) oder als ausgewähltem Amt (Beilage Nr. 1 zum ABl. EPA 12/1992, 16) nach dem PCT. Zahlungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluß an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt I.2 (1) bekannt macht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

<sup>2</sup> Die Recherchegebühr muß nicht entrichtet werden, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom schwedischen Patentamt, vom Österreichischen Patentamt oder vom spanischen Patent- und Markenamt erstellt worden ist. Im übrigen wird die in Artikel 157 (2) b) des Übereinkommens vorgesehene Recherchegebühr für internationale Anmeldungen, für die ein Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt, vom russischen Patentamt, vom australischen Patentamt oder vom chinesischen Patentamt erstellt worden ist, um 20 % herabgesetzt.

<sup>3</sup> Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 (2) EPÜ sowie die Hinweise für PCT-Anmelder, veröffentlicht in dem unter Fußnote 1 erwähnten Amtsblatt. Hat das EPA für die internationale Anmeldung einen vorläufigen Prüfungsbericht (Kapitel II PCT) erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50% ermäßigt (vgl. Regel 104b (6) EPÜ, Artikel 12 (2) Gebührenordnung).

<sup>4</sup> Diese Jahresgebühr ist zu entrichten, wenn der Eintritt in die »regionale Phase« unter den im Hinweis für PCT-Anmelder in Beilage Nr. 1 zum ABl. EPA 12/1992, 16 genannten Voraussetzungen erfolgt; siehe B. IV dieses Hinweises.

<b>DEM</b>	<b>GBP</b>	<b>FRF</b>	<b>CHF</b>	<b>NLG</b>	<b>SEK</b>	<b>BEF/LUF</b>	<b>ITL</b>
<b>248,39</b>	<b>86,00</b>	<b>833,07</b>	<b>210,00</b>	<b>279,87</b>	<b>1.140,00</b>	<b>5.123,00</b>	<b>245.906,00</b>
<p><i>Beträge wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben</i>  <i>Amounts as indicated for European patent applications in the foregoing text</i>  <i>Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen</i></p>							
<b>749,08</b>	<b>259,00</b>	<b>2.512,32</b>	<b>620,00</b>	<b>844,02</b>	<b>3.450,00</b>	<b>15.450,00</b>	<b>741.591,00</b>

<sup>1</sup> See Rule 104b and Article 150(2) EPC; for further details, see Information for PCT applicants concerning time limits and procedural steps before the EPO as a designated Office (Supplement No. 1 to OJ EPO 12/1992, 1) or as an elected Office (Supplement No. 1 to OJ EPO 12/1992, 16) under the PCT. The European application number should be indicated when payments are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the European Patent Bulletin under Section I.2(1). If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.

<sup>2</sup> No search fee is payable when the international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office, the Austrian Patent Office or the Spanish Patent and Trademark Office. Furthermore, the search fee provided for in Article 157(2)(b) of the Convention is reduced by 20 % for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the Russian Patent Office, the Australian Patent Office or the Chinese Patent Office.

<sup>3</sup> See Article 150(2) EPC regarding the due date for payment of the examination fee, as well as the information for PCT applicants, published in the OJ as mentioned under footnote 1. If the EPO has drawn up an international preliminary examination report on the international application (PCT Chapter II) the examination fee is reduced by 50 % (see Rule 104b(6) EPC, Article 12(2) Rules relating to Fees).

<sup>4</sup> This renewal fee is payable if the commencement of the "regional phase" takes place under the conditions referred to in the information for PCT applicants published in Supplement No. 1 to OJ EPO 12/1992, 16; see B. IV of that information.

<sup>1</sup> Cf. règle 104ter et article 150 (2) CBE ; pour plus de détails, se reporter aux Avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné (Supplément n° 1 au JO OEB 12/1992, 1) ou d'office élu (Supplément n° 1 au JO OEB 12/1992, 16) conformément au PCT. Les paiements doivent être faits en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publiée au Bulletin européen des brevets à la section I.2 (1). Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

<sup>2</sup> Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe de recherche si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, par l'Office suédois des brevets, par l'Office autrichien des brevets ou par l'Office espagnol des brevets et des marques. Par ailleurs, la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) de la Convention est réduite de 20 % en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, l'Office russe des brevets, l'Office australien des brevets ou l'Office chinois des brevets.

<sup>3</sup> En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir l'article 150 (2) CBE ainsi que les avis aux déposants PCT publiés au JO mentionné dans la note 1. Si l'OEB a établi pour la demande internationale un rapport d'examen préliminaire international (chapitre II du PCT), la taxe d'examen est réduite de 50 % (cf. règle 104ter (6) de la CBE, article 12 (2) du règlement relatif aux taxes).

<sup>4</sup> Cette taxe annuelle est due lorsque le passage à la «phase régionale» est effectué dans les conditions visées dans l'Avis aux déposants PCT, publié au Supplément n° 1 au JO OEB 12/1992, 16 ; cf. B. IV de cet avis.

<b>Gebühren, die an das EPA für internationale Anmeldungen bei Eintritt in die »regionale Phase« zu entrichten sind (Euro-PCT-Anmeldungen) <sup>1</sup></b>	<b>Fees payable to the EPO for international applications upon commencement of the "regional phase" (Euro-PCT applications) <sup>1</sup></b>	<b>Taxes dues à l'OEB pour les demandes internationales lors du passage à la « phase régionale » (demandes euro-PCT) <sup>1</sup></b>
Nationale Grundgebühr	National basic fee	Taxe nationale de base
Benennungsgebühren	Designation fees	Taxes de désignation
Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat«	Extension fee for each "extension State"	Taxe d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension »
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième
Recherchegebühr <sup>2</sup>	Search fee <sup>2</sup>	Taxe de recherche <sup>2</sup>
Prüfungsgebühr <sup>3</sup>	Examination fee <sup>3</sup>	Taxe d'examen <sup>3</sup>
Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im ergänzenden europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the supplementary European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport complémentaire de recherche européenne
Jahresgebühr für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an <sup>4</sup>	Renewal fee for the 3rd year, calculated from the date of filing <sup>4</sup>	Taxe annuelle pour la 3 <sup>e</sup> année calculée à compter du jour de dépôt de la demande <sup>4</sup>

<sup>1</sup> Vgl. Regel 104b und Artikel 150 Absatz 2 EPÜ; wegen näherer Einzelheiten siehe den Hinweis für PCT-Anmelder betreffend Fristen und Verfahrenshandlungen vor dem EPA als Bestimmungsamt (Beilage Nr. 1 zum ABl. EPA 12/1992, 1) oder als ausgewähltem Amt (Beilage Nr. 1 zum ABl. EPA 12/1992, 16) nach dem PCT. Zahlungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluß an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt I.2 (1) bekannt macht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

<sup>2</sup> Die Recherchegebühr muß nicht entrichtet werden, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom schwedischen Patentamt, vom Österreichischen Patentamt oder vom spanischen Patent- und Markenamt erstellt worden ist. Im übrigen wird die in Artikel 157 (2) b) des Übereinkommens vorgesehene Recherchegebühr für internationale Anmeldungen, für die ein Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt, vom russischen Patentamt, vom australischen Patentamt oder vom chinesischen Patentamt erstellt worden ist, um 20 % herabgesetzt.

<sup>3</sup> Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 (2) EPÜ sowie die Hinweise für PCT-Anmelder, veröffentlicht in dem unter Fußnote 1 erwähnten Amtsblatt. Hat das EPA für die internationale Anmeldung einen vorläufigen Prüfungsbericht (Kapitel II PCT) erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50% ermäßigt (vgl. Regel 104b (6) EPÜ, Artikel 12 (2) Gebührenordnung).

<sup>4</sup> Diese Jahresgebühr ist zu entrichten, wenn der Eintritt in die »regionale Phase« unter den im Hinweis für PCT-Anmelder in Beilage Nr. 1 zum ABl. EPA 12/1992, 16 genannten Voraussetzungen erfolgt; siehe B. IV dieses Hinweises.

	<b>ATS</b>	<b>ESP</b>	<b>GRD</b>	<b>DKK</b>	<b>PTE</b>	<b>IEP</b>	<b>FIM</b>	<b>CYP</b>
	<b>1.747,56</b>	<b>21.131,00</b>	<b>42.300,00</b>	<b>950,00</b>	<b>25.461,20</b>	<b>100,02</b>	<b>755,11</b>	<b>75,00</b>
<i>Beträge wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben  Amounts as indicated for European patent applications in the foregoing text  Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen</i>								
	<b>5.270,19</b>	<b>63.726,00</b>	<b>127.500,00</b>	<b>2.870,00</b>	<b>76.784,60</b>	<b>301,64</b>	<b>2.277,21</b>	<b>226,00</b>

<sup>1</sup> See Rule 104b and Article 150(2) EPC; for further details, see Information for PCT applicants concerning time limits and procedural steps before the EPO as a designated Office (Supplement No. 1 to OJ EPO 12/1992, 1) or as an elected Office (Supplement No. 1 to OJ EPO 12/1992, 16) under the PCT. The European application number should be indicated when payments are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the European Patent Bulletin under Section I.2(1). If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.

<sup>2</sup> No search fee is payable when the international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office, the Austrian Patent Office or the Spanish Patent and Trademark Office. Furthermore, the search fee provided for in Article 157(2)(b) of the Convention is reduced by 20 % for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the Russian Patent Office, the Australian Patent Office or the Chinese Patent Office.

<sup>3</sup> See Article 150(2) EPC regarding the due date for payment of the examination fee, as well as the information for PCT applicants, published in the OJ as mentioned under footnote 1. If the EPO has drawn up an international preliminary examination report on the international application (PCT Chapter II) the examination fee is reduced by 50 % (see Rule 104b(6) EPC, Article 12(2) Rules relating to Fees).

<sup>4</sup> This renewal fee is payable if the commencement of the "regional phase" takes place under the conditions referred to in the information for PCT applicants published in Supplement No. 1 to OJ EPO 12/1992, 16; see B. IV of that information.

<sup>1</sup> Cf. règle 104ter et article 150 (2) CBE ; pour plus de détails, se reporter aux Avis aux déposants PCT concernant les délais et les actes de procédure effectués devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné (Supplément n° 1 au JO OEB 12/1992, 1) ou d'office élu (Supplément n° 1 au JO OEB 12/1992, 16) conformément au PCT. Les paiements doivent être faits en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publiée au Bulletin européen des brevets à la section I.2 (1). Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

<sup>2</sup> Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe de recherche si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, par l'Office suédois des brevets, par l'Office autrichien des brevets ou par l'Office espagnol des brevets et des marques. Par ailleurs, la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) de la Convention est réduite de 20 % en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, l'Office russe des brevets, l'Office australien des brevets ou l'Office chinois des brevets.

<sup>3</sup> En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir l'article 150 (2) CBE ainsi que les avis aux déposants PCT publiés au JO mentionné dans la note 1. Si l'OEB a établi pour la demande internationale un rapport d'examen préliminaire international (chapitre II du PCT), la taxe d'examen est réduite de 50 % (cf. règle 104ter (6) de la CBE, article 12 (2) du règlement relatif aux taxes).

<sup>4</sup> Cette taxe annuelle est due lorsque le passage à la «phase régionale» est effectué dans les conditions visées dans l'Avis aux déposants PCT, publié au Supplément n° 1 au JO OEB 12/1992, 16 ; cf. B. IV de cet avis.

**Verzeichnis der veröffentlichten Entscheidungen der Beschwerdekammern und der Großen Beschwerdekammer (Stand 31.3.99)**  
**Index of published decisions of boards of appeal and Enlarged Board of Appeal (Situation at 31.3.99)**  
**Liste des décisions publiées des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours (situation au 31.3.99)**

Große Beschwerdekammer Enlarged Board Grande Chambre de Recours	G 0008/93 OJ 1994,887	J 0014/82 OJ 1983,121	J xxxx/87 OJ 1988,323	J 0007/94 OJ 1995,817	T 0037/82 OJ 1984,071	T 0220/83 OJ 1986,249
G 0001/83 OJ 1985,060	G 0009/93 OJ 1994,891	J 0016/82 OJ 1983,262	J 0003/87 OJ 1989,003	J 0008/94 OJ 1997,017	T 0039/82 OJ 1982,419	T 0006/84 OJ 1985,238
G 0005/83 OJ 1985,064	G 0010/93 OJ 1995,172	J 0018/82 OJ 1983,441	J 0004/87 OJ 1988,172	J 0011/94 OJ 1995,596	T 0041/82 OJ 1982,256	T 0013/84 OJ 1986,253
G 0006/83 OJ 1985,067	G 0001/94 OJ 1994,787	J 0019/82 OJ 1984,006	J 0005/87 OJ 1987,295	J 0014/94 OJ 1995,825	T 0052/82 OJ 1983,416	T 0031/84 OJ 1986,369
G 0001/84 OJ 1985,299	G 0002/94 OJ 1996,401	J 0021/82 OJ 1984,065	J xxxx/87 OJ 1988,177	J 0016/94 OJ 1997,331	T 0054/82 OJ 1983,446	T 0032/84 OJ 1986,009
G 0001/86 OJ 1987,447	G 0001/95 OJ 1996,615	J 0023/82 OJ 1983,127	J 0007/87 OJ 1988,422	J 0020/94 OJ 1996,181	T 0057/82 OJ 1982,306	T 0038/84 OJ 1984,368
G 0001/88 OJ 1989,189	G 0002/95 OJ 1996,555	J 0024/82 OJ 1984,467	J 0008/87 OJ 1989,009	J 0021/94 OJ 1996,016	T 0065/82 OJ 1983,327	T 0042/84 OJ 1988,251
G 0002/88 OJ 1990,093	G 0003/95 OJ 1996,169	J 0025/82 OJ 1984,467	J 0009/87 OJ 1989,009	J 0027/94 OJ 1995,831	T 0068/82 OJ 1983,451	T 0051/84 OJ 1986,226
G 0004/88 OJ 1989,480	G 0004/95 OJ 1996,412	J 0026/82 OJ 1984,467	J 0010/87 OJ 1989,323	J 0028/94 OJ 1995,742	T 0094/82 OJ 1984,075	T 0057/84 OJ 1987,053
G 0005/88 OJ 1991,137	G 0006/95 OJ 1996,649	J 0006/83 OJ 1985,097	J 0011/87 OJ 1988,367	J 0028/94 OJ 1997,400	T 0109/82 OJ 1984,473	T 0073/84 OJ 1985,241
G 0006/88 OJ 1990,114	G 0007/95 OJ 1996,626	J 0007/83 OJ 1984,211	J 0012/87 OJ 1989,366	J 0029/94 OJ 1998,147	T 0110/82 OJ 1983,274	T 0080/84 OJ 1985,269
G 0007/88 OJ 1991,137	G 0008/95 OJ 1996,481	J 0008/83 OJ 1985,102	J 0014/87 OJ 1988,295	J 0003/95 OJ 1997,493	T 0113/82 OJ 1984,010	T 0081/84 OJ 1988,207
G 0008/88 OJ 1991,137	G 0002/97 OJ 1999,123	J 0012/83 OJ 1985,006	J 0020/87 OJ 1989,067	J 0022/95 OJ 1998,569	T 0114/82 OJ 1983,323	T 0089/84 OJ 1984,562
G 0001/89 OJ 1991,155		J 0005/84 OJ 1985,306	J 0026/87 OJ 1989,329	J 0029/95 OJ 1996,489	T 0115/82 OJ 1983,323	T 0094/84 OJ 1986,337
G 0002/89 OJ 1991,166	Juristische Kammer	J 0008/84 OJ 1985,261	J 0004/88 OJ 1989,483	J 0016/96 OJ 1998,347	T 0119/82 OJ 1984,217	T 0106/84 OJ 1985,132
G 0003/89 OJ 1993,117	Legal Board	J 0009/84 OJ 1985,233	J 0011/88 OJ 1989,433	J 0018/96 OJ 1998,403	T 0128/82 OJ 1984,164	T 0122/84 OJ 1987,177
G 0001/90 OJ 1991,275	Chambre juridique	J 0010/84 OJ 1985,071	J 0015/88 OJ 1990,445	J 0029/96 OJ 1998,581	T 0130/82 OJ 1984,172	T 0130/84 OJ 1984,613
G 0002/90 OJ 1992,010	J 0001/78 OJ 1979,285	J 0012/84 OJ 1985,108	J 0022/88 OJ 1990,244		T 0146/82 OJ 1985,267	T 0142/84 OJ 1987,112
G 0001/91 OJ 1992,253	J 0002/78 OJ 1979,283	J 0013/84 OJ 1985,034	J 0025/88 OJ 1989,486	Technische Kammern	T 0150/82 OJ 1984,309	T 0156/84 OJ 1988,372
G 0002/91 OJ 1992,206	J 0001/79 OJ 1980,034	J 0016/84 OJ 1985,357	J 0001/89 OJ 1992,017	Technical boards	T 0152/82 OJ 1984,301	T 0163/84 OJ 1987,301
G 0003/91 OJ 1993,008	J 0003/89 OJ 1993,117	J 0018/84 OJ 1987,215	J 0019/89 OJ 1991,425	Chambres techniques	T 0161/82 OJ 1984,551	T 0166/84 OJ 1984,489
G 0004/91 OJ 1993,707	J 0005/79 OJ 1980,071	J 0020/84 OJ 1987,095	J 0020/89 OJ 1991,375	T 0001/80 OJ 1981,206	T 0162/82 OJ 1987,533	T 0167/84 OJ 1987,369
G 0005/91 OJ 1992,617	J 0006/79 OJ 1980,225	J 0021/84 OJ 1986,075	J 0033/89 OJ 1991,288	T 0002/80 OJ 1981,431	T 0172/82 OJ 1983,493	T 0170/84 OJ 1986,400
G 0006/91 OJ 1992,491	J 0007/90 OJ 1980,225	J 0001/85 OJ 1985,126	J 0037/89 OJ 1993,201	T 0004/80 OJ 1982,149	T 0181/82 OJ 1984,401	T 0171/84 OJ 1986,095
G 0007/91 OJ 1993,356	J 0001/80 OJ 1980,289	J xxxx/xx OJ 1985,159	J 0003/90 OJ 1991,550	T 0006/80 OJ 1981,434	T 0184/82 OJ 1984,261	T 0175/84 OJ 1989,071
G 0008/91 OJ 1993,346	J 0003/80 OJ 1980,092	J 0004/85 OJ 1986,205	J 0006/90 OJ 1993,714	T 0007/80 OJ 1982,095	T 0185/82 OJ 1984,174	T 0176/84 OJ 1986,050
Corr. OJ 1993,478	J 0004/80 OJ 1980,351	J 0011/85 OJ 1986,001	J 0007/90 OJ 1993,133	T 0007/80 OJ 1982,095	T 0191/82 OJ 1985,189	T 0178/84 OJ 1989,157
G 0009/91 OJ 1993,408	J 0005/80 OJ 1981,343	J 0012/85 OJ 1986,155	J 0013/90 OJ 1994,456	T 0007/81 OJ 1982,394	T 0192/82 OJ 1984,415	T 0185/84 OJ 1986,373
G 0010/91 OJ 1993,420	J 0007/80 OJ 1981,137	J 0013/85 OJ 1987,523	J 0014/90 OJ 1992,505	T 0005/81 OJ 1982,249	T 0001/81 OJ 1981,439	T 0186/84 OJ 1986,079
G 0011/91 OJ 1993,125	J 0008/80 OJ 1980,293	J 0014/85 OJ 1987,047	J 0016/90 OJ 1992,260	T 0006/81 OJ 1982,183	T 0004/83 OJ 1983,498	T 0192/84 OJ 1985,039
G 0012/91 OJ 1994,285	J 0011/80 OJ 1981,141	J 0015/85 OJ 1986,395	J 0018/90 OJ 1992,511	T 0006/83 OJ 1990,005	T 0005/81 OJ 1982,249	T 0194/84 OJ 1990,059
G 0001/92 OJ 1993,277	J 0012/80 OJ 1981,143	J 0018/85 OJ 1987,356	J 0027/90 OJ 1993,422	T 0007/81 OJ 1983,098	T 0006/81 OJ 1982,183	T 0195/84 OJ 1986,121
G 0002/92 OJ 1993,591	J 0015/80 OJ 1981,213	J 0020/85 OJ 1987,102	J 0030/90 OJ 1992,516	T 0009/81 OJ 1983,372	T 0007/81 OJ 1983,098	T 0198/84 OJ 1985,209
G 0003/92 OJ 1994,607	Corr. OJ 1981,546	J 0021/85 OJ 1986,117	J 0001/91 OJ 1993,281	T 0012/81 OJ 1982,296	T 0009/81 OJ 1983,372	T 0208/84 OJ 1987,014
G 0004/92 OJ 1994,149	J 0019/80 OJ 1981,065	J 0022/85 OJ 1987,455	J 0003/91 OJ 1994,365	T 0012/81 OJ 1982,296	T 0012/81 OJ 1982,296	T 0209/83 OJ 1983,419
G 0005/92 OJ 1994,022	J 0021/80 OJ 1981,101	J 0023/85 OJ 1987,095	J 0004/91 OJ 1992,402	T 0015/81 OJ 1982,002	T 0015/81 OJ 1982,002	T 0237/84 OJ 1987,309
G 0006/92 OJ 1994,025	J 0026/80 OJ 1982,007	J 0002/86 OJ 1987,362	J 0005/91 OJ 1993,657	T 0017/81 OJ 1983,266	T 0017/81 OJ 1983,266	T 0258/84 OJ 1987,119
G 0009/92 OJ 1994,875	J 0001/81 OJ 1983,053	J 0003/86 OJ 1987,362	J 0006/91 OJ 1994,349	T 0017/81 OJ 1983,266	T 0017/81 OJ 1983,266	T 0271/84 OJ 1987,405
G 0010/92 OJ 1994,633	J 0003/81 OJ 1982,100	J 0004/86 OJ 1988,119	J 0011/91 OJ 1994,028	T 0017/81 OJ 1983,266	T 0017/81 OJ 1983,266	T 0273/84 OJ 1986,346
G 0001/93 OJ 1994,541	J 0004/81 OJ 1981,543	J 0006/86 OJ 1988,124	J 0014/91 OJ 1993,479	T 0018/81 OJ 1985,166	T 0018/81 OJ 1985,166	T 0277/84 OJ 1986,333
G 0002/93 OJ 1995,275	J 0005/81 OJ 1982,155	J 0012/86 OJ 1988,083	J 0015/91 OJ 1994,296	T 0019/81 OJ 1982,051	T 0019/81 OJ 1982,051	T 0288/84 OJ 1986,128
G 0003/93 OJ 1995,018	J 0007/81 OJ 1983,089	J xxxx/86 OJ 1987,528	J 0016/91 OJ 1994,028	T 0020/81 OJ 1982,217	T 0020/81 OJ 1982,217	T 0288/84 OJ 1986,128
G 0004/93 OJ 1994,875	J 0008/81 OJ 1982,010	J 0014/86 OJ 1988,085	J 0017/91 OJ 1994,225	T 0021/81 OJ 1983,015	T 0021/81 OJ 1983,015	T 0288/84 OJ 1986,128
(Footnote)	J 0001/82 OJ 1982,293	J 0015/86 OJ 1988,417	J 0002/92 OJ 1994,375	T 0022/81 OJ 1983,226	T 0022/81 OJ 1983,226	T 0288/84 OJ 1986,128
G 0005/93 OJ 1994,447	J 0003/82 OJ 1983,171	J 0018/86 OJ 1988,165	J 0011/92 OJ 1995,025	T 0024/81 OJ 1983,133	T 0024/81 OJ 1983,133	T 0288/84 OJ 1986,128
G 0007/93 OJ 1994,775	J 0004/82 OJ 1982,385	J 0022/86 OJ 1987,280	J 0027/92 OJ 1995,288	T 0026/81 OJ 1982,211	T 0026/81 OJ 1982,211	T 0288/84 OJ 1986,128
	J 0007/82 OJ 1982,391	J 0024/86 OJ 1987,399	J 0038/92 OJ 1995,08	T 0032/81 OJ 1982,225	T 0032/81 OJ 1982,225	T 0288/84 OJ 1986,128
	J 0008/82 OJ 1984,155	J 0025/86 OJ 1987,475	J 0041/92 OJ 1995,093	T 0010/82 OJ 1983,407	T 0010/82 OJ 1983,407	T 0288/84 OJ 1986,128
	J 0009/82 OJ 1983,057	J 0028/86 OJ 1988,085	J 0047/92 OJ 1995,180	T 0011/82 OJ 1983,479	T 0011/82 OJ 1983,479	T 0288/84 OJ 1986,128
	J 0010/82 OJ 1983,094	J 0029/86 OJ 1988,084	J 0002/93 OJ 1995,675	T 0013/82 OJ 1983,411	T 0013/82 OJ 1983,411	T 0288/84 OJ 1986,128
	J 0012/82 OJ 1983,221	J 0033/86 OJ 1988,084	J 0010/93 OJ 1997,091	T 0022/82 OJ 1982,341	T 0022/82 OJ 1982,341	T 0288/84 OJ 1986,128
	J 0013/82 OJ 1983,012	J 0002/87 OJ 1988,330	J 0018/93 OJ 1997,326	T 0032/82 OJ 1984,354	T 0032/82 OJ 1984,354	T 0288/84 OJ 1986,128
				T 0036/82 OJ 1983,269	T 0036/82 OJ 1983,269	T 0288/84 OJ 1986,128
				Corr. OJ 1986,328	Corr. OJ 1986,328	T 0116/85 OJ 1989,013



T 0123/85	OJ 1989,336	T 0056/87	OJ 1990,188	T 0648/88	OJ 1991,292	T 0484/90	OJ 1993,448	T 0655/92	OJ 1998,017	T 0556/95	OJ 1997,205	D 0006/82	OJ 1983,337
T 0127/85	OJ 1989,271	T 0059/87	OJ 1988,347	T 0002/89	OJ 1991,051	T 0513/90	OJ 1994,154	T 0659/92	OJ 1995,519	T 0850/95	OJ 1996,455	D 0007/82	OJ 1983,185
T 0133/85	OJ 1988,441	T 0059/87	OJ 1991,561	T 0005/89	OJ 1992,348	T 0553/90	OJ 1993,666	T 0694/92	OJ 1997,408	T 0850/95	OJ 1997,152	D 0008/82	OJ 1983,378
T 0149/85	OJ 1986,103	T 0077/87	OJ 1990,280	T 0014/89	OJ 1990,432	T 0595/90	OJ 1994,695	T 0769/92	OJ 1995,525	T 0939/95	OJ 1998,481	D 0012/82	OJ 1983,233
T 0152/85	OJ 1987,191	T 0081/87	OJ 1990,250	T 0060/89	OJ 1992,268	T 0611/90	OJ 1993,050	T 0802/92	OJ 1995,379	T 0742/96	OJ 1997,533	D 0001/85	OJ 1985,341
T 0153/85	OJ 1988,001	T 0117/87	OJ 1989,127	T 0079/89	OJ 1992,283	T 0629/90	OJ 1992,654	T 0804/92	OJ 1994,862	T 0990/96	OJ 1998,489	D 0001/86	OJ 1987,489
T 0155/85	OJ 1988,087	T 0118/87	OJ 1991,474	T 0093/89	OJ 1992,718	T 0669/90	OJ 1992,739	T 0820/92	OJ 1995,113	T 1054/96	OJ 1998,511	D 0002/86	OJ 1987,489
T 0163/85	OJ 1990,379	T 0124/87	OJ 1989,491	T 0130/89	OJ 1991,514	T 0675/90	OJ 1994,058	T 0867/92	OJ 1995,126	T 1105/96	OJ 1998,249	D 0003/86	OJ 1987,489
T 0171/85	OJ 1987,160	T 0128/87	OJ 1989,406	T 0148/89	OJ 1994,898	T 0689/90	OJ 1993,616	T 0862/92	OJ 1994,664	T 0450/97	OJ 1999,067	D 0004/86	OJ 1988,026
T 0213/85	OJ 1987,482	T 0139/87	OJ 1990,068	T 0182/89	OJ 1991,391	T 0788/90	OJ 1994,708	T 0923/92	OJ 1996,564	T 0951/97	OJ 1998,440	D 0005/86	OJ 1989,210
T 0219/85	OJ 1986,376	T 0170/87	OJ 1989,441	T 0200/89	OJ 1992,046	T 0811/90	OJ 1993,728	T 0930/92	OJ 1996,191			D 0002/87	OJ 1989,448
T 0222/85	OJ 1988,128	T 0193/87	OJ 1993,207	T 0202/89	OJ 1992,223	T 0815/90	OJ 1994,389	T 0933/92	OJ 1994,740			D 0003/87	OJ 1988,271
T 0226/85	OJ 1988,336	T 0245/87	OJ 1989,171	T 0210/89	OJ 1991,433	T 0830/90	OJ 1994,713	T 0939/92	OJ 1996,309			D 0002/88	OJ 1989,448
T 0229/85	OJ 1987,237	T 0295/87	OJ 1990,470	T 0220/89	OJ 1992,295	T 0854/90	OJ 1993,669	T 0951/92	OJ 1996,053			D 0012/88	OJ 1991,591
T 0231/85	OJ 1989,074	T 0296/87	OJ 1990,195	T 0231/89	OJ 1993,013	T 0888/90	OJ 1994,162	T 0952/92	OJ 1995,755			D 0003/89	OJ 1991,257
T 0232/85	OJ 1986,019	T 0301/87	OJ 1990,335	T 0250/89	OJ 1992,355	T 0905/90	OJ 1994,306	T 1002/92	OJ 1995,605			D 0004/89	OJ 1991,211
T 0244/85	OJ 1988,216	T 0305/87	OJ 1991,429	T 0268/89	OJ 1994,050	Corr.	OJ 1994,556	T 1055/92	OJ 1995,214	W 0004/85	OJ 1987,063	D 0005/89	OJ 1991,218
T 0248/85	OJ 1986,261	T 0320/87	OJ 1990,071	T 0275/89	OJ 1992,126	T 0024/91	OJ 1995,512	T 0039/93	OJ 1997,134	W 0007/85	OJ 1988,211	D 0011/91	OJ 1994,401
T 0260/85	OJ 1989,105	T 0323/87	OJ 1989,343	T 0300/89	OJ 1991,480	T 0060/91	OJ 1993,551	T 0074/93	OJ 1995,712	W 0007/86	OJ 1987,067	D 0011/91	OJ 1995,721
T 0271/85	OJ 1988,341	T 0326/87	OJ 1992,522	T 0323/89	OJ 1992,169	T 0108/91	OJ 1994,228	T 0082/93	OJ 1996,274	W 0009/86	OJ 1987,459	D 0001/92	OJ 1993,357
T 0291/85	OJ 1988,302	T 0328/87	OJ 1992,701	T 0357/89	OJ 1993,146	T 0187/91	OJ 1994,572	T 0085/93	OJ 1998,183	W 0001/87	OJ 1988,182	D 0006/92	OJ 1993,361
T 0292/85	OJ 1989,275	T 0331/87	OJ 1991,022	T 0387/89	OJ 1992,583	T 0227/91	OJ 1994,491	T 0167/93	OJ 1997,229	W 0004/87	OJ 1988,425	D 0001/93	OJ 1995,227
T 0007/86	OJ 1988,381	T 0381/87	OJ 1990,213	T 0418/89	OJ 1993,021	T 0255/91	OJ 1993,318	T 0254/93	OJ 1998,285	W 0008/87	OJ 1989,123	D 0014/93	OJ 1997,561
T 0009/86	OJ 1988,012	T 0416/87	OJ 1990,415	T 0426/89	OJ 1992,172	T 0289/91	OJ 1994,649	T 0276/93	OJ 1996,330	W 0003/88	OJ 1990,126	D 0001/94	OJ 1996,468
T 0017/86	OJ 1989,297	T 0018/88	OJ 1992,107	T 0448/89	OJ 1992,361	T 0369/91	OJ 1993,561	T 0296/93	OJ 1995,627	W 0031/88	OJ 1990,134	D 0015/95	OJ 1998,297
Corr.	OJ 1989,415	T 0022/88	OJ 1993,143	T 0482/89	OJ 1992,646	T 0384/91	OJ 1994,169	T 0356/93	OJ 1995,545	W 0032/88	OJ 1990,138	D 0008/96	OJ 1998,302
T 0019/86	OJ 1989,025	T 0026/88	OJ 1991,030	T 0485/89	OJ 1993,214	T 0384/91	OJ 1995,745	T 0422/93	OJ 1997,025	W 0044/88	OJ 1990,140	D 0025/96	OJ 1998,044
T 0023/86	OJ 1987,316	T 0039/88	OJ 1989,499	T 0516/89	OJ 1992,436	T 0409/91	OJ 1994,653	T 0433/93	OJ 1997,509	W 0011/89	OJ 1993,225		
T 0026/86	OJ 1988,019	T 0047/88	OJ 1990,035	T 0534/89	OJ 1994,464	T 0435/91	OJ 1995,188	T 0583/93	OJ 1996,496	W 0012/89	OJ 1990,152		
T 0038/86	OJ 1990,384	T 0073/88	OJ 1992,557	T 0560/89	OJ 1992,725	T 0455/91	OJ 1995,684	T 0590/93	OJ 1995,337	W 0006/90	OJ 1991,438		
T 0063/86	OJ 1988,224	T 0087/88	OJ 1993,430	T 0576/89	OJ 1993,543	T 0470/91	OJ 1993,680	Corr.	OJ 1995,387	W 0015/91	OJ 1993,514		
T 0114/86	OJ 1987,485	T 0119/88	OJ 1990,395	T 0580/89	OJ 1993,218	T 0473/91	OJ 1993,630	T 0647/93	OJ 1995,132	W 0016/92	OJ 1994,237		
T 0117/86	OJ 1989,401	T 0129/88	OJ 1993,598	T 0603/89	OJ 1992,230	T 0552/91	OJ 1995,100	T 0726/93	OJ 1995,478	W 0032/92	OJ 1994,239		
T 0162/86	OJ 1988,452	T 0145/88	OJ 1991,251	T 0604/89	OJ 1992,240	T 0561/91	OJ 1993,736	T 0798/93	OJ 1997,363	W 0003/93	OJ 1994,931		
T 0166/86	OJ 1987,372	T 0158/88	OJ 1991,566	T 0666/89	OJ 1993,495	T 0598/91	OJ 1994,912	T 0803/93	OJ 1996,204	W 0004/93	OJ 1994,939		
T 0197/86	OJ 1989,371	T 0182/88	OJ 1990,287	T 0695/89	OJ 1993,152	T 0640/91	OJ 1994,918	T 0840/93	OJ 1996,335	W 0003/94	OJ 1995,775		
T 0219/86	OJ 1988,254	T 0185/88	OJ 1990,451	T 0702/89	OJ 1994,472	T 0830/91	OJ 1994,728	T 0860/93	OJ 1995,047	W 0004/94	OJ 1996,073		
T 0234/86	OJ 1989,079	T 0197/88	OJ 1989,412	T 0716/89	OJ 1992,132	T 0843/91	OJ 1994,818	T 0926/93	OJ 1997,447	W 0003/95	OJ 1996,462		
T 0237/86	OJ 1988,261	T 0198/88	OJ 1991,254	T 0760/89	OJ 1994,797	T 0843/91	OJ 1994,832	T 0986/93	OJ 1996,215	W 0004/96	OJ 1997,552		
T 0246/86	OJ 1989,199	T 0208/88	OJ 1992,022	T 0780/89	OJ 1993,440	T 0925/91	OJ 1995,469	T 0097/94	OJ 1998,467	W 0001/97	OJ 1999,033		
T 0254/86	OJ 1989,115	T 0212/88	OJ 1992,028	T 0784/89	OJ 1992,438	T 0934/91	OJ 1994,184	T 0143/94	OJ 1996,430				
T 0281/86	OJ 1989,202	T 0227/88	OJ 1990,292	T 0789/89	OJ 1994,482	T 0937/91	OJ 1996,025	T 0329/94	OJ 1998,241				
T 0290/86	OJ 1992,414	T 0238/88	OJ 1992,709	T 0003/90	OJ 1992,737	T 0951/91	OJ 1995,202	T 0382/94	OJ 1998,024				
T 0299/86	OJ 1988,088	T 0261/88	OJ 1992,627	T 0019/90	OJ 1990,476	T 0001/92	OJ 1993,685	T 0386/94	OJ 1996,658				
T 0317/86	OJ 1989,378	T 0261/88	OJ 1994/1-2	T 0034/90	OJ 1992,454	T 0027/92	OJ 1994,853	T 0501/94	OJ 1997,193				
T 0349/86	OJ 1988,345	T 0293/88	OJ 1992,220	T 0047/90	OJ 1991,486	T 0096/92	OJ 1993,551	Corr.	OJ 1997,376				
T 0378/86	OJ 1988,386	T 0320/88	OJ 1990,359	T 0089/90	OJ 1992,456	T 0112/92	OJ 1994,192	T 0522/94	OJ 1998,421				
T 0385/86	OJ 1988,308	T 0371/88	OJ 1992,157	T 0097/90	OJ 1993,719	T 0160/92	OJ 1995,035	T 0631/94	OJ 1996,067				
T 0389/86	OJ 1988,087	T 0401/88	OJ 1990,297	T 0110/90	OJ 1994,557	T 0164/92	OJ 1995,305	T 0750/94	OJ 1998,031				
T 0390/86	OJ 1989,030	T 0426/88	OJ 1992,427	T 0154/90	OJ 1993,505	Corr.	OJ 1995,387	T 0840/94	OJ 1996,680				
T 0406/86	OJ 1989,302	T 0459/88	OJ 1990,425	T 0182/90	OJ 1994,641	T 0341/92	OJ 1995,373	T 0873/94	OJ 1997,456	D 0001/79	OJ 1980,298		
T 0416/86	OJ 1989,309	T 0461/88	OJ 1993,295	T 0270/90	OJ 1993,725	T 0371/92	OJ 1995,324	T 0958/94	OJ 1997,242	D 0001/80	OJ 1981,220		
T 0002/87	OJ 1988,264	T 0493/88	OJ 1991,380	T 0272/90	OJ 1991,205	T 0465/92	OJ 1996,032	T 0136/95	OJ 1998,198	D 0002/80	OJ 1982,192		
T 0009/87	OJ 1989,438	T 0514/88	OJ 1992,570	T 0290/90	OJ 1992,368	T 0472/92	OJ 1998,161	Corr.	OJ 1998,480	D 0004/80	OJ 1982,107		
T 0016/87	OJ 1992,212	T 0536/88	OJ 1992,638	T 0324/90	OJ 1993,033	T 0501/92	OJ 1996,261	T 0274/95	OJ 1997,099	D 0001/81	OJ 1982,258		
T 0019/87	OJ 1988,268	T 0544/88	OJ 1990,429	T 0367/90	OJ 1992,529	T 0514/92	OJ 1996,270	T 0301/95	OJ 1997,519	D 0002/81	OJ 1982,351		
T 0028/87	OJ 1989,383	T 0550/88	OJ 1992,117	T 0376/90	OJ 1994,906	T 0585/92	OJ 1996,129	T 0337/95	OJ 1996,628	D 0001/82	OJ 1982,352		
T 0035/87	OJ 1988,134	T 0586/88	OJ 1993,313	T 0390/90	OJ 1994,808	T 0597/92	OJ 1996,135	T 0377/95	OJ 1999,011	D 0002/82	OJ 1982,353		
T 0051/87	OJ 1991,177	T 0635/88	OJ 1993,608	T 0409/90	OJ 1993,040	T 0649/92	OJ 1998,097	T 0460/95	OJ 1998,587	D 0005/82	OJ 1983,175		

PCT Widerspruch  
PCT protests  
PCT Réserve

Beschwerdekammer in  
Disziplinarangelegen-  
heiten  
Disciplinary Board  
Chambre de recours  
statuant en matière  
disciplinaire

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	<b>1 Tagungen im Rahmen der Europäischen Patentorganisation</b>	<b>1 European Patent Organisation meetings</b>	<b>1 Réunions dans le cadre de l'Organisa- tion européenne des brevets</b>
	<b>EPA</b>	<b>EPO</b>	<b>OEB</b>
8.–9.7.1999	Ausschuß "Patentrecht" München	Committee on Patent Law Munich	Comité "Droit des brevets" Munich
16.7.1999	epoline Hearing München	epoline Hearing Munich	epoline Hearing Munich
14.–16.9.1999	Arbeitsgruppe "Technische Information" München	Working Party on Technical Information Munich	Groupe de travail "Information technique" Munich
21.–22.9.1999	Europäische Eignungsprüfung – Prüfungskommission München	European qualifying examination – Examination Board Munich	Examen européen de qualification – Jury d'examen Munich
28.9.1999	Arbeitsgruppe "Statistik" München	Working Party on Statistics Munich	Groupe de travail "Statistiques" Munich
5.–6.10.1999	Aufsichtsrat "Pensionsreservefonds" München	Supervisory Board "Pension Reserve Fund" Munich	Conseil de surveillance "Fonds de réserve pour pensions" Munich
13.–14.10.1999	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
18.–22.10.1999	Patinnova/EAC 99 Chalkidike, GR	Patinnova/EAC 99 Halkidiki, GR	Patinnova/EAC 99 Chalcidique, GR
20.–21.10.1999	Bauausschuß München	Building Committee Munich	Commission du bâtiment Munich
25.–28.10.1999	Haushalts- und Finanzausschuß München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
7.–10.12.1999	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
16.–18.5.2000	PATLIB2000 Helsinki	PATLIB2000 Helsinki	PATLIB2000 Helsinki
	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
11.–12.10.1999	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Berlin	Council of the Institute of Professional Representatives Berlin	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Berlin

	<b>Terminkalender</b>	<b>Calendar of events</b>	<b>Calendrier</b>
	<b>2 Internationale Tagungen und Veranstaltungen</b>	<b>2 International meetings and events</b>	<b>2 Réunions et manifestations internationales</b>
	<b>WIPO</b>	<b>WIPO</b>	<b>OMPI</b>
14.–16.9.1999	Konferenz über geistiges Eigentum und elektronischen Geschäftsverkehr Genf	Conference on Intellectual Property and Electronic Commerce Geneva	Conférence sur la propriété intellectuelle et le commerce électronique Genève
6.–17.9.1999	Ständiger Ausschuß "Patentrecht" Genf	Standing Committee on the Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève
20.–29.9.1999	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of the Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève
8.–10.11.1999	Arbeitsgruppe "Biotechnologie und Umsetzung des Übereinkommens über die biologische Vielfalt" Genf	Working Group on Biotechnology and Implementation of the Convention on Biological Diversity Geneva	Groupe de travail sur la biotechnologie et l'application de la Convention sur la diversité biologique Genève

Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
----------------	--------------------	------------

**3  
Sonstige  
Veranstaltungen**

*Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patent-system oder nationalen Patentsystemen und verwandten Gebieten veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im voraus Einzelheiten zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.*

**3  
Other events**

*Organisations in the EPC contracting states and in "extension states" holding meetings on themes pertaining to the European or national patent systems and related subjects are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the Calendar of events.*

**3  
Autres manifestations**

*Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets et sur des sujets voisins sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, pour que ces informations puissent être publiées dans cette partie du calendrier.*

**DE:**

**FORUM<sup>1</sup>**

Einführung in das Patentwesen  
Dipl.-Ing. Heinz Bardehle, Dipl.-Ing. Bernhard Geyer, Dipl.-Ing Thomas Hammer,  
Dr. Klaus P. Höller

30.6.1999

Basis-Seminar  
Seminar-Nr. 99 06 103

1.-2.7.1999

Haupt-Seminar  
Seminar-Nr. 99 07 103  
München

1.-2.7.1999

7. PAVIS-Forum<sup>2</sup>  
"Mediation im gewerblichen Rechtsschutz demonstriert anhand eines praktischen Falles"  
Niederpöcking/Starnberger See

**GB:**

1.7.1999

Management Forum<sup>3</sup>  
Opposition and appeal procedures in the European Patent Office  
Conference No. E7-3299  
Gillian Davies, Gerald Paterson  
London

**DE:**

2.7.1999

FORUM<sup>1</sup>  
Neuere Entscheidungen der EPA-Beschwerdekammern zur Biotechnologie  
Dr. Ursula Kinkeldey  
Seminar-Nr. 99 07 105  
München

**GB:**

2.7.1999

Management Forum<sup>3</sup>  
Substantive patent law of the boards of appeal of the European Patent Office  
Conference No. E7-3399  
Gillian Davies, Gerald Paterson  
London

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
9.7.1999	Management Forum <sup>3</sup> Patent protection for genetic inventions in Europe Conference No. E7-3099 Dr Leonardo Galligani, Dr Charles Harding London		
19.–20.7.1999	Management Forum <sup>3</sup> The practice of oral proceedings at the European Patent Office Conference No. E7-3199 Dr George Woods London		
	<b>DE:</b>		
19.–20.8.1999	FORUM <sup>1</sup> Die Ausarbeitung von Patentansprüchen Dipl.-Phys. Markus Hössle Seminar-Nr. 99 08 106 Berg/Starnberger See		
2.–3.9.1999	FORUM <sup>1</sup> Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz Monika Huppertz, Dr. Karl-Ulrich Braun-Dullaues Seminar-Nr. 99 09 617 Düsseldorf		
16.–17.9.1999	FORUM <sup>1</sup> PCT-Schulungskurs I Tagungs-Nr. 99 09 101 Yolande Coeckelbergs, Matthias Reischle (WIPO) München		
5.–6.10.1999	REBEL <sup>4</sup> Seminar 1 Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts		
	FORUM <sup>1</sup> Einführung in das Patentwesen Dipl.-Ing. Heinz Bardehle, Dipl.-Ing. Bernhard Geyer, Dipl.-Ing Thomas Hammer, Dr. Klaus P. Höller		
13.10.1999	Basis-Seminar Seminar-Nr. 99 10 102		
14.–15.10.1999	Haupt-Seminar Seminar-Nr. 99 10 103 München		
26.10.1999	REBEL <sup>4</sup> Seminar 2 Strategien zur optimalen Anmeldung und Nutzung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte		
4.–5.11.1999	VPP-Seminar <sup>5</sup> Königswinter		
30.11.1999	72. Versammlung der Patentanwaltskammer <sup>6</sup> München		
	<b>DE:</b>		
14.–15.12.1999	FORUM <sup>1</sup> PCT-Schulungskurs II Yolande Coeckelbergs, Matthias Reischle (WIPO) München		

Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
----------------	-----------------------	------------

**FR:**

8.12.1999 Les procédures administratives selon le Traité de coopération en matière de brevets (PCT)<sup>7</sup>  
Paris

**FI:**

19.12.1999 FORUM<sup>1</sup>  
Basic PCT Seminar for patent attorneys  
Isabelle Boutillon, Matthias Reischle (WIPO)  
Helsinki

20.–21.12.1999 FORUM<sup>1</sup>  
Advanced PCT Seminar for patent attorneys  
Isabelle Boutillon, Matthias Reischle (WIPO)  
Helsinki

**DE:**

4.-5.5.2000 VPP-Seminar<sup>5</sup>  
Bremen

<sup>1</sup> FORUM Institut für Management GmbH  
Postfach 105060, D-69040 Heidelberg  
Tel.: (+49-6221) 500-601 (tel. Anmeldung möglich); Fax: (+49-6221) 500-505  
e-mail: Management@Forum-Institut.de

<sup>2</sup> PAVIS e.G., Prinzenweg 6A, D-82319 Starnberg, Tel.: (+49-8151) 91 68-10

<sup>3</sup> Management Forum Ltd.  
48 Woodbridge Road, Guildford, GB-Surrey GU1 4RJ  
Tel.: (+44-1483) 57 00 99; Fax: (+44-1483) 53 64 24  
e-mail: management\_forum@psilink.co.uk

<sup>4</sup> Dipl.-Ing. Dieter Rebel, Patentprüfer und Dozent  
St.-Anna-Weg 6, D-82362 Weilheim  
Tel.: (+49-881) 417 96 33 oder 35; Fax: (+49-881) 417 96 36

<sup>5</sup> VPP – Deutscher Verband der Patentingenieure und Patentassessoren e.V.  
VPP-Geschäftsstelle, Frau Sigrid Schilling  
Uhlandstr. 1, D-47239 Duisburg  
Tel.: (+49-211) 820-26 58; Fax: (+49-2151) 40 66 88

<sup>6</sup> Patentanwaltskammer Geschäftsstelle  
Tal 29, D-80331 München  
Tel.: (+49-89) 24 22 78-0; Fax: (+49-89) 24 22 78 24

<sup>7</sup> organisé par: Institut national de la propriété industrielle (INPI)  
Tél.: (+33-1) 53 04 55 76 (Mme Christine Sadrin), (+33-1) 53 04 52 70 (Mr. Jean-Pierre Cardon); Fax: (+33-1) 42 93 63 52